



FROM  
THE LIBRARY  
OF  
SIR WILLIAM OSLER, BART.  
OXFORD

7785 36

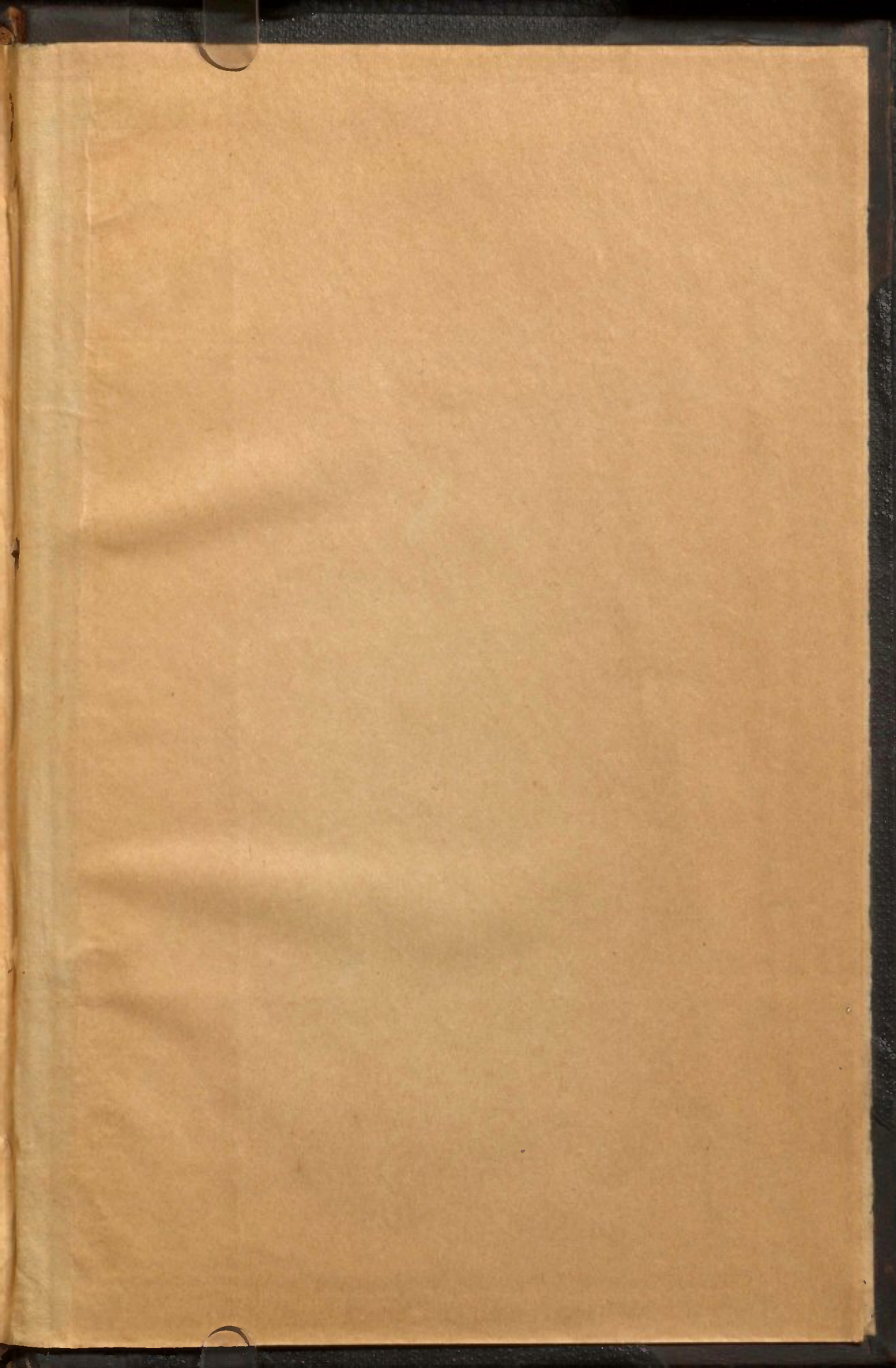


M50

7785

36

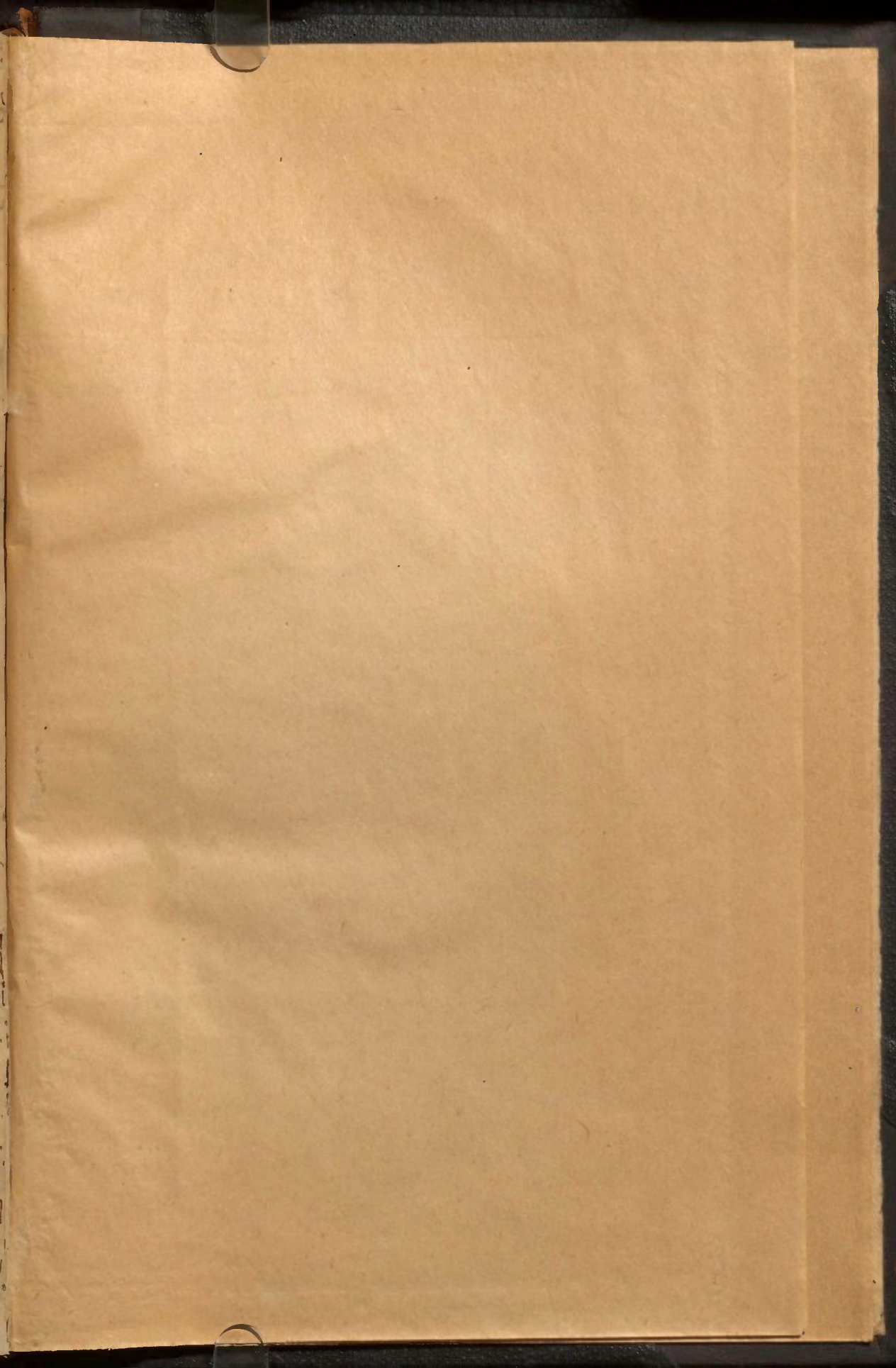












که من این کتب را از کتب قدیم که در این کتابخانه بود و از کتب قدیم  
که در این کتابخانه بود و از کتب قدیم که در این کتابخانه بود

صالح کل سلسله علقه

ل  
له  
د

ز	ل	ق	ا
ل	ق	ا	ز
ا	ز	ل	ق
ق	ا	ز	ل
ل	ق	ا	ز
ا	ز	ل	ق
ق	ا	ز	ل
ز	ل	ق	ا

تعمیر شده  
۲۰۰۰

ز	ل	ق	ا
ل	ق	ا	ز
ا	ز	ل	ق
ق	ا	ز	ل
ل	ق	ا	ز
ا	ز	ل	ق
ق	ا	ز	ل
ز	ل	ق	ا

از کتابخانه قدیم که در این کتابخانه بود و از کتب قدیم که در این کتابخانه بود  
تعمیر شده که در این کتابخانه بود و از کتب قدیم که در این کتابخانه بود  
که در این کتابخانه بود و از کتب قدیم که در این کتابخانه بود  
تعمیر شده که در این کتابخانه بود و از کتب قدیم که در این کتابخانه بود  
که در این کتابخانه بود و از کتب قدیم که در این کتابخانه بود  
تعمیر شده که در این کتابخانه بود و از کتب قدیم که در این کتابخانه بود  
که در این کتابخانه بود و از کتب قدیم که در این کتابخانه بود  
تعمیر شده که در این کتابخانه بود و از کتب قدیم که در این کتابخانه بود



بعد علم و فن کی کتابیں ملنے کا پتہ  
مستصد کاظم ناچر کتب چوک لکھنؤ

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيد المرسلين  
علي آل واصحابه اجمعين **ما بعد** فقير فقير جاني محمد اكبّر عرف محمد رزاق  
مشهور دراي صداقت انتماي طالبان اين احمد اق و تالبيان  
اين مذاق ميگرداند كه پس از تاليف طب لاکبر و حدود الامراض اهم  
اغراض آن شد كه نسخه در ذكر كلييات نجومی كه حاوي قوت مین و  
ذخيره قواعد و نشین باشد بتويد اما فرصت نمی یافت اتفاقا  
بعضي مجبان صادق الاخلاص و فخلصان كثر الاختصاص **نفعهم الله**  
سجانه بهدايت درس قانونچه محمد ابن محمود الحسيني كه نسخه در غايبت  
ايجاز و لطافت است بنابر سهوله حفظ مقدمات كلمه اگر گویند

المختصر

صاحب نسخه

در حقیقت قانون چه باشد می نماید اشتغال نمودند و برخی از ایشان  
نقاصی بخوان که بسامعه وی نیز بهره و زو بودند در خواستند با قدر  
آقدام بر شروع شرح و عی نمودم و زنگ خفا از روی آئینه مدعا همان  
زودوم هر چند شرح ای دیگریم دارد اما در صدار حساب حکیم الیه مرجع  
و اما آنست که نفع این رساله اهم تر از همه باشد و ما توفیقی الایمان  
و از آنکه مضمون است بقواعد و غریب و دلائل مطلوب مبسوط شده  
بفتح القلوب ترقب از عنایت سراسر مدایت قبولیت بخش فرده  
اگر مولف دزیه نشان میقدار را محال اعتبار بخشیده مقبول نظر اعزّه  
جلیل القدر سحار و بجهت و کرمه و این رساله **بذل** مقاله گفته شده

**المقالة الاولى في الامور الطبيعية وهي تشمل على خمسة فصول**

اولی ثابت است در امور طبیعی یعنی احکامی که لطبیعه منسوب است  
و تعرف این امور جمهو چنین کرده اند که مبادی است که وجود بدن  
از وی است **فقرآن** مبتنی است و قوام بدن از وی است و اگر چیزی  
عدم از آنها فرض کنیم بدن را اصلا وجود نباشد و این هفت امور  
ارکان امریه اخلاط اعضاء و روح قوی افعال و نسبت اینان **طبیعه**

آن



ازین جهت است که بعضی از اینها ماده است و طبیعتی در او ان ارکان  
 و اضلاط و اعضاء و ارواح است و بعضی صورت است مانند او و علی وجه  
 و قوی است زیرا که از هر دو صورت اول است و قوی صورت ثانی و بعضی  
 غایت است مانند او آن افعال است و مستعدانند که امورند که در او  
 بطریق منطوق یا منضمه ماده و صورت طبیعت گویند و از آنکه میان  
 قوت و فعل شده تعلق است اطباق افعال را نیز لا محاله کرده اند  
 و الا فی الحقیقه افعال از تعریف این امور خارج است کما لا یجوز  
 و طبیعتی بقول بقراط قوی است که مدبرین انسان است یعنی  
 مراد هو و بجز شعور و او مبداء حرکت و سکون است و بر  
 قول افلاطون قوتی الهیه که بر مصالح بدن متوکل است و بنگار  
 گفته که اسم طبیعت در عرف طبیب بر چهار معانی اطلاق می یابند  
 بر مزاج که خاص است مریدن را و در مرتبه ترکیب سیوم بر قوت  
 مدیره بدن چهارم بر حرکت نفس از روشنی محلی است که طبیعت قوی  
 که از ایشان اوست حفظ حالات اجزا و در روی است و بعضی  
 گفته اند که او مبداء اول است هر گاه کسی را که او در آن جسم است

لفظ اولی کلمات است  
 و در این کلمات  
 و در این کلمات  
 و در این کلمات

اولی



و میسکین ان جسم را بالذات و مراد از حیدر چیزیست که متوجه  
علیه سبیل و احکام مایندار عنده باشد و این مقوله مشتمل است بر  
بیخ **فصل الفصل الاول** فی الارکان و الامتیاز **فصل** نخستین شامع است

فهرستی اجزاء

در میان ارکان و امزجه اما الارکان فیهی اجسام بسیطه که اجزای  
اولیه البدن الانسان و غیره اما ارکان اجسامی است بسیطه که  
اجزای اولیه است مردن از حی و غیر آنرا از موالید ثلاثه یعنی حیوانا  
و نباتات و معاون و حی التي لا یملکن ان تنقسم الی اجسام مختلفه

و الطبیع

الصور و الطبیع و ان از کان از اجزای است که ممکن نیست انفکام  
او با اجسام مختلفه الصور و الطبیع یعنی برکنشی از ارکان که صورتی  
و طبیع مخصوص دارد مادام که او بسیط است بر همان صورت و  
طبیعه مخصوصه خود است و در خبر دی از اجزای الیش امتیاز و اختلاف  
نیست باید دانست که رکن در لغت خبر در گویند که خبر اولیه  
باشد یا ثانویه اولیه چون عناصر و ثانویه چون اخلاط لیکن در  
اصطلاح مخصوص است یا خبر اولیه که آنرا ارکان و عناصر و استظرف  
و اصل و ماده و هیسوی گویند فایده جسم باعتبار بودن او جزو



استحاله

مرکب بالفعل مسمی میگردد و باعتبار انقلا و استحاله یکی بدگری میسبب میگردد  
 باصلی بر آنکه هر واحد از اجسام کو ما و اصل است هر غیر را باعتبار ابتدای  
 ترکیب از وی مسمی میگردد بعضی را باعتبار انتهائی تحلیل مسمی میگردد و با <sup>سطح</sup>  
 و تقاضای در لغت یونان ما است تحلیل الیه است و باعتبار  
 بودن او قابل تصور را مطلقا بغیر تخصیص بصورت معینه مسمی میگردد  
 بهیولی و باعتبار بودن او قابل تصور معینه را مسمی میگردد و عاده  
 و کذا قال القرطبی فی شرح القانون اما جسم جوهریت قابل  
 مربع و ثلثه را یعنی طول و عرض و عمق و او مرکب است از سه سویله  
 و تصویره اما بسیط بر چند معانی اطلاق می یابند یکی بر آنکه حضور  
 نداشته باشد چون نقطه و وحدت دویم آنکه او را اجزای از  
 اجسام مختلفه تصویر نباشند چو ارکان و کواکب و افلاک  
 سوم بر آنکه هر چیزی محسوس که از او گرفته شود آن جزو او  
 باشد مگر او را رسم و حد چون لحم و عظم و مانند آن از اعضا <sup>سطح</sup>  
 چهارم بر آنکه او قلیل الاجزاء باشد نسبت بدگریش چنانچه عضله  
 که با وجود آنکه او مرکب است او را بسیط میگویند لایساقا لاجزاء

نباشد

بانی



باقی الاعضا المکتبه فائده ظاهر شد که مراد از بساطه ارکان عدم  
ترکیب است از اجسام مختلفه العنصر و الطبايع نه عدم التمام بود  
باشياء مختلفه الحقائق زیرا که هر جسم بسیط متالف است از دو  
جوهر مختلفه حقائق که یکی از این بدوی در دو صورت جسمیه است  
پس اگر نوعی نیز ملحوظ باشد از آن جوهر مختلفه حقائق مرکب باشد  
و صورت نوعیه غیر صورت جسمیه است و اختلاف خواص بدان  
مستلزم است پس در معنی بساطه تجزیه از حقائق مخلوقه در حلی ندارد  
اگر چنین بودی هیچ جسم بدی نه موصوف نشدی و لیس نیست  
و نمی آید اربعه العناصر یا بسته البواروی حار رطب و اما و هو بارد  
رطب و الارض و بی باره یا بسته و آن ارکان چهارگانه یکی  
آتش و آن گرم و خشک است دوم هو و آن گرم و تر است سوم  
آب و آن سرد و تر است چهارم زمین و آن سرد و خشک است  
الکون بدانکه عناصر یا خفیف اند یا ثقیل و هر واحد ازین هر دو یا  
مطلق است یا مضاف است یا خفیف مطلق است آتش است  
لیندک البغایت مجرب است و محذب و محاس مقعر فلک قمر است



و آنچه خفیف مضاف است هو است لهذا است محیط است و محدب  
او خماس مقعر است و در هو است طبقه است چنانچه گفته اند و آنچه  
ثقیل مطلق است زمین است لهذا است غایت مرکز است و فروتر  
از همه ارکان و آنچه ثقیل مضاف است است لهذا است جهت مرکز است  
و زیر هو و بالای ارض واقع است و هر واحد از اعضا که مکانی  
مخصوص داشته اند بحسب مقتضای طبع و بی است و گرنه با هو و قاع  
محصوری امکان محضری دیگر وارد میشود و کما لا یخفی و معنی خفیف است  
که با طبع میل و جانب محیط باشد و ثقیل است که با طبع جانب مرکز  
مایل بود محیط مقعر فلک است و هر دو نقطه مقروضه در وسط که در  
حیز و فلک نسبت با آن نقطه مساوی البعد باشد **فایده** هر واحد  
از اعضا هر تکلیف است بدو کیفیت چنانکه گفته شد و مخصوص بودن  
او بدین کیفیت از او است العظیبات است که عقل در تعقل آن  
قاصر است چنانچه این را خواص صور نوعیه گویند یعنی بر صورت  
نوعیه را خالق او خاصیتی داده است که باعث کیفیات گشته  
و در اثبات آن کیفیات محتاج باستمال شده اند در تحقیقها

در حیز

ان



ان اما دلیل حرارت آتش که در مکان خود است که آتش که نزد  
 ناست گرمی او ظاهر و محسوس است با وجود آنکه مرکب است اینست  
 بطریق اولی گرم خواهد بود لکن در صورتی که در مکانی که اثر حرارت  
 قویه اجزای است و بجایف و متدویب در دلیل بر پوست آتش <sup>عنه</sup> قبول است  
 در اشکال ازیرا که اگر نه چنین بودی مانند هوا و آب اشکال میدهند و  
 نیز مرجه با سانی قبول نمیشود و الوعود بخلاف فلک زیرا که نارنج  
 شکل صوریه متشکل نمیشود و از آنست که قضای تنور از آن عملی شود  
 و در زوای او قتلوزان نمایان میباشد و دیگر دلیل آنکه اگر نار یا آتش  
 نماند باید که رطب بود زیرا که اگر قبول اشکال سهولت میکند زیرا  
 رطب گویند و الا یابس و دیگر واسطه در میان نیست پس اگر آتش رطب  
 بودی بچوب تیز و در ترمیدان مستحیل شدی و نیک فروختی زیرا که آتش  
 بسوی عنصر یکیناست بکیفیت است استعمل میباشد و لکن پس و  
 اگر گویند در رطب پرده مانع باشد و چو رطب و یابس اینچنین  
 در افروضات مساوی باشند و دلیل آنکه اگر نار رطب می بودی و در خلف  
 حرارت معطر نمیداشت زیرا که رطوبت مانع از اظ حرارت است

عسر ۲

در رطب که در رطب است  
 در رطب که در رطب است  
 در رطب که در رطب است



و اگر نه چنین بودی گویی هو است شدید نموده تفلسف و دلیل دیگر آنکه  
الزمار طبعی بود هر گاه سردی بود و می رسید و او را سردی است  
استحاله نار با تفلسف می باشد هر آنکه استحاله عنصری یعنی سردی که سبب  
کفایت است می شود و حال آنکه نار چون سرد می شود ارض می گردد چنانکه  
در صاعقه مشهود است و صاعقه جسم ناری است که سرد شده میل  
دارد زمین می کند پس ثابت شد که در یابست و از آنکه این نار که ارض است  
بنا بر تفلسف لهو اقبول تفرق و اتصال بسبب آنکه می کند قاعدی بمقتضای  
شد هر آنکه احتمال دارد که نار صرف که در مکان خود است غیر قابل باشد  
قبول تفرق و اتصال را بسبب آنکه در حال آنکه این نار مرکب است لهو  
نیز شکل صنوبری خود می کند لهو و محتمل که در اثبات ذات بیوت عدم  
قبول اشکان تفلسف کافی باشد و عدم تفرق و اتصال تفلسف است  
و دلیل شده بیوت بود و مقر است که بیوت نار که از بیوت ارض است  
فقط آنها جاره قیاسه بدانند که نار بتبع فلک دایم در حرکت است اما  
دلیل بر حرارت هو است که اگر هو اباردی بود تفلسف و کثافت  
در وی روی نمودن تفلسف البر و غله لها حال آنکه هو اسبک است و لطیف

فلسف

تفلسف



و محلول است و مجفف و مستقر تر بالای آبت و این صفات از آنست  
حرارت است غایت آنکه حرارت هوا بنا بر طوبی باشد نسبت در دلی دیگر  
آنکه هرگاه آب گرم تر شود مستحیل هوا میسرود و با وجود آنکه هر دو بر طوبیت  
تجدید گشت گشته دارند پس معلوم شد که میان هر دو مخالفت بود دیگر در  
حرارت پس چون حرارت در آب با شکر در برودت از آن زیاد می شد  
صورت نوعی هوا منتقل گشت **فایده** هوا با آنکه گرم است سرد می گوی  
پیشود هر آنکه این هوا مرکب است از اجزای بارده مائی و ارضی و وجه دیگر  
آنکه هوا اگر چه گرم است اما نسبت به بدن ما سرد است چنانچه آب بنگرم  
نسبت با آب گرم تر نماید و لهذا هوا چون بی چندی سرد تر محسوس میگرد  
پو اوسطه تبدیل اجزای هوا میگردن که عند الملك از حرارت بدن متکلیف  
بحرارت میشود چه هوا جدید لا محاله میگردد و عند تحرک دوی سرد است  
نسبت به هوا با سنگ بدایان دلیل مرطوبت هوا سهولت قبول اشکال  
در طوبیتش شیر است از آب رطوبت لهذا در هوا هیچ مخالفت نیست یعنی  
حرکت جسم در دوی غایت سهولت میباشد بی منع و هوا چهار درجه  
دارد یکی آنکه ماس معقون است و دوی رطوبت خویش است یعنی گرم تر

آب بصورت نوعی

هوا آینه

سنگ



زیر که بسط است و نهایت این طبقه تا اینجا است که مقطع تصاعد  
 از جنبه واقع شده است و بعد درجه هوا در جانی است و طبع بلای این  
 طبقه تا اگر هوای خشک سخت بسیار امتزاج در خان و بدانند که نهایت  
 درجه تصاعد اکثر در خان تا اینجا است و باشد که بعضی از آن خنده قوی  
 الحشرات باشد و شدید الناریه از اینجا نیز صعود نموده و طبقه بسط  
 بنوار ایم قطع در نموده بنار واقع میشود لکن در خان مذکور در اینجا وقت  
 نمیتواند ماند و مجرد وصول کبره نار از صدمه حرکت دوریه نار به بار  
 میکردد و از زهریریم فرود میگردید و از اسباب تولید ریح کبی است  
 چنانچه در بحث ریح بعد ذکر اقسام باید و بعد درجه در خانه درجه هوا است  
 بخار است و غایب صعود بخار تا اینجا است و این درجه سوی شدید البرق<sup>۱۰</sup>  
 و مستی از زهریریم است و تکون ابر و تراله در اینجا است و وجه برودت او  
 اختلاط خزه بارده مایه و ارضی است اگر چه باعث تصعید بخاره و ابر  
 است لکن تا رسیدن بخار با اینجا آن حرارت قاسم زوال می یزد  
 و بخار مرقع باصل خویش رجوع میکند و هوای سرد می آید و از آنکه  
 حرارت متغله شمشیه تا این محل نرسد و صعود بخاره در این مابعد

درجه بسط

و غایب

طبع

از آن



برودت درین درجه لازم می بود و فیضان بود در هوای ماحت  
از وی است بواسطه میل و میل بجزیره بزرگه بخانه از هوا و زمین  
محبوس شود بنا برین کردن این مزدول بخار بارور اگر کوهیست بخار نسبت  
بدخان خفیف است پس وجه تفوق طبعه در فانیه چه باشد تو می آید  
دخان نسبت بخار ثقل است لیکن اجزای ارضیه که در دخان است  
بنا بر سوت ذاتی محافظه میکنند اجزای مستقره ماریه را که در سوت  
بجذات بخار که اجزای مائیه او بنا بر طوبیت اسک اجزای ماری شده  
نمی تواند کرد لکن ادخان سبب بقا فاعل صعود بیشتر میکنند و طبقه  
چهارم از زمین بر سطح باغ و اراض است و احوال این کج است  
مستقره بخار مستقر در حرارت و برودت مختلف است چنانچه  
برخی است در روز سب و سرما و گرما و در هوای صاف و معتم و قوی  
ترس اسباب سختی این هوای ارت انعکاس است لهذا هر چون  
که از زمین بالاتر رویم و حال نک ایفات بر سمت الراس باشد برودت  
بیشتر محسوس خواهد شد و ازین جهت است که در مواضع مرتفعه حرارت  
کمتر محسوس می شود لکن وصول ارت الانعکاسیه الیه و پوشیده

فانک  
کوه  
گوم



که از برای انعکاس حرارت شمش و غیره جسم کثیف منتهی است  
از آنکه انعکاس بدون تمام نفوذ نور صورت نمی پذیرد پس آری  
از این قابل انعکاس تحت ملاحظه و ما و لایها کثیفان و از آنکه  
در بعضی کثیف تر است جهت انعکاس قابلتر است از آنست که بسبب  
حرارت آفتاب بقدری که زمین گرم شود و آب کثیف شود اگر موضوع  
باشد در محلش آب و زمین با وجود آنکه بار دارند لیکن توسط  
انحراف حرارت انعکاسیه بودت تاثیر آن کما حقه ظاهرست لهذا  
اگر آب را از موضعش بردارند و در هوا او زنده تر نماید نسبت  
بدانکه بود بواسطه زوال سبب حرارت و تمیل آب بطبیعت خود  
و مسافتی که حرارت انعکاسیه تا آنجا میرسد منتهی فرساید  
از زمین بالا و بعضی گویند که طبقه دخانی حماس که در آید  
و طبقه مذکور در آنکه مسافت منقطع شده و در قیاس است  
او طبقه بسط است و تحت او طبقه بخاریه مذکور که زهره باشد  
و تحت او طبقه انعکاسیه و بعضی هوای او طبقه دارند و در  
را از کوه نار شمارند و گویند که بار دو طبقه در هر است یکی بشرط و

بجانب

و اینها



در دیگر که ماتحت اوست مرکب از دو خسته مر تفوه و جدوت نمازک  
 و شهدت برینجا است و ابتدای علم دلیل بر برودت رعایت است  
 بر باد کثافت جرم اوست و ادراک آن بحسب سلسله نازد و درودت او  
 در رعایت است زیرا که هیچ عنصری سردتر از آن محسوس نیست و درودت او  
 نماید آب بالطبع جامد می باشد لیکن بادی سبب که در او میزند  
 از حرارت آفتاب خلع جمود می یابد و مقبول تفرق و اشکان سهو  
 میکند از جهت او را رطب همچنان که اطلاق میکنند بر جسمی که قابل  
 اتصال و انفصال و شکل است سهولت بالطبع همچنین بر جسمی که  
 اگر چه بالطبع متمسک است لیکن باونی سبب تمایل سهولت  
 اتصال و انفصال و شکل شود نیز اطلاق میکنند هوا را قسم اول است  
 و آب را قسم ثانی که ذرات آن الشیخ یحیی الشافعی و ظاهر  
 که اگر آب بالطبع جامد نمی بود زوال قاسم که مانع جمود است جمود در  
 ظهور نمی نمود و بن آبی در کره زهر رود هنگام سرد شدن شهرهای کثیر  
 البرودت مؤید این قول است و ثابت شده که برودت آب  
 اقوی است از برودت دیگر عناصر و برودت هوا نسبت پس تفاهت

اما درین سلسله در اشکال را  
 در اتصال  
 گویند زیرا که رطب



آب که بر دلت باوت عنصردیکر اسبند اوبالقیسمتواند  
و نیست این تکلف که بوی مطهرتیا آب بر طبیعت خود قسبت انه بالطبع  
جائز لا سایل این دقیقه است لازم الموقر که بیان او نماز است و از شوری  
طبیعت آب که گفته شد یوست اول لازم نمیشود زیرا که یا بس است  
که در کتب صحیح وجه قبول اتصال و تفرق و شکل سهولت نتواند کرد مادام  
بسیط باشد که حرارت سهل القبول میشود پس رطوبت باشد نه یا بس و  
آب طبیعی شیرین است و شور می که در آب بحر محروس میشود از امتزاج  
اجزاء ارضیه است و شیرینی آب باران و شیرینی آب بخار شور  
بحکم عملیه بیان معنی است که چون بخار آب از اجزای کشفه ارضیه  
میتفارق میشود طبیعت و مزه اصلیه خود رجوع نماید و حکمت طبیعت  
در شوری دریا شور است که تا مزاج او گرم و خشک باشد بعد  
از عفونت بود و گرنه چنان بودی و بای عام در عالم لازم بود  
زیرا که رطوبت جسم کشف ماده عفونت **فایده** تقاضای طبیعت  
آب است که در حج اجزاء زمین محیط باشد و حاصل بود میان هوا  
و زمین لیکن چون کشف بعضی زمین جهت ظهور کبات در خواست

و آب بیط

است

طبیعی



بود خالق خلق حیدر بر اینک تار و بعضی اجزا در زمین در آمد و زمین نار  
 یک جهت مکتوف شده مانند و چیده آن بود که کواکب را تا اثر بخشد  
 که بقوای خود بعضی عناصر را گرم میکنند و بدان سبب عنصر متنجیر یا متدخیر  
 میشود پس هر گاه بعضی اجزای ارض گرم شود و متصاعد گردد و در فضا شده  
 انقدر اجزای ارض کاداک نماید زیرا که زمین سیال نیست تا جبر  
 نقصان نواند کرد و از آنکه آب طالب جهت مرکز است بالطبع  
 بدان جایگاه جالبی در می آید در روی زمین حماس هوا میگرد جهت  
 ظهور مواجد نشسته و تخصیص شرف بقعه از آن ارض صناعات و اطر  
 الارض و السموات است و کوره ارض چون مخلت الاجز است فی  
 الارض ارتفاع و الاخفاض می تواند که عند غوص آب روی آنچه مرتفع است  
 پدید آید زیرا که آب متساوی التدریج است نزد اخفاض بعضی اجزایش  
 بسبب تداخل در زمین اخفاض در محل واقع میشود مثلا کلنج غشک  
 نامحوار در آب قلیل المقدار که از هر جانب کلونج مرتفع است مکتوف  
 خواهد شد و همان نشود که نعوذاب در جمیع اجزا ارض است زیرا که  
 آب طالب غایتی مرکز نیست و تا اثرات کواکب تا قرب مرکز و اصل نمیشود

میخوردند و تا به این که در این تداخل در ارض  
 پس این اجزا از اجزای ارض است



تا بعدت ترض بود و جهت ضرورت خلا بقو ذاب لایم آید و از آنکه  
استحاله عنصری بعضی دیگر نیز از آنست <sup>بعضی</sup> که فی الحکوک است در هیچ  
عنصر نقصان واقع نمیشود و از آنست که ترض بود و بدله عن عنصر آخر است که  
در خلل زمین درمی آید بندرج مستحیل ماض میگردد باز چون در اجزای ارض  
سبب ترض فرج می آید دیگر آب در اجزای درمی آید همین سان استحال  
در عناصر باقی عالم باقیست اما دلیل بر ودت ارض کثرت است  
از آنست که در وسط همه واقع شده زیرا که فرو توین مواضع آنست که  
از پهنست آسمان دورتر باشد و دورترین مواضع از دایره آسمان  
مرکز است پس آنچه ثقیل است بالطبع باید که بمرکز راجع باشد زیرا که سبب  
افزایش اجزای دایره کرده است اوی است و چون اینهمه محقق است در وجه  
بودن ارض در وسط حاجت نماید نه از آنکه گفته اند قوت جاذبه  
آسمان از هر طرف در رفع زمین است یا جاذبه او از هر جانب در جذب  
است لانه بیشتر است کون الارض فی الوسط با بقدر اما دلیل بر  
پیوست زمین غیر قبول است مرفوق و انفصال در شکل را که گفته  
و باید دانست که پیوست او محسوس بمرکز نیست و که لکن بطوب



آب بر آنکه نیوت و در طوبت از کیفیات الثغالیه اند و برای احساس

بلمس فعل از محسوس و بالفعال از حائض لایزم لان الاحساس بالفعال من

اوست مر

المحسوس و طهارت تضامن و درستی که می یابد لاس از غرضی یا این بسط

است من بس است بلک برای است که شمی یا بس قبول عمر از غام نمیکند

انجیز

پس حکم میکند عقل بر بودن یا بس که لک طوبت آب نیز مذکور است

میشود و در وقت که از لمس او معلوم میشود بنا بر کثرت قوام اوست که چون

جرم او محسوس است برودت و قبول میکند در و در چیز او در خود سهولت

حکم میکند عقل بر آنکه رطوبت بخلاف اوست برودت که از کیفیات

بلمس

فاعلیه اند یا بدات و محسوس میشود فایده ضروریه آنچه گفته شد از بودن

ارض در وسط در کوه افلاک و عناصر بنا بر تجویز عقل حکماست لیکن

در شرح شریف خلاف این امر ظاهر میشود و مافی الشریع فهو حق زیرا که

در استدلال

اقوال حکما بنا بر استدلال است استقلال نیست چنانچه مولوی روم علیه

الرحمه فرموده اند **بیت** پای است لایان چو بین بود پای چو بین سخت

بی تمکین بود **انتباه** نفع نارد در کائنات تطهیر و تنقیح است و تنفیذ

هوادر همه جسمها و کسروده آب من و نفع هوادر کائنات تخلخل نام



است و کما و کي ان و جزان و نفع زمین در کائنات است که  
 هر جزید و استوار کرد و است که سیات نماید و نفع آب در کائنات  
 است که دیگر ارکان بدو قابل مهبات شوند و اما الاخره فبقول  
 ان الارکان اذا صنعت اجزائها و ماتت لیکن فراجهای پس بر  
 میگویم که ارکان هرگاه متصنع و خورده میشوند اجزای او و با یکدیگر  
 میکنند فعل بعضیها فی بعض بقوا المتضاده اثر میکنند بعضی از ان  
 در بعض دیگر بقواتهای خود که متضاده اند و کسر کل واحد منها لقوة  
 کیفیت الاخره و ثبوت و میکنند و واحد از ارکان غلبه کیفیت  
 دیگر را فاذا انتهی الفعل و الانفعال کیفیت تتبع الاخره فی المخرج حاصل  
 میشود آن مرکب کیفیت متبیه در اجزای او و ان مزاج است یعنی آن کیفیت  
 حاصله مزاج است یعنی مزاج و بدانکه قسم دوم از امور طبیعه مزاج است  
 و مزاج مصدر است چون مزارجه که از روی مجاز اطلاق کرده اند بر کیفیت  
 متمزجه محصوله که سبب الحصولها و از انکه حدوث مزاج موقوف است  
 بر امتزاج عناصر و مصنوع از مزاج موقوف است بر فعل و النفعال هر واحد و عنان  
 اجسام اند و هر جسم را ماده و صورت لازم است و کیفیت عناصر و بسبب

در این امر

اینها را در اجزای آنها در الارکان  
 هرگاه که متصنع شود از اجزای آنها

مبوی صدی

پس هرگاه که متصنع شود تا غیر از ارکان

القوة







نیز فعل در ضد و غیر ضد صحیح است لیکن از آنکه فعل متوسط است و  
 بر وقت بود و غیر از آن است و انفعال متوسط شرط طوبی و بدیست از هر بنا  
 کتبت ظهور در اولین و انفعال در آخرین آنها را بقا علیها اینها را با انفعال  
 میخوانند و الا فی تحقیق هر واحد از کیفیت از بعضی فاعل است و هم  
 منفعل میزاکله علی را می بیند قالب میزند بقول و در ابطال این قول هم فاعل  
 بودن و هم منفعل بودن کیفیت از اتمام و از می آورده اند که این  
 قول از دو چیز خالی نیست یا آنکه آنکس که کیفیت از ضدش مقدم باشد بر  
 آنکس از ضدش در این حال است زیرا که چون مست قبل از آنکس که  
 نتوانست کرد و حال آنکه پیش از آنکه سورشیدن قوی بود پس بعد از آن  
 چگونه کاسر میتواند شد کاسر خود را یا آنکه فعل و انفعال که عبارت از کسر  
 و آنکس است از هر واحد معانی ظهور به سبقت و این نیز محال است  
 زیرا که کسر مستلزم غائبیه است و آنکس مستلزم معلومیه و بودن چیزی  
 هم غالب و هم معلوم در وقت واحد از جهت واحد ممکن نیست و در وقوع  
 ابطال صاحب لغت گفته که نفس کیفیت فاعل اثر ثبوت کیفیت  
 منفعل و ظاهر است که چون فعل و انفعال باعتبار این مختلفین باشد نقص

بفاعلیت  
 یعنی



و در همینست خواه فعل و انفعال معاً شود خواه تبقدم و تا اولیکن در بود  
ثورت و غلبه کیفیتیه بخاطر نفس کیفیتیه بدین حیثیت که همچنان که اسناد فعل  
منفصل کیفیتیه کنند اسناد انفعال با اسناد کمال به الثوره و غلبه او نماید همچون  
تمام در کارست تا بخوض او اگاهی شود قول دوم آنکه فاعل صوره نوعیه باشد  
توسط کیفیت و منفعل ماده توسط کیفیت این مذنب حکما است و در  
تحقیق این قول گفته اند که در جسم حاصل نیست مگر صورت و ماده و کیفیت  
صورت بالذات فاعل است در ماده خود و ماده منفعل و ثمره فعل و انفعال  
اینها حدوث کیفیت است از کیفیات در آن جسم و از آنست که جسم  
بی کیفیت نیست پس ماده که بالذات است استکی که انفعال دارد فاعل نمیشود  
ستلان المنفعل لا یكون فاعلاً اما کیفیت از و حال بیرون نیست  
یا چون او جسم را بسبب صورت است یعنی صورت مسدود است چون  
آتش را برودت آب را یا بسبب ماده است یعنی ماده تعلق دارد چون  
رطوبت آب را و صورت آتش را پس آنچه بصورت تعلق دارد چون صوره  
فاعل است او نیز فاعل است و آنچه ماده تعلق دارد چون ماده منفعل است  
او نیز منفعل است از آنست که حرارت برودت را کیفیات فاعلیان



مذکور

گویند و رطوبت و بیوست را کیفیتان منفعلان و این کیفیات فقط با  
 اتمام فعل و انفعال نمیتوانند تعلیمی که در احوال قول اول از امام مد  
 شد لیکن به تورات غلبه کیفیات میشود پس وجود کاسر لازم آمد و  
 چون تغایرست بین کاسر و نمک شرط است و در جسم خیزی برای کاسر  
 بودن مانده مگر صورت بالضرور واجب که فعل را بان رساند کنیم و از آنکه  
 اثر او در ماده دیگر بالذات متعدی نمیتواند شد کیفیته را که بان تغایر  
 واسطه گردانیم پس تحقق رفت که صورت عنضری ماده عنضرا حاصل  
 میسازد بسوی کیفیت خود و تورات کیفیت آن عنضرت میگرداند از آنکه  
 در کلام بعضی علماء عظام چون شیخ و جزان استاد تفاعل کیفیات واقع  
 کلام مذکور را قایل باین قول تا دلیل میکنند که مراد از تفاعل کیفیات تفاعل  
 مبادی کیفیات است و لیکن چون نزد اطیامیادی کیفیات که مبادی  
 است از صورت و مواد معلوم نیست بحسب ظاهر بالضرور تفاعل را کیفیات  
 که ظاهر اند و محسوس منور ساخته اند و الا فی الحقیقه تصور مبادی آنها  
 بداند که مبادی صورت قمار آما برودت آب رطوبت است او و حرارت نار و  
 بیوست آن اعراض اند که لایق میشوند جسم ما و نار او منسج بکلیت اند

و تعریفی  
 غیر ممکن  
 ۱۳

این



و برین قول دوم که منسوب حکایت و اعتراض کرده اند یکی اینست  
نابت است که صورت فعلی میکنند در غیر ماده خود مگر بتوسط کیفیت ماده  
منفعل میشود مگر کیفیت که اورست پس در این صورت لازم است که استناد  
فعل و انفعال بکیفیت باشد و هذا خلفا و در دفع این اعتراض گفته اند که  
کیفیت فاعل است باعتبار صورت و منفعل است باعتبار ماده و هرگاه  
فعل و انفعال را اعتبار مختلف بود تحقیق آنها در یک چیز ممنوع نیست  
و بعضی گفته اند که فاعل صورت است بوجهی که نفس کیفیت و منفعل ماده است  
در صورت کیفیت در نفس کیفیت و مختلف اعتبار این اعتراض دوم  
اینکه هرگاه آب گرم را با آب سردی آمیزند نمیکرم میشود و این بجز فعل  
و انفعال هر واحد نباشد و حال آنکه صورت آب واحد است  
نه مختلف زیرا که از تجزیه جسم که بر نوعیة خود است تخلف در صورت  
واقع میشود پس استناد فاعل کیفیات متحقق باشد و در دفع این  
اعتراض گفته اند مشوا ند که صورت آب گرم مغایر باشد در صورت  
اولی را که قبل از گرم شدن بود و از آنکه از اجسام در صورت جسمیه  
ما هم متحد اند و مخالف نیست مگر در صورت نوعیه و حکم برخالف نوع



شکل

نمیتوان کرد مگر باعتبار کیفیت خواهد تغییر در یک کیفیت باشد یا در دو  
 کیفیت پس هرگاه آب سرد گرم شود اگر چه در هر طریقت اتحاد است اما در  
 حرارت تفاوت افتاد لازم می آید صورت او نیز مستحیل صورت دیگر  
 شود یا بقا و پستی او بر توأم با سبق قاضی مقصود نیست زیرا که در بقا و  
 فنا صورت نوعی شکل مخصوص داخل ندارد مثلا اگر گندم را در قیون کنند  
 صورت متخالف میشود با وجود آنکه شکل حیوانی باطل شده و این نیست  
 مگر بواسطه عدم تغییر کیفیت فحشبت آن تغییر الکیفیه مستلزم اختلاف الصورة  
 و لا داخل بقا و الهیة مشخصه و لفا بیها فیها اما آنچه در کلام شرح مفهوم  
 میشود مبطل این رقع اعتراض است چنانکه در شفا گفته که الذاعلمة  
 لتتحین عنصر الماء و التتحین علمة الابطال استعداده بالقول القبول  
 کیفیت اما او حفظها و این کلام صریح دلالت میکند بر بقا و صورت  
 نوعی در آب گرم با وجود بطلان کیفیت فافهم و صاحب لقیب  
 نوشته که کیفیت مرکب را بر کیفیت بسیط قیاس نمیتوان کرد زیرا که کیفیت  
 بطلان کیفیت بسیط تابع صورت میباشد لهذا از بطلان در صورت او نمی  
 افتد اما بطلان صورت را بطلان کیفیت لازم است بخلاف کیفیت

الکلی دردی



مرکب می صورت تابع کیفیت است لهذا اطلاق کیفیت مرکب اطلاق  
 صورت لازم می باشد و این نیز می تواند قول شیخ است لان اما بسیط  
 متشخصه لا بیطل صورت قول سیوم آنکه کیفیت فاعل باشد و منفعلی  
 و مختار بعضی متاخرین همین است و دلیل بر آن آورده اند که  
 آب گرم مثلا که مشهور میشود بدیهی است و تشخص بر حسب صورت  
 لازم است بخلاف کیفیت مرکب که در وی صورت تابع کیفیت است  
 لهذا اطلاق صورت لازم است و این نیز می تواند قول شیخ است لان  
 اما بسیط متشخصه لا بیطل صورت قول سیوم آنکه کیفیت فاعل باشد  
 منفعلی و مختار بعضی متاخرین همین است و دلیل بر آن آورده اند که  
 تشخص آب گرم مثلا که مشهور میشود بدیهی است و تشخص بر حسب  
 صورت نه بند و متحقق گشته که آب گرم بر صورت نفعیه خود است  
 که ماتیته است و میسر و لامسحی پس ثابت شد که سخونت  
 کیفیت باشد و چون کیفیت عارضیه متواند شد کیفیت ذاتیه بطریق  
 مایه خواهد بود و از آنکه فاعل منفعلی میشود با ضرورت مایه باید که  
 منفعلی باشد ثبوت این کیفیت فاعله و احواله منفعله

که در

فاعل

فاعل



في استخراج العناصر وبعضها في قول رازي زرد میکنند و مسکه نیز که قال  
در بیجا صورت ما سخن است بقوله کیفیت عَضِيه و بدستی که صورت  
از عَضَف فعل میکند در ماده خود بالذات و در ماده غیر خود بواسطه کیفیت  
خواه کیفیت ذاتیه باشد خواه عَضِيه و در رفع این اعتراض گفته اند که این  
تقدیر لازم می آید که صورت آب گرم مستعد باشد ماده خود را بالذات و  
مستعد بود ماده غیر را بکفیه عَضِيه و هذا باطل لانه لا استلزام اقتضا الطبعه  
الواحدة في ان واحد من متناقضين فاجده در متن به بودن مزاج در اجزاء  
مركبه توجیه کرده اند یکی آنکه مراد از این متن به در حس است با معنی که اگر چه  
قائم بجزئیاری حرارت است و قائم بجزئیاری برودت لیکن ظاهر میشود و در مجموع  
تفاوت بینها در حس مانند سنگین باین که مرکب است از غسل فصل که هر چه  
صلوات قائم بوجیل است و مخصوصه بخل اما از مجموع کیفیت او حاصل شده  
است که سائر آن دو کیفیت گشته و از درک آنها علی الغرر بما انعم الله  
دوم آنکه مراد از این متن به در اجزای مجتمع در تحقیق است باین معنی که  
جمله عناصر ضلع کیفیات معتدده متضاده نخورده کیفیت واحد حقیقی  
متوسط است میان کیفیات متضاده پس کرده اند لیوم آنکه مراد از



ثابت در نوع است باین معنی که کیفیت مزاج در حد نه از هر کیفیت متوسط  
است توسط ما بین کیفیت است لایحه قائم است بجز ناری متن است  
در نوع کیفیت متوسط است موضوعه را که قائم است بجز ناری و این جدا  
باشد که مثلا خزر ناری شود نسبت بدانکه بود و نیز زمانی که کم کرد نسبت  
بدانکه بود کذا لک رطوبت و یسویست پس کیفیت مزاجیه که قائم است  
از اجزاء در کتب هر چند غیر کیفیت مزاجیه قائم بدیگر است و متباین از نسبت  
بعده لیکن در نوع متن است و این برای است که کیفیت واحد  
بعده ممکن نیست قائم بودن او بحال متعدد و قس علیها الهواء والارض  
حاصل الیک از مشراج عناصر از وجه و تفاعل کیفیات این کیفیت  
متحقق گشته که بنوع هر واحد از کیفیات اجزاء مرکب است به دانه و این  
ثابت شد که صورت عناصر در مرکب همچنان باقی است و صورت صورت  
و کیفیت به عند ترکیب بیطل آن نمیشود از است که چون جسم را در قرع  
این مقطر سازیم اجزاء از وجه عناصر از وی تمیز نماید تا قیام علی صور اجزاء  
مانی و ارضی خود ظاهر الالهاله انز بر ارض و نادر اجزاء تجاری بر هوا کذا  
بجز ناری نیز لتصاعدا و آنچه بعضی گفته اند بیطلان صور عناصر در مرکب باطل

سرد

۱۰۰

اجزاء مانعی



است حکمت و فایده تفسیر قول متوسطه است که تا سایر اجزای  
 در آن داخل باشند لان احراز امکان عیشره اجزاء و سایر در حکمت  
 کیفیت امیل به الحرارة فلا يكون متوسطا على الاطلاق بنسبه ارفا یلی کله  
 که در مزاج نقص یا در الوان و طوم و رواج حادثه در مزاج زیرا که  
 همچنان که در مزاج صادق می آید که کیفیت است که حادثه شود در مزاج  
 از تفاعل کیفیات و متشابه بسیار در اجزای آن مرکب کذبک بر الوان  
 و غیر نیز صادق می آید که آنها کیفیت حکمت عن تفاعل کیفیات علی الوجوه  
 المذكور جواز است که این کیفیات از تفاعل مذکور حادث میشوند  
 بلکه از صورتی که حادث میشود از مزاج که حادث میشود از تفاعل مذکور  
 حادث میگردد و مراد در حد مزاج جبر است که حادث میشود از تفاعل  
 مذکور بلا واسطه فافترق ولم یزد النقص منقسم بحسب القدر العقولیه  
 ما یكون معتدلا بالحقیقه وهو ان یكون المقادیر کیفیات الارواح المنفصله  
 فی المنزج متوزن و یسبح معتدلا بالحقیقه منقسم میشود مزاج بحسب  
 عقلی یعنی باعتبار تجوز عقلی باعتبار وجود او در خارج پسونی چیزی که  
 معتدل بالحقیقه است و او است که مقادیر کیفیات متصافه در

لأ

انتباه

می

لأ



متاوی باشد و این را حکم معتدل بالحققیق نامند و ای میگویند  
خارجا عن الاستدلال الحقیقی و منقسم می شود به دو قسم یکی  
باعتبار تجاوز عقل نه باعتبار وجود او و خارج بسوئی جزیکه خارج است  
از استدلال حقیقی لیکن القسم الاول جمالا ممکن ان يوجد في الخارج  
اصلا لیکن قسم اول یعنی معتدل حقیقی از آنجمله است که ممکن نیست که  
یافته شود در خارج هرگز نبل الندی يوجد من الا فرجه اما هو خارج عن  
الاستدلال الحقیقی بلکه آنچه یافته میشود از آنرا جداست از این نسبت که او  
خارج است از استدلال حقیقی فایده مزاج معتدل یا غیر معتدل از روی  
حقیقت اما معتدل است که در مخرج او کیفیات اهرم یعنی حرارت  
و برودت و رطوبت و بیسوت برابر باشند و وجهی که میول غناهم  
که حاصل کیفیات اند بسوئی امکانه آنها متاوی باشد و ظاهر است  
که این صورت محو اهرت بلکه آنجا که قوای یعنی صور نوعیه متاوی  
باشند لانهایی المقتضیه للاثار التي منها المیل و این مستلزم است  
که غناهم متاوی باشند از روی کمیت بحکم و از روی کیفی  
بجز بینه و ضعف زیرا که هرگاه مفاد بر اجرام غناهم متاوی



خواهند بود از روشی جم طبايع او که مقتضی آنهاست نیز متفانی در برابر خواهد  
 بود و هرگاه مختلف خواهد بود غالب بر جم غالب در میان و این بود که  
 زیرا که جسم محل است و صورت همان تجزیه او صورت نیز تجزیه میکند  
 پس اختلاف صورت در اقتضای میل یا اختلاف کمیت جسم است  
 و تناسب صورت بتناسب او و قید جم در کمیت جسم تا بر آنست که  
 نادره و احصیف اند نقدی وزن در آن نتوان کرد با جمله معتدل حقیقی  
 که مذکور شد و وجود او در خارج متنوع است و دلیل بر امتناع وی آنست  
 که عناصر من اوی فی الصور از وجود و جسم بیرون نیست یکی آنکه باشد  
 او را قاسمی که منع کند عناصر را از قبیل آنها با مکنه اینها ظاهر است که  
 صورت ترکیب حاصل نمیشوند زیرا که عناصر با طبع مایل و غیا  
 اجزاء خود اند و اگر اجزاء نباشند لازم می آید که مطلوب با طبع متز  
 با طبع باشند و هو حال دوم آنکه باشد مر او را قاسمی که مانع  
 اجزاء بود و این نیز غیر ممکن است زیرا که اجزاء قاسم مرکب در مکان یکی  
 زمین با بیط خواهد داشت یا در مکان دیگر مکان خود تحت آسمان  
 موجودیت غیر مکان با بیط مکان الخلاء محال و لا بیط غیر بنده که گفته

مایل

و دیگر

و الخلاء



واستم که قاسم او را در احد البسایط مستلزم ترجیح است بلا هیچ  
 و هوایضا بالطبع مایل مکان خواهد بود ناچار است که او را جسمی  
 داشته باشد زیرا که اقتضای مکان تعیین خاصه طبیعی جسم است  
 و چون قاسم را جسم ثابت شد حال است که دو جسم مختلف در یک جا  
 مقتضی باشند مکان و اجدا با بالطبع ماکثره و الاضایر جسم قاسم  
 یکسایط خواهد بود یا مرکب از البسایط است البته که خارج از غنایم  
 خواهد بود و هوایضا مالا یلحق به احد و اگر مرکب این جسم است این نیز  
 محتاج بقاسم خواهد بود و منتفی بر تسلسل و یابد و در خواهد شد نسبت  
 اف المعتبر الحقیقی بلا الوجود فی الخارج اعتدلا اما غیر معتدل یعنی خارج  
 از اعتدال حقیقی نیز در دو قسم است یکی معتدل بالفرض و دوم خارج از اعتدال  
 مفروضه و این هر دو موجود در خارج اند ضایح گفته اند و بنقسم  
 ای با سیمیه الاطباق معتدلا بالفرض و مشتمل می شود مزاج ثانیاً و سیمیه  
 چیزیکه می نامند و از اطباق معتدلا بالفرض و اطلاق اعتدال بر این  
 بنا بر اشتقاق اوست از عدل در قسمت و الا نظر بتعداد یعنی یکجا  
 از غیر معتدل است و هوای نکون موضوع تا نوع فراخ و در اصل بالفرضه

مکان  
 مایل و اگر گویند  
 جایز است که آن قاسم  
 هم بالطبع مایل مکان  
 یکی از بسایط بود پس  
 ترجیح بلا مرجح لازم  
 نیاید که هم قاسمی که



که در او آنت که باشد موضوع ما را نوع مزاجی که او بهترین از همه باشد  
 در حق مزاجی نوع است که موضوع بدن باشد تمامه یا عضوی از آن که  
 حاصل است در وی و مراد از بهترین از همه است وقتی که موضوع بدن  
 باشد تمامه که به هر کس بی حاجت بقاضای حال او حاصل شود از غنا  
 بحسب کمیات و کیفیات آنها قدری که لائق مزاج آن مرکب بود باشد  
 تکمیل فعلی که از آن مرکب مطلوب است باشد مثلاً اسدی که مقصود  
 از آن شجاعت است از فساد خردی که موجب آن باشد در وی ضرورت است  
 در این را اعتدال اسدی گویند و که در آن است که مسخ خوف نامزد  
 زبانی برودتی که موجب وی باشد در آن لازم است و این را اعتدال  
 از نبی گویند و قسماً غیر ما و الی ما یکون خارجاً عن هذا الاعتدال  
 منقسم میشود بوی هر یک که خارج است از این اعتدال مفروضه معتدل  
 به معنی المعنی العوض له تانیه او چه من الاعتبار است و معتدل بانقضی  
 یعنی معتدل مفروضه عارضه میشود و در اینست وجه اعتبار احدی  
 المعتدل النوعی بالقیاس ای سایر الکائنات اما هو خارج از نوع  
 عنه وهو المزاج الذي يحصل للانسان مثلاً بالقیاس ای به سایر

الظاهر



الفائزات نمی اران معتدل نوعی است بقیاس بسوی این نوع مزاج  
است از نوع او و از آن جهت که حاصل است آن را می نامند از نظر  
موجودات و ظاهر است که مزاج است بی بوی که ظهور از آن قضایه  
در وی افضل است از دیگر کمات این دلیل اعتدال او است  
نسبت بدیگران و الثانی الاعتدال النوعی بالقیاس لیسلیما هو اصل

یعنی نوعی و هو المزاج الذي يحصل للاعتدال شخص من اشخاص نوع الان من روم  
ان ان معتدل نوعیست نظر بسوی چیزیکه اصل است در نوع وی و ان مزاج است  
که حاصل است مرادش شخص از اشخاص نوع انسان باید دانست که اعتدال  
نوعی که قیاس بخارج است محتاج است بسوی آن اعتدال نوع در وجود حاصل  
مهر فرد از افرادش علی تفاوت مراتب و اعتدال نوعی که قیاس بداخل است  
محتاج است بسوی آن نوع در وجود کمالات خود و این حاصل می شود مگر کسی را  
که واقع است در حاق وسط و تفصیلات است که اعتدال مزاج ان بی غمی  
مزاج دارد و او را در طرف است و هر طرف احد است که اگر آن ان از ان  
حد خارج کند من حیث المزاج از مزاج ان بی خارج شود و میان دو طرف وجود  
وسط حقیقی که از احاطه وسط گویند ضرورت است و این وسط نسبت با آنچه

بقیاس

خود که



مائل الطرف

مائل الطرف است معتدل است و آنچه میل لطف در آنست باین وسط  
معتدل باشد و بعد از اعتدال و قرب بان مجرب و دریا و غیره یکی از این وسط  
است معتدل است نظریه آنچه غیر اوت و داخل است در نوعش و کذا آنچه  
قرینت بود است معتدل است نسبت با آنچه میل لطف دارد اما مقصود

بسی بر آنست که  
مزاج او در وسط است

مراد از اعتدال نوعی قیاس بود داخل معتدل است الثالث المعتدل الضعیف

بالتقیاس الی ما هو خارج عن صنفه و هو المزاج الذي يحصل لسان اقلیم من  
الاقالیم السبعة سیوم از آن معتدل ضعیفی است قیاس با آنچه اوضاع است  
از ضعفش و آن مزاج است که حاصل است مر با شندم کان اقلیمی را  
از اقلیم سبعة یعنی طایفه از نوع ممتاز باشد از غیر خود که داخل است در نوع  
مثلا مزاجی که مر بر شخصی را از اشخاص میند است لایق تر است او را  
حیث انده غندی از مزاج حتی و جز آن از اصناف که داخل اند در نوعش  
حتی اگر از مزاجی که مخصوص بصنف اوست خارج شود از آن صنف نباشد

الرابع المعتدل الضعیف بالتقیاس الی ما هو داخل فی صنفه و هو المزاج الذي  
يحصل للاعتدال تخص من اشخاص صنف معین چهارم از آن معتدل مسوی  
قیاس با آنچه او داخل است در صنف او و آن مزاجی است که حاصل است

الاصول



که حاصل است معتدل زین شخص از اشخاص صنف معین و بدانکه آنچه در  
اعتدال نوعی نظر بر اهل گفته شده از آنست که عرض اعتدال در این طرفین  
نوعی خط حقیقی بینها در بخانه زمین و خط محیط باید کرد تا روشن شود که  
هر که از اشخاص صنف معین در حاق و بر ط است او معتدل تر است  
نسبت بدیگر اشخاص که در ارض در صنف وی هستند **انتباه** اعتدال نوعی  
بودن یا ضعیف از دو وجه بیرون نیست یکا آنکه نفس اعتدال که سبب از غیر  
خود ممتاز باشد بخود بود کاملاً کان ذلك الاعتدال او ناقصاً و این است  
مراد از اعتدال نوعی و ضعیف نظر خارج و دوم آنکه تمام اعتدال که سبب  
او بحال در نوع وی صنف متحقق شود ملحوظ بود و این صورت نمی بیند مگر  
بقیاس بر اهلش تا نظیر با فردی که واقع در وسط اند تمام اعتدال  
در نوع یا صنف ثابت شود و اینست مراد از اعتدال نوعی و ضعیف  
نظر داخل چون مبتدیان را بلک متوسطان را این محبت اعتدال  
شمانیه نیک بدرک میشود در این محقق مفصل مرقوم گشته تا هیچ شبانه  
و یکی را با دیگری اشتباه نیفتد انجس الاعتدال شخصی باقیاس  
الی ما یون خارج عنه و هو المزاج الذي يحصل لشخص معین حتی بکون موجوداً



صحیح انجام انکار این معتدل شخصی است قیاس با آنچه بیرون است از آن  
 شخص را این مزاجی است که حاصل میشود شخص معین را تا که می باشد این شخص  
 موجود و آنچه حاصل آنکه فردی معین را از صف قیاس کنیم با فرد دیگر کنیم از  
 صفت او پس آن فرد را بهتر و صحیح تر نام نسبت به بعضی افراد آن صفت  
 اگر چه نظر بعضی افراد صفت دیگر معتدل باشد و از این معلوم شود که مزاج  
 این شخص در حدیث به شخص لاتی تر است هر این شخص را از امر به بعضی  
 اشخاص که از صفت او میزداد پس معتدل شخصی با قیاس الی  
 احوال و نفس هم هو المزاج الی اذا حصل للشخص صحیحی کان علی افضل  
 مما ینبغ ان یكون علیه شتم از آن معتدل شخصی است قیاس با احوال او  
 در نفسش و آن مزاجی است که هر گاه حاصل شود در شخص را باشد  
 معتدل ترین حالتی که سزاوارتر باشد بودن او بر آن حالت حاصل  
 آنکه شخصی که متصف است با معتدل نسبت به دیگر اشخاص احوال او و بنظر نفس  
 او نیز متفاوت است مزاجی که در بهترین حالات او متصف است  
 لاتی تر است او را از امر چه که در دیگر احوال او می باشد پس چون مزاج  
 مزاج افضل احوال او را مزاج دیگر حالات که غیر افضل است قیاس میکنیم از آن

لشخص



معدل العضوي می یابیم مراد از اعتدال شخیص قیاس بیداخل است  
المعدل العضوی بالقیاس لسانیه و هو المزاج الذي يجب ان يكون بنوع  
 كل عضوی من الاعضاء و یختلف غیره بقیم آن معدل عضویك قیاس  
 بهو بغير او و آن مزاجیت که واجبست بودن او مر نوع هر عضوی را اند  
 اعضا ممتاز و مخالف باشد العضو نسبت آن مزاج مخصوص غیر خود را  
و این چنان باشد که اندامها را با یکدیگر قیاس کنند مزاج بعضی اندام  
نظیر یا ندرام دیگر معدل باشد مثلاً اعتدال دماغ آنست که سرد و  
تر باشد و رطوبت او از همه اعضا بیشتر بود و این مزاج اگر چه درخی  
دماغ معدل است اما چون جلد را برین قیاس کنیم جلد معدل تر باشد  
زیرا که کیفیات اربعه در جلد اقرب با اعتدال است چنانچه در باب  
اعضا کفیه اید الثامن المعدل العضوی بالقیاس الی احواله فی  
نفسه و هو المزاج الذي اذا حصل للعضو كان علی افضل ما ینبغي ان  
یکون علمیه هشتم از آن معدل عضولست قیاس باحوال او در نفسش  
و آن مزاجی است که چون حاصل عضو شود باشد آن عضو بهترین  
حالات که متراود است بودن آن عضو را آن حالت و ظاهر است



که مزاج اعضا که در بهترین حالتی او موجود است لایق تر است  
اورا از آنکه سایر احوال می آید مراد از اعتدال معنوی نظر  
به اصل و انما الخراج عن الاعتدال مفروضه بحسب اصطلاح الاطباء منقسم  
لی ثانیة اقسام اما خارج از اعتدال مفروضه بطور اصطلاح طبیبان  
منقسم می شود بهشت قسم لانه لیمان یکون اخر ما ینبغی زیرا که بدست می آید  
بیشتر معتدل مذکور که باشد گرم تر از آنچه میباید یعنی نسبت بحال معتدل مفروض  
گرمی درجی زیاده بود و آب و مننه یا سردتر باشد از آن او را طرب مننه  
یا ترتر از آن باشد او ایس مننه یا خشک تر از آن او اخر و ارب مننه  
یا گرم تر ترتر از آن یعنی مردرد و کیفیت زیاده بود او اخر و ایس مننه  
گرم عز و خشک از آن باشد او برد و ارب مننه یا سرد و تر  
ترتر از آن باشد او برد و ایس مننه یا سرد و تر و خشک تر از آن  
باشد مزاجی که خارج از اعتدال مفروضه است منحصر است در بست  
قسم زیرا که خروج از آن متحقق نمیشود مگر بزادتی کیفیت از کیفیات و  
کیفیات خود چهار اند پس اگر خروج در یک کیفیت است آنرا مفروض  
گویند و این مشتمل است بر چهار قسم و اگر خروج زیاده از یک کیفیت است

لا اله الا الله



لازم است که در دو کیفیت باشد که غیر ضد اند زیرا که اجتماع ضدین محال است  
پس این نیز بخوبی در صورت نه بند و چهارم میان نوع و این را  
مربک گویند پس ثابت شد که غیر معتدل هشت قسم است چهار از آن  
مفرد است و چهار مرکب **فایده** در بیان آنکه لفظ معتدل در اصطلاح  
اطبا چند جا اطلاق می یابد یکی آنجا که کیفیات متضاده برابر باشند  
و از آن معتدل حقیق گویند و آن گفته شد که لا وجود له در دم آنجا که در  
توهم مرکب را نه می گویند و این مشتق است از عدل در  
صنایع ضبط یافت از اینجا است که گفته میشود در هر نوع که مزاج او در حق  
او معتدل است نسوم آنجا که او قریب است با معتدل حقیق که گفته میشود  
که جلد اعدال اعضاست چهارم آنجا که چون وارد بدن شود از حرارت  
بدن منفعل گردد و اثر نکند در وی با خردیست کیفیت زاید بر آنچه در بدن  
است چنانچه گفته شود فلان دوائی معتدل آنچنانکه محتاج نکند از  
سوسوی پوشش یا تریج معتدله چنانچه گفته میشود که خط استوا از زمان ربیع  
معتدل اند زیرا که خط استوا از زمان ربیع ابدان معتدل مزاجان  
منفعل نمیکردند از حرارت و برودت یا غیرها محتاج بند نار یا تریج میشوند

نابینه

۴  
آنها

سود



حرارت از روی شوی  
احساس ۱۲

ششم آنجا که همچنانکه احساس برودت نیز نشود چنانچه گفته میشود که  
زین حرارت معتدل است زیرا که بدن در وی همچنانکه از حرارت  
مبغض میشود از برودت نیز مبغض میگردد **الفصل الثانی فی الا**

**فصل دوم** ثابت است در میان اخلاط و اوج خلط و اخلاط  
رطب بسیار مستحیل الیه لکن از اول اخلاط جسم است رطب بالفعل که

قابل تسبیل است و مستحیل میگردد بسوی غذا در اول آن حال یعنی جوی  
ما کون که دارد معده مشغول صورته نوعیه خورد را داشته نخستین که صورت

در کفر میگردد صورت خلط است چنانچه در تولد اخلاط در همین فصل  
مفصل گفته آید و بنا بر آنکه مع جسم در رطب در فصل اول مذکور شد

در ویجا معنی بسیار نموده آید و پوشیده مانده که بسیار است که از ایشان  
او بود اغلب اجزایش متسفلت با طبع پس معلوم شد که رطوبت

در بسیار بودن شرط نیست و از آنست که رطل یعنی ریزش بسیار  
میکونید با وجود آنکه شدید الیون است است و کذا لک لازم نیست

که هر چه رطب بود بسیار باشد زیرا که هوا با آنکه رطب است لیکن  
بسیار زیرا که اجزای آن با طبع میل بتبغض ندارد حاصل آنست

بیان

معلوم

نیست

کلی



که آنچه بعضی گفته که مراد از سیال بالفتح في الرطوبة است درین تقدیر  
لفظ رطب را که در حد خلط واقع است زاید میدانند با ال با شد <sup>حل</sup>  
و شد رطب بالفعل از آن جهت محقق شد تا و اهل شود که صفة او بود <sup>هو</sup>  
تا که با بس اند خلط نتوان گفت زیرا که مراد از این بیولت با هو  
است و مراد از این رطوبت بالفعل فاقه قافه **قوله** رطب  
اخر از است از عظم و کم و حضور و در امثال ان قوله سیال القرا  
از شحم و مانند آن و همان شود که بلغم جوی در جایی برین تقدیر خارج  
از حد خلط باشد زیرا که مراد از فشرینه بجهت یعنی کج و بزجاج در آب  
یعنی ابکینه که از فشرینه در لون است نه در قوام و اینها قول  
مراد از رطب سیال بحسب الطبع است اگر فضا در رطوبت و سیال <sup>فرضاً در</sup>  
بست مترجم مغلیه فتوری افند نیز منافی معصودیت قوله <sup>بسیال</sup>  
الغذا و احر از است از کیلوس بدلیل آنکه استعمال در او استعمال است  
یکی آنکه در توفیر کیفیات اطلاق کنند و نشان وی است که بی لفظ ایله  
با نند چنانچه گویند استعمال الماء بارد و یگوید استعمال البیاد در دم آنکه در کون <sup>الماء</sup>  
و فاد یعنی تعریف صورتی اطلاق نمایند و در اینجا لفظ ایله لازم دانند چنانچه



غذا

گویند استحال الماء الی الهوار و نه گویند استحال الماء الهوار و چون استحال  
 غذا بمقدار الی است و آن بجای کون و فایضه صورت نه بند و استحال  
 کیلو سکن که در کیفیت است نه در نوعیت یعنی کیلو سکن در خود خلط نباشد  
 و در تبیل بقا کیلو سکن بر نوعیت طعم او است زیرا که کیلو سکن چون بقی بر آید  
 هر چه خورده باشد طعم او با زنده و ازین ثابت شد که کیلو سکن بر صورت  
 بر صورت نوعیت که لازم غذا با بقوه البعیده است همچنان با قیامت پس  
 خلط که غذا با بقوه القریه است داخل نباشد و کذا الک غیر و ماو اللحم  
 در حد خلط داخل نمیتواند شد لایها غذا را با بقوه البعیده لا مجال  
 و چون استحال خلطی مشروط با کل است و استحال است حموی و ماء اللحم  
 اکل صورت میگیرد صورت در اجزای اینها از حد خلط همین قدر است  
 و معنی از قیود آنست اما غذا خیر است که از شان او است که چون  
 وارد معده حیوان شود و از وی منفصل گردد بشرطی مخصوصه خوردن  
 گردد و غذا را در طب بر دو معنی اطلاق میکنند یکی بر جسم رطب که  
 از صوره غذائیه که عبارت است از غذا با بقوه متخلیه شود و بصورت  
 عضو نماید و این را غذا را بفعل گویند دوم بر جسم که او با بقوه قاسیه

الانواع الغذائیه

بانی



این داشته باشد یعنی صالح آن بود که بنوع کثیرا قلیل و تقوی متلبس  
بصورت ~~مغز~~ و این را غذا با بقوه گویند و این را درجه دارد  
سختی آنکه قریب باشد که با یفضل کرد و این را غذا با بقوه ~~الکثیره~~ گویند  
یعنی چون رطوبت ماولی یعنی اخلاط و بعضی رطوبت ثانیه در دم آنکه ~~تسبیح~~  
و این را غذا با بقوت البعیده نامند و شمال او زمان است و گوشت  
و جران و در قولی تحمل آید غذا و مراد از غذا همین قسم است  
و وی از تسکام اکل تا که جزو بدن گردد چهار احتمال علی الاطلاق محتمل  
میکرد و چنانچه عنقوب گفته آید است که مقوله اول است از است از  
رطوبت ثانیه زیرا که او غیر خلط است در الحقیقه و اطلاق خلط بر وی  
مجاز است و بدانکه خلاف نسبت در آنکه رطوبت ثانیه که بیانش  
در کیفیت تولد اخلاط مفضل است از امور طبیعی است و امور طبیعی  
مختص است در هفت قسم پس اگر از ادوات الخلط شمرده نشود لازم  
می آید که امور طبیعی است باشد و هو خلف و از اعضا نیز توان شمر  
زیرا که این رطوبت معدنه است جهت تغذیه اعضا پس جایز نیست که معدنه  
از اعضا باشد و تعداد او از خلط که بنا بر تقاربت و ضرورت کلیه است

درجات

بعضی



امور مذکور به وقت چیز محصور کرده اند منافی افواج و از حد خلط که حقیقت  
نمی تواند شد بوال چون در حد خلط اولیه استحا مذکور جز منبسط است  
بلکه خون را که از بلغم متولد شود و گوید که از احتراق اخلاط متکون  
میگرد خلط نگویند و احوال علی خلافه جو است که اولیة باعتبار نوعی  
در خون متولد از بلغم و در سرد است و از خلط متحرک نیز حاصل است  
لان خلطها قتیة تکون عن الکلیوس الحیة اما موتیه و سوداوتیه که با  
استحا خلط الی الخلط مرة ثانیة ظهور یافته است زاید خلط را  
بهمه جیب که مغایر الصورة باشد در سطح نشسته غشبت آنها شکران  
عن اول استحا الی الکلیوس علامه ذکرناه و باید است که خلط اگرچه متحرک  
و نوحته گردد از حد خلطینة نمی آید زیرا که احتراق اگر ضعیف بود اما خلط  
را از حد طبع بر می آرد و احتراق خلط پیش ازین نیست که توام و غلیظ  
شود و مع ذلک قبول اشکال سهولت کند و کثرت و قلت غلط جذب  
و خفقت احتراق است و انواعه بر طبقه عروق خلطها است و حصرو  
در چهار بنا بر است که عضو نر چهار است و اعدیه مرکب اند از عناصر  
پس واجب است که در غذا قوی واحد غالب است لان محض و چون قوی

اخلاط

المساوی

از غشیا



از دیگر

از غرضی در غذای پاره پاشند با بصر و باید که خلطی که مناسب طبع آن قوه  
 زیادیه پیدا بداند از خلطی که بر طبع عنصر واقع است او لها الدم وهو حار  
 خشین و بهترین احلاط خونست و وی گرم تر است و بر طبع هو است  
 و دلیل بر این است که مشا بهه میکنیم که چون خون در بدن زیاده میشود  
 حرارت و رطوبت در بدن غالب می آید و بیماریهای گرم و تر حادث  
 میشوند از اغذیه گرم و تر چون گوشت و شراب متولد میگردد و در وقت  
 حار و رطوبت در سن بخون که حار و رطوبت شده نماید و بیماریها  
 خونی بلرزد و یا بس زایل میشود و بعضی گویند که خون بارد است زیرا که  
 در بنا بسته میماند از است که در هر ماه حیض می آید و در وقت  
 که مزاج مومنث بارد است و جواب این شبهه است که تولد خون  
 در بدن از زمان تحلیل کم میشود و بواسطه بر مزاج که مختلف است  
 است و ایضا علت حرکات اینان در آن معاون بالبرور  
 طبعی بدن خالقها آنرا حیض منقطع می سازد و وجه دیگر در خون حیض  
 زمان از ضعف سبانه نشانه است که در ایام حمل غذا جنین میشود  
 در ایام تولد تسخیل شیر میشود و فایده خون در بدن تغذیه است یعنی

بنوعی  
نماید  
اشتراک

لا شام  
مانند بدن  
لیکن چون در بدن  
اینسان ۱۲



هر چه از بدن تجلیل ناقص شود وی بدل او کرد و در قیاس بدل تا که <sup>بین</sup> سینه محسوس  
زیاده نقصان وارد میگردد و در سینه و قوت و بقدر نقصان و در سینه <sup>انحطاط</sup>  
کمتر از آن در نه الحقیقه غازی خولت و دیگر انحطاط همچون ایاض بر مصلح <sup>اوست</sup>  
کذا قال الشيخ والصفراء و هی حارة بالسته و از انواع خلط صفر است  
آن گرم و خشک است و بر طبع نازک است لهذا چون در اسهال بر می آید  
در طرف مقعد لذت و لذت حساس میشود و نزدیک او وقت در معده  
و تلی در دهن محسوس میگردد و او امراض گرم و خشک پیدا میسازد که  
از بار در طبع انتفاع می یابند و فایده او آنست که خون را لطیف  
سازد تا بدان سبب در مسالک ضعیف خون گذر یابد و خون <sup>کمتر</sup>  
و خون اگر چه نسبت به بلغم و سودا لطیف است لیکن نسبت صفر غلیظ  
و بواسطه اختلاف بلغم و سودا بیشتر غلیظ میگردد پس حکیم حقیقی صفر را نیز  
باومرک ساخت تا در هر عضو ضعیف المملک نافذ تواند شد جهت تغذیه  
و دیگر آنکه بعضی اعضاست که در عدا او بودن صفر ضرر نیست <sup>و</sup>  
همچون ریه زیرا که او عضو لطیف است و عدا او نری باید که لطیف است  
و چون صفر از لطیف است اختلاف او بدان لازم باشد لیکن غذا <sup>غذای</sup>

سالیانه



مناسبه که دیگر آنکه از نزار بر قضا حاجت خبر دار کند و این چنان  
 باشد که صغرا از مرآه تحت بلغم را صیام برزد و وقت حاجت در دست  
 دلخ و جلا در طوطی را که بر سطح داخلی معده است صغرا در دست  
 منع آفریند و از این فن است ثقلی نرید پس اما از حدت صغرا  
 خبر دار شود و قوه واضح برض او میل نماید و طبع آلف و البلغم در مویبارد  
 رطب از انواع حلق بلغم است و او سرد تر است و دلیل برودت و رطوبت  
 او است که زیادتی او امر اضیارد و رطب پدید میآید و گرم و خشک  
 زایل میگردد و در مزاجها و در وقت آواز آفتاب بارد و رطب پدید میآید  
 بیخ متولد میگردد و نمایند او است که چون غدا آب بدن نرسد او متجمل خون  
 شود و بدن نامتجمل گردد و دیگر اعضا و مفاصل را اثر در وقت تاثر می  
 و کاسته که مجفف است جفاف نیفتد دیگر آنکه در غذا از بعضی اعضا  
 دماغ و نخاع داخل شود زیرا که دماغ هم مزاج بلغمی است لهذا سرد تر است و میان  
 غذا و معتدلی است لکن دیگر آنکه خون را از روستی می بخشد و قوت  
 میدهد از ابر التصادق یا اعضا و السودا و می بارده یابسته و از انواع  
 حلق سودا است و او سرد و خشک است و بر طبع زمین است و دلیل برودت

و آدمی بزرگتر  
 توجه نماید ۱۲

بارد و رطب پدید میآید  
 در قیحه

برودت



و بسیار و کثرت تولد و لیست از اغذیه بارده یا بلغم تولد آن امراض  
 باره یا بس که متفق شوند بزم و در روز محققین بارده بلغم بیشتر است از  
 بارده سلا و اصاحه که صفر از خون از گرمی خون است و فایده او است  
 که خون را غلط و مناسبت دهد و عند حاجت یعنی در وقت تشنگی و بعضی  
 عمل او درین وقت همچون عمل الفجر است در لیل و او هم فایده صفر از گرفت  
 که خون را رقیق میازد تا نفوذ کند در سکنات یا این قول که سودا  
 خون را غلط میکند منافات نیست که خون را رقیق نراند زیرا که جمیع اجزا  
 هر دو فایده که کفایت ضد اند سکن در یک وقت مقصود نیست بلکه در وقت  
 حاجت یا این است و در وقت دیگر حاجت بان و قدرت برین تصرفات  
 نامر آنکه سحابه مفوض بطبیعت است تا خون را که مرکب است از املاط  
 دیگر کاهد تا بنابر صفر او ذرات عند وصوله بالاعضاء آنکه در غده اعضا  
 داخل میشود چون عظام و رباطات و غضاريف و جز آن که صلب مخلوق  
 اند لاجل التثابته بین الغده و المغذی و اعضا که داخل می شود در  
 غده او سودا بیشتر اند از آنچه داخل میگردد در غده او آنها بلغم و اعضا  
 داخل میشود در وی بلغم بیشتر اند از آنچه داخل میگردد در غده او آنها بلغم و

توقف اجزای

در خون

غلیظ

بهم

متاثر نیست

و ذرات عند نفوذ

فی الجاری بقیفه

و دیگر کاه می تا بنابر سودا



اعضای مذکور داخل می شود در وی بلیغ بیشتر و بر از آنچه داخل می شود در غذا  
 آنها صفا و پاکیزگی قدر از آن عند حاجت برقم معده ریزد تا خوار کند  
 آذنی را بر وجه و تحریک آنست که نماید و در وقت که حال بخانه نبود است  
 و در میان او برقم معده مجراست هرگاه ادوی را حاجت نغذ او واجب  
 شود قدر از آن برقم معده می آید و نسبت بهش برقم معده را که صحت موی  
 بحسب لایق کند و اجزای او بیشتر و در مع ذلک او را قوت دهد تا در  
 باید آذنی کفیف که مسیح است کجوه و مایل بر آنکه ترش باشد و جمع و در کل  
 شبنم است آنست که می بینیم بعضی مردم را که اشتها را در وقت ضعیف  
 می باشد و چون ترشی بخورند اشتها پیدا می آید پس از شهرهای گرم  
 روزه داران افطار نسبه که میکنند و اگر ننگند اشتها پیدا نماید مطعم  
 یا چنانچه باید که لایق فایده افضلترین اخلاط خون است از آنست  
 که ابدان را حسن و جمال میدهد و محبوبترین طبیعت است زیرا که قضا  
 حیوة و مزاج روح است از آنست که چون مسهل خوردند و میدانند مقدر است  
 طبیعت آنرا مبلد او دیگر اخلاط را برمی آرد و بعد از خون فصلت بنم است  
 زیرا که او بالقوه خون است و بعد از بلیغ صفاست زیرا که در حرارت بخون

بدر  
 مسک  
 در مخفی خود



موافقت دارد در صفات بعد از خون همه توافق است با خون در جرات  
والا در الحقیقه رتبه ذکا و بعد بلوغ است کافی الیه المعجز است و بعد از  
صفواتش است اگر چه باعتبار اینکه ضد خون است هیچ فضیلتی ندارد قطع  
چون محتاج الیه توأم بدلت در کن است و مقادیر خون است عالی از  
فضل به نسبت زیرا که بر وجه فصل مختلف است و کلا واحد منها هم قسم است  
طبیعی و هر واحد از آن اخلاط منقسم میشود بسوئی طبیعی و غیر طبیعی  
احمر اللون لانه من له صلوة جدا اما خون طبیعی پس او سرخ رنگ است بوی  
بند است شیرین است نسبت بدیگر خلط شیرین باید دانست که در  
اصطلاح اطباء خلط طبیعی انرا گویند که در کبد متولد شود و واقع شدن  
پس آنچه در کبد متولد شود اما بدن را از او انتفاع نمود یا آنچه در کبد  
دیگر متولد شود انرا غیر طبیعی گویند و خون طبع را چهار صفت است  
از آن در زمین ذکر کرده و چهارم اعتدال توأم است چنانچه هر  
را مفضل ذکر کنیم با فواید دیگر بدانکه صفت اول در خون سرخ بودن  
است زیرا که کبد نیز سرخ است و مولد وی است با معنی او را مشابه  
خود میسازد و بدان اعتدال کند و ظاهر است که چون بیاض کیلو

او

و غیر طبیعی

طبیعی  
طبیعی

این



ز این شود از جسم و سرخ کرد در دلیل بر استیالام باشد مثل پسته ایما اول  
دیگر فضیلت حمود است که حمرة و دلیل اعتدال است حرارت صفره  
و دلیل اشتداد حرارت است و سود اول دلیل استیلا برودت است و میان دلیل  
فجاعت و خافی است حمرة خون طبعی کجب مکان غیر تفاوت میباشد آنچه  
در قلب و شرايين است ناصع اطمة است نسبت بر آنچه در آورده و کبد است  
والا ان الحقیقت خون طبعی قانی است هر جا که باشد زیرا که ناصع اطمة  
صفر است یعنی نایل بقوه و زردی و آنچه در کبد است و آورده است  
قانی است یعنی سرخ محض که نش پید زردی و سیاهی در وی نباشد  
سرخ این نسبت برخی خون شرايين غلیظ میباشد صفت دوم است  
که بومی مغض و بوی ترش و مانند آن رواج ردینه داشته باشد و مانند آن  
المتقن علی سبیل المثال مع ذلك باید که عدیم الراجحیه نیز نبود که این دلیل  
غلبه برده است و صفت سوم است که معتدال القوام باشد یعنی  
قوام او متبسط بود میان قوام صفره و بلغم و سودانه چون صفره رقیق بود  
و نه چون غلیظین دیگر غلیظ زیرا که رقیق موقوف صلا حیت غذایه نظام  
نواهد و غلیظ موقوف شایستگی تولد روح نیارد و المعتدل الصلیح الیها یجوز

بدیه  
مشابهت



این صفت در غایت ظهور بود مولف بیان نکرده و صفت چهارم است  
که شدید الحلاوت و شیرین باشد یعنی لذیذ بود و بطعم او شبیه لطم خری  
شیرین باشد چون عمل و شکره آنکه شیرینی مثل قوت که او مثل شیرین  
باشد و نفع حلاوت وی آنست که اعضا از آرزو در شیرینترند  
زیرا که اعضا هم شیرین اند مگر آنکه در بعضی اعضا با وجود حلاوت  
عمرارة تا محسوس میشود همچون عسل که چون زیاده از حد معین بخواهد  
تخلی بخورد در بعضی عضو صفتی تا در بعضی تقابله تا بخواهد در فواکه  
شیرین بعضی عضو صفتی مایل است همچو شیر و بعضی تقابله همچون  
ترتیب اما غیر الطبیعی فهو الذی یخالفه و بطبیع آنست که مخالف  
طبیعی باشد و این غیر طبیعی آرزو حال پروین نسبت یکی آنکه در جمیع  
صفات طبیعی باشد مخالفت داشته باشد مثلا سپید نشین غلیظ  
القوام معدوم الحلاوت باشد در این را غیر طبیعی مطلق گویند و در  
آنکه در بعضی صفات مخالف بود و این را ناطبیعی در صفت مخالفت  
گویند مثلا اگر از حمرة معتد باشد آنرا ناطبیعی در لون گویند و اگر با این  
بود ناطبیعی در رایحه گویند و اگر متغیر در طعم بود یا در قوام ناطبیعی در قوام



یاد رطوبت کونیه و ریح قباس اگر مخالفت در بر دو صفت یا سه صفت باشد  
 ناطبیه را نیز با نهد عقیده سازند چنانچه کونیه مخالف در لون و رایحه  
 کونیه غیر طبعیه فی اللون و الراحه و قس علیه غره پوسیده مانند که خون ناله  
 طبعیه دو گونه است یکی آنکه خون فی نفس بسیج از اسبابی است مثل  
 خلطی که از اجزای او بره طبعیه برین آید دوم آنکه با اختلاط از اخلاط مثلثه  
 ناطبیه بود و هر خلط که غیر از صاف او گردد در آن آن خلط در خون ظاهر  
 میشود هم در بدن و هم بعد خروج آن از بدن مکمل است و این ناطبیه گاه  
 بعفونته و تقصیر خون راجعی مطبقه لازم است اگر داخل عروق باشد و اگر  
 خارج از عروق بود احداثش تپش پیدا کند و درم بزرگ سید اما شفا  
 در باطن که در سیفورت جمعی عرضیه لازم باشد و اگر کونیه خون مرکب  
 است هر گاه او فاسد شود ریاید که همه اخلاط که با او ممتزج اند فاسد  
 گردند و مرض نمود صرف او وجود نباشد کونیم اگر چه اخلاط با خون مرکب  
 در یکدیگر نیز آید از آنرا است که عند شرب مسهل هر خلطی که مسهل  
 مشروب با فراغ آن مخصوص است همان خلط از عروق برمی آید و تقصیر  
 آن موجب عفونته خلط دیگر نمیکرد زیرا که ماده هر خلط متشکل است

بود و گاه بی عفونته

کرده

لیکن سخنی که در سبطت خود با نیست و گاه اخلاط یکدیگر شده است  
 تا فساد او مستلزم فساد دیگر اخلاط باشد و لذت که در خطی از اخلاط که در  
 عروق با خون مرکب اند



تغیر هر واحد مخصوص بسبب و هر سبب مغیر با یکدیگر مغایر چیزی که مفید  
 صفات مفید بطن نیست برای آنکه اخلاط چون با هم مخالفت  
 اند و مفید هر واحد نیز در یکدیگر مخالفت باشد و بالفرض اگر چیزی واحد  
 مفید و موقظت یا زیاده از آن باشد اما از آن دو او یک عطر است  
 در دیگری لازم نمی آید لکن اختلاف مواد ظاهر آنکه ماده بعضی سریع الانفعال  
 است و ماده بعضی بطی الانفعال و اینهم مشروط بشرط الطبیست ثابت شد  
 که بعضی اخلاط در یکدیگر و جو با جو را با یکدیگر در بعضی خون نبات مردم  
 برقی میشود و کثیر حتی که برقی برمی آید و گاه قوام خون غلیظ تر میشود  
 حتی که برقی برمی آید و گاهی قوام خون غلیظ تر میشود حتی که خون غلیظ  
 میگردد یعنی منجمد میشود و حیاتی در منجمد موم فایده معلوم اول بطی است  
 گفته است که هر خونی که است منجمد شود مگر خون آنکه در ارنج و  
 هر حیوانی که عظیم الجثه است خون او غلیظ است و هر حیوانی که  
 ذی دم است بود باغ و قلب و حجاب که بیدار در او اما البصر  
 البصیرة و رغوۃ الدم البصیرة و هو احمر ناصع و حقیق حاد اما  
 صفر او طبیع پس او در جوشش و کف خون طبیع است تو لدا و در

دو  
 خون فساد

و او در غرض خاص است که در کتاب است بدانکه لا اله الا الله

که در خطاطی طبیع است

بدر



کند است و او صافی زلته او سه است یکی آنکه سرفی او مایل زردی  
باشد همچون زعفران و این لب است ازاتی لطافت او است بزخون و موقر است  
نه جسم رخ که لطیف و زینتی کردن زردی میزند و دم آنکه ضعیف بود زیرا که  
بر طبق نار است و از آنست که سر آمد دیگر اخلاط مبتلا شد بسوم آنکه حاصل بود  
زیرا که لب اخلاط متکون مسکود و وی موجب شده ۹ اوست از آنست  
که موزر او بر اعمار و بر مری مابعد اتفاق میشود و احداث الفحشاء  
و اما غیر الطبیعی فاقه از رتبه و اما صفا انا طبعی همار قسم است الاول  
المره الصفا و وی صفا و بی اظهار طوبه رقیقه نایبه تخمین هر صفت  
و آن صفا نیست که رطوبه رقیق بلخ با او مرکب بود بدانکه مره که هم  
مییم و تشدید او مملوح الهام و در لغت معنی شده و قوت است چون  
صفا قوی ترین اخلاط است لهذا روی اطلاق مره میکنند و که آنک  
ببر سودا که اما تخمین این قسم صفا این اسم در اصطلاح بنا بر آنست  
که چون اسم دیگر از صفا با سبی مخصوص اند بواسطه ما بهی که گفته ایم  
و این قسم را متبته نیست پس این صنف را با اسم عام مسیح کرده  
اند تا از اصناف او متمیز باشد و وجه دیگر آنکه این صنف نسبت دیگر

که

که

محقق



تسمیه

اصناف صفرا نیز الوجود است پس تسمیه این بجز صفرا اشعار میکنند بلکه  
 گویند صفرا مختص در همین است و گویان این صنف زرد میماند  
 زیرا که زردی صفرا در همین است و طبیع سرخ است و رنگ  
 تلخ نیست و از احتلاط سرخی با سپیدی زردی حاصل میشود الثانی  
المختص بهی التي نجی الطهار طوبه عنیظ نوع ثانی از صفرا ما طبیع مسی  
 بصفرا حی ووی است که مختلط باشد او را رطوبه عنیظ بلغمی و  
 مشابه زردی بیضه باشد از روی قوام و لون لهذا بنویس  
 نج که فخر و نج بجم مضموم و حاو همله صفة البیض است و این نوع  
 نیز زرد باشد یعنی که در نوع اول که شد الثالث الصفرا  
الکراثیة می آن بگون مرکب من الصفراء المخترة و غیر المزهة الصفراء  
 و تولد اما بگون در امعده نوع سیوم مسی است بصفرا که ای نوع  
 کند نامی ووی است که مرکب باشد از صفرا و رطوبه و از مره  
 صفرا و تولد ای نیست مگر در معده و این چنین باشد که بعض اجزاء  
 صفرا محرق شود و نفع بسیار کرد و از شده احقران پس با صفرا  
 دیگر که زرد است امیزد و مشابه شود با یک کند نام در لون زیرا که

از احتلاط



در اخلاط سیاهی با زردی سبزی حاصل شود از این صفوات چهار نوع است  
 یکی اخلاط انواع که فرار و طبعها فریب من السموم نوع چهارم صفوات  
 زنگار است و او گرم تر از اصناف صفوات و طبع او زرد رنگ است از  
 سموم است و فی الحقیقه این قسم در قیاس ثالث داخل است مانند کنگر  
 تفاوت و او آنست که چون احراق صفوات زنگار بصفتها بر محرک و موقود  
 باشد ادبناشد که انی نماید و چون باشد ادبناشد زنگار بر نماید  
 زیرا که از شدت حرارت که باعث تخلف هوا در زوال رطوبت است  
 جسم سپیدی میزند صافی در خاکستر مشهود است که نسبت با نکند  
 سپید نماید زیرا که در آنکست حرارت اثر تمام نکرده است لهذا رطوبت  
 که موجب استمساک اجزاء جسم است در روی باقی است بهمان سبب  
 در روی هوا متخلف می شود و ادبناشد لیسب است و چون حرارت  
 بیشتر اثر کند و از رطوبت نماید صحتی که اجزای او از هم جدا شوند  
 الوقت بسپیدی میل میکند و نوع دیگر است از صفوات نا طبع که از  
 حاتین اصالة ذکر نکرده است و روی آنست که صفوات طبع مخلط شود  
 با قبلیه سودا از نا طبع یعنی حرق و این را صفوات محرقه گویند و لون



الحقیقت

او سرخ و این کمبود میباشد نسبت اختلاط صفر با سودا و قید  
 تقلیل اختلاط سودا با صفر این است که اگر سودا بسیار باشد  
 از اصناف سودا خواهد شد شمرده از صفر الان حکم لغایب مضمون  
 محترقه همین است و اگر صبر که ای و زنگار از غیر اطلاق محترقه امده است  
 لیکن مجاز است و باید دانست که در کراته و زنگاری که بعضی اجزا  
 صفر محترق شده با بعضی دیگر که محرق نیست می آمیزد شرط است  
 که اختلاط آنها باشد بود حتی که بصرف بنفها تمیز شوند که در زیر که اگر  
 چنین باشد بلکه اجزای محترقه از غیران ممتاز بود از سودای صفر  
 وی گویند ای حاصله عنها و فرق در کراته و زنگاری و در دیگر  
 اصناف است که مختلط در کراته و زنگاری بنفسی است باعتبار  
 از خلایق اجزای او و مختلط در دیگر دارد خارج است یعنی مختلط غیر  
 مختلط است چنانچه ذکر یافت انقباه بعضی اهلنا در شرح قانون  
 نوشته انا قدر ضلالتی کما تقصای فیها صفر از محترقه و کان طعمها  
 حلوا و بد آنکه اختلاط خون با صفر موجب طبیع ساختن او نمیتواند  
 شد فی الاکثر زیرا که اگر خون کمتر است صفر آنرا تحمل نمیکند و اگر بسیار

گفته اند که صفر طبیعترین است چون در زنگاری و کراته است لهذا

تقیضا



از خون صفرا و گویند صفرا را با طبع پس است شد که صفرا با طبع  
خبر شود مگر با اختلاط بلغم یا سودا بشرط غلبه صفرا بر آنها کیفیت بلغم و مکما  
ر شود اما با ترقا یعنی اجزا دیگری که غیر مخزن اند بشرط شدت اختلاط  
خاصه گفته شد فایده صفرا که ناقص میشود با خون حده وی کمتر است از  
حد صفرا که ناقص نمیکرد و در مراره زیرا که تعدیل احدی مناسب است بقدر  
و نیز احدی او بی است حتمه غسل فضول و تبتیه معا و عضله معقد را فرغی

صفرا و اختلاط در این

اما البلغم الطبعی فهو الذي يصلح لان يصير وما وكان دم  
فأصغر عن تمام النفع اما بلغم طبعی وی است که صلاحیت از دار  
که عقوبت خون شود کما یفرغ است که هنوز بلغم نام نیافته یعنی قریب  
بمستحیل شدن خون و قریب بر این کرده شد تا بلغم حاصل و گفته  
که از اقسام با طبع خارج شوند زیرا که این هر دو اگر چه صلاحیت خون  
شدن دارند لیکن بعید اند در استیلا اما ثلث نسبت بخامض قلیل  
العبد است و چون بلغم مانند خون معد برای تغذیه است از انفعالیست  
چنانچه صفرا است مراره و سودا را بطحال ملک و همراه خون در عروق جاریست  
تا عند الاحتیاج مستحیل خون گردد و بلغم طبعی را در وصف است علی شری

از طبعی







الذي يحاطه قدر من الخلط الحامد نوع اول ازرق خم  
بلغم ناطع سمين است ووي الفت که بيا منزه اوراماده از خون  
و این ستم در اکثر کتب نيب الثاني المالح وهو الذي يحاطه  
مرة محتقة وهو اسحق الاصناف نوع دوم بلغم شوره است  
ووي است کسباً منزه با و ي مره محترقه بقدری که احداث طوحه  
کند و ووي در رنگ صوره غالب نشه ازرا که اگر غالب شود از  
ازرق ام بلغم نشه مذ صباچه در صفر احميه گذشت و او گرم ترين  
انواع است بلغم و ماثل الحار است و بيوت کند اقال الشيخ و انما  
بالکلیه اطبا که بقیه اند کل بلغم نازد رطب منافات ندارد ازرا که  
حکم بی بردت و رطوبت همه جمع اقسام بلغم قیاس بخون و صفت است  
بلغم بر چند گرم باشد نسبت بخون سرد است و هر چند میل به بیوت  
کند نظر بصفر ا رطب است و القیامه کفته اند که حکم بی بردت و  
رطوبت او باعتبار طبیعت و سیت پس عرض حرارت و بیوت  
بعارضی ناقص آن نباشد صباچه گرم شدن آب با سردی ووي  
که طبیعی است منافات ندارد و بسبب بلوحه الت که چون قدری

در  
سین



مستعد از صفرا با بلغم می آید و بعضی اجزای بلغم را نمی سوزد پس حاصل  
میشود از روی لذت تا که بلوغه سمی است الثالث الحامض و هو  
بلغم غلیظ فید حواریت ضعیفه نوع سوم ترش است و آن بلغم است  
که اثر کند در روی حرارت ضعیفه و این قسم مائل به برودت است و بسیار  
و تخمض آنرا چهار صفت است یکی آنکه سودای ترش در او نیز زعفران  
نقد ریکه طعم آنرا ترش کند اما لون آنرا تغییر ندهد زیرا که اگر تغییر دهد از  
اقسام سودا باشد نه بلغم دوم آنکه حرارت غیر نیه قوی تر از حرارت  
غریزیه در بلغم نشین پیدا شود و آنرا در جوش آوردند آن سبب حرارت آنرا  
به تحلیل رود و برد استیلا کند و بلغم ترش گردد چنانچه عصارات  
ترش میگردند در شده که ما کیوم آنکه در بلغم نشین برودت مستویا  
کرد بر حرارت غریزیه پس حرارت ذاتیه او مقهور و منطفی گردد بدان  
سبب محوضه پیداید چنانچه خم و عصارات دیگر ترش نمیکردند در  
شده سرا چهارم آنکه حرارت غریزیه ضعیفه عمل کند در بلغم لافه و آن  
انرا نفع دارد بواسطه احدات تحلیلی که لازم حرارت است بلغم را  
مستعد قبول برد خارجی است از پس ترشی در آن پیداید همچو فواکه

بلغم غلیظ

بلغم



تفه که بزود از اجزای ضعیفه نفعی حاصل ترش کردد فایده بلغم ترش  
کردد این امر از دو وجه خارج است یکی غریب حامض که سود را  
است در او میزد و دوم آنکه با مرکه داخل در نفس او باشد ترش  
کردد و آنیکه با مری نفعی ترش یا جلتو باشد یا فیه و سبب تخمین  
صلو یا سینه فرار است بود یا رودت و سبب تخمین فیه حرارت غریبه  
باشد فقط خیارچه چهارم گفته شد فایده برودت از آنست که  
بلغم در قسم ثالث طایفه است و کذکک سیوست در قسم اول که  
مخلوط جلیم است یعنی سود اما در باقی سبب سیوست جمود  
باینست که بواسطه برودت است حاله او با رضیه لعنه الانفعال است  
العفص هو الذي يغلب عليه جوهر الارضي هو الكثف الاصناف  
نوع چهارم از بلغم عفص است یعنی زنجب و او است که غالب است  
بر آن جوهر ارضی و این صنف از بلغم کثیف ترین اصناف است  
و صورت این بر دو وجه است یکی آنکه سود را عفص یعنی با او میزد  
و مزه از آن غیر دهد و بد آنکه سود تا که بخته شده است زنجب  
میباشد و بعد از نفع ترش میگردد پس اگر سودای خام در بلغم می

کردد

جگه

او

خام



از این غرض میازود و اسود را بی حسته باوی بی و غیره از این سرش میگردانند  
روم آنکه بردند بر بلغم استیلا کند و باید که از این سر سازد و بدان سبب  
مستعمل با خسته شود و بعضی کرد مانند فواکه نوبند که هنوز حرارت ضعیفه  
که باعث تخمض است و حرارت قویه که موجب جلاوت است هیچ درو  
از نگره زخم می شود و این قسم نیز میل به برود میسازد و در ملک میل  
این به برود میسازد و از بلغم حامض است و علت برود میسازد و روق  
مناقضه این با طبله اطبا که بلغم رطب است در صحبت باغ و جان  
ذکرافت الحامض للتفه وهو الذي لا طعم له و لغت

باشد

عليه الجوهر المائي وهو اورد الاضناف نوع پنجم  
لغنه است یعنی بی مزه و وی الت که بی طعم بود و غالب است  
برین جوهر مائی و او سردترین اصناف بلغم است و کثیر الفایده  
و بعد از متجمل شدن بجزالت و این قسم را میخیزند و میسازند  
مهمله و بای تخمنازی و خانی معجمه بر وزن فعیل زیرا که در لغت معجم  
و تفه مترادف اند و بسبب بی طعمی این عدم اضلاط او است تا  
میغیر و عدم تقض می زیرا که بلغمی که منبغز رسیده باشد و محقق شود تا

بنوز

الطوبی



لطیف وی بخیل و عاقل است طویل و باقی غلبه کرد و در برده  
زیاده متغیر لب کثافت است چون از احلاط مغزی که مبدل طعم  
باشد خواست بطعم از طعم موصوفه منصف و بر کیفیت که لازمه باقی  
است یعنی بطبع باقیست و در اینجا ایراد کرده اند که اطباء این قسم  
در ارقام بلغم که باطبیع من حیث الطعم است ضبط کرده اند و غیره  
طعم نداشته باشد از ادرزنی طعم شمرده مناسب می نماید و خواست  
این از دو وجه میدهند یکی آنکه سیخ را از ارقام ماله طعم شمرده اند  
بلک ارقام بلغم گردانیده اند از جهت طعم یعنی بلغم دو گونه است  
یکی آنکه طعم دارد و دوم آنکه نذال پس بلغم من حیث الطعم دو گونه باشد <sup>طعم</sup>  
چنانچه جایز است که گویند حیوان از جهت لطف یا آن است یا غیره  
آن با آنکه غیر آن ناطق نمیشد دوم لفظ طعم گاهی اطلاق <sup>انکه</sup>  
میکند بر چیزیکه حکم کند بر آن حس ذوق خواه محکوم علیه کیفیت موجوده  
ذوقه باشد یا عدم آن بود فایده بلغم باطبیع یا من حیث الطعم  
سیاستد یا من حیث القوام آنچه من حیث الطعم است و ما من از  
ضبط کرده گفته شد اکنون آنچه باطبیع من حیث القوام است و  
صاحب کتاب متعرض آن نشده گفته می آید بدانکه غیر طبع از جهت



قوام بر دو قسم است یکی آنکه متفق القوام بود دوم آنکه مختلف القوام  
 باشد قسم اول در متفق القوام و این دو گونه است یکی آنکه لغایت  
 رقیق باشد و سببش غلبه اجزای راریه است بر وی و چون از لغایت  
 بر وقت من به باب است از امانی می نامند و او بواسطه رقت  
 سریع التاثير است در عضو دوم آنکه لغایت غلیظ باشد از اجزای  
 کونید و از این همان نشود که تشبیه بجز یعنی بکج باعتبار کثافت  
 قوام او است که همچون غلیظ است زیرا که قوام بلغم از بلغم بدین  
 کثافت نرسد بلکه تشبیه او باعتبار آنست که چون کج را در آب  
 میگذرانند و بیاض در وی مع غلظت مآید پدید می آید همین مسان  
 این بلغم در بیاض و غلظت بدان میماند و این غلیظ ترین اصناف  
 بلغم است قسم دوم مختلف القوام و این نیز دو گونه است یکی آنکه  
 اختلاف او محسوس نباشد جهت فحاجت او و این را جام گویند  
 بقایه علی فحاجته اگر گویند که چیزی که اختلاف در آن محسوس نشود  
 حکم بر اختلاف او چگونه توان کرد جواب آنست که حکم بر اختلاف  
 بنا بر آنست که بعضی اجزای سردی غلبه مخصوص میکند در جسم قابل بعضی

سنج الاثر  
 بدر



اجزاء بدان سرعت غوص نمیکند نه با اختلاف وان  
لم یکن محسوسا یقوا انه دویم اند اختلاف محسوس بود  
این محیط کوهی جهت مشاهده با محیط زیر که محیط یعنی بلغم سبی در  
غالب ام مختلف القوام میباشد در حس و اما سوداء الطبیعیه فی  
عکس الدم الطبیعی اما سوداء طبع پس وی در وی خون طبیعی است  
زیرا که نسبت سوداء باقی اخلاط همچون نسبت ارض است باقی  
ارکان و تمیز وی از اخلاط همچون تمیز ارضیه است از اجسام سلبه  
ولذا اخلاط قابل ترشیت نیست مگر خون پس اگر این خون محمود است  
بسیار بود تر محمود است یعنی طبیعی در اکثر محمود نیست اسود وی  
نیز با طبیعی است و صفت قابلیت ترشیت اجزاء در خون بسیار است  
که ماده او را ترشیت است بخلاف بلغم که از غایت ترشیت  
صالح بانکار است زیرا که اجزاء او در یکدیگر مشبث است  
اجزاء ارضیه که در ویت نمیتوانند فرق بعضی دیگر کرده میل  
نمود و صفت این قابل انکار است بلکه وجه یکی آنکه ماده او  
لطیف است اجزاء او کمتر و در خون اجزاء ارضیه او کمتر باشد

محمود نیست در ویت

ارضیه



تادر بر خرق یا قی اجزاء متغزلی یا بعض نمبواند شد در دم انکه ماده صفرا را  
احکمت است و حبیب سائل که متحرک باشد جز از او از ضمیمه از و متحرکست  
چنانچه در آب جاری مشهود است که چنانچه در الجیتاده اجزاء از طبیعت  
و در جاری نمی نشیند می نشیند سیوم انکه ماده صفرا در بدن قلیل المقدار است رسوب او که

اول قلیل است یا است که مندرج میشود در جوف حرارت غریزی در  
یا بعض نمیکرد در بقوت حرارت غریبه در روی و چون منقض میشود  
لطیف وی تجلیل می رود و باقی کثیف شده سودا را احتراتی می کرد  
نه رسوبی چون مستحق شد که جهت رسوب چندین شرایط در کار است  
سودا بطریق اولی قابل به انکار نباشد که ترش است در بجزایش  
صورت به بند پس ثابت شد که قابل رسوب است ماده خون

است بمقط اما غیر طبیعی فحی الجلط المحرق و اما سودا غیر طبیعی  
پس آن خلط محرق یعنی سوخته است باید دانست که هر خلطی از  
اضطراب رجه که محرق میشود یعنی اخرا لطیفه او تجلیل زود کثیفه  
یا قی مانند آن سودا را طبیعی است و این سودا بی احتراتی گویند و در  
سودا نامند زیرا که محرق با قوه و بجهت باشد و معنی تره قوه است

بلا



لیکن بدانکه صدمه سودا محترق در قوه و ضعف بحسب حده خلطی که  
از او حاصل میشود مختلف میباشد آنچه از احتراق صفا شود اخلاط است  
از آنچه از احتراق محوم بود و آنچه از احتراق سودا بود و از آنچه از  
بلغم باشد که اکثر وقت موجب دوسرعت آن احوال این نیز مختلف است  
سودا در موی قلیل الرطوبه است زیرا که دم افضل اخلاط است و کسب  
حیات و صحت است و سودا در صفراوی شدید الفاد و هشیج الرطوبه  
بواسطه افراط صدمه و لذت نفس و سرعته نفوذش لیکن علاج نیز زود قبول  
میکند و در اندک مدت منقضی میگردد بسبب لطافت ماده و سودا سودا  
آنچه از سودا از قوی بود از رطوبه است از آنچه از سودا غلیظ حاصل میشود  
زیرا که اول سبب رقت غایض تر و نافع تر است لیکن اگر اندر آن کند  
علاج نیز زود قبول میکند بواسطه آنکه ماده رقیق زود تحلیل مییابد و آنچه  
از سودا غلیظ بود غلیان او و تشمت او با عضا کمتر میباشد چه  
غلظ ماده و لهذا در تحلیل واضح و قبول علاج عاصی میشود و سودا رقیق  
باشد یا غلیظ کمتر قبول میکند در رطوبه نسبت با خلط ثلثه اما چون  
ماده او غلیظ است و لزج تحلیل نیز زود نمی یابد و ضروری اگر چه کمتر است

در  
الفساد و طبی

بیش

رطوبه



در میان دو ظاهر است که درین باب غلیظ نسبت برقیق افزون تر است  
 فایده سودا و دموی آنچه در اجزای ایشان احتراق عام نبود و طعم او  
 شور می باشد مایل بحلاوت قلیل و آنچه در احتراق عام بود تلخ  
 می باشد و سودا و صفر لوی تلخ تر می و سودا و سفی آنچه از تلخ  
 مائی باشد تلخ مایل بلبوخته بود و آنچه از تلخ غلیظ باشد تلخ مایل  
 ببلبوخته می بود یا مایل بعقوصه و سودا و سوداوی آنچه از سوداوی  
 رقیق باشد شدید الحوضه می بود و بس که میماند در طعم و آنچه از  
 سودا و غلیظ باشد ترشی در وی کتری بود و مایل بعقوصه می باشد  
 فایده سودا از اناطیس رسه کونه است یکی آنکه از احتراق احوط است  
 و هذا ايضا سودا و اناطیس است و از آنکه این قسم قلیل الوجود است  
 مصنف در صد بیان آن تشبیه و این سودا و عفن و خشن و غلیظ  
 باشد و بی حده بود خاصه آنچه از جو و خلط غر جاد باشد میوم آنکه در  
 خون ناطیس باشد و این قسم را اطباء بزرگ کرده اند بنابر ظهور وی زیرا که  
 چون خون ناطیس باشد بی حده بزرگ رسوب او نیز ناطیس خواهد بود  
 و الواجب لا یكون الا سودا و اما کیفیتها و لکن الا حلاط فاعلم

باشد و این فصل گفته شد در دم آنکه از بر ظاهر بیاید  
 غلیظ از احوط ۱۲  
 انشاء  
 التبر

محمد بن القزازی



ابن الغداء هو الجسم الذي من شأنه ان يصير  
جزءا من بدن الانسان اذا ورد الى المعدة  
استحال فيها الى جوهر شبيه بماء الكشك التخمير  
 الذي يسمى كيلوسا واما كيفيت پيدا شدن اخلاط پس آنکه  
 بدست غذا ان جسمي است که از شان اوست که در بدن خزر از مبدون  
 ان هر گاه وارد ميشود بر سنجين ميگردد در ان بسوي جوهری که  
 مانند آب کشک غلیظ بود و این جوهر مسمی است بکیلوس در زبان  
 سرانی و نخستین استحال است و صورت نوعیه ماکول همچنان با  
 چنانچه در اوان سنجت گفته شد و ابتدا در این مهضم از وقت شروع  
 در مضع است تا بقایر غذا در معده پس آنچه صافی است بکمر برود  
 و آنچه غلیظ و کشیف است با معا میرود چنانچه گفته اید و بیمد  
الصافی منه الي الكبد بطرق العروق المسماة بما سارقا  
 وینعینج فی الكبد و کشیده میشود یعنی از قوه جاذبه بکمر خلاصه کیلوس  
 سوئی بکمر از رگهایی که مسمی است با سارقا و این عروق چند مانند  
 شعراذ در صفت است و وقت که در مفعول کبد و مفعول معده واقع اند

نسخه  
میریزد

سیمی کیمیا  
راه



و از معقوله که با معانی رسیده اند چنانچه خدیب خلاصه غذا را نهاد  
 منصفت صلواته اینها است و اجرام ایشان است یا مفتوح باشند  
 و بنطبق نتوانند شد و منصفت با یکی این رکها طاهر است که ماضی  
 صافی شده بجز رود و از اوقات شده دوز باشد و این خلاصه که  
 بجز رود بهمه اجزای او سازی میکند همچون آنچه که باب تر کند  
 زیرا که بجز جوف نذره پاک متخلخل است و نفع این نیز روشن است  
 که تا غذا بواسطه ملاقات با جزویش با جزا بجز رود چخته شود و  
 مستحیل شود با حلاط و در اینجا صورت نوعیه غذا مستحیل بصورته خلیط  
 میگردد چنانچه در ابتدا در بحث اصلاط گفته شد و چون آن غذا  
 در جگر چخته شود اصلاط از رجه از آن پیدا گردد و فضل آن بهضم که  
 مائیت است میماند او در بعضی که در جگر بعد از آن در عروق میشود

اصلاط

انرا بر زبان مریانی که بکوس گویند میقتل منه شیء کاف الرغوة و  
 شیء کالر سوب و قد یکون معهما شیء محترق اذا  
 قوط الطبخ و شیء فی اذا قصر الطبخ پس حاصل میشود از آن  
 خلاصه مطبوخه فی البکبیر یعنی چون سر جوشش بجزئی همچون در درو

بقره



۴۰  
رغوه و

میباشد با رسوب جز سوخته و قتیکه طبع افراط کند و گاه میباشد  
 با آنها چیز خام و قتیکه ناقص شود طبع خون تولد رغوه و رسوب که  
 اضلاطیعه اند از اجزای معده است و کمون محرق که با طبیعت  
 از اجزای مغوط در اینجا پرا کرده اند که حصول اینان در یک طبع چگونه  
 باشد چه لازم می آید که اجزای فاعله در یک وقت هم منکسر  
 باشد و هم مغوط و اینحال جوابش آنست که اجزای آنرا است  
 اما تفاوت با اعتبار مواد است پس مجال نباشد لهذا اجزای  
 واحد در خارج نیز می بینیم که در حی بعضی مواد مخرج محرق میشود و در  
 بعضی مخرج در زمین کما لا یخفی و همین جواب است در اجتماع  
 فح با آنها فالرغوه هی الصفراء الطبیعه پس بر جوش وی  
 صفراء طبع است و الرسوب هی السوداء الطبیعه  
 و در دوته نشین وی سودا طبع است و الشی المحرق طبعه  
 صفراء غیر طبعیه و جز سوخته لطیف او صفراء غیر طبعیه است و کثیفه  
 سودا غیر طبعیه و کثیف او سوداء با طبعیه است و الشی البیض هو  
 البلغم و چیزی جام آن بلغم است طبعی بود یا غیر طبعی بدانکه در تولد

۴۰  
واحد



قول

بلغم طبیعی در قول است یکی آنکه در بعضی طبیعتها میسر شود در طبع کبدی  
 و مال باقی نیز همین است و ارادی که برین میسر شود که بلغم طبیعی ضرورت  
 هرگز که جزو اعظم غذا بعضی اعضا است پس باید که در طبع کبدی  
 تو که در ضرورت باشد جوایش میدهند که عدم تکون او در طبع ناقص میکنند  
 ضروری بود نشیمن ~~در بلغم~~ در بعضی طبیعت ضرورت است که در  
 هر طبع نباشد نمی بینی که شرب آب ضرورتی فی الجملة اما هر وقت  
 ضرورت است و عدم افتقار هر طبع ضرورت میکند ضرورت بودی را قول  
 دوم آنکه در طبع کبدی میشود چون اخلاط طبیعی دیگر بدلیل آنکه غذا  
 مرکب است از عناصر اربعه و درین هم از هر عنصری خلطی که است  
 به انت پیدا میشود لامحاله و مختار سدید کار زونی و اکثر متافون  
 همین است اما بلغم نا طبیعی بالاتفاق و که از دیگر اخلاط نا طبیعی دایم  
النولد سیند لائنها لیس ریض و ریه و اما المصغ من هده  
الجملة نضجها و الدم و لیکن ایچ صانی و یخته است از نخله او  
 خون است است طریقی تولد اخلاط در جگر چون وجود هر خلطی از  
 اخلاط موقوف است بر علل اربعه که فاعلی و مادی و صوری و غایی است

وین



وكونت بدان طراكم است زیرا که علم بوجود كل شئ كامل منتهود و بعد  
 علم بسبب ان يكونيد فالتسبب الفاعل للدم هو حراة  
 معتدلة ليس بسبب فاعلي خون و ارتبت ميانه که نه معطر بود و  
 نه قاصر و سبب المادي هو المعتدل من الاعتدله والا  
 شربة الفاضلة الحيدة و سبب مادي خون اغذيه و افر  
 معتدله كامل اللبوس است چون گوشت بره و مان گندم و سبب  
 الصوري النضج الفاضل و سبب صوري خون نضج كامل است و سبب  
 الفاعلي تغذيه البدن و تشينه و توطيه و سبب فاعلي  
 خون چند جز است یکی الم بدن را غذا دهد دوم الم بدن را گرمي  
 بخشد جزاى ذائمه شتو ليدار و اح سوم انکه بدن را توطيه دهد و الفوا  
 سببها الفاعلي اما الطبيعي منها فحراة معتدلة اما سبب  
 فاعلي صفرا طبيعي حرارت معتدله است و اما المحترقة منها  
 فالحراة المعترقة و سبب فاعلي صفرا محترقة حرارت مفراطه و  
 سببها المادي الغذاء لطيف الماد و الحلو و الحريف  
 من الاعتدله و سبب المادي صفرا طبيعي و غير طبيعي غذا لطيف

الدم



گرم است و شربین و چرب و تیز از غذاها و سپهها الصومری فی الطبع  
متها هو النسخ الفاضل و هب صلاوی و صفا طبعی نفع کامل  
و فی غیر الطبعی منها مجاوزة النسخ الی حد الافراط و  
در صفا غیر طبعی افراط حرارت نفع است و سپهها الغائی تغذیه  
الاعضاء التي يجب ان يكونها في غذاها قسطن  
الصفاء و نلطف الدم لسهل نفوذه فی الجاری  
الضيق و لذعد الامعاء فيحسن بالاجابة الی دفع  
الفضلة و سب غائی صفا چند مرتبه است یکی آنکه در غذا بعضی  
چون ریه داخل شود و دوم آنکه خون را لطیف کند <sup>که با سانی در</sup>  
مجاری تنگ نفوذ تواند کرد و سوم آنکه امعاء الذبح کند تا حاجت برفع  
فضله در یابد چنانچه در مقدمه بحث اصلاط گفته شد و سب الفاعلی  
البلغ حرارت مفرقة و <sup>فایده</sup> بلغم طبیعی بود یا غیر طبعی حرارة قاصره  
و قصور این نسبت باجلاط دیگر است و الا بعض اقسام او چنانچه بلغم  
شور یا حرارت فاعله قویه وجود نمیکرد و و سپهها المادی الغلیظ  
الرطب للروح البارد من الاعذیه و سب مادی بلغم غذای

غلیظ



غليظ رطب بلج سرد است چون سبک طری و قنار و سببها بصورت  
 البلیغ و سبب صوری بلغم نفع قاصر است و سببها الفاسی ان يكون  
 معد اللغذیه البدن عند فقدان الغذاء او تزییه  
 و تغذیه بعض الاعضاء التي يجب ان يكون فيها غذاءها  
 قسط من البلغم و سبب فاسی بلغم خبیث است یکی اگر ماده و بهیا  
 باشد حیة انکه چون وقتی غذا نیاید و خون شود در غذا بدن گردد و دم  
 انکه رطوبت بدن گنبد سیوم انکه در غذا بعضی اعضا داخل گردد و خبیث  
 گفته شد و سبب السوداء الفاعلی و اما الطبيعية منها  
 فخر این معده که اما سبب فاعلی سودا در طبیعی حرارت معده که آن  
 اثر که اورسوب خون طبیعی است و اعتدال حرارت در فاعلیه و  
 نسبت بجزاوة غیر طبیعی است و الا شکی نیست که در بی سودا محمود  
 بزودت قویه است و سببها المادی هو الغلیظ القلیل الرطب  
 من الاغذیه المحارده و سبب مادی سودا غذا قلیل الرطوبت  
 است همچو باد بنان و ماهی شور و گوشت خشک کرده فاصه از کاو  
 و جاموش و الحار منها و سبب مادی سودا انقدر گرم است و سببها الصو

قد  
 از اعتدال حرارت فاعلی خون سماوی زودت و اما الخبیثه حرارتی از سببها الفاسی  
 را سببها فاعلی سودا محترق حرارت زارده از اعتدال است و بداند سببها فاعلی



النقل البراسبت بحيث لا يسيل ولا يتجلى وسبب عوري سودا  
 نقله من رت كسائل شور و تحليل ناييد كما ينبغي و سبب الغائي  
 تغذية الاعضاء التي يجب ان يكون في غذاؤها سطر من  
 السوداء و تهيئة شهوة الطغاك ان تنصب الي غم المعدة من الطحال  
 على السوداوي وهو غرضه فليشد بغوضتها و يدغدغ  
 مجوضتها فيشور الشهوة و سبب غائي سودا و اجنذ حيرت بكي انك  
 راضل شور و در غذا بعضي اعضا كه دخول قدري گران در غذاي انها واجب  
 باشد و دم انكه برانگيزد آرزوي طعام را باين نوع كه برز قدري در ان  
 برقم معدة از سبب زوچون الحفص است و ترش سيب زخمتي بر سبب يعني  
 فراهم كند قم معدة را و سبب ترشي خلدش و بعد انرا پس اومي غذا طلبد  
 پس اگر اين اقباب بعد خلوه معدة بحسب تقاضا و تقوا و طبيعته است  
 انرا شهوة صادق كونيذ و علت غائي از سودا و همين قسم است  
 شهوة كاذب خوانند و او مرض است و المرض لا يكون علما  
 غائبا ابد الا ان الغائبة هي المطلوب الطبيعي و ذلك  
 ليس بمطلوب فائدة حقيقت مضم اول و مضم ثاني مبرهن شد

تنصب

الاولى



از روی مشن النون کیفیت ناضج ثالث در اربع گفته می آید تا به مضموم  
اربع اطلاع شود بدینکه مضموم سوم در عروق است و آن به عبارت است  
از متخیل شدن رطوبت اولی رطوبت ثانیه یعنی که اجزای ماده مستحیل  
بجذب مزاج بر عصبوی که آن جزو بدن است <sup>احده</sup> مستحیل و متکلیف گردد و پدید  
مانند که چون در عروق اخلاط ناضج می یابند این است که این همه یکبار  
مستحیل رطوبت ثانیه میگردند و حبس خلط در عروق نمایند بلکه اخلاط  
مع بقای کیفیت العروق بعضی از این وقت بعد وقت مستحیل رطوبت ثانیه  
میگردند پس در عروق رطوبت اولی در رطوبت ثانیه همیشه موجود است بخلاف  
کیلو پس که از مضموم یکبار می آید چون چغنه شد همه یکبار کی مستحیل با اخلاط  
میگردند و کبد نوع از ماده کیلوس خالی میگردند تا که کیلوس دیگر برسد  
و اخلاط نیز در جگه تا تمامی ناضج می باشند بعد هر یکی محل خود روان میشود  
مگر قدری که بعد از او کار آید و اگر احیاناً خلطی زیاد از آنچه باید در حکم  
بماند احداث شده ورم نماید با جمله رطوبت ثانیه که در صد در آن  
هستیم از دو نوع بیرون نیت یکی آنکه فضول بود کبدن را بدین حالت  
بمنت و او داخل اخلاط ناطبیه است و اخراج او واجب و اگر اخراج



ننگه متعفن شود و حمیات اجداث کند دوم آنکه غرض قبول بود یعنی محتاج بود  
 بدن باشد و این چهار قسم است یکی آنکه در عروق صفار و فاق موجود است  
 دوم آنکه مستجیل شود و بجز عروق مزاج فقط و مقصود از رضم سوم به این است  
 سوم آنکه غمزه لطل است یعنی ششم در اعضا منتشر است چهارم آنکه التیام  
 و التصادق اعضا بدان است و رضم چهارم در اعضا است و ان عبارت  
 است از استیاله رطوبت ثانیه قابل التقذیه با اعضا و غذا بالفعل  
 یعنی همین جا میشود زیرا که ماده غذا عضو میباشد و قسده این هر دو  
 بمنزل عرق و ادراسخ که از بدن و بینی و گوش برمی آید مندرج میگردد  
 و رضم که بعد معده است مسک بکیموس فایده تحقیق لفظ میان  
 علل از روعه با امثله بدانکه تعریف نفع است که مراره اثر کند در  
 ریه در ریه و او را بگرداند و برساند بجای آنی که در حقیقت غایت  
 مطلوب باشد و در اینجا ایراد کرده اند که در حد نفع حراره ما خود  
 و منفق اند اطباء بر آنکه نفع صفر ابار است پس آنست که نفع صفر  
 صدم اطل بود جواب آنست که نفع جمیع اعلاط طبیعت است و آنست  
 طبیعت در نفع حرارت عزیز است پس آنست که نفع بحرارت است

نفع  
 جنب کرده اند که نفع  
 حاله من الحار و الخس  
 زکایه نفعه الغایه  
 این نفع است



و در اشک بر باره در ماه صفر امواتن طبیعت است زیرا که طبیعت  
 بحسب هر ماده محتاج بمجاورتی است که بدان مناسب است و این قنایح  
 بمقصد نیست و البتاً ایراد کرده اند که حاله حرارت منجم را با ماده بر  
 عقید کرده اند و برین تقییر لازم می آید که اخلاط و اغذیه خالی از رطوبت  
 نیست پس اینها ذات رطوبت در حق آنها صادق می آید و رطوبت به خطا  
 با عقل ظاهر است اما رطوبت اغذیه یا سبب نیز منحق است بنا بر آنکه او مرکب  
 است از عناصر و چون بعضی از آن رطوبت است بر مرکب اطلاق در طبیعت  
 توان کرد نظری اجزایه الرطوبه و انواع نفع چهار است یکی آنکه در آن  
 نفع الغیره است و وی است که برسد فواید یا جز آن بدرجه که توله  
 مثل آن تواند شد دوم نفع الغذیه است و وی است که غذا اصلاً  
 در شدن عضو پیدا کند و اسم خاص این نفع است سیوم صنایعی است  
 و او است که شش و صلاحیت آن پیدا کند که از عاقلان در کل  
 تواند صرف نمود و در وقت غیر مضطره و این نفع بر چند وجه است  
 و در هر وجهی با سببی میگرد و وجه اول آنکه حرارت فاعله نفع  
 هوایی بود یعنی هوای مجتمه باشد و مع ذلک ملاقی جسم این نفع بود

یاب و در ایام این نفع خارج است  
 و در این است که اخلاط



یعنی درین جسم در حرارت مذکور واسطه این ملاقات نباشد و این  
 نفع جسمی است پس نظیر وی مثلا کتاب است که در هوا ایالتش کند و وجه  
 دیگر آنکه حرارت مذکوره ارضی بود یعنی با جسم ارضیه ممزوج باشد  
 و مع ذلک ملاقی مانع بود و این نفع جسمی است به تکیه نظیر وی مثلا  
 کتاب است که بر اثر گذارند تا ساخته شود و وجه دیگر آنکه حرارت  
 مذکوره ملاقی نشود جسم با نفع را بلکه بنیها واسطه باشد پس  
 ان حرارت در ان متوسط اثر کشد و وی در مانع اثر نماید و  
 نظیر برش دیگر است و تا به که در نار و طعام حایل می باشد و این  
 نفع با واسطه از سه حال بیرون یکی آنکه ترکیب جسمی دیگر با این  
 منضج مشروط نبود البته و این نفع را قلی گویند دوم آنکه باز و  
 ترکیب جسمی دهنی مشروط بود و این اطعین نامند سوم آنکه  
 با ترکیب جسم مابقی مشروط باشد و این را طنج الذهب  
 الاصفی و بیشتر اطلاق قلی بدانجا کنند که چیزی را بواسطه  
 جسم بر آتش بریان نمایند یعنی اختلاط مائعی و حصص بخار مملویم  
 و صاد مملو مراد قلی است و گاهی طنج را بر معنی دیگر ازین الفاظ

خواننده گاه ای المحدث  
 مکتبند طنج را بصفه از  
 نفع حایل بر بدن طنج

در  
 کتاب



بر سبب اشتراک اطلاق نمایند و از قرینه موضوعیه معلوم میشود نوع چهارم  
 از نفع نفع الفطرات است و اوالت که ماره سهیل الاندفاع میشود  
 و این چنان باشد که آنچه غلیظه است رقیق شود و آنچه رقیق است غلیظ  
 شود و آنچه نازک است تقطع پذیرد زیرا که مقصود از نفع اعتدال قوام است  
 تا عند دفع عیبان نکند ماره سودا محتاج است بترقی و بلغم و تقطیع  
 و در غیر غلیظ اما خون محتاج برفع نیت در اخراج لیکن از آنکه او مرکب  
 اخلاط شده است بحیث غلبه خلط مختلفه نزد اخراج گاهی بتغلیظ و گاهی  
 بترقی حاجتی می افتد و مرعات آن نافع میشود کما لا یخفی علی العاقلین  
 اما سبب در لغت حیل است یعنی ریسمان و در عرف عام چیزیست که بان  
 توسل کنند جهت حصول امری از امور و در اصطلاح حکما که عرف خاص  
 است چیزی که موقوف علییه شی بود و عام است که توقف برایی مانی  
 بود یا برای وجود پس اگر سبب تام است مرادف علت تامه است و  
 اگر سبب ناقص است مرادف علت ناقصه است و علت تامه  
 چیزیست که وجود معلول نزد وجود او واجب باشد همچو ضیاء شمس را  
 و حاجت نابر او گفته اند که علت تامه چیزیست که جمله یا توقف علیه

بترقی



وجود اشی بود و علت ناقصه محذوف است و مراد از علت محذوف علم است  
 ناقصه است و او چهار قسم است مادی و صغری و ذواتی و غائی  
 زیرا که نسبت به سبب داخل بود یا نه آنچه داخل بود اما بالقوه اثر مادی  
 گویند چون نسبت آن سبب و اگر داخل بود اما بالفعل اثر اصولی  
 چون صورت سبب که معوج بود یا راست و مانند آن آنچه داخل خود  
 یعنی خارج از سبب باشد و اگر متوجه سبب است اثر افای علی گویند چون  
 صد نسبت سبب و اگر مقصود از سبب است اثر اغائی گویند چون  
 مثال با بعد او علت غائی اگر چه در وجود موحض است لیکن در زمین

مقدم است الفصل الثالث فی الاعضاء فصل بیستم تاسیس

در بیان اعضا و بی اجسام متولده من اول مزاج کلا

خلط و حمان الا خلط اجسام متولده من اول مزاج

الارکان و اعضا اجسام اند که متولد میشوند از اول مزاج و این

اخلاط چهارچیز که خلط اجسام اند که متولد میشوند از اول مزاج ارکان

فائده درین محل بیان امور چند لازم است تا شبهات که بر حد

اعضا و اخلاط دارد میشوند مرفع گردند یکی آنکه بدانند که مراد از ارکان

الاعضاء



**اعضا از اول مزاج** اصطلاح است که متکون شود عضوی از حبیب  
 که این از اول مزاج اصطلاح متکون است زیرا که از اصطلاح طوبیت  
 ثانیة میشود و از طوبیت ثانیة اعضا <sup>مستخرج</sup> و اگر این قید نکند <sup>مستخرج</sup>  
 ثانیة و خلط متولد شود از خلط باید که در حد عضو داخل باشد زیرا که  
 من اول مزاج اصطلاح بر اینها صادق می آید بی واسطه پس قید واسطه  
 لازم آمد تا حد عضو تمام شود و دوم آنکه معلوم نمایند که مراد از تکون  
 اعضا از طوبیت ثانیة عام است که بی واسطه باشد همچون تکون  
 اعضا مفرد از روی یا بواسطه باشد همچون تکون اعضا البتة از روی  
 زیرا که اعضا از طوبیت ثانیة میشوند و اعضا مرکب از اعضا مفرد وجود  
 حکمند پس <sup>مفرد</sup> مفرد بینها واسطه باشد و از این قید تعمیم عضو مرکب <sup>مفرد</sup>  
 عضو داخل ماند سیوم آنکه در تکون اصطلاح از اول مزاج ارکان نیز قید  
 مذکوره لازم دارند زیرا که از اول مزاج ارکان نبات میشود و از نبات  
 اصطلاح پس نبات بینها واسطه باشد و عام است که تولد اصطلاح از نبات  
 بی واسطه باشد همچون تولد <sup>از</sup> خلط از غذیه نباتیه یا بواسطه باشد همچون  
 تولد خلط از غذیه حیوانیه و تولد خلط از خلط چهارم آنکه در اخراج ارواح

این اصطلاح از اول مزاج است تا بیواسطه باشد

در حد جویان از اول مزاج ثانیة



از حد اعضا توجیه فرمایند زیرا که آنها اجسام متولدین او از اجزای <sup>اطلا</sup> <sup>الکلی</sup>  
و حقیقت نیز صادق می آید و توجیه مذکور در کونه است تا می آید که گویند  
که مراد از جسم که در حد اعضا است جسم کثیف است و روح لطیف  
بیکدیگر گویند معقود از تولد اعضا <sup>مجموع</sup> آنها است تا جسم که حاصل آن  
از اول مزاج اخلاط یعنی رطوبت ثانیه و وجود تولد اعضا است از آن  
جسم یعنی وجود اعضا بی واسطه او ممکن نباشد و از این قید ارواح  
از حد اعضا خارج شدند زیرا که تولد ارواح از رطوبت ثانیه <sup>بجمله</sup>  
بسیار گاه ارواح از آن متکون گردد و گاه از اخلاط بلا واسطه  
باینکه از اجزای اخلاط لطیف پذیرد و متجز شود و حاصل گردد در ریه  
مزاج روحی من غیر اشترط تقدم مزاجی که بسبب آن بگردند اخلاط  
رطوبت ثانیه و هی تنقسم ای ریشته و غیر ریشته و اعضا  
منقسم می شود در ریه و غیر ریه و لتی لیسیت بر ریشته <sup>تنقسم</sup>  
ای خادمه الریشته و ای غیر خادمه الریشته و اعضا <sup>یک</sup>  
ریشته منقسم می شوند بخادم ریه و بغیر خادم ریه و لتی لیسیت  
بخادم الریشته تنقسم ای مرسته و غیر مرسته و اعضا <sup>یک</sup>

خادم



فانهم انما يثبتون منقسمين منقسمين و غير مرسومه اما الاعضاء

التي هي التي يكون مبادي القوي و محاجبا اليها  
في بقاء الشخوص او النوح اما اعضاء رئيسية هي التي  
سادي قوتها باشد و سوي وي حاجت بود در تقارن شخص بالبقاء  
نوع بدانکه مبادي انت که بسبب وجود وجود و حيد او عام است که فاعلي

بود يا قابلي و اعضاء رئيسية كلها من وجه مبادي فاعلي

فاعل

انذ ومن وجه مبادي قابلي و وجه فاعلية بودن انت  
بر ارواح را که حامل قوتيت زير که چون ارواح مبادي قابلي قوتيت  
و اعضاء مبادي فاعلي ارواح مبادي اعضاء قوي ثابت باشد  
لان مبادي المبدأ التي مبادي ذلك الشيء و وجه قابليت قابل  
بودن اينهاست من نفس را که قابلي ميشود بر قوي مذکوره از مفيض  
مطلق و بودن هر عضو از اعضاء رئيسية فاعل و قابل قول اکثر محققان  
است و در ذکر ارواح قوي مفضل گفته اند و بطور امام بعضي اعضاء  
رئيسية مبادي فاعلي ارواح قوي مفضل گفته اند و بطور بعضي ديگر  
مبادي قابلي ارواح اند زير که فاعلية و قابلية زدا و نظر بار و اح است

انذ و قابلي



قوت

فقط و فاعل ارواح بحر قلب عضوی دیگر را نمیکنند چنانچه شعور در  
 ارواح اما محب بقا و الشخص اما اعصاب در ریه که مبادی قوی اند که  
 شخص یعنی بقا و وجود حیوان من حیث الشخص و قوت بران قوت  
 قوت است پس ان اعصاب اند لعلی از ان سئل است و هو مبدأ  
 لقوة الحیوانیة قول مبدأ حیوانی است و حاجت بسوی این قوت  
 نیاز است که بدن مرکب است از عناصر اربعه و در اول ان عناصر  
 خواهرش مندر مکان خود است بالطبع در پیوسته در اراده انفکاک  
 و جدت است پس ضرورت شد احتیاج بقوتی که از بحر انهار گرفته دارد  
 و از هم جدا نکند و در اول فاسد و متعفن نمیشود پس مادام  
 که این قوت در وی است و دلیل بودن این قوت در دل و در چیز  
 یکی آنکه دل اول عضو است که متحرک و متکیون میگردد و او عضو است  
 که ساکن میشود عند الموت که قرقره و این دل است بر آنکه معن  
 حیوة و قوتش او باشد دوم آنکه هر گاه مشربانی را از شرابین  
 محکم بر بندند از ما و راه موضع ربط اثر قوت حیوانی منقطع میشود  
 و عضو مذکور فاسد و متعفن میگردد همچون اعصاب مریه و چون تاب



شد که شکر کجی از دل میروید پس مبداء قوت قلب این قوه را متحقق باشد  
 و الی دماغ و عضو اولی از آن دماغ است و هو مبداء قوه الحس و الحریة و  
 او مبداء قوه حس و حرکت است یعنی قوه نفانی و صاحب بسوی  
 این قوه متبار است که بعضی اشیا بر بدن است و بعضی نافع است  
 پس لازم است که چیزی باشد در بدن که بواسطه آن بدن را شعوبی  
 بود برضا و رنج و ایضا گفته بود تا بواسطه آن طلب نماید  
 نافع را و اجتناب از مضر را و آنچه با بقا مخصوص است قوه  
 نفانی است و دلیل بر بودن این قوه در دماغ سه چیز است  
 یکی بسکه هرگاه بعضی از اعصاب را سخت بر بندند یا قطع شود از  
 ماورای آن حس و حرکت باطل میگردد و دوم آنکه هرگاه افعی قویه  
 که باعث انداد بود در دماغ رسد حس و حرکت جمله بدن باطل  
 میشود و شک نیست که منبت اعصاب دماغ است یا نخاع و  
 وصول قوه نفانی در اعضا بواسطه اعصاب است و نخاع  
 خلیفه دماغ است و فیضان قوه مذکوره در اعصابی که از نخاع  
 رسد اندک از دماغ است پس مبداء قوه دماغ قوه نفانی را ثابت است

اصل نخاع نشدند در این قطع کرد و در حرکت  
 اینجا در بدن او است تا علم به سیم آنکه هرگاه ۱۲۰



باشد و الکبد و عضو لیوم از اعضا زینت حکایت شود بدره القوة <sup>لیوم</sup>  
 و حکم مدار قوه طبع است یعنی قوه تغذیه و تمیز از نجاسات با اعضا  
 و درین اطباء اختلاف است اکثر برین است اما مراد ازین  
 در اول کون است یعنی در اول تکون از حکم واسطه آورده با  
 دیگر قوه طبع رسیده است و پس این نیست که بر سبیل مدد همیشه  
 میرسد همچون غذا بخلاف قوه دماغ و دل که همیشه از اینها با اعضا  
 میرسد بر سبیل فوأم و اتفاق کرده عند اطباء بر آنکه اگر آورده  
 شود و فرزوا اعضا ماده غذا موجود باشد فعل آن عضو تغذیه  
 باقی میباشد و باطل نمیکرد لیکن بر عدم لطف آن فعل <sup>نصفه</sup> عضو در <sup>نصفه</sup>  
 دلیل تلفته اند تا محبت باشد و تا رسیدن قوه طبع بر رسیدن  
 بر سبیل مدد محقق گردد و بعضی بر آنند که او سبحانه در هر عضوی بر آن  
 قوه تغذیه مجتهد است و از عضوی دیگر با اینها رسیده نزد این  
 قوم حکم از این عضو رئیس یا شد فایده قوه تغذیه و تمیز <sup>کمیت</sup>  
 که باشد حاجت بجانب او ضرورت است زیرا که بدن دائم در تحلیل  
 است و برین صورت واجبست که قوتی باشد که ایراد بدیل یا تحلیل

قوت تغذیه با اعضا رسیده است بر سبیل مدد  
 عضو سبیل مدد بر این التفات است از آنکه از نظر

علامت



از وی میگویند در همه اعضا بدن در این عضو

همچون زبانه که تولد خون نماید زیرا که خون ماده الطبواة است هم بدل  
روح متجانس یا مقدر آن کل بود یا زیاده ازین یا کمتر از آن کما لا یخفی  
اما حاجت تغذیه در این است تا بقدر محروم حاجت به تنمیه با محال  
فشور است و پس در این بقا و النوع فمخذه التلاش مع الاربع  
وهو الاثنیان لیکن بحسب باقی بودن نوع این پس این است  
مخفونند کوره ایند با عضوها هم که او هر خصیه است یعنی در بقا نوع  
خصیتین که محل بیض منی است نیز در دل دارد پس او هم از اعضا ریه  
باشد و چون بقا نوع بعد بقای شخص است آنچه در بقای شخص در دل  
است بطریق از وی درین مشروط بود و اما الحامد منه اللہ  
فمثل الاعصاب للدماغ والشرابین للقلب و  
الاوردة للكبد و او عتد المنی للثینین اما اعضا  
که قادم اعضا ریش اند پس نظیر وی همچون عصب است مرداغ  
را و شیره یا بنهاست مردل را و آورده است مر جگر را و او عیب  
منی است و خصیتین را فایده اعضا که قادم اند در کونه است  
جمعی و هویدی است اما می آنت که چیزی را آماده سازد



برای قبول فعل مخدوم و مووی است که خزر را که مخدوم او  
در آن فعل کرده باشد از آن نقل که با او بسوزد و دیگر  
و بعضا که قابل آن چیز اندر است اما همیشه چنانچه ریه است  
مر قلب را از آن که هو را روی تعدیل کرده بدل میفرسد و در آن  
فایده ایست و واجب الاستماع دان است که اطبا اختلاف  
کرده اند در آن که هو را بسط روح میشود <sup>و</sup> یا بادی چربی  
یا نه مذهب بعضی است که هر گاه مزاج هو را در قلب تعدیل  
یافت مستحیل مروج میشود اگر چه بادی چرب مخلط نشود لیکن  
شیخ انرا منع میکند و میگوید که جایز نیست که عنصر بسط تمام  
شود و مشا به جوهر مرکب گردد اما هر گاه هو مستحق مخلط  
شود با جزای لطیف خون که در قلب است اختلاط که پیدا شود  
از جمله آن مزاجی صنایع مروج را پس خلوص نیست در آن هو را  
مذکور یا نیز طریق روح میگردد یعنی این مواضع مخلط روح <sup>مخلط</sup> میشود  
و اطبا را درین اتفاق است و کبد و سایر اعضا غذا همیشه  
اند و ماغ را و ماده <sup>ماده</sup> است مرکب را و او عینه منی را نشین

نشد  
معد



احلیل و

و اگر سودیه دل و دماغ و جگر در میان حفظ شود و سودیه انقباض در  
 مردان احلیل است و در کماهی که ما بین انقباض واقع است و در زنان  
 رگها اند که از انقباض بسوی رحم می آزان و کماهی منقطع میشود  
 و رحم نیز خادم است زیرا که محافظت نمی میکند اما نه می است نه  
 مودی و عدم تعرض مولفت نبر خادوم مهینه اعضائی است <sup>شخصیه</sup>  
 و عدم مودی نوعیه نبار معروفه این خادوم است کما لا یخفی و بدانکه  
 او عینه منی عبارت است از کماهی و ریدیه بیج دار که خلل آنها بر  
 مگوشت غذوی و موضوع اند نزدیک انقباض و آنها را مولده منی  
 گویند زیرا که خون را آماده میازند که چون با انقباض رسد منی  
 میگردد و اطلاق مولد منی بر آنها صادق است بهر آنکه در مولد  
 انشی شرط نیست که مکمل انشی بود ماده خون چون در بین آنها میرسد  
 مسمی یعنی میگردد اما کمال او و بیاض در او بعد و وصول در انقباض  
 صورت می بندد و انشی کما ملاقان او ناقصا اما الا  
 عضاء المروسته التي غیر خادمه <sup>فقط</sup> الا عضاء التي  
 تجوی الیها القوي من الاعضای الرئيسية کا



لكلي والمعدة والطحال والربو اما الاعضاء التي  
ليس فيها اعصابي استند كما يدعى مشهورا وهو في النواحي التي  
ترتبه يد انك عضو روس چهار كونه است يكي انك ريش باشد  
اما خادم نبود وان دماغ قلب و ايتنين و دم انك ريش باشد  
بم خادم بود وان كبد است زیرا که وي بنا بر انك قوة تغذية  
باعضا مبد هر ريش است و بنا بر انك قبول ميکنند قوة صفة  
از قلب روس است و بنا بر انك خدمت قلب دماغ ميکنند  
خادم است بيوم انك ريش نباشد اما خادم بود وان بيوم است  
و جزان که در متن مکرر است چهارم خادم بود و در ريش وان

حاش

لحم است و اما الاعضاء التي ليست بخادمه ولا

بمروسة فهي الاعضاء التي تختص بقوي غريبة

لها ولا تجزي اليها من الاعضاء لورئيسه قوي

اجري كالعظام و العضار ديف اما اعضاء غير رئيسه

که خادم اند و در روس پس ان اعضاء استند که مختص اند

غزيبه که مرایشان راست و چاري ميشود بويي انها از اعضاء

الربو



ک

ریشه قوی دیگر یعنی در ذات باطن استقال قوه مغزی است  
 که غیر معتدبه بر آن تمام میشود و از اعضا دیگر غیر سدوان مانند  
 استخوان است و حضور و قها و گوشت که حسش بوارد فایده مراد از عدم  
 بر این قوی از عضو مابین اعضا قوه طبیعی و نفسانی است نه جمود  
 زیرا که هر عضوی که هست قبول حیوة از قلب میکند لاجرم شریکیت  
 که عظام و حران مضاف بحیوة اند و تقسیم الاعضاء بالجملة  
 الی مفردة وهي التي اي جز محسوس احد منها كالن  
 مشاركاللکل فی الاسم والحد و تقسم میشوند اعضا  
 بچندتا بسوی مفرد و وی است که هر جزوی محسوس که گرفته میشود  
 از آن باشد آن جزو شریک در کل را در اسم و حد و الی مرکب  
 حی التي لا تكون كذلك و تشیع اعضا الی تشیع و بسوی  
 مرکب و وی است که نباشد و میجان می نامند از اعضا  
 الیهم فایده مراد از او <sup>بجز</sup> محسوس که در حد عضو مفرد واقع است است  
 که ای شیء یقال انه جزءه یعنی هر جزوی محسوس که بر وی تو  
 گفت که بر فلان عضو است بگری در اسم و حد بکل خود شریک باشد

ای ۱۴



الکرار

در نوعی نه در کلیت و از این تعریف شیمات از حد مفرد رفع میشود  
 زیرا که بقید بقال انه جزوه اگر بنا باشد لازم می آید که شریان را مثل مغز  
 نگویند زیرا که اگر چیزی را باقی بماند در عرض با جزو بزرگ در طول از شریان  
 قطع کنیم این جزو را مثل حرکت باطل او نخواهد بود در اسم و حد ما بلکه  
 فی الحقیقه جزو است زیرا که وجود شریان مشروط است بر آنکه  
 مجوی باشد و مضاعف در چون قطع مقطوعه ان شمل بر شکل شریان  
 نباشد چگونه دانسته شود که جزو شریان است پس جزو مذکور او را  
 شریان گفته نشود پس شریان مفرد نباشد و الحال علی خلافه و چون  
 بقید مذکور مقید کردند اطلاق مفرد بر شریان در افعال این ثابت  
 ماند لهذا شد در تر را از اعضا مفرده می شمارند تا آنکه هر واحد از  
 در باط و چون عصب از عصب را در باط را از آنها جدا سازند این عصب را باط را  
 دو تر خوانند گفت حال آنکه اینها اجزای آنها اند زیرا که اینها اگر جدا  
 آنها هستند و الحقیقه لیکن از دایره بقال انه جزوه خارج اند پس محقق  
 گشت که در عضو مفرد عدم ترکیب از اعضا مشروط نیست بلکه  
 در اجزای مشروط نیست بلکه است به در اجزای مشروط است انهم بقید

عصبا در باط و چون

بقید



بقید مذکوره و تعداد عضله از مفرد است یا آنکه مرکب است نیز از جهت  
 است و در اینجا ایراد کرده اند که چون در حد مفرد جزو را به بقال نه جزوه  
 تقید کرده اند هر گاه از یک مثلاً بقدر یکدیگر قطع کنیم شک نیست که باقی  
 جزوید است و مشارک است با حد کل یعنی بعد قطع نیز بخیر که پیش از قطع  
 محدود بود موصوف است پس لازم می آید که بپرسد که عضو ای است  
 مفرد و حد مفرد مانع نباشد در جواب است که بپرسد که از وی قدری  
 لغایت آنکه بریده باشند لا محاله بدخواهند گفت نه جزوید و مضبوط  
 در حد جزو است فائق و نفع تقید حد مفرد با آنکه جزو مذکور در حد است  
 باطل باشد نوعیه نه در کلیته ظاهر است زیرا که اگر کلیته ملحوظ باشد  
 چون جوئیته را با کلیته ضد است مشارکت جزو با کل صورت است هرگز  
 نه بند و مثلاً جزوی را که از لحم یا جوئی از عضو مفرد بگویم محدود و کل  
 خواهد بود اما ازین حیثیه که او جزو است و جزو معاینه است هر کل را  
 تباین بینها از جهت جوئیته و کلیته باقیست اگر چه نوعیه اشتراک است  
 مثلاً حد عظم است که ضلب باشد و سپید بود پس هر دو یکی است  
 و حق کنیم متصف بهین صفت خواهد بود و مراد از آنست که در نوعیه

گویند

بد  
نوع



اینکه هر چه در این است به سبب اینست

و در بعضی از اینها

همین است اما چون در عظم کلیته لایق سازیم شکست که در این  
جزو او این خستیه نخواهد بود پس تحقق شد که مقصود در حد مفرد  
معلوم شد مرکب را از خلوص آن نیز خفا در حد ما ند یعنی  
مرکب است که هر جزو که از وی بگیری مثا رکت نباشد کل را نه  
در اسم و نه در عدد و مراد از جزو نیز در اینجا اولیت که او را جزو  
مغضوب توان گفت و اگر نه بد که از وی جزو بغایت صغیر بماند لازم آید  
که مرکب نبود زیرا که جزو فی الحقیقه همچنانکه راقل فی تونگفت  
بر اکثر شئی منزلت داشت حقیقه یعنی جزو قلیل که از دست جدا ساند  
ان نیز در حقیقه جزو دست است و آنچه از دست بعد قطع قدری از آن  
همچنان باقیست ان نیز در حقیقه جزو دست است زیرا که دست  
حقیقت عبارت از مجموع است اما در عرف همچنانکه ان جزو بغایت  
قلیل را جزو ند نمیکویند که لک ان بقدره را نیز جزو ند نمیکویند بلکه  
پد نمیکویند زیرا که عضو مرکب را عضو الی اران گویند که وی الیه تصح  
نفس است در تمام حرکات و افعال و اگر چه بعضی اعضاء مفرد در ال  
نفس است چنانچه اعضاء الیه نفس اند در نفوذ روح حساس مرکب

بعضی



باعضا در ششین که اله اند در نفوذ روح حیوانی باعضا و آورده که اله  
 اند در نفوذ حزن باعضا لیکن تقسیمه مرکب با بی نسبت است که مقصود  
 از خلقت وی اله است که تمامی عضو مرکب از آن بود و گفته چنان بود  
 عضو مفرد در حلقه بدن کفایت نمودی و احتیاج مرکب نیفتادی پس  
 سیمیشی بخبری که مقصود از آن شی باشد اولی بود و بدایه اطباء اعضا را  
 بنوع دیگر تقسیم کرده اند معطی و غیر معطی و چون هر واحد از این دو قابل  
 یا غیر قابل جمله چهار قسم میشود یکی معطی قابل و آن در پنج است و کسب است  
 دوم معطی غیر قابل و آن قلب است برای فیلسوف سیوم غیر معطی قابل  
 و آن چون لحم است چهارم غیر معطی غیر قابل و آن چون عظم است  
 فائده در بیان معنی معطی و غیر معطی قابل و غیر قابل بدانکه در هر عضو  
 خزریکه در آن امر تغذیه او تمام میشود مع ذلک بعضی اعضا سبب  
 قوه اند و بعضی اعضا دیگر قوه میدهند و این را معطی گویند و بعضی غیر معطی  
 اند و اینها و اگر از عضو دیگر قوه قبول نمایند قابل اند و اگر قابل  
 چنانچه گفته شد و در این قوه غیر قوه تغذیه است کما لا یخفی و اختلاف  
 در آن که قوه تغذیه هر عضو از آنست که حاصل است تا در کار برسد در

از حلقه عضو مرکب است اله  
 باشد بخداوند بصورت  
 در آن



رئس و غیر رئیس گفته شد و باید دانست که در معطی بودن عضویت  
شرط است لیکن رئیس معطی بودن شرط نیست زیرا که در ریاست  
تغذیه قوه اول عضو دیگر شرط نگذرد و لذت مبداء بودن او جهت قوه کفایت  
میکنند بخلاف که تغذیه قوه از وی بدیگری شرط کرده اند مع کونه مبداء  
لهذا اثنا عشر را با آنکه رئیس است معطی نمیکویند پس معطی اخص از رئیس  
باشد الفصل الرابع فی القوی و هی ثلثة اقسام فصل چهارم ثابت است  
در بیان قوتها و قوتها سه کونه است نزد اطباء اما نزد فلاسفه قوی  
چهار اند و قوه همتی است در جسم حیوانی که حیوان را بواسطه آن  
مباشرت افعال بالذات ممکن است یعنی قوه مبداء فعل است  
بالذات و دلیل بر وجود قوه ظهور فعل است زیرا که وجود فعل بدون  
مبداء محال است و دلیل دیگر آنکه بدن شکست که مشترک است  
با سایر اجسام در جسمیت و مع ذلک از بدن ظاهر میشود اناری که غیر  
ان نیست و این نیست مگر از امری که حال باشد در آن جسم و لازم جسمیت  
نیست زیرا که اگر لازم جسمیت باشد همه اجسام را در آن اشتراک باشد  
و تیسرین و این امر چون تحقیق شد بقوه کشت نظر الی الفاعل بدانکه

معطی

میست

قوی



قوی دو گونه است اولی در ثانوی اولی قوه حیوانیه و نفسانی و طبیعی  
 و هر دو از این جنس است منقسم بر قوی حیوانیه و نباتیه و قوه آید و ثانوی  
 چون سمع و بصر و ذوق و غیر این قوی نه از اجزای است که بدن  
 بسوی وی بقصر و مضطر بود در بقای شخص یا نوع بخلاف قوی اولیه  
 که مضطر الیه بدن است و قوه مذکور چون سه گونه است مسکویه احد  
 ها قوه طبیعی و هی فی الکبد یکی از ان قوه طبیعی است و ان در  
 حلقه است و ثانیها قوه حیوانیه و هی فی القلب دوم از ان  
 قوه حیوانیه است و ان در دل است و ثالثها قوه نفسانی  
 و هی فی الدماغ سیوم از ان قوه نفسانی است و ان در دماغ  
 است اما القوه الطبیعیه منقسم اما بتصرف فی الغذاء  
 لبقاء الشخص و هی العادیه اما و النامیه اما محذومه  
 منقسم بشود بسوی غیریکه تصرف میکند در غذا برای بقای شخص و ان  
 عادیه و نامیه است و الی ما تصرف فی الغذاء لبقاء النوع  
 و هی المولده و المولده و المصوره و منقسم بشود بسوی غیریکه  
 تصرف میکند در غذا برای بقاء نوع و ان مولده و مصوره است و اما

منقسم الی قسمین مخدومه و خاضع و اما القوه  
 که مخدومه و خاضع است اما القوه



الغازية فهي التي تحيل الغذاء الي مشابحت المغذات  
ليختلف يدل ما يتحليل منه اما غذية ليس وي انت له  
ميكرواثر غذاء الرضوض الحوي مشابحت عضو غذائيه بابر  
عضو وابدال الحية تحليل رفته است از عضو و پوشيده نيت كه اعضا  
رايم در تحليل اند و اگر بدل ما يتحليل زنده حيوان ملك شور و اما النامية  
فهي التي تزيد في اقطار الجسم على التناسب الطبع لينتفع  
تمام التشويخ اما قوة نامية ليس وي انت كه زياده ميكنند وي  
افرايد در اقطار جسم يعني در طول و عرض و عمق او تا برسد جسم تمام  
باليد ميكرو اما المولدة في نوعين نوع يحصل المنى في  
الذكر والانثى اما مولده ليس و دو گونه است نوعي انت  
كه بداميكند مني را در زرماده و نوع يفضل القوي التي  
في المنى فيموجها تمنزجات مختلفة بحسب كل عضو  
عضو و يسمي المغيرة الا و طبا و نوعي انت كه جدا ميكنند  
قوتها را كه در مني است ليس اميزد انرا با ميسر شاي مختلفه موافق  
هر عضوي عضوي يعني هر عضوي را استعداد ميكنند و اين براي قبول صغرة

لضوي



عضوی از اعضا در مقابل بر عضو جزوی از منی مستعد شود مستحیل  
 شدن بدان عضو و این توقیر یعنی مولده را معجزه اولی گامند و فعل  
 این قوه دو گونه است زیرا که قوه مذکوره دو گونه است چنانچه گفته  
 شد یکی آنکه تولید منی نماید در برز و ماده و او از اثنینان مفارقت میکنند  
 و معجزه دیگر مفارقت میشود از اثنینان بصاحب منی گرد منی تصرف  
 میکنند بتفصیل و مزج قوی که در منی است بحسب عضو عضو و این فعل  
 در منی منبجوه مگر حال بودن او در رحم زیرا که اگر در اثنینان این فعل  
 پدید آید باید که بعد از احتیاط منسین ضرورت است و تغذیه میسر نباشد و در  
 منی بجز منی کسی تلفت و چون عمل این قوه ثابت شد که در منی هنگام بود  
 در رحم می باشد لازم آمد که عمل قوه مصوره هم اندر رحم باشد و در منی  
 جهت مصادفت عمل مولده مر عمل مصوره زیرا که عمل مولده اعداد و همیشه  
 مواد اعضاست برای قبول صورت و حمل مصوره الباس صورت عضو  
 است مر آن ماده مستعد و مایه مقتضای آن ماده پس باید که محل هر دو  
 واحد باشد فائده اطباء اختلاف کرده اند در اینکه مولده و در صورت از  
 نفس مادر فایض میشود بر منی هنگام بودن او در رحم یا از نفس پدر فایض

منی از ماده در رحم منی در صاحب است از آنکه تغیر  
 کیفیت است پس از احتیاط



میگردند بر منی هنگام بودن او در انبساط و مستحج میگردند به راه منی  
 عند خروج جنین از انبساط و ظهوری باید فعل آنها در رحم و قوی از دل مستحج  
 و دلیل بر ضعف قول دوم آنست که عضو جزو بدنت و تعلق در وی  
 نسبت به فضلات بیشتر است تا نسبت که چون منقطع میگردد جزوی  
 از بدن تعلق نفس از وی نیز منقطع میشود لکن آنکه از ماده معموله موجود گشته  
 زیرا که مولده که از جمله و بوی این شخص قوی است نسبت به منی که از جمله  
 فضلات است و تعلق نفس در وی نسبت به جزو بدن کمتر است پس بعد  
 خروج او از بدن تعلق نفس بر بدن او همانند باقی تواند ماند تا آنجا  
 که در رحم ماند و اعضا از آن متکون گردد و گفته در وجه ششمی مولده مغیره  
 اولی باید دانست که اطلاق مغیره همچنانکه برین قوه بعضی اطلاق کرده اند  
 بر غازی نیز اطلاق کرده اند لکن در معنی التفریقها و از آنکه مولده نظر  
 بدن مولود و تقدم دارد بر غازی نیز تقدم دارد پس از ابا و بی و این را  
 بتانیسی سیمی ساخته اند جهت فرق بینها و پوشیده نسبت که این مولده  
 که نسبت میکند در منی که ماده مولود است از جمله قوی مادر یا پدر است  
 علی اختلاف المذنبین نه در قوی این شخص است پس از متکون اعضا

نفس  
جزو

تبییه

که از ماده معموله موجود گشته زیرا که مولده  
 که از جمله قوی این شخص

الزاد



عیب و دیگر قوی خصوصاً بعد حصول قوه طبع بوجود دیگر در حال انقباض  
 نسجیه مولده با وی نظر بعمل اوست در بدن و اندک نظر است که صاحب  
 مغیره ناسیت زیرا که عملش بعد عمل غازی است در بدن و تقویت عمل  
 غازی در خون است و عمل مولده در منی و شک نیست که منی بوی خون  
 منکون میکرد پس عاملی در منی با افزودن باید که موخر از عمل عامل در خون  
 باشد اما در هر عضو یک همچنان که غازی نیز موقوف علیه التعمیر  
 قوی از بعد نیز موقوف را و عمل تام مغیره است که چیزی بود  
 که در صدمه مستعد عضو شدن ساخته باشد مثلاً به عضو دیگر اندک فعل  
 و بد آنکه فعل مغیره هیچ عضوی بفعل مغیره عضو دیگر اشتراک ندارد  
 مگر مغیره جگر فقط که فعل او با فعل مغیره دیگر اعضا مشترک است زیرا که  
 عمل او گردانیدن غذا احوالت شک نیست که خون صلاحیت تغذیه  
 همه اعضا دارد بخلاف مغیره مری و معده مثلاً که فعل صیوره خون است  
 بمشابه مری و معده و غذای مستعد را بی تلبس صورت مری و معده  
 عضو دیگر بدان هرگز انتفاع نمی یابد بلکه غذا او مذکور نیست بد دیگر  
 اعضا فضا است و ازین نظر روشن شد که فعل در صدمه است که

غازی مری و معده  
 از بعد از آن  
 تغذیه آن عضو مذکور است  
 انضمام

آنها



غذاء المستعد أن سائر أعضائه يشور ودر بنجالت ان غذا و نوعيه  
خورد ميشود و فعل مغیره التت که آن ماده مستعد را مت ایتم عضو  
کند و هر اجزا و قواما و لونا و جوا هم لودر بنجالت صورت نوعیه خود  
میباشند سابق فساد و میکرو لایحه له لیه و لیا عضوا با الفعل وانکه  
بعضی اطبا بر اضمه اطلاق مغیره کرده اند بر لغت است و کزنه اصطلاح  
مجموعه مغیره مغیره اضمه است کما یقینا الفرق بنهما و از آنکه کاغذیه بین  
هر عضو و کون است یکی غذا و مستعد را با عضو پیوسته سازد و شتقق  
شده را مت ایتم بعضی کرد اندن کل الوجوه بعضی اطبا و مغیره اولی هم  
را کونند نظر بالحق و مغیره فایز غاویه را مانند نظر بنسبیه  
الخواهر سکویا المغیره الاولي هي التي تلتصق الغذاء بالعضو  
بعد فعل الها صمد فيه و المغیره الثانيه هي التي تشبه الصفة  
الاولي بالعضو فيجعل جزء منه بلونه و بنيه و متى ضعف  
بذه يكون البرص و البهق و من ضعف الاولي يكون  
الاستسقاء و الحمى و قيل المغیره الاولي هي القوة المولدة  
و المغیره الثانيه الغاذية لان فعل الاولي مقدم علی الثانيه

باندن



في بدن المولود لكل ان تضطرب بجملة لفظ مغفرة في كتب  
بدرسه وجه اطلاق ما يقته است لهذا من وجوه مخالفة ثم تاد بحجتي  
نسب انما اخذوا ان يكون من جنس من جنس انما بعد ان غلبت  
قوتها في تصرف نيت وفعل او دوكونه است نظر بمغايير مثل  
الكنز اطبا بمان را بمغزیه او سیا و نادیه مسیح کرده اند ضایحه گذشت

است

واما المصورة فقصي التي يقيد ر عنصرا تخطيط الاعضاء  
وتشكلا يتبا اما مصورة ليس وي استت که صادر میشود از وی  
خطوط عضوا و شکارهای انها یعنی این قوه باذن حاله ظاهر جزو  
نی را می یوست ند صورت و عضوی و روحی که مقتضای نوع ان می باشد  
پس اگر منی مختلط از دو نوع باشد حیوان متولد از این با هر دو نوع  
من وجهت بهت پیدا میکند ضایحه بغل که هم بشکل فرس میماند هم

النا  
و شعی المغیره

نسخه  
وی

بشکل حار و اما الحاد مة فهي الجاذبة و اللما سكة و الها سمة  
والدافعة للتفصل اما قوتها که خواهد غازیة اند چهار انگلی حار و روم  
ناسکه سیوم یا ضمیمه چهارم دافعه من نقل را و حاجت بدین قوی بسیار است  
که هر چند غازیة در تغذیه عضو کافی است با اینغی که هر گاه فعل او تمام شود



غذا العوضه میرسد لیکن تمامی فعل او موقوف بر استخدام این چهار  
قوة است و وجه احتیاج غازیه بسوی جاذبه است که پوشیده  
که غذا از عضو مقتضی موجود نیست و آمدن غذا از محل خود  
بذاتت باین عضو غیر ممکن پس ناچار گشته باید تا آنکه در بنوعی  
در هوا جاذبه و وجه احتیاج با سکه است که غذا بعد جذب جاذبه  
لا بد است که زمانی بایستد تا که شبیه محو شده بجای مقتضی گردد  
الاستیخالة لابد طها من زمان پس واجب شد که ضابطه باشد  
که آنرا تا ایچت در اینجا گرفته دارد و آن ضابطه ماسکه است  
و اگر گویند جاذبه است غذا بنف در اینجا بایستد ضابطه پس ماسکه  
حاجت نباشد گوئیم که غذا مجذوبه خون رقیق سیال میباشد  
در اینجا جسم بر سطح عضو تا قاصرت حیل الوقوف است و وجه احتیاج  
جاذبه است که غذا مجذوبه نمسود که قبول صورت نمیکند مگر بعد از آنکه  
مستعد بدان گردد و این استعداد حاصل میشود مگر اینکه قوام مزاج  
مقدور صورتی بند مگر تقری و جمع و رقیق و غلیظ اجزا غذایی  
مجذوبه و فاعل بر این اشیاء لازم و ان قوه باضه می است

قصر  
عضوی

از صفت آن سید الذکر و نام مزاج

ان



و فرق در اضمه هر عضو و غاذیه اش گفته شد که غاذیه است غذا  
بعضو است و اضمه همی است و فرق در اضمه هر عضو و غاذیه اش گفته  
شد که غاذیه مشتمله غذا بعضو است و اضمه همی آن بتبیین وجه  
اجتناب بر افعالیست که شکست که غذا و مجذوبه مرکب از دو جوهر  
نیباشد یکی از مصالح با اعتقاد و نیم غیر مصالح بدان پس بالضرور در  
عضو فضا باید محسوس که ماند و چون ماندن فضا باعث انقباض است  
دفعه بری لازم آمد و دفع بدون واقع محال پس حاجت بقوی اربعه  
ثابت شد و خوردن این قوتها کیفیات اربعه است یعنی حرارت  
و برودت و برطوبت و سبوت و باین وجه قوی اربعه نیز فحایم اند  
پس خادم حقیقی نمی خادم محض که او را خادم نباشد کیفیات اربعه اند  
و مخدوم حقیقی مصوره است و دیگر از قوی طبیعت من وجه خادم اند  
و من وجه مخدوم مکالماتی فایده خدمت کیفیات اربعه مصوره نمی بندد  
مقوی چهار اربعه با بر آنست که فاعلیت قوی مذکوره تمام میشود مگر بر کتبه  
و حرکت که متمم افعال این قوی است بدون کیفیات اربعه مصوره نمی بندد  
و از آنکه معادن زمین اشیاء بر حرکت حرارت است و هر قوه بالذات

آن بنده ۱۱



بدان محتاج است و کیفیات دیگر با فرض جنبه گفته اید اما حاجت  
 جاذبه و دافعه بسوی حرکت بهر آنست که فعل این هر دو نقل شدنی است  
 از مکانی بمکانی و این نمیشود مگر گفته و گذر آن را صفت از آنکه فعل  
 روی احوال و طبع است و احوال و طبع بدون تعلل و آنچه رقیق است  
 و ترقیق آنچه غلیظ است و تقطع آنچه وی سخت است و بهم پیوسته  
 است و جمع آنچه مشتت و متفرق است نمیتواند شد و این محتاج  
 بحکمت مکانیه اند اما ماسکه از چه فعل وی آنست که محسوس را  
 منع از حرکت کند لیکن این منع نیز بحکمت میباشد زیرا که عمل ماسکه  
 آنست که کیف متواتر را حرکت دهد بسوی هیئت اشمال و باشد که  
 کیف مستعرض نیز معاودت کند بانیکه جمع کند اعضا را از <sup>عضو</sup> فله را از <sup>عضو</sup>  
 که مشتمل بر محسوس است پس مانع آید محسوس از خروج قال جالینوس

المودب و المستعرض اذا عمد اجمیاضاقت المنافذ  
 و ذلك مما يعين على الاساك ازين نفير ثابت شد  
 افتقار هر یکی از این چهار قوه بسوی هر اری اما کیفیات ثلثه بانه  
 بعضی اران مخصوص به بعضی قوی است جنبه گفته میشود و بدانکه جاذبه

الاول



رایبوست غیر خدمت میکند مع اطوارت زیرا که استرخا در طوطی کما  
 در جوهر روح که حامل قوت است یا در آله قوی تقریر و مانع افعال  
 آنها میکند و علی ما ینبغی زیرا که طوبیته مخفی است و رخاوت با حرکت  
 مخالفت دارد بالذات پس بیوست که ضد رطوبت است در جذب رطوبت  
 است تا مقوی فعل آن باشد اما واقعه رایبوست و برودت هر دو در  
 اندام اطوارت وجه خدمت بیوست خود همانست که در جاذبه گوشت  
 و خدمت برودت بود افعه آنست که او مکث لیف است نه عاصره  
 در آنزه لیف مذکور است بر سیتی که ناچار است از آن در عصر تا که در  
 تمامه حاصل شود و در ظاهر است که افسردن محتاج است بانکه افسردن زمانه  
 شبانیه بر سیتی آسمانی در عصری باقی باشد تا آنچه در وقت مجب  
 از او استخراج کرد اما ما سکه را نیز بیوست همانست که گذشت و که او ج  
 خدمت برودت ظاهر است که احتیاج به برودت در امسک شنبلیله است  
 زیرا که همیت مذکور لابد است که زمانی طویل باقی باشد و هذا لا یتصور الا  
 بالبرودة اما ما ضمه را رطوبت خدمت میکند مع اطوارت زیرا که رطوبت آنست  
 میدهد و غمه را در قبول فعلش از احواله و طبع و تغییر ازین قوی اربعه رطوبت

بیست و نهمه خادم اندام اطوارت در خدمت است



محتاج نیست مگر از خود و اما حیوانیه فی التي تفعل انبساط القلب

والشرايين والقياض هو الروح والروح واخراج الا

شجرة الدخانية وبما حركت الخوف والغضب اما قوة

حيوانی پس وی نسبت که انبساط والقياض من در کهای جنبه و

ترویح روح و اخراج کارهای در خانه بدوست و حرکت خوف و غضب

بدین متعلق است و این ترویح روح جذب نسیم است و جذب نسیم هم از راه

ریه میشود و هم از راه منافذ شرايين بواسطه مسام جلد بدن و اذا

که در هوای چون حبس نفس کند زمانه را طویل بران مصابرت

توان کرد بخلاف آنکه چون در آب فرود آید بقدر مصابرت

حبس نفس میشود زیرا که در صورت اول اگر استنشاق هوای تازه

نیست اما از منافذ شرايين است و در صورت دوم نسیمی است

پس انظر الى سرعة روي ينمايد فايده قوة حيوانی التي

يجوز در اعضا حاصل اید انهارا برای قبول قوة حس و حرکت

بهمی که در اندیشه شرط ارتفاع موانع و حصول شرایط و حیوانه بدین

قولست و در کیش روح حیوانی است و التا و مراتب عزیزی و قوت

تكون

این

بدن

التنبيه



نفسانی حادث میشود و روح و اعصاب مگر بعد حدوث قوه حیوانی  
مختلف قوه طبیعی که او بر هر قوهی مقدم است و مختص حیوان نیست بلکه  
در نبات نیز موجود است کما لا یخفی و در بعضی بر مغایرت قوت حیوانی  
تر قوه نفسانی را آنست که می بینی عضو مفلوج را که حی است و مع  
ذاتک حس و حرکت ندارد در حکم حیوة عضوی مذکور نباید آنست که اگر  
حی نمی بود متعین میشد و در روی لذت و صیقل در ابدان حیوانی میشود  
و مغایرت این قوه مرقوت طبیعی را ظاهر است بدانکه گاه باشد که قوه  
طبیعی باطل شود و قوه حیوانی باقی بماند خواه بطلان در نفس قوه طبیعی  
باشد یا در فعلش علی اختلاف المذنبین چنانچه بطلان نامیر در قوت  
و بطلان مولده درک است عند القطار حیض و بطلان غاذیه عند حصول  
سود مزاج در عضو موبد این مقوله است اگر گویند که شیخ گفته است که هر  
در نفس خسر قوت است غریزی که بدان قوه امر تغذیه العضو مام میشود چون  
چنین باشد چگونه جایز بود که قوه تغذیه با فعل او مقدم شود قوه حیوانی  
حال آنکه باقی باشد گوئیم که غریزی بودن قوه طبیعی را اعضا را تا بجهان و  
است که مزاج آنها را اعتدال است اما بزکاه مزاج متغیر میبوی شود ممکن است

نفسانی حادث میشود و روح و اعصاب مگر بعد حدوث قوه حیوانی

مختلف قوه طبیعی که او بر هر قوهی مقدم است و مختص حیوان نیست بلکه

در نبات نیز موجود است کما لا یخفی و در بعضی بر مغایرت قوت حیوانی

تر قوه نفسانی را آنست که می بینی عضو مفلوج را که حی است و مع

ذاتک حس و حرکت ندارد در حکم حیوة عضوی مذکور نباید آنست که اگر

حی نمی بود متعین میشد و در روی لذت و صیقل در ابدان حیوانی میشود



که قوه تغذیه در آن مانع بقا حیوة یا کونیم که قوه طبیعی از سوی  
 مزاج منعدم میشود بلکه اثر او باطل میگردد و جهت عدم قبول عضو  
 از او و ضمیمت حرکت خوف و غضب و فرح بسوی قوه حیوانی با  
 وجود آنکه مادی این امور قوه نفسانی است است که هنگام  
 خوف می بینم روح را که حامل این قوه است عارض میشود انقباض  
 بسوی عراض و هنگام غضب و فرح عارض میشود انبساط که بسوی  
 خارج و اما النفسانیته فینقسم الی مدركة و محرکة اما  
قوة نفسانی پس منقسم میشود به مدركة و محرکة و باید دانست که  
 قوه نفسانی در دریاغ است و حس حرکت بدان منعلق است  
 حاجت حیوان بسوی این قوت ظاهر است که او را که چنین از  
 ضار و مایل شدن بر منافع بدون حرکت ممکن نیست زیرا که هر  
 در جسم نزد احوال گفته است که حرکت نزدیک شدن بدان ضروری  
 باشد اما المدركة که فینقسم الی ما فی الظاهر و الی ما  
فی الباطن اما مدركة منقسم میشود بسوی چیزی که در ظاهر است  
 و بسوی چیزی که در باطن است و هر دو از مدركة در اینجا مدركة است

اشتباه

فنی

بدون ادراک ضار و نافع باشد و در جوارح این قوت است  
 پس احتیاج ۱۳

و اما



و بدانکه آنچه در کلمات و جزئیات است آنرا درک عقلی گویند  
و آن نفس ناطقه است و هر چه درک جزئیات است فقط آنرا درک  
حس نامند و این دو گونه است چنانچه گفته ای و اما التي في الظاهر  
قهي السمع والبصر والشتم والذوق وللمس اما في در ظاهر  
یعنی خارج و ماغ در کت حواس سه ظاهر است و آن شنوایی و بینایی  
و بویایی و ادراک کفایت و بسوزن است و هر واحد از حواس فصل  
گفته آید چون رب الناس و بدانکه حواس ظاهری همچون حواس  
محسوس باطنی را و مراد از حواس قویست که درک امری بدان معنی  
است که بود پوشیده مانند که حواس ظاهری را پنج گفتن مبادر قول صحیح و  
شهور است و الا بعضی است گفته اند زیرا که قوه لمسیه را چهار  
میدانند یکی آنکه حاکم است میان حار و بار و دوم حاکم است میان  
رطب و یابس سوم حاکم میان صلب و لین چهارم حاکم میان خشک و  
بلس و بعضی حکیمان ثقیل و خفیف را فرود بر چهار شیز زباده گفته اند  
و باعث برین قول این است که این زخم شده است که حرارت شد  
محصی است مرودت را و بیوست رطوبت را و صلوات لین را و  
لینت



خشونت ملاست را و جهت احساس هر متضاد قوتی جدا لازم  
 و این باطل است پس آنکه سوزد و بیاض و حرمت و صفت نیز  
 متضاد اند و مع ذلک کسی بتقدیر قوه باصره زنده است و کذا  
 بتقدیر قوت و شمو مات و شمو عایت ظاهر است پس باید که در کائنات  
 اینها نیز متقدیر باشند و حصر حواس بر شش نوع صحیح بود پس در آنچه  
 در جواب این بعضی گفته اند و تضاد را بحسب محصور شده قول  
 قائلی بحواس ثمانية را تقویت داده اند چون اگر سر انجام آن تمام  
 غیر مندرک بیان آن اشیق دانست و معنی حواس خمس ظاهری  
 را پنج فایده گفته شد فایده در بیان قوه سمع و آن قوت است  
 در طبعی که غرضش است در متعقبات صماخ و ادراک اوباش خالقها موقوف  
 است بر وصول هوا منضغطة تکلیف بکفیه صوت و تعریف در بیان  
 کرده اند که صوت امر است که حادث میشود از توجع هوا منضغطة مسااس  
 عنیف که واقع میشود میان جسمین متضادین و این مسااس را وقع گویند  
 یا ایسب تفریق عنیف که واقع گردد در جسم و این تفریق را وقع نامند  
 و مسااس وقع قید عنیف از آن کرده اند که اینها بلند و استکی باشد صوت

زعم

قائلین

در بیان



از آن که محسوس میشود و موج هوا که مناسبت قلعه عینین است  
او صدقه است بعد صد مع سکون بعد سکون و چون هوا به  
شکلیت میشود کیفیت صوت یعنی قبول میکند حرکات را که در اجسام  
است از لغات هوه و لیمان بدینچه بود و نظام بآله حاشیه میرسد در آن  
بدان حاصل میشود و هوای سمیع و نفیسم تعالی سعده از جماع که هر واحد  
مخصوص خاص است از صنایع صنایع مطلق است که فهم ان از عقل خارج  
است اما استدلال بر آنکه اجسام بصورت وصول هوا حاصل بجماع است  
به طور میکنند یکی آنکه مشهور است که اگر کسی انبویه طول ببرد و بکرات  
از در ضیاع یعنی صورتی گوش شخصی بگذارد در بکرات دوم درین وصل  
کرده بصوت عالی تکلم کند که انشخص انرا خواهد شنید و هیچ یکی از حضار  
مجلس نخواهد شنید لعدم وصول موج هوا را الیهم زیرا که در بصورت موج  
هوا محصور در انبویه است دوم آنکه مرئی است که هر گاه شخصی بمقابل  
بسیار از اجزای بزرگ ضربند او بیشتر از جماع صوت او محسوس میگردد  
سوم آنکه اگر است که صوت همراه با وقیل میکند چنانچه در صوت  
موزن که بر بناره دستاده باشد سینه او روشن است که مردمانی که در آن

بمیده



سیوب با داند او از منشنونده اگر چه دور باشند و گویا که چینه  
مخالف اند می شنوند اگر چه قریب باشند و باید دانست که حشش سمع  
فاصله از همه حواس است پس هر آنکه راه تعلم و دانش و تفریح معرفت  
که عین بینش است گوشش است لهذا هر که از مادر کو را بدید سخن گویند  
و ناقص ماند زیرا که سخن با سموع نکرده و در تلفظ نیاید پس فقدان  
سمع باعث بطلان کلام و اکثر مرام می شود بخلاف دیگر حواس که بطلان  
او موجب بطلان حاسه دیگر نمیتواند شد از آنست که او را در ذکر  
مقدم داشته اند فایده در بیان قوت بصیرت و قوت معرفت مورد  
در قاطع صلیبی که بین عصبتین مجوفستین واقع است و از آن است  
آذراک اضواء و الوان و اشکال باید دانست که از غور مقدم در مانع  
بالا تر از فروزی که مشایخ بجهتی شدی است و ششم بدان تعلق دارد و در  
عصب رسته اندکی از زمین در یکی از بیابان و عصبه عینی بسوی بیابان  
فرد آمده است و عصبه سیری بسوی زمین نازل شده در اینجا که بجای  
عصبی الالف است بهم پیوسته اند بر سبیل قاطع صلیبی و از مجموع در غیا  
یکجا شده و آنچه از زمینی آمده است چشم سیری رسیده و آنچه از سیری

کر

بر



امده است چشم نمیشی و موضع تقاطع محل نور است چه از نور چشم چه از نور  
که مری میشود راستی همین نور است لهذا از نور چشم هر چیزی یکی بنیاید هرگاه  
بسی در آن مجمع التواضع چنانچه در فضایی او هر آنچه واقع شود  
و یکی آنکه بود کویا شده و خانه کرد و احوالیه عارض میگردد لکن شکر  
محل نور زیرا که در صورت بوا سطره وقوع نفوذ در نور است نه در مری  
متحقق میشود و فعل چشم علیحده ثبوت می یابد تبیین در تحقیق احوال  
اطبا و حکما اطوار مختلف دارند بعضی خروج شعاع رفته اند و بعضی تکلیف  
هوا و بعضی با بطیاع شیخ در جلیدیه باطله تنقیح این بحث کما یغنی از ذکر  
عقل شریک مکن است لهذا است طول فکر آن شود و صفی بیاض نمود فایده  
در بیان قوه چشم و ان قویست مؤدعه در زایدتین که در چشم نوم رفته  
شبهه جلمتی الهی و از شان این وقت ادراک را یکجا باذن خالق  
و در کیفیت ادراک کیفیت ذی رایج اختلاف کرده اند حکما جمهور بر آنند  
که ادراک احوال باین طریق است که به هوای تکلیف تکلیف ذی رایج  
باله چشم میرسد پس شامه از ادراک میکند بعضی گویند که ادراک منکر  
بر همین تخریج و الفضال اجزای ذی رایج است تکلیف هوا یعنی اجزاء



بدان

صفا لطیف از ذی رایچه جدا میشود و آنقدر در هوای که محیط است متبث  
 میگردد چون با همه ملاقی میشود مدارک میگردد و در و این قول گفته اند  
 که اگر همچنان بودی در طول زمان نقصان در حجم ذی رایچه روی نمودنی  
 زیرا که انقباض اجزای شی موجب نقصان آن میگردد و در وزن و حجم و حال  
 آنکه قلیبی از شکش مضموم میشود و طول از منسج تغییر پیدا میکند نقصان اما امام  
 گفته می آید است که هر دو ممکن است و بعضی دیگر اینند که حصول ششم ثمن فعل  
 ذی رایچه است در شامه بدون آنکه هوا متکلیف شود یا اجزای آن  
 متبخری و منفصل گردند و این قول نیز حکما در غایت ضعف است لهذا  
 در اکثر کتب وجه ثالث مذکور نیست و اگر قایلی گوید که از افلاطون و  
 امثال آن منقول است که افلاک ششم دارند و در آنها رواج است و  
 حال آنکه در اینجا هموست نتیجه و نیز تحلیل پس معلوم شد که ذی رایچه عبا  
 از جسمی است که و اهراب الصور خاصیتی در آن نهاده باشد که در شامه  
 فعل کند شبهه انتقار اسباب مانده گوئیم بر تقدیر ثبوت تسلیم که  
 تحقیق ششم در افلاک بوجه مذکور نیست ششم در عقربایت بر طبق  
 مذکور نمیتواند باشد زیرا که تفویض با نا صور نوعیه که خاصیه باشد بر تقدیر

ال  
 بیست و  
 وجه

لست



اینست که ثبوت آنرا بکیفیات ممکن نباشد و فلسفین فایده در بیان  
 قوه ذوق و این قوه <sup>مستقیم</sup> است در عصبی که مقروض است به جرم  
 و ادراک طعم در زبان اوست که بواسطه رطوبت لعابیه که منبسط  
 میگردد غددی که در اصل زبان واقع است و مسخ است بمولد اللعاب  
 ادراک بواسطه لعاب از دو وجه خالی نیست یکی آنکه اجزای ذوقی طعم  
 مختلط گردد با لعاب پس در زبان غوص کند و بوجه مطلق شود و در  
 کرد در این تقدیر فایده این رطوبت تسهیل وصول جوهر ذوقی طعم است  
 حاسه ذوق دوم آنکه رطوبت بسبب مجاورت متکلیف شود و طعم  
 غیر خالصت و غوص کند و بزرگ شود و برین تقدیر محسوس بالحقیقه نفس  
 رطوبت است که متکلیف شده است بخوم ذوقی طعم یا کیفیتش مطلق برای لغت  
 میشود بخلاف البصار که محتاج است بآنکه بین البصر و المبصر جسمی متفان  
 خایل باشد اختیاء در احساس طعم ملاحظه شرط است که رطوبت لعابیه  
 برصفت خود باشد و بطبعی دیگر مختلط نباشد خواه این مختلط در ذوق  
 خارجی باشد خواه بدنی از آنست که مغلوب بصیرت است و در آن ممکن  
 لا اختلاط الصفراء بطوبت اللسان لانها متدرک

تبعیت

در دو تقدیر میان از تقدیر محسوس او در طعم  
 زیم که جرم ذوقی طعم



بالذوق و تمنع حسن طعم الاخر من ارضها العالیت  
 کيفما علی کل طعم اخر فابده در بیان قوة لمس ان قویست  
 گوشت و غیرها چون اغشیه که اثرشان نیست ادراک است  
 و زردت و رطوبت بسیار است و امثال ان که تعلق بلمس دارد و در طریقی  
 حصول این حسن اثر است که لامسه منفعل میگردد از ملکوت عند الملائکه  
 پس ملکوت فاعیل است و لامسه منفعل و از آنکه رطوبت و یسوت  
 کيفیان منفعلتان گفته ابراد کرده اند که احساس رطوبت و یسوت  
 بلمس چگونه صورت گیرد و وجه این در بحث ارکان در بیان یسوت  
 ارض مذکور شد آنگاه بفع و در بحث این قوت در ظاهر بدن ظاهر  
 زیرا که باعث صیانت حیوان از مضرت است کمالا بحقی و از آنکه  
 جلد در معرض افات خارجی است و داخله در این معنی موجب  
 بپزدان است یا نقصان قوه لمس او میشود حکیم مطلق نمی راکه در تحت  
 او است نیز می حسن کردانیده است تا اگر جلد را آفت رسد گوشت  
 و در باب احساس قایم مقام او باشد زیرا که حاجت حیوان بلمس  
 ضایحه گفته شد از آنست حاجت است و باعث حفظ او از هلاکت است

مورد در پود

اند

اشباه

الوصفی



و بعض اعضا باطنیه که عدم احساس تولد بنا بر نفع عظیم است چنانچه  
بگردد که اگر وی حس نبود چون محل تولد اعلاط است و بعضی جا دارند  
و لذت سخت پذیرد می نمود و همچنان سپرز کرده که مصیبت و مجاری  
اعلاط له اعد و گند که همیشه که در ایام حرکت است و لیکن غشایی که  
بر جلد دیگر اعضا عدم احساس محیط است حس القوا عند و رهافت  
بدان عضو طبیعی بر مقاومت آن مبادرت نماید اما عظام که اساس  
برن و در عاقبه و کانت اگر این حس میداشت حیوان اکثر متالم میزند  
لیت فغظه و فرامحت و خفا مصاطات که اکثر از این ممکن است  
ناید و است که حواس ظاهری فی الحقیقه حواس مدرکه که باطنیه اند و مغزله

جواسیس و مجازان و نیند اما التي في الباطن فالحس المشترك

والخيال و المتصرفه و الوهم و الحافظة اما آنچه در باطن

مدرک است حواس خمس باطنی است که مذکور شد و هر واحد مفصل گفته

بدر اما الحس المشترك فمهي التي يتأدى اليها جميع الصور

المحسوسة اما قوتی که مسمی است بحس مشترک آنست که میرسد بسوی

آدم بصورتها محسوسه یعنی حواس ظاهری آنچه ادراک میکنند و در باطن



اکاهي از ان مشهور تعلق بدین حس در ادراک او را مشترک می بینی  
چون حس ظاهر در کات خود را بدان می رسد مشترک بود و حس  
ظاهر ثابت باشد و دلیل بر وجود حس مشترک آنست که می بینی که در ادراک  
هت که حکم میکند در محسوسات من حیث الثانی می بیند که این طعم غیر این  
طعم است و این لونه غیر این لونت و حاکم بر این ناچار است که جامع اینها باشد  
یعنی باید که این لون و این طعم نزد حاکم مذکور حاضر باشد پس در حس مشترک که در  
چیز باشد که صور محسوسات در آن جمع شوند و آن چیز نفس ناطقه نیست زیرا که  
محسوسات که میکند مرقه جسمانی لطیف است بینها و ایضا حس از حواس ظاهری  
نیست زیرا که هر واحد از آن درک میکند که محسوس که مخصوص نیست برای آنکه  
بجز درک طعم میکند و ذوق درک لون نماید و کند که غیر اینها است واجب  
که آن چیز نفس ناطقه و غیر حواس ظاهری باشد و آن حس مشترک است و ادراک  
حس مشترک مشروط بصنوبر ماده نیست اما ادراک او را بصنوبر ماده است مشروط  
کونند و اگر مع الغیبیه است تخمیل نامند بخلاف ادراک حواس ظاهره که مشروط  
بصنوبر ماده است و محلها اول البطن المقدم من الدماغ و موضع قوه اول  
مقدم است از دماغ و فایزه آردن او درین محل است که صورتها که محسوس

بصر  
بصر

این  
نوع

کلام



ظاهر می شود به سهولت بدان متاوی شووند و دلیل بر بودن او درین محل تجارب  
 طبیعیه است که مشهود است که هرگاه بمقدم و یا غافلی نرسد اختلال در فعل حسن  
 مشترک دید می آید اما الخینال فحی التي تحفظ ما یقبله الخینال  
 من الصور المحسوسه بعد الغیبه بد اما حسن دوم از حواس باطن خیال  
 است و آن قوتیست که حفظ میکند چیزی را که قبول میکند از احساسات  
 می آید از صور محسوسه بعد غیبه است آن از حسن ظاهر و قید غیبه به نهار است  
 که صور محسوسه معلوم که در حسن ظاهر است از حسن مشترک غایت است اما  
 بعد غیبه به حاجت بدین قوت است تا محفظه صور مخیبه نماید بعد از آن  
 بعد خیال خواهه حسن مشترک است بدانکه اگر این قوه نبود هر اینکه هیچ چیز  
 بعد غیبه به یادماندی و آنچه است ثانیه محسوس شدی بعد غیبت آن او را  
 نمی شناختی پس ضار را از نافع و صدیق را از زعد و فرق نمیکردی و امر  
 معاش و معاد مختل گشتی و دلیل بر آنکه حفظ صور از قوتی دیگر است و  
 ادراک این از قوتی دیگر است از قوه و بعد آنست که محقق شده که قبول  
 غیر حفظ است لهذا آب قبول شکل میکند اما حفظ شکل نمیتواند نمود نعم  
 القوت الماسک ای الحافظیه بتعاریف افعال دلیل بر تعاریف قوتیست

محسوسه  
 قوتیست



زیرا که از واحد صادر میشود و مرکز واحد پس بودن یک قوه قابل هم و  
 حافظ هم معما حال باشد فعلت ان القابله غیر الحافظه  
 وهو المطلوب و محذرا البطن المقدم من الدماغ و صح  
 این موهو بطن مقدم است از دماغ و اگر چه این هر دو قوه در بطن مقدم اند  
 اما خیال در موهو بطن است و حس مشترک در اول او زیرا که خیال خزانه است  
 و خزانه هر قوه مناسب است که خلف ان باشد و دلیل بر بودن این قوه  
 درین محل اضلال فعل او است عند وقوع افت درین موضع مذکور نماید  
 حس مشترک و خیال نزد اطباء واحد است و کذا که مجنبه و هم زیرا که در  
 مدر که باطنی است قوه است پس هر قوت در بطنی از بطون ثلاثه دماغ  
 و تقسیم مدر که باطنی بی پنج قوت بنا بر مذکور حکما است کذا قال البیه  
 و اما المتصرفه فهي التي تنصرف في الصور المحسوسه و معا  
 ینها الجزئیه بالترکیب و التفصیل اما حس سوم از حواس بطن  
 متصرفه است و ان قومیت که تصرف میکند در محسوسه که از احس  
 مشترک درک کرده است از امور سه و این تصرفات بر ترکیب  
 است و تفصیل مثل تخمیل السنه تا اذ اسین فقد برکت

و خیال برده و تصرف میکند در عالی برینان  
 صورتی که از آن  
 تخمیل

درینا



و اساعلی بدند مانند آنکه تخیل کند ادومی را مثلا که دو سر دارد  
 پس تحقیق ترکیب کرد در برابر پیشش یعنی این تصرفات من حیث الیه ترکیب  
 است و اگر چه غیر نفس اللم است اما باعتبار او کو با تحقیق مرکب شده است  
 و مثل آن تخیل عمد الزاس فقد وصلت راسه عن بدنه  
 و مانند آنکه تخیل کند ادومی را که در سر است پس تحقیق جدا کردن سر او را  
 از بدن او و این تصرف من حیث التفصیل است و تحقیق است  
 بلکه تخیل چنانچه گفته شد از تصرف من حیث الیه ترکیب و التفصیل در صورت  
 محسوسه تصرف او در معانی نیز حدس توان کرد ترکیب و تفصیل فایده  
 تصرف قوه مذکور در صورت معانی ترکیب و تفصیل مجموع شش گونه است  
 یعنی آنکه بعضی صور را با بعضی صور ترکیب کند چنانچه تخیل کند مثلا که  
 در آن دو بال دارد و بعضی صورت جناح را با صورت آن در  
 جناح مرکب از دو دم آنکه بعضی معانی را با بعضی معانی ترکیب کند  
 چنانچه تخیل کند صداقت و نیت را با عدالت و نیت و تقیید نیت  
 مبارک است که در آن معانی کلیه تقیید ناطقه تعلق دارد و آن کان  
 یا مستحدا همما سیوم بلکه بعضی معانی را با بعضی صور ترکیب کند چنانچه

سر را  
 تخیل

آنچه گفته شد

بعضی یعنی

۷  
 ل



صدقت جوئیہ را کہ در زید است تخیل نماید چهارم آنکہ بعضی صور را از بعضی  
صور جدا نماید چنانچہ تخیل کند لانی را کہ ہندو در دیم آنکہ بعضی معنی را از  
بعضی صور جدا نماید چنانچہ تخیل کند صدقت جوئیہ را کہ از زید سلوین  
است ششم آنکہ بعضی معانی را از بعضی معانی جدا نماید چنانچہ تخیل نماید صدق  
جوئیہ واکہ مناسب است از عداوہ جوئیہ باید دانست کہ قوہ متصرفہ  
باعتبار استخدام نفس ناطقہ مراد در معانی طلبیہ است بہ مفکرہ  
زیرا کہ در مواد فکر یہ تصرف میکنند و باعتبار استخدام وہم مراد در  
و معانی جوئیہ مسمی است بتخیلہ زیرا کہ در صور خیالیہ و معانی این تصرف  
میکند چنانکہ اگر گویند کہ وہم مدبرک معانی است نہ مدبرک صور پس او چگونه  
میتواند متصرفہ را در صور محسوسہ استعمال نمود جواب آنست کہ قوی باطنیہ  
مرا یا معنی متقابلہ است ہر چه در یکی از ان حکمت میشود در دیگر نیز متقابل  
منعکس میگردد و بعضی فضلا چنین جواب دادند کہ وہم حاکم بر قوی  
حقیقیہ است و اصل است کہ وہم مدبرک معانی است وہم مدبرک صور اما  
نسبت ادراک معانی فقط بنا بر آنست کہ معنی یکی از قوی حقیقیہ مجزوم  
بہ ادراک معانی و فعلی ندارد و آنکہ در کہ وہم در صورتیت و محصور معانی

از



است بلکه سیر او را یک حالت و اعمال حسیه بوی هم است و بقویا دیگر که  
 مرتبه پس از خود از تو هم است پس هر واحد از او را یک و اعمال حسیه را از تو  
 متخاصمه اند پس قویا که در او را یک و تصرف با او هم است و حرکت دارد  
 و محلها اول البطن الاوسط من الدماغ و موضع قوه متصرفه اول البطن  
 اوسطه و باغ است و بعضی فضلا در تحقق این قوه بر بطن اوسط گفته اند  
 که اگر چه موضع این قوه همه در باغ است لکن تصرفها اما سلطنت و علیه  
 او در اوسط است تا قوت او هم بصورت بود هم یعنی و بدالت تصرف  
 او در هر واحد از این با سانی شود و اخذ ام و هم مر از اثر بسیار است  
 استخدام نفس با طقه در این قوه را مضمون نمیشود و مکر در این  
 پس عقده خاص بان باشد و اما الوهم قوه القوه التي  
 تدرك بها المعاني الخبرية المتعلقة بالحسوسات  
 من الموافقة والمخالفة والعداوة والصدقة أما  
 حس حارم و زجر اس با طینه فریم است و ان قوت است که درک کرده شود  
 بسبب ان معانیهای جنسیه که متعلق محسوسات است از موافقت  
 مخالفت و عداوت و صدق است جنسیه همچون محبت جنسیه که درک کرده

مرتبه

تخصیص

انباء



از زید نسبت بولدش کند که عادت خویش که درک کرده میشود از درک  
معین نسبت به معین و وجه استوار درک معانی بوم با آنکه درک  
صورتی میکند غریب که نشسته در مقصود و دلیل بر وجود بوم اورا  
معانی مذکور است زیرا که مع درک بزرگ نیست اما دلیل بر معانیست  
و هم محسوسات را بودن است از آنجا که از حواس ظاهر است  
تا درینست و دلیل بر معانیست او را خیال را ظاهر است زیرا که خیال  
حفظ صورت محسوس میکند و هم حکم میکند در محسوسات یعنی غیر محسوسه  
و محلهها در آخر البطن الاوسطه من الدماغ ایضا و موضع و هم هم آخر  
بطن میان دماغ است و لیکن دلیل بر بودن او در تجلی اختلال  
فعل او است عند وقوع افت در موضع بعضی علماء بر آنند که قوه و هم  
در نیمه دماغ است لیکن بطن او وسطه که سیمی است به دروه محسوس  
تر است بدان و میتوانند که بعضی او درین محل بنا بر اختصاص باشد  
و بودن و هم در سایر بطن معانی تعلیمه باشد لیکن ظاهر ملام  
مشعر اختلاف است و اما الحافظه فضی التي تحفظ المعانی  
الکلیه کتبا الوهم اما حسن بنجر از حواس باطنه حافظه است

این  
بدر  
متفق علیها

بدر  
باطن

ان  
م



آن قوت است که حفظ نمیکند و لغاه میدارند معنی آرا که بوجه مدرک شده  
باشند لهذا گفته اند که حافظه خزان و بهم است و نسبت حافظه بوجه است  
خیال است بحس مشترک حافظه معاون و بهم است بحفظ و عمومی آنرا  
ذاکره نامند باینکه فکر تمام میشود مگر حافظه زیرا که ذکر ملاحظه محفوظ است  
بعد از مهول پس ذکر مکرر است و دو چیز است یکی ادراک چیزی که مدرک شده باشد  
در وقت دیگر دوم حفظ زیرا که ادراک شان و بهم است و حفظ شان  
حافظه ضایع و تخمیل ملاحظه صورت محفوظ است در خیال عند غیبت آن صورت  
پس تخمین مکرر است از دو چیز است یکی ادراک صورتی که مدرک شده باشد  
در وقت دیگر دوم حفظ زیرا که ادراک شان بحس مشترک است و حفظ  
شان خیال پس ثابت شد که ذاکره با طبقه مکرر است از مدرک و حافظه  
و این امر مذکور و مستحق توجه است زیرا که بواسطه آنکه استعداد او در استنباط  
معانی و تصور معانی کسرت میباشد و هر گاه معانی مقتود میشوند از این  
طلب اعاده آن میکنند بشرط لیاقت علم بقدر آن آن باید دانست  
که تذکر طلب ملاحظه معانی محفوظ است بعد از مهول آن لذت و استمتاع  
آن معانی است بعد از اول آن و این فعل محتاج است به عمل است



یکی از آن تصرف است در صورتی که در خیال اند و عرض آن صورت  
 برویتم تا که مدرک شود معانی آن ولین شان متخذه است و دم آنکه  
 از آن ادراک معانی است در این شان و هم است و سوم از آن حفظ  
 معانی و این شان حافظه است پس متذکره بالحقیفه که است از تمخید  
 و و اینه و حافظه لیکن حافظه سمی بدان شده است در اصطلاح اطبا  
 و استدلال بر وجود حافظه بطریق که در خیال مشروط است توان کرد و محلهها  
 البطن الاخر من الدماغ و جایگاه حافظه بطن افریغ است تا فریب  
 بوجهم باشد و خزانة آن بود در ایل بر بودن او در نی نیز از اختلال فعلش  
 عند رسیدن افنت باین محل توان کرد و اما حرکت فتنقسم الی باعثة  
 و فاعله اما قوه محرکه پس منقسم میشود بوی باعثة و فاعله چون از محبت  
 قوه مدرکه فارغ شد شروع در حرکت که در تقسیم است نمود و از آنکه محرکه نیز با  
 باعثة است یا فاعله میگوید اما الباعثة هي التي تدعو إلى الحركة  
 نحو النافع او المظنون نافعاً اما باعثة قوتیت که میخوانند در محبت  
 فاعله را حرکت اقبالیه سببی جزئی نافع که فی الحقیقه نافع باشد یا محال  
 میکند که نافع است او تدعو الی الحركة عن الضار او المظنون

ضاراً



ضار ایا میخواند فاعله را بسوی مؤثر که تیر میزد از تیری که ضرر دهنده است  
فی الحقیقه یا جان میکند که ضار است و باید دانست که باعثه را شوقیه  
زتر و غیر میگویند و قوه مذکور شهوات متخذه و واهمه است و در بیان تفاوت  
باعثه و متخذه را آنست که آن گاهی تخیل صورت لذت میکند و از او  
تیر بان میشود و گاهی از زور و غم میشود که قوتی که مبداء شوق و غم شوق  
است غیر متخذه است و کذاک تعایر او بواهمه نیز میسر است چنانچه معنی  
وهمیه و اجماع و غیر اجماع و در فعل و ترک مشهور میشود زیرا که اجماع حاصل  
میشود مگر بعد شوق و بسیار باشد که شخصی را شوق چیزی در غایت  
بود و لیکن غم بر آن نباشد سبب مانع حیایا امری دیگر اجماع  
عبادت است از غم شدید که خایا از قوتور باشد یعنی زرد در آن نیور  
و این را غم خرم گویند و فعل مسیح است باراده و ترک بیکر است و باید  
دانست که قوه شوقیه دو گونه است شهواتیه و غفیه زیرا که شوق اگر  
بسوی جلب نفع است شهوانیت و اگر بسوی دفع ضرر است غفیه است  
و حرکت ارادی چهار قوت تمام میشود یکی قوه تخیلیه یا وهمیه دوم قوت  
شوقیه سیوم قوه عارضیه چهارم قوت فاعلیه زیرا که هر گاه آن چیز را

پس معلوم شد

تنبیه



تصور میکنند نافع باشد یا ضار را اطلاعت میکنند و ارا قوت شوقیه  
و چون شوق غالب شود قوت عاقلیه ظاهر میگردد پس فاعله که محرک  
عضل است و بعضی بر آنند که قوت شهوات و غلبانی خادم شوقیه  
اند نه قسم او صاحب موجز بر همین است اما شیخ و غیر آن بر آنند که سابق

گفته شد اما الفاعلته فهي القوة المستعلة للعضلته

الطبیعیة للقوة الباعثة اما قوت فاعله که قسیم باعثة است و فاعل  
حرکت است قوتیت که در عمل و حرکت در عضله که مطیع قوت  
باعثه است و طریق آنست که اگر باعثه بر انقباض عضوی باعث شد فاعله  
درهم میگردد و منجذب میگردد از عضله را بسوی مبداء او پس در منجذب  
منجذب میشود بسبب الجذب عضله بمبداء خود پس در عرض میفرآید  
و در طول میگردد پس بالضرور عضوی که وترند کور بران متصل است  
منقبض میگردد و اگر باعثه باعث بر انبساط عضوی بود قوت فاعله  
عضله را مسترخمی و مست میگذرد و کمال بسیار بسوی خلافت مبداء جهت  
خود پس در طول میفرآید و در عرض نقصان روی نماید و بالضرور هر عضوی  
که متعلق بیدانست منبسط و گشاده میگردد اینست کیفیت قبض و بطن

بطنی از منقبض میشود  
بسوی خلاف مبداء خود پس

عضو







ما سکه است که تک راضه را در افعه را پس فعل بیخ یکی ازین قوی را رعب  
را در حقیقت فعل از بین مغل است و اما مرکب و هو الذي  
یتم بقوتین کما النفاذ الغذاء وفعل مرکب است که بدو قوت  
تمام شود همچون نفوذ غذا را فانیتم بقوتین الخاذاً و الدافعة  
زیرا که نفوذ غذا بروقی طبیعت بدو قوت تمام شود یکی جاذبه مجزوبه رعب دوم  
دافعه منجذب عنه و ازین جمله است از در اد یعنی بلع زیرا که وی نیز بدو قوت  
میشود یکی جاذبه طبیعی و دیگر دافعه ارادی و این بر طبق قول شیخ است  
ابان قوتین بجاذبه ارادیه و دافعه ارادیه از در اد تمام میشود و ازین جمله  
یعنی از افعال مرکبه است شهوة طعام زیرا که وی نیز بدو قوت وجود دارد  
یکی جاذبه طبیعی دوم قوت حس که در فم معده است با جلد باید دانست  
که ترکیب از قوی در بودن فعل مرکب عام است که از قوی مختلفه  
الحقایق بود یا از متفق الحقایق مختلفه الحقایق است که اینها معابر  
من حیث اجتناب باشد چنانچه قوت طبیعی یا نفسی جمع آید در شهوة  
الطعام و الاذدراد ایضاً علی منق مرای الشیخ الهمام و متفق  
الحقایق است که در جنس متحد باشد چون قوی ارادیه طبیعی که عبارت

الطعام



از جاذبه و مانسکه و بطنه و در افق هم عضو است اما الی روح قوی  
اجسام متحدت من بخار است به الا خلاط المحموده و  
 لطافتها اما ارواح اجسام مانند که حادث میشوند از بخار است <sup>خلطهاست</sup>  
 نیک و لطافت این و طریقی تولد روح که خون چون در بطن اریتره وارد  
 میشود نضج می یابد در آنجا مریط میشود بعضی از اینست مستجاب بخار لطیف  
 نمیکرد و روح همین است و دلیل بر اینکه تولد روح از احتلاط است تقویت  
 وی است عمدتاً اول غذا و ضعف وی هنگام قلت و فقدان غذا  
 و آنچه بعضی گفته اند که روح از هوایی مستخرج میشود میگردد که <sup>حالتی است</sup> صریح نیست  
 غیر محقول است زیرا که اگر چنین بودی در بقای حیات بدون غذا <sup>استشاق</sup>  
 هو الکفایت می نمودی چه وجود ماده روح که هو باشد و فلسفه <sup>انقضاء</sup> این  
 است که هو در تنفیذ و بتدریج روح بسوئی اعضا هر چه میدهد مانند آب و آنچه  
 استلال کرده اند گویند که آن تولد روح از هو است که می بینیم که امتیاع  
 از نفس مدت طولی با بحث <sup>بلاک است</sup> و این نیست مگر سبب الغدام ماده و  
 بدله روح که هو است چرا که آنست که سبب بلاکت عمدتاً استیفاق  
 زوال استعداد قبول قوت حیوانی است از روح زیرا که روح بسیار گرم است

بخار است

چنانست

با آنکه



هو که نسبت بروح سرد است و در صبر او انا فاما باعث تعدیل وی  
میشود چون از آن باز داشته شود روح گرم میگردد و محرق نمیشود  
و استعداد قبول قوت حیوانی را نمی ماند تا بالضرورة ملاکت روی میدهد  
پس ملاکت در صورت منع اشتیاق بود بر سطح انتقال مصلحت است  
نسب انتقال داده مدد او بخاز عمو او باید دانست که ارواح اگر چه حامل  
قوی است لیکن نزد اطباء ثابت شده که حرکت روح تحرک قوت است  
اجتناب قوی در انتقال از مبادی بسببی متفاوت میباشد که قوی  
نزد اطباء کیفیت است و کیفیت از جلاء اعراض است و انتقال عرض بر  
انتقال محل که عرض او باشد محال است و از آنکه باعث انتقال عرض  
همین عرض است فرج مقصود در ارتقا لغت الطبی الاجتناب فایده آنچه  
مراد از روح در کلام اطباء است گفته شد اما روح که در کتب الهی ذکر آمده  
و زبان شریع از فرمان قل الروح من امر رزقی مسکت شده  
از بیان او در زبان فلاسفه بنفیس ناطقه مستطی را دیده لفظ الحکمه  
واحد بدان ناطق است همین است و نزد جمهور عقل سم همین را نامند و بعضی  
گویند که نفس ناطقه اگر چه بالفات باروح یکی است اما باعتبار مختلف است

بلا



زیرا که طبیعت مد که انسانی را باعتبار تعلق ببدن و تدبیر نفس ناطقه خوانند  
و باعتبار توجه او بعالم قدس و روح نامند و بعضی دیگر در عقل و نفس ناطقه نیز  
فرق کنند و گویند عقل قویست بر نفس ناطقه او فاعل فی الحقیقه نفس است  
و عقل التائت منزله مسکین <sup>و کلمه</sup> التائت بقاطع و ثبوت پیوسته که تعلق <sup>نفس ناطقه</sup>  
ببدن و فیضان قوی از نفس ببدن میشود بلکه وجود اعضا در جسم و حال  
بدن اثباته چون قوی است و هر واحد کامل محتاج ارواح غیر تقسیم  
شده ضابطه میگوید و تقسیم الی الطبیعة و هی التي تنفذ من  
الکبد فی العروق الغیر الضواریب الی جمیع البدن و تقسیم  
میشود روح بسوی طبیع و وی آنت که نافذ میشود از خار در کماهی غیر  
جهنده یعنی آورده بسوی همه تن و الی النفسانیة و هی التي تنفذ  
من الدماغ فی العصب الی اقاصی الاعضاء و تقسیم میشود  
بنفاتی و وی آنت که نافذ میشود از دماغ در عصب بنهایت اعضاء  
الی الحیوانیة و هی التي تنفذ من القلب فی الشرايين الی جمیع  
البدن و تقسیم میشود بحیوانی و وی آنت که نافذ میشود از دل در شریانها  
بهمه بدن و اما الاسنان فهی ادریة اما سنها بحیوانیة فغیرات ظاهر







سبب اما عند مضي و انام سابع ثانی صلوات کافیه و قوه واقیه در اعضا  
 روید هزار است که بلوغ فردوزن درین سن مقرر است و تکالیف شریعه  
 درین حال محتمل و اما عند مضي سابع ثالث است از احوال قوی ظاهر شود  
 و بعد ازین سن نظیر میرید و تو قوی میرید و اما از مضي سابع رابع می آید  
 فعلی هر آنکه درین حال صلوات اعضا نهایت میرسد پس مجاری التماس و تید  
 متعذر میگردد و کذا قال الشیخ محمد قرانی اما جمهور اطباء سن حدت را پنج  
 بناده اند و در هر سه ماسمی مخصوص ساخته چنانکه گفته میشود بلکه نخستین  
 طفولیت است و وی است که مولود را استعداد حرکت عینیه و حرکت  
 نفوس نباتی با الفعل دوم سن صبی است و وی بعد نفوس و قبل ارشده است  
 درین سن بعضی دندان افتاده باشند و بعضی روئیده بدانکه کاهی صبی را بر سن  
 نمونیز اطلاق کنند و آن وقتی است که در مقابل شباب افتد و سوم سن ترغیب است  
 و وی بعد شده است و سقوط و ثبات انسان درین مستوی میشود لیکن مر  
 یعنی احتلام هنوز واقع نشده باشد چهارم سن رفاق است و وی است که سیره  
 بر روی پدید آید و محکم می شود پنجم سن فتی است و وی است که نمودران گاه  
 و کیفاً متوقف می شود تدریج و یغلب الحرارة والرطوبة فی هذ السن

نایه  
 صبا



غالب میشود و حرارت و رطوبت محرری درین وقت باذن الله سبحانه  
 تا بسبب رطوبت و حرارت درین که عبارت از تمدید اعضاست امانت  
 تمهید بدو سن الوقوف و دوم سن وقوفت و این را سن شباب نیز گویند  
 جهت بودن حرارت شباب یعنی قوی و هو المستكمل للمؤمن غیر  
 ظهور نقص و بی آنست که نمود در آن نهایت رسیده باشد و در آن حالت  
 ثابت باشد بی ظهور نقصان و مشتهاه فریب من خمسه و ثلثین سنه  
 و غایت این فریبی و پنج سال است این در صورت آنست که رطوبتی که  
 غریزیست و انحراف نمود و قوای بدن قوی میماند محالاً مخفی و تغلب طمارة و  
 البوسه فی هذا السن و غلبه میکند گرمی و خشکی درین وقت تبخیر طبعاً  
 شدید باشد تا جصل سن و در این که سن شباب است و حرارت سن صبی را یا کم و زیاد  
 و در اینجا چند قول است قول اول آنکه حرارت صبیان زیاد در حرارت شبان  
 و دلیل آورده اند که مخفی نیست که نمود در صبیان است و نمود صورت نمی نبرد  
 مگر از کثرت رطوبت غریزیه و رطوبت مذکور زاده حرارت است و ماده بند  
 نمونست و اندر دلبک مقتصر است پس فاعل که حرارت است پس لازم آید که حرارت  
 درین سن غالب باشد و الاضاقه شیده نیست که افعال طبیعه صبیان از آنست

سن و در این حالت و سن و در این حالت  
 در این که حرارت است

و معتادتر نباشد  
 زیرا که اگر رطوبت  
 غریزی و افزون قوی  
 شدید باشد تا جصل  
 سن و قوفت

المص



و بعضی با وجود صومس غلبه باشد و آلتها پوشیده است که افعال طبیعت صیان  
 از اشتباه و بعضی با وجود صومس اعضا زیاده در ایشان است و این دلیل واضح است  
 بر کثرت حرارت و مخالفت این قول در رد دلیل اول حرارت است پس بد که عدم  
 تشبیه بواسطه غلبه بیوسیت است نه بواسطه قلت حرارت و تشبیه است  
 که اقتضای فعل بخلاف آنست از عدم فاعل تحقیق میگرداند از عدم استعداد قابل تحقیق  
 و آلتها مستواند که آن را حاصلی باشد بقدر بیوسیت هر گاه برسد بر آن حال را چون  
 طبیعت محض در دیده باشد دیگر بتعمیه نگردد و حال آنکه حرارتش همچنان ثابت  
 مانده باشد و در رد دلیل دوم گفته اند که مستواند کثرت اشتباه شدت بیوسیت  
 در صیان بواسطه کثرت حرکات ایشان باشد و بواسطه توجه تمام طبیعت آنها بر بیوسیت  
 امروزه بر آنکه در بیوسیت ایشان از اندیشه دیگر دانسیکری باشد بخلاف و مانند آن قول  
 دوم آنکه حرارت ایشان بیشتر از حرارت صیان است و این نیز در رد دلیل می آید  
 یکی آنکه تشبیه حرکات ایشان قویتر از حرکات صیان است و قوت حرکات  
 نمیتواند شد بلکه قوت سبب او که حرارت است لان الحرکت لا یجد  
 بالحرارة دوم آنکه مشهود است که ایشان را بر عافیت بیشتری افتد این  
 دلیل غلبه حرارت است قاطبه نشان افزونی حرارت غیر حرارت و مخالفت این  
 و غلبه حرارت

طبیعی



این قول هر دو دلیل اول میگویند که ضعف و کمات صیان بواسطه غلبه  
رطوبت است در ایشان زیرا که کمتر خاتم قوه و کت است و در رت  
و هیل دوم میگویند لالت کم خون شباب بیشتر از خون صبی باشد نظر اول  
بر وجهی یعنی خون که صلبی نسبت بحال او کمتر از خون شباب است چه نسبت  
بحال شباب آنچه اوفقی است نظر بحالش در صبی نیز آنچه او مقدر شده اوفقی  
است بحال او و کمتر است و کمترت رعنا لازم است که از کثرت خون باشد زیرا که  
می تواند که بیوست عروق بود هر آنکه یا بس اقبل بر انصاع است بیوم قول آنکه  
و اوست صبی مساوی بود و اوست شباب را کم و مخالف آن باشد حده لینا  
و این قول صلیونست است و پوشیده مانده که مراد از مساوت در کم در بی مساوی  
در قوه تاثیر است نه در مقدار زیرا که اوست کیفیت آدر روی تقدیر تقدیر است  
اما دلیل بر مساوت تقدیر ظریفی است که زیادتی و نقصان است و وجه تقدیر  
و اوست شبان نسبت به صیان بهی است زیرا که اگر همچنان چه صورت قبول  
در شبان روی محمود و لر زوم قبول در ضعف و اوست را بنابر آنست که  
و اوست غریزی حافظ رطوبت اصلی است و مانع امور محله و اوست غیب  
است هر گاه او ناقص شود قبول ظاری گردد و آنچه ایراد میکنند که اگر شباب

مانع

نظر

بواسطه

می بود

فعل

۱۹



حرارت ناقص نشود باید که تمویز واقعیت کرده جو البس آنت که در رتبه  
دلیل قول اول حکم است اما وجه تعدد زیادتی حرارت در شبان است  
که زیادتی حرارت غریزی مستلزم یکی از دو چیز است یکی آنکه اعتراف باید کرد  
که در شبان نفس اخفا قلیض میشود در نفس لقیه موجوده و بعد احلف در این بیان  
صورت جبار است که حرارت غریزی را از جنس حرارت عنصری نبراند بلکه  
کونید جزو است سماوی که قلیض میشود بر بدن همگام نقصان نفس جدا شود از  
بدن وقت جدا شدن نفس یعنی روح از آن کما هو مذهب المحققین  
دوم آنکه او را باید کرد که جزو فیزی مختص است با عناصر وجود بر بدن و این  
محمول است زیرا که بعد امتزاج عناصر متدامل عنصری از امکان ندارد و این  
در آن صورت جبار است که حرارت غریزی را از جنس حرارت تاریه دانند  
کما هو مذهب طایفه لا تحقیق ظم من عامت الاطباء بالجد  
حرارت غریزی را خواه از اجزای سماوی دانند خواه از جنس عنصری چنانچه  
جایانند همین نموده شد زیادتی در آن غیر ممکن است و کذا نقصان ناآفر  
رسن و قوف اما آنچه در کتب اطباء واقع است که فلان چیز حرارت غریزی را زیاد  
نیکند معصوم از آن ظهور اثر حرارت محالی از او مانع بود و اثرات آن



زیادتی بخواند و اوست حقیقتی بود طوبات غریبه که در معده مجتمع  
شود و منع ظهور او را و اوست و قعود در کفنه افکنند اگر گویند که طوبت و اوست  
را ضعیف ساخته صادق باشد هم چنانها هر گاه بخیزد از او شود و اوست  
بر فعالیت خود رجوع کرد و اگر گویند که فلان چیز فزاید است درست باشد  
فانهم و آنچه ایراد کرده اند که اگر اوست شباب نبوی افزون از اوست  
صبی نباشد تدبیر اخراش ممکن نبود زیرا که اعضای شباب بزرگتر از  
اعضای صبی است و تدبیر عضو صغیر که توانش بحسب اندازه عضو مقدم است  
تدبیر عضو کبیر کافی نباشد و اوست که اعضا صبی اگر خورد است  
لیکن چون درین هنگام عضو در تراید و تدبیر است همه نمودار است او تمام  
مقام کبر عضو است و ان و اوست که در حیوان بنمیه توجه دارد در شبان  
حفظ اعضا که کبر یافته است مصرف میکند اما مخالفت و اوست در زمین  
در صحت و ولینت شکمی ندارد زیرا که در صبی چون رطوبت بیشتر است ظهور  
حرارت کمتر است بهر آنکه و اوست شمی رطوبت مکن و این بسیار است و اوست  
شمی یا بس لحد و الذبح می باشد چنانچه مشهود است که اگر آب او ننهد  
گرم کند یا شش و اوست گرمی ننهد بیشتر از گرمی آب محسوس میکند در دست



القوة  
 الاخطاط مع تقاوتها  
 وهو سن الكسوف وبقيا  
 سن اخطاط است با  
 باقی نور در وقت  
 این را سن کسوف  
 گویند و سن کسوف  
 قیه نقصان سن

افزونی رطوبت صبیان جهت آنست که موضوع آنها یعنی ابدان ایشان قریب  
 بمبدأ است و رطوبت باشد و سن الا ان القوة لم تضعف بعد  
 و سن کهولت است که ظاهر مشهور در روی نقصان مگر آنکه قوه منوره <sup>صنف</sup>  
 شده باشد یعنی که ریه نقصان در بدن ظاهر میشود و یا آنچه در ان تغییرات  
 و بیاض مویزبان دلالت دارد لیکن ظهور در قوه ظاهر نمیکند بنوعی  
 که معتدیه باشد و بعد اقرب عن سنین شسته و این سن قریب است  
 رتبت سال و یعلب البرد و الیس فی هذا السن و غلبه  
 بنابر میکنند استیلا تحلیل بر رطوبت سردی و خشکی درین غلبه  
 یزدنبار نقصان عارضت غزیزیت و غلبه مویست بنابر استیلا تحلیل بر  
 رطوبت است در بنوقت و سن الاخطاط مع ظهور ضعف القوة و  
 هوسنی الشیخوخة الی اخر العمر و چهارم سن اخطاط است با ظهور  
 ضعف بین در قوه و از سن شصت نیز گویند و حد این سن تا آخر عمر است  
 و یعلب البرد و الرطوبة الغریبة فی هذا السن و غالب میشود  
 بر و رطوبت غریبه درین سن و وجه غلبه بر روی سن درین نیز همانست که  
 در کهولت گفته شد و اشتداد بر روی سن شصت نسبت بکهولت نیز متعین  
 شد

این را سن کسوف  
 گویند و سن کسوف  
 قیه نقصان سن

۱۲

۱



صلابت عظام و خشکی جلود و ال تراستیدار در دوسویس درین دوسن  
است اما غلبه طوبت غریبه در شیخوخت بهم است که اضمه درین سن  
بواسطه ضعف حرارت ضعیف می شود و بدان سبب طوبت فضل در  
بدن بیشتر می گردد و همه اعضا را ترطیب میدهد نه برطیبی که بر سبیل تغزیر  
در جوهر سرایت کرده باشد چنانچه در صعی است بلکه بر سبیل  
بلبته و غیر اختلاط شده طوبت صیان را بر طوبت شام  
مثل دارد اندر طوبت شیخا را بر طوبت جو خشک که در آب  
کرده باشند و در ریجا طوبت در جوهر شیخ نفوذ نمیکند و با وجود  
اشترج تمیز از گو یا بلنه ان اجزا در طوبت متبوا نند شد مخلوط  
مستز که در وی این امکان ندادها انبناه طوبت غریبه سبب  
بر اعضا بود مزید حفاف اعضا اصلی است هر آنکه طوبت نزدیک تر حفرط  
میباشد ازین سبب منع غذای آن نینماید علی ما یبغی و حال آنکه  
خودش استکی اغند اندر او زیرا که فضل است پس با بصور حفاف  
در تزیاید می باشد تا که کار با تمام رسد و اگر طوبت غریبه درین سن  
میسور حفاف در شایع نسبت به هول ترطاب هر می نمود فایده موت

در اصطلاح



در اصطلاح حکما دو گونه است طبع و اختزاجی طبع آنت که رطوبات  
اصیلی صرف شود با برورسک موت واقع شود و اختزاجی آنت که اگر چه  
رطوبته و حرارت غیر فی الحال باهند اما از اسباب خارجیه چون قتل و غرق  
و امثال آن و اندر امور داخلیه چون امراض مهلکه و جز آن موت واقع  
شود و اختزاجی خارجیه قطع است و این را موت غیر طبیعی نیز گویند و پوشیده  
مانند که آنچه تقدیر آسمان گفته شد بنا بر اکثریت و باعتبار اقالیم معتدل است  
و الا در بعضی اکنه در بعضی اکنه می یخوفت روی نماید و در بعضی دیگر تا  
سال شباب می باشد علی جمیع اقالیم پوشیده ماند که در صورت می بر این  
ثابت شده و ابا تعین اکثر مدت حیات و عمر او بعد از سال  
غیر دلالت از بعضی روایت که گفته اند ممکن است که آن نصد و  
سال عمر یابد و اسه اعلم اما الالبوان اما زنگها فالا بیض من  
البلغم پس رنگ سفید از بلغم زیرا که رنگ بلغم سفید است پس هر گاه او غلب  
اید زنگش بر جلد ظهور نماید و باید دانست که در صورت خیر از بیضیات  
جلد است زیرا که موجب است تولد خون و صفرا و در وقت و مع ذلک  
آنچه متولد شود و از آنها بواسطه غلبه غایر می باشد و بسوی خارج بدن



نمیتواند رسید به آنکه سبب حرکت چاره است و آن خود مقهور برود  
 شده و شکی نیست که رنگ اصلی جلد سپید است همچون دیگر اعضا و اصلی  
 زیرا که عصبانی است و تلون او از احتیاج است و هرگاه آن تلون با بوسه  
 بالضرورت رنگ خود نماید و هوای بیاض مفرق در میان <sup>صفت</sup> آنست که آنچه  
 از بلغم سیاه یا رمل و لاین جلد بود و برودت و سردی و شدت ظهور  
 برودت در ملس لازم میباشد بخلاف برودت سافج و الا احمر من الدم  
 و سرخی رنگ از خون پر غالب است زیرا که خلط سرخ همین است و  
 اصغر ناصع که در حد صفا مضبوط است آن قسمی از لون اصفر است که  
 لایحی و قید شده غلبه خون در احمر از جلد همه آنست که خلط دوم <sup>از آنکه</sup>  
 میل بخلطه دارد نسبت بصفر <sup>تا</sup> و نیز از حد اعتدال نباشد  
 متحرک شده بظاهر بدن نمیتواند که آید و الا صفر من الصفراء در زرد  
 رنگ از غلبه صفر است در اکثر و گاه باشد که زردی از قلت خون  
 واقع میشود ضیاعی در رانهاست مشهور میشود و فرق بین الصفرتین  
 آنست که اینجا که صفر غالب میشود با اشراق میباشد و علامات  
 حرارت موجودی بود بخلاف آنچه از قلت خون بود که مقاسات

در رنگ

۱۲۱



امراض و استخراج دم با فراط شامه بر است و الاسود و اللبود و  
 و رنگ سیاه از غلبه سود است خود غلبه او تبار کثرت تولد او  
 باشد حقیقه یا تبار وقوع سگه باشد در مخارج که چون از بر آمدن  
 بدغش باز آید تا بصرف محتلی شده بظاهر بدن مرفوع میگردد  
 اما السختة فهي حال الجسد في السمن والتهزل اما سختة  
 ليس ان در اینجا عبارت از حالت بدن باعتبار فزیه و لا غی  
 و مقصود ازین بیان اسباب فزیه و لا غی است فالسمن  
 النکان شحمیاً فهو من البرودة والرطوبة  
 فزیه اگر از سیه است پس آن از برودت و رطوبت است زیرا که  
 مادی شحم و مجبور بودت لهذا در آن بارده و اعضا بارده چون  
 اسما و پیشانی آن بیشتر متولد میشود و در اینجا ایراد میکنند که قلب گرم تر  
 از سایر اعضاست بالاتفاق و مع ذلک شحم بر روی بیشتر است و جو این  
 است که شحم که طبیعت ازین حکیم مطلق جل شانه بهما امکان در اصلاح  
 بدست و بر عضوی را حیالاتی وی محافظه میکنند پس قلب که گرم ترین  
 اعضاست غیر طیب بنا و علیة طبیعت ماده شحمی بر روی مابند

مابند فزیت و آن طرف از سینه در امر در سینه شحم

و در آن است سبب در روی در شحم  
 و در آن است سبب در روی در شحم



مدرطوبت باشد و از آنکه غشای پرتلب محیط است جهت برودت  
مراجیه عاقبان ماده شیمی میگردود و هر چه از آن در حرارت قبیله میگذارد  
مغوض آن دیگر طبیعت ارسال میسازد و کما هو من شأنها اعتنا  
بها با امر قلب و انکان لحمیا فهو من الحاراة و الوطوبه  
و اگر زبری از گوشت است پس آن از حرارت و رطوبت است زیرا که  
سبب مادی او دم متین است و غلیظ و دم از همه اظفار لطیف است  
و سبب فاعلی او حرارت است که هر چه از رطوبت مایه در خونست  
تجلیل و بتخیر انوار صرف نموده بصورت لحمی می آید و از آنکه ان  
کافی مع السمرة فهو من الحاراة و الیسی و لاغری اگر با سمرة  
باشد پس او در گرمی و خشکی است زیرا که سمرة که از آن جهت نیز کوفید  
و آن عبارت است از سیاهی کم که مشرق باشد و ترجمه او کندم رنگ  
است و چون باللاغری جمع شود ریش اشراق اصلاط ظاهر بود و اجاره  
مستحرقه جلد که محل رطوبات و موجب هزال گردد و بر تقدیر دلیل گرمی  
خشکی باشد و انکان مع البیاض من فوض من البرودة و  
الیونسته و اگر لاغری با سپیدی رنگ باشد پس او از سردی و خشکی



باشد زیرا که سیدی دلیل قلت فروست و قلت خون باعث برودت  
 است و لاغری و دلیل قلت بلغم است و قلت بلغم موجب بس است و اما  
 الفرق بین الذکر و الاُنثی ما فرقی در زود ماده با عصار مزاج  
 نیست که میگوید مخالفه که احوط و ایمن پس زکرم خوشک است  
 و الاُنثی ابود و ارحب و ماده سردتر است باید دانست که حسن  
 انشی ارحب از جنس رجال است و هر فردی که کمتر از مرد است  
 که عورت که کمتر از مرد باشد و اسمعنی قادم مقصود است و بتعظیم حراره  
 ذکور بوجه مسطور نقص ندارد و دلیل بر حرارت ذکران چند چیز است  
 یکی آنکه نگویند اینها سریع است از نگویند انات چنانچه در شرح رحم گفته  
 دریم آنکه سقوط بیشتر جنین ذکر را می شود و سرعت نگویند و سهولت سقوط  
 دلیل حرارت مزاج است زیرا که حرارت کفیتی است فاعلیه حر که بیوم آنکه  
 تولد سپرد جانب ایمن می باشد و تسکین است که طرف ایمن حیوانی که کمتر  
 از اسیست چهارم آنکه ثابت شده که هر که منی او گرم بود در اکثر او را  
 فرزند زنیه آید بیچم آنکه محقق است که افعال مردان معتدله و قویتر از  
 زنان می باشد و این جمله نسبت آن حرارت است و آنچه در بعضی متقدمین منقول است

با عصاره اجزای اعضا که متصفی درانی مزاج ذکوری است  
 با عصاره با عصاره ای باقی نظر مجموع مزاج بدن است ۱۱  
 لیکن نظر

رحم



که مزاج زنانه گرم از مزاج مردانست با استدلال آنکه ایشان را حیض  
می آید و روحی و جنین غلبه خونست جوایش درده اندک است که کثرت  
خون زمان بود اسطه کثرت و اورت باشد بلکه سبب قلت  
تحلیل است زیرا که برده مزاج و کثرت سکون ایشان مانع تحلیل خون  
ایشان است و چون تحلیل کما یبغی عنین و حکم مطلق ازین طریق احوال  
مؤخر بوده پس کثرت عارضه خون در زنان از عارضه مردانست

از سبب و اورت مقاله الثانیة فی التشریح و هی تشمل علی

و اصول مقام له رویم ثابت است در تشریح و این مشتمل است بر  
فصلها باینکه تشریح در لغت الهما و کشف شی است و در اصطلاح  
عبارت است از علمی که بآن شناخته شود حقیقت و صورت و  
کیفیت و کیمیا اعضا و باید دانست که انتفاع از تعلیم تشریح ظاهر است  
خواه از جهت عمل اما انتفاع از جهت نظر یعنی علم مجرد از بیان عمل بدیهی است  
که چون اطلاع بر تشریح شود معرفت بدن کما یبغی حاصل میگردد و بدین  
سبب بحث از احوال و عوارض بدن اسهل میباشد اما انتفاع از جهت  
عمل بر وجه است یکی آنکه چون مواضع اعضا متحقق شود وضع از رویه صنویع

علم نظر باند  
خواه از جهت

طبیعی



بچینی که نفوذ قوه ان بعضو مقصود سهل باشد ممکن نشود همچنان در ریه  
 مشرب و چون وضع اعضا معلوم باشد حسب ان در درائی که مخصوص کوهوا  
 تصرف متواند که از امتزاج عا ضعیف با قوی موافق تقاضای محل مرض ضایحه  
 مرر جالیگاه او مذکور شود و مرنکه هرگاه عضوی از جای بلغزد یا براید ز او  
 بر نیسته طبیعی آن باشد بیوم انکه ز کتب و قطع شریای و عصب را چون  
 وضع معلوم کرده باشد آفت نرسد با طبع دفع داشتن شرح محتاج  
 بشرح نسبت جهت تفهیم الموزجی نموده شد کافیت الفصل الاول فی  
 العظام فصل در تشریح استخوانهاست و منافع استخوان در بدن ظاهر است  
 اما الجعفی مرکت من سبعة اعظم اما کاسه مرکت است  
 از هفت استخوان اربعه کالجیدان چهار قطعه از ان بخون دیوار  
 که از هر طرف بلقطعه ای شاده است و این عظم نسبت بقحف سخت واقع شده  
 جهت آنکه وصول صدقات و وقوع سقطات بیشتر بر همین است و  
 سخت تر از همه استخوان موخر است و حد از مقدم را عظم جهیمه گویند  
 را عظم محدود و در عظم دیگر که بین وی و اثناسمی یکمین اند و جوی  
 از ان گویند که سخت اند نسبت بعظم جهیمه در زمین درم گوش مخلوق شده

اول

اند





و مجموع چون چهار دیوار استوار شده و تحف بران موضع گشته و در آن  
کالفا شده و یک استخوان از ان عظام سبعة مانند قاعده یعنی سطح  
سفلی است هر سه بر عظام را و بنا بر همه آنها بر ویست اعظم مذکور که  
الاضلاع اسطوانی الشكل کثیر الصلابته واقع شده زیرا که حامل استخوان  
مستقیم است و انصباء فنول دماغی و صعود نخاع بر بی بدو ایام است و در وی  
ثقیه است که از اعلی جنک تا فم نافذ شده و فک اعلی در ان مرکز است  
و از اعظم و تدبی نامند و الباقیان تینالف منها الحف و دو استخوان  
دیگر که باقی مانده مرکب شده است از ان پیشتر سر که بنمایه سقف بر صدر  
موضوع گشته و این دو استخوان نرم و ضعیف بحجم اند و نفع و فایده  
عدم شده صلابته وی بلی است که تا بخارج محلل نفوذ در ان با سهل  
تواند کرد و گرانی بوزن نیارد و بعضیها مستقوب الی بعض  
بل صافی یقال لها الشئون و بعض ازین استخوانها در بعض یکدیگر  
مداخل کرده بزرگتر که گفته میشود از اشئون باید دانست که هر واحد  
ازین استخوانها را در اندامهاست و کما و کیهما مانده و در اندامها در کما و  
کیهها پیوست گشته و این متصل را شان گویند و در استخوانند و همه در زانچ



سکه اران درز حقیقی است یعنی فی الحقیقه اجزا فرونی اسنان مانند  
رما هر یک در حفره دیگر داخل کرده است و در دیگر درز دروغین است  
یعنی مانند درز نباید و لیکن جرم اینها در جرم او غوص نکرده و تراخل  
نموده است بلکه در سطح ظاهری منحصر و تقصیر شده لهذا این را درز  
قشری گویند حد و تقاطع علی القشر و هر یک از این درز در حفره  
بیان میشود بدینکه درز حقیقی است یکی از آن مسمی است با کلید  
و او با جبهه و هر دو استخوان یا فوج اشتراک دارد و مقطعی چون منتهی  
الکلید است که بر بری نهند با کلیدی منسوب موسوم شده و کلید پیکر  
مستقیم است و درز مذکور قوس مانند است بدین شکل در دو جرم  
از آن میجست به سهیمی و این درز لیت مستقیم در وسط طول  
سوزانکه درز کلیدی قوس مانند است و از وسط او درز سهیمی است  
در طول رفته است این را سهیم نسبت کرده اند یعنی بمنابیه تیر است  
که در وسط همان نشسته بدین شکل و این را سفودی نیز  
گویند بقیع سین بهمه و ضم فار شده و سکون و او با دال مبنده و  
یابی نسبت و سفودی التي است که بدان گوشت را کباب میکنند یک

راشا



فوسمی نیباشد و در وسطش عمودمانندی منتصب و سیوم اران  
 میسیت بلای و لای از ان گویند که در زنگور بلام یونانی که  
 همچو زال بسیار نماید بدین شکل د و این در زشتی است بیان  
 موه بر دو استخوان میافوخ و مخدوده و در طرف ز لای تا عظم دندان  
 منتهی شده اما در غیر حقیقی که انرا کان زبان گویند و قشری خوانند  
 در طول سرو واق اندر استار است با در ز سه می رفته اند یکی از زمین  
 و یکی از پارس بدین شکل  و از جمله در ز اصادقه و کا ز به  
 این شکل  حاصل میشود و غیر خطوط سیاه زنتان در ز  
 دوشتری است و سرخ علامت دروز ثلثه حقیقی که مذکور شد  
 و هذه العظام تسمى قبایل الواسی و این استخوان بهفکاش  
 کاسه را قبایل الراس نامند نفع متعدد در بدن آنست که دماغ که عظم  
 رئیس و مخان مشاعر است در سر دقایه او است و بدیهی است که عظم  
 که وی عظمی که از عظام مستعدده مجعول باشد انوار بسیار است نسبت  
 یک گشت بود و در سر بیان عفتونست که در جزوش و ارز میشود ابعده  
 می بود با النسبته الیه و اما اللی افا لا علی مرکب من امر بعد

عظم



عظمه عظاما اما نخا باله مرکب از چهارده استخوان است و الاصل  
من عظمین متلاصقین و طازیرین مرکب از دو استخوان است که  
بهم پیوسته اند یعنی یک قطعه از عین و یک قطعه از یار و در تحت  
ذقن هر دو بهم پیوسته اند و در بعضی نسخه متلاصقین نیستند باید دانست  
که یکی با الفتح منبت نخیه را گویند یعنی محل رویدن ریش و حد این  
دو استخوان از بر و نماز آن است در طول و از صدغ تا صدغ در عرض  
و صدغ با انضم بناگوشش را گویند و حد فاصل میان لحي اعلي و اول  
نمایان است و لحي ارا فلک نیز گویند بفتح فا اکنون بدانکه فلک اعلي از چهارده  
استخوان مرکب شده است بدین طریق که شش از آن مر برد و حشمت را  
و دو عظم دیگر اند که بر او احد مثلث است و دو عظم دیگر اند که مشرف واقع  
اند و دو عظم دیگر که بر آمده اند در وسط که انرا عظم و جنبه گویند و جنبه  
فلو و سکون جیم و بانون و یا پارسخی برده است و دو استخوان  
از آن مرینی است چون معرفت عدد عظام مذکور که آنچه بدون  
بیش آمده از جمله متعبر است بود بتعداد اجمالی اقتصار نمود و پوشیده  
که در اصل بینی دو استخوان است تا نصف بینی رسیده و بعد از آن



و غضروف که با استخوان مذکور اتصال دارند ناشی شده اند

مشموم شده و گشته و فیما بین غضروفین و عظمین راست است غضروفی

عینه

مجاور شده است و جوف الف را دو قسم ساخته و مخزن عبارتست

ازین دو تجویف است و این دو مخزن تلاصل بینی رسیده اند و بار

بسی شدم و درین جمع دو راه افتاده است یعنی اول قبه در آن کشیده

بسی از عظم مصفاه جهت خروج الایش و مانع دوم از جنک بجهت وصول

سیم بریه و خروج رطوبات حلق عند حاجت و نضفات بالکسر

استخوان است نرم و متخلخل که بر وجه آن دو عصبه زائده

که البته ششم اند موضوع شده و در وی ثقیبهاست پیچیده مانند

ثقیبهای اسفنج فائده ثقیبها ظاهر است که واسطه وصول را بجهت

مشمومات و انحدار فضلات است اما نفع تجارح و حیما ثقیبا

انست که تا هوای مشموم بتدریج تعدیل یافته و اصلاح گرفته

بدماغ رسد و بدان سبب ذماغ از بروزت هوا ذخیره

که دفعه رسد و افساده او نماید محفوظ ماند قنبارک الهه است

فائده چون الف داخل فک اعلی بود و تشریح عظام آن مو

الاعلی



حاملان خود الف را علیچه بیان فرموده و کمزک اذن رکذ دخل  
عظان جریانت جدا کرده اما فک اسفل از دستخوان بشنید  
چنانچه گفته شد و هر وقت آنجا که ملتصق ایشان است و هنگام  
حرکت در میان فصل بنیامان است منضم شده اند و بر باطنهای استوار  
چون بود که من استین و ثلثین سنه و هر دو طی از سی و دو دندان  
مرکب است چنانچه مفصل گفته میشود بدانکه شانزده دندان در فک  
بالاعلی است و شانزده در فک اسفل و این باعتبار اکثر الناس است  
و الاگاه باشد که در بعضی نواحی بود در فکین زیاده از نسبت و بیشتر دندان  
نباشند اما ایسانی انسان بدین وجه است که مذکور میشود ثانیاً آن  
چهار دندان پیش است و دو بالا و دو زیر و بعد ازین رباعیات است  
بجهان وجه و این بیشتر دندان علی یعنی شلیع رباعیات و بر ما  
نیز در اندام قطع اشیا باسانی شود و بعد ازینها نیاب اند و آن نیز چهار  
دند و اعلی و دو اسفل و جرم اینها گنده و سرهای ایشان نوک دارند که  
مشغای صلب اسهیل بود و اینها را به پارسی دندان گویند  
و بعد اینها طواخین است و اینها را اضراخ نیز گویند و طواخین شانزده است



هشتاد و یک اعلی و هشتاد و یک سفلی پس از جانب تیمار تیمار تیمار  
 مری است و اینهارا اسپری دندان اسپری دندان اسپری دندان اسپری دندان اسپری دندان  
 بر مخلوق شده اند تا طن یعنی سحق اشیاء اسنان باشد و بعد اینها نواجذ  
 و آن نیز جهاز است دو بال دو وزیر و ماوراء اینها محل او بیدن دندان نیست  
 و اینهارا اسنان الحکم نیز گویند زیر که در اکثر ام بعد بلوغ میروند تا سقوط  
 و اسنان مذکور را به پارسی دندان خرد و دندان عقل گویند باعتبار آنکه بعد  
بلوغ که مال عقل است بر وز میکنند آنکه در لبعضی اینهارا بر نیامند باعتبار تفصیل  
عقل او میشود کمال یعنی نیامد جمع شده است و انیاب جمع ناب و افراس جمع  
فروس است و نواجذ جمع ناجذب ال مجموعه فایده ال کرم در محل اللحم نوشته که  
نواجذ بین الناب و الافراس است و در نهایت تنگه که نواجذ از اسنان  
ضوا احک یعنی آنکه در حالت ضخک ظاهر میشود و لبعضی مرا درف انیاب  
و افراس دانند اما اکثر در شهر همانست که تنگه شد انها اقصی الاسنان  
باید دانست که بچ استخوان حسن ندارد مگر دندان و این بر تقدیر سست که  
او از عظام دانند اگر از عصب دانند حسن او بوجه احسن نواجذ میشود  
و از آنکه دندان در ظاهر صلابت و بیاض دارد و مع و لکن ذی حس است  
اصغر

دقت

افراس

اصغر



مرد خفقت وی حکما اختلاف افتاده بعضی بر آن اند که استخوانست و  
حس در ذات او نیست اگر ذی حس بود از تر اشیدن و ساین  
مناکم پیشد ولیکن الم و وجع که در وی ظاهر میشود بسببش یا سوز و مهبج  
عصب است که با اصول دغوان التحام دارد یا ورم عمور و از آنکه این اعضا  
با دندان شش اتصال واقع اند چنان منجیل میشود که وجع در نفس در دست  
و بعضی بر آنند که او عصب است اگر عصب نمی بود از سردی و گرمی منفعل  
نمیشد و از ترشی خدر نمی گشت و پوشیده نیست که خدر جز عصب را  
نیباشد و خدر دندان مسمی است بر نفس او احی است که گوهر دندان از  
استخوانست و عصبهای دماغ بگوهر او پیوسته و با وی آمیخته و این  
عصبها در پنج او بیشتر است پس احساس وجع و ضربان و تحذیر بواسطه  
عصب است و صلابت و تفتت و عدم نادی از خراشیدن بنا بر  
اصل جوهر است که استخوانست بالجمله حس در دندان مسمن است که  
که باشد و جالیوس گفته که دندان حس دارد و گاه باشد که منجم میشود  
لب و نای قره و شیخ و بلعانش همه بر همین اند و ایضا اختلاف کرده اند  
در آنکه تولد او از لطفه است یا از غده ایلی خون و آنچه مخوف شده گویان او



از خوئی شبیه بخی است زیرا که طفل از آنکه قریب العهد تکون است  
مزاج او را حاله خون میزاج میسهل میباشد بنظر مشابهت مزاج  
و چون توه فاعله و ملاتی میگردد ماده قابله را که در نسبت الاسنان است  
بالضور دندان و سیده میشود و ماده اش بسکه شدید المشابهت میسر است  
اگر گویند از منی مشکون میشود نیز میساید و از جهت است که دندان را از اعضاء  
اصلیه تمناز کرده اند و گفته اند که اعضاء اصلی است که از منی مشکون شود  
و تکونش از منی عامه است از آنکه بواسطه باشد کافی السین باید  
و واسطه کافی بواقی الا اعضاء الاصلیه انما گاه باشد که دند آنها در مشایخ  
بعد سقوط دیگر میرود یعنی که حکایت کرده اند که شخصی بود که ششم با دندان  
بر آورده بود و در نهایت اسنان درین سن چند قول است یکی آنکه ماده  
سین قول است که باقی بود درین وقت نامی شده دوم آنکه متبوا  
که بعضی مشایخ را مزاجی عارض شود شبیه مزاج صبی پس متولد شود  
بعضی سیوم آنکه آنچه در مشایخ میورید دندان نیست فی الحقیقه بلک  
جنس ثانی است که سخت شده و قائم مقام دندان گشته چهارم آنکه  
عصبی که متصل است بدندان بعد سقوط دندان میکشوفی میشود و بتدریج

در سن میزند



درشت میگردد و گوشت که در نواحی ویست زوده میگردد و از نفع  
پس عصب مذکور قایم مقام دندان نماید و فی الحقیقه دندان نیست  
و اما ابداً عقل واحد مکتوم کتف اما دست پس سبک  
از این مرکب است از کتف که اثر پارسی شان کوبند و آن استخوان  
معروف شامی شکل که از یک طرف عارض و تنگ جرم واقع شده  
و از طرف دوم گنده و غلیظ و بعضی از اصحاب تشیح گفته اند بر سر  
ممالک آن دو پاره استخوانست که اثر اقله کتف کوبند و این مخصوص  
انسانست و در دیگر حیوانات نیست و آن دو زاید که یکی فوق شانه  
دوم و خلف است بسبب همین دو زاید کتف با چرخه کردن مرتبط است  
که آنها را متغایر الغراب نامند و منافع عرضی ظاهر است و زیاده بر  
که مرقوم شود لکن بدانکه در کتف سه لغت است یکی فتح کاف و سکون تاء  
فوقانی دوم کسر اول و سکون ثانی سیوم در مرد و فتح پوشیده  
که کتف فی الحقیقه درید داخل نیست زیرا که شروع پیداز منکب است  
و منکب مجلس مفصلی را گویند که مجمع استخوان شانه و بازو است



و انرا پاری و خوش گویند پس بعد از کتف درید مجاز باشد یا شتر  
بر اختلاف اقوال فی حد الید و عضد و مرکب است از دو بازو و پاره  
که استخوان بازو و الرجه فی الحقیقه موقوف از چهار استخوان است اما اصل  
یک استخوان بزرگ است و سه پاره دیگر بر سر و نیچ او ملحق شده  
و مجموع یکی نمایانند امی گویند که عضد یک استخوان است و استخوان بازو  
خمیده مخلوق شده و مستند بر او و یعنی محذب او ظرف وحشی است  
و قعر او ظرف النسی وحشی آنچه طرف خارج بود و النسی آنچه طرف بدن بود  
باشد و الی بعد موقوف من عظمین متلاصقین سیمان بالزید الای الی و الی  
و مرکب است پیر ساعده که ساخته شده از دو استخوان که با یکدیگر میوستند  
در طول انرا که در سمت نزدیک است زند اعلی گویند و انرا که در سمت  
خورد است زند اسفل نامند و الرجه استخوان ساعده نیز چهار پاره است اما  
اصل و بزرگ دو عظم است و دو پاره خورد یکی بر اعلی و یکی بر اسفل ملحق  
گشته و مجموع دو پاره نمایانند گفته اند که ساعده از دو عظم موقوف است  
و استخوان ساعده خمیدگی ندارد و منافع خمیده یکی عضد و عدم

ملتصق

ملتصق

ساعده و ریه



ساعده و جبران در خلقت خروجی از اعضا با اشکال مختلفه فریاد  
که بخیر علم الهی احاطه آن شغراست و پاره ازان در مطولات مسطوره  
والرخیه موف من ثمانیه اعظم و مرکب است پدید آید رخ که مولف است  
استخوان از آنجه هفت اصلی است و یک زاید آنجا اصلی است بدو  
نیاده است سه از جانب ساعده و چهار از جانب اصابع و در وسط  
پشت دست و مرف با هم پیوسته اند و آنکه زاید است در طرف خنجر و  
عظم صف ثانی موضوع شده و وقایع عصبی است که بکف در آمده است یعنی  
عصبی که بکف آمده است استخوان زاید پناه او گشته است و عظام بزرگ  
چشمه گی دارند و سخت و آکنده و بی تجویف اند و شدیدالرباط و گرنه  
چنان بودی در کار دست قوت نام رونمودی و رسخ بضم اول و سکون ثانی  
یا ضم ثانی پشت دست را گویند که اصطلاح اطباء پشت پای را تمیز کند  
و بجای سین صاد نیز گفته اند استخوانهای رسخ دست و پاره  
بیاری خرد گویند و کف مولف من اربعه اعظم و مرکب است  
از کف که اول از چهار استخوان است و پوشیده مانده که در کف چهار  
استخوان است که از انگشتان تا وسط کف موضوع شده تا در لقمه

ازان



معاود باشد و سیاه و وسطی و بنصر و خضر یا بن چهار استخوان  
پیوسته است بخلاف ایهام یعنی نرا انگشت که با استخوان رخ  
پیوستگی دارد و استخوان کف از شرط گویند و مشربا بر سنج پیوسته است گرفته است و ششم  
اصابع موقوف من تحت عظم و مرکب است از پنج انگشت که موقوف از پانزده استخوان  
اند در انگشت سه پاره پاره زیرین نسبت زیرین اعظم است تا حاصل از محمول قوی باشد  
که این معنی باعث جویده شکل و فعل است عظام مذکور بی تحریف اند فیما بین لامیات  
خبرها که هستند نحو انداز استخوانها ریزه جهت توثیق و اینها را اسمسائیه گویند که در مصلحت  
و سکون میم و فتح سین مهمل ثانی و میم ثانی و الف و کسرون و فتح یحیی ثانی مشرب و واء  
موقوف و سلامیات جمع سلامی است بالضم و بی المفاصل فایده چون در مباحثه  
افعال ایدی و احتکاک بدن و لفظ اشیا احتیاج تمام با اصابع بود خالق مطلق بر  
آنها از آنها جهت پیشتی داده تا بواسطه اینها حصول مراد مابین نظام شود و قیاسا که الله ان الخالقین  
و ناض را آتازی ظرف گویند بالضم و یا الضمین و اظفار جمع اوست و اظافر نیز آمده  
و آنچه جوهری گفته که جمع ظرف اظفر است غلط است و از آنکه ظرف محمول شعر من الزواجر است  
نه اعضاء در متن ذکر نیافته و اما لعن فمکب من سببه اعظمی فقلا لعن اما لکن  
بر کتب است از هفت استخوان دان فقار عنق است بدانکه فقار جمع فقار است و فقار

استخوان  
فقرها



استخوانها خورد و مشقوب الوسط است که از اصل کردن تا نشت گاه فروغ

گشته و نخاع از دماغ و بناله مانند درینها مخدر شده و فقار پنج مرتبه دارد

نخست بهره بای کردن است و عدد آن هفت است دوم بهره بای

پشت است و عدد آن دوازده است سیوم بهره بای که گاه است و عدد

آن پنج است چهارم بهره بای غریز است و عدد آن است پنجم بهره بای عصقل

و آن نیز سه است جمله بی فقره است و در خلقت فقار منافع بیشمار است

چنانچه در مطولات مسطور است و انفع ترین منافع است که باعث امراض

قامت و حافظه اعضا از اصابت افت و ذوایه نخاع که نسبت اعصاب است

باشد و کامل فواید فقار کردن اما لایحه است راستا و چپا و صیانت قصبه

رید است و مری و سایر فقار عنق و ظهر غیر فقره دوازدهم پشت که با فطن متصل

است هر دو پهلوزناده دارند بمنابله فرونیهای اصل بال بعد این رواید

اجمعی گویند و نفع این جنابها یعنی بالها و نواقص جرم فقره است و دفع قوا

خارجیه از اعضا باطنیه شریفه و بر پشت همه این فقره ناز و اید است خار

مانند و لها را شوک و سانس گویند بفتح سین مهله و نون و الف و کسیر

ثانی و سکون نون ثانی و مفروض سنه است فرواید مفصلیه که واسطه

ترین

رفصل

نماید



انتظام فقرات است بایکدیگر گسیمی است بشوائص و مفرد او است

بر چند فقره ای عموماً خورد و تبار ماکت خود است جهت آنکه اجابت در وجودت

بهره و نظام فعل شمی مرکب از اجزاء متعدده علی سبیل التفوق که حاصل

از محمول باشد لیکن از تقیبهما فقره عاوی و شیخ ترا سفلی است تا شجاع از اصل

انگده بود و تا میرود بتدریج میگذارد ذنب مانند گمانشاید فی النهر و اصل

و از زمین وی را بر مهره یک عصب برآمده است و از مهره اخرن یک عصب

تشریح اعصاب گفته اید انشا اله تعالی و تقدس و اما القوه مرکب از عظمین اما

چیز کردن مرکب است از دو استخوان باید دانست که از دو پاره استخوان ناموار

بر عظام القص که عبارت است از استخوانها سینه موضوع شده است و در

وسط که آنجا را گویند و پاره با عظام سینه پیوند و بنیافریه است

چنانچه ششها است و طرف اخر آنها با استخوان کتف و عضله مربوط است

و استخوانها مذکور خمیدگی دارد و اندرون خمیدگی تقیبهما است و کذرناکه

رگها از آن بر دو مانع برآمده اند و اعصاب و مانع از آن فرو نازل شده

و قوه حرانسان را نباشد و بنا بر خمیدگی و کذرناکه در نیست چنانچه

والله اعلم و اما الصد و مرکب من سبعة اعظمی عظام القص اما سینه

یا صواب

از عفت



از هفت استخوان و از اعظام القص لضم قاف و صاد مهمله سبز گویند و قص  
 بجای صاد سین مهمله نیز آمده چون در وضع سینه ملاک امر محافظت قلب  
 دریه و مری بود حکیم مطلق بنا و اعظمی فرموده و از آنکه تنفس این سطر و القاب  
 ضروری بود خلقت عظام مذکور لاین نمود و یکدیگر را بمیانجی غضارین تفت  
 در و صیل بخشید و چون اضلاع را با استخوان قص پیوسته و از آن طرف  
 که لعظام القص نیز فزاید است مر ضلع در فقره که در هر عظم القص واقف است  
 ششم هفت بود عدد اینها را نیز هفت گردانید و در مقطع و نهایت این عظام  
 فی اوسط عظم فی عرض استیدر المتکمل و ولایت فرمود تا واسطه بود  
 میان اعضا سخت و نرم و وقایه باشد مرمعه را که شدید التام است  
 از افات خارجی و محضوف مذکور اعظم الخجری گویند ثانیاً به بالخرجری  
 این سبعة فقره و اربعة عشرین ضلعاً اما پشت که است از سبعة فقره  
 و بیست و چهار فقره و مراد از ظهر در اینجا از ناخست عنق تا فقره ششم است  
 و در صورت قطن نیز در ظهر محسوب باشد و از ظهر مراد از پانزین فقره عنق  
 عظمی داریم کافی سایر المعتبرات و وارده فقره مظهر را باشد و منح مظهر را  
 و از ظهر را از قطن جدا میگفت از ظهری بود توافقاً بقانون و بد آنکه فقره

اما الظهر  
 است



دوازده گانه که از مادون عنق تا قطن <sup>مسمی</sup> است بقدر الصدر نیز  
 و بالا گفته شد که همه فقار اجتهاد دارند مگر فقره دوازدهمین ظهر و قطن آن اجتهاد  
 ازین بنا بر آنست که گناه حجاب بدین مهره دوازدهم پیوسته است اگر اجتهاد میرا  
 حجاب زای افزاشت و استخوانها را پیوسته همین دوازده فقره اتصال یافته اند  
 هر طرف دوازده اما اضلاع و ضلوع جمع ضلع است و ضلع بکضامه جمع  
 و سکون لام بافتح آن استخوان قوسی است هر یک که تری تری گویند و چهارده است  
 که با سینه پیوسته هر طرف هفت مسمی است باضلاع الصدر و ده دیگر که بعد از ده  
 است از طرف پنج مسمی است باضلاع الرز و عظام الخلف و اینها بنزد کتفها نواز  
 ما فوق خود اند و پنجمین که از همه کوتاه تر است و آخرین همه اضلاع است اینها ضلع  
 گویند تنصیر و پوشیده مانند که اضلاع الصدر از آن طرف که بافقار پیوسته  
 در هر طرف دوازده برآمده است و در دو فقره او کاواکی غایبه که در هر  
 فقره واقع است مرکب شده و در اینجا مفصل مضاعف حادث گشته از آن  
 طرف که عظام القص پیوسته نیز دوازده بر هر ضلع در فقره که در هر عظم  
 واقع است مرکب شده اما اضلاع زور که عظام الخلف باشد آنها نیز پیوسته  
 پیوسته اند اما لطف دویم اینها غضروفی بر سر هر یک بود است بر هر یک  
 یکی از آن

انداز



یکی از آنکه صلاح استخوان اعضا را لینه را که حجاب است و جز آن ازین نندیدیم  
عند الصدمات بهر آنکه سر آنها در چتر می مگردند نیست که نکرده اند بخلاف اضلاع  
صده که سر آنها با استخوان سپینه پیوسته است و از آنست که شکستن محفوظ است بخوبی که  
مذکور شد و فواید تعدد اضلاع و توصل ان با یکدیگر بعضی از بعضی دراز  
و بعضی کوتاه مخلوق شدن زیاد بر آنست که در نوشتن اید لمولف هر عضو  
دارد نفعا از حکمت بوجود آنچنانکه بتواند از ثمرت احسان وجود و

اما عجز کتف برین نکرده فقره و شبلیه عثمان یسمیان عظمی العائنه اما عجز کتف  
از فقره است و دو استخوان با او پیوسته است و این دو استخوان را عظمی العائنه  
گویند و حقیقت فقره مذکور و وجه عجز عظمین ندیورین با ضاقتها الی العائنه  
گفته میشود بدینکه عجز بر وزن عجز و کتف ماتحت قطن واقع است و  
استخوان او با استخوان قطن میماند و فقرات عجز اندکترین فقرات است  
از روی اینست و تاقت مفصل و اجزای فقراتش عریض تر است از  
انواع است و مخارج اعصاب اینها بر وسط چنین نیست بلکه پس  
و پیش واقع است و این بهر آنست که نام مفصل درک که در در و در  
او واقع است بر آنست نرساند و پوشیده ماند که عجز دوباره استخوان



پیوسته است یکی از سوی راست و یکی چپست و هر دو عظم بزرگ جسم اند  
و نام خاصه ندارند لیکن از آنکه در استخوانها مذکور چهار تنه است  
هر چینه را بنامی خوانده اند چنانچه آنرا که بجانب حوشی است عظم العاصمه  
گویند و عرقه نامند یعنی استخوان تهیقه عرقه که در او مهره و قاف و قاف  
و یا است و آنرا که اسفل است حوشی الفخذ نامند یعنی حوضه ران و این عظم  
است بزرگ که استخوان ران در آن مرکب است و آنرا که جانب قدام  
است عظم العانة گویند یعنی استخوان ران و هر دو عظم در وسط ران با هم  
پیوسته اند و در موضع ران موی زبیر نام است و آنرا که بسوی خلف  
است عظم الورك گویند یعنی استخوان سیرین فایده استخوان مذکور چهار تنه است  
هر سه عظم فوقانی را در او حاملان و شیبان است عظام سفلی را و بالای  
این استخوان اعضاء شریفه چون مثانه و رحم و او عینه منی مردان و مقعد  
و قنایب و فرج موضوع است و هر چند هر چینه این عظم بنا می شود لیکن  
بعظم العانة مشهور شده تسمیه الفل باسم شهر اجزائه و اما العصعص  
من ثلث فقرات اما عصعص مرکب است از فقره و بدانکه فقره مذکور هر دو  
است و زواید ندارد و بالای کفتر شده که از هر فقره دو عصب است که کفتر



اخوان عصب که یک عصب رسته و او نضم عین مهله و ضم و یا فتح عین ثانی و سکون  
 صاد ثانی است و با استخوان ششگاه معروف است اما الرجلان فصل واحد است  
 مرکب من مخذ و ساق و قدم ایما یا پاپس هر دو احد از ان مرکب است از مخذ و  
 و قدم و الفخذ هو اعظم العظام فی الکتف در ان بزرگ ترین استخوان است  
 زیرا که حاصل است اعصاب مافوق خود را و ناقص است ماتحت را و چون این  
 استخوان حسن اطاعت اوست عند جلوس و وقایه بودن بنا بر تحب  
 در عضله کلبا و اعصاب و عروق را و در اسفلش دوزایده است جهت مفصل  
 رگه که بنقره و کاواکی استخوان ساق در آمده است و بیاطات قویه مستحکم گشته  
 و بالایی مفصل مذکور استخوانی غضروفی است بر اتکل ذی تقویه موضوع است  
 و این عظم را مضغه نامند فتح رای مهله و سکون ضاد معجمه و فتح فاعع الهاون  
 خوانند و نفع این است که بسبب تقویه و کاواکی زواید مفصل را پوشیده  
 داند چون مفصل مذکور حرکات قویه و کثیره واقع میشود و جهت توثیق او بنمایند  
 باشد و افات خارجی از ان باز دارد و مقوی او بود انرا اسپارسی اینزانو  
 گویند و چند مائش در صد بیان آن نشده لیکن چون متضمن فواید و لایق منصب  
 شرح بود مذکور نموده شد و اساق مرکب من عظمین متلاصقین و اساق

وسکون صاد مهله

استخوانی در بدن انسان نیست بزرگتر از ان در انوزی  
 حکایت و فوائد حدیثی جانب و جنبی و کتب  
 و کتب ای رفیع

تقویه  
 رطبه



مرکب است از دو استخوان که بهم پیوسته اند در طول و ساق نیز لطیف است  
تحدب دارد و بجانب السی فقره بر لبی نو آید که در تحدب فخر گفته شد میان القفسین  
و الصغری هر دو استخوان نامیده شده اند بقصیه یکی را کبر گویند و دویم را صغیر  
از آن گویند که وی در اثر ازدیاد وی است فی الحقیقت ساق است و طرف راستی  
و باقی پیوسته است بخلاف صغیر که خوردند از کبری است و باقی ملاقی شده است  
لیکن از سفل با کبر اسرار منتهی شده است و وی جانب چشمتی است و عظم ساق  
کو تا ه است نسبت بفضی تا در محل قوی و در حرکت سبک باشد و اله اعلم و انعم  
مرکب من کعب و عقیب و زورقی و زردی و اربعه اعظم الریغ و حمسط  
و حمت اصابع مرکب من الربعه عشر عظام و قدم که چهار است است انما دون  
ساق مرکب است از استخوان نامی بسیار چون کعب و عقیب و زورقی و زردی  
و چهار استخوان ریغ و پنج استخوان مشط و پنج انگشتان که جمله مرکب از چهار  
قطعه اند در هر انگشت سه قطعه است مگر ز انگشت که دو قطعه دارد بخلاف  
ز انگشت دست و همه عظام قدم مشهوره و حاکم گویند که کعب را بسیار است  
شش انگ گویند و تتوا و در دو جانب قدم نمایان است و این موهبی است  
که ساق تا قدم بند شده و او وسط است میان ساق و عقیب و از طرف

و کوتا متر

بالا دوزده



بالا در آید و دارد که یکی از آن در قصبه کبری و دیگری در مغزی مرکوز است و طرف  
سفلی کعب در عقب مرتکبه است و طرف وحشی دی بعظم نزدی اتصال  
دارد و طرف قدام بعظم زورقی است تا تو نیم نشود به اسطه بودن کعب میبایض  
ساق و عقب و عقب را با ساق اتصال نیست و کعب بنیروا مطلقا صلیست  
زیرا که اگر کعب ساق در عقب شده است و در جوی این مفصل استخوان  
کعب جهه استقامت بند مخلوق گشته و این نیز از بالا بجهتین و از پایین  
بعقب مرتکبه شده بمنزله شادروان پشت میان با منحنی او را واسطه در ساق  
و عقب گفته شد و کعب بالقیه بلندی را نمایندار است که کعب بن  
پستان بر آورده را گویند و شتالک را که بلندی دارد بدین نام بخوانند  
و بلندی شتالک انسان نسبت بسایر حیوانات زیاده است که لایفی و  
اشرف ترین عظام راجل است در افاده حرکت اما عقب را بیاری  
پانزده گویند و استخوان بزرگ سخت جرم است که از جانب خلقت  
و جنبین مستدبر واقع است مگر آنکه از طرف وحشی میل بدقت و  
اجتماعت دارد اما از طرف اسفل عرض و صاف مخلوق گشته است  
بر زمین بایستد و در آید ساق در پاره عقب مرکوز شده و حوالی وی

در واید



عظم کعب مستحکم گشته چنانچه گفته شد و اشرف زمین عظام پای است  
در ثبات و استقامت و عقب که کتف و کتف و فرس معنی ناسه است

و استوار پاشنه یعنی درستی نشستن ان بر زمین نشان خبر است چنانچه

در حدیث شریف مذکور است که آنحضرت صلی الله علیه و سلم ام سلمه را بیدار

زنی جهت خود میفرستادند فرمودند للظری الی عقیبا در وجه ان گفته اند ادا

استوی عقیبا استوی سایر جرب اما زور قی استخوانی است ذی کعبه

و تقعر که حربه او طرف فوقانی است و قوی بسوی اسفل تا گوشه کف است

و اندر آن گنجد و معاون بر ثبات باشد و باید دانست که زور قی از طرف

خلف با قدم عقب پیوسته است و از جانب وحشی بعظم زور قی و از اقدام

بعظام ریح و ناشتا لنگ پیوسته است اما پاشنه ریه و لیست و دوز در

این پاشنه برآمده است و در زور قی نشسته تا استوار باشد و از مجموع مفصلی

حاصل گشته تا قدم بدان بهره و جانب حرکت تواند کرد و زور قی از ان گویند

که روی بنا بر کعب و تقعر و طولانیست یکشتی میماند گشتی را بنا بر روی زور قی

گویند و زور قی را استخوان کف پای و انحصار نامند و انحصار خاصه

چون افعیل ان جای زیر قدم را گویند که بر زمین نشینند اما زور قی استخوان

اقوال

مجلس







الآن مركب من السه والنبهان سهوي در تاليف ياد لطيف

واقع شده باشد اما مشظ قدم پنج قطعه است در مقابل يك انگشت

منا اتصال وي با بن بر سهيل مقابلت القرب بالفرد كه واثق ترين مرتبه يقابل

است در باب استحکام ثابت باشد اما پنج انگشت مركب است اصابع

استخوان زير که نر انگشت دو استخوان دارد و باقي اصابع هر واحد سه

استخوان و مفاصل اينهارا تير سلايميه گويند چنانچه در يدقيق فقط سلايميه

کرده شد مع فوايد اخر فبذره جمله عظام بدن الان است همه استخوانها

تن ادومي پوشيده مانند که جمله عظام بدن سوامي سمانيات و سوامي

عظم لامي که در جگره است و سوامي عظمي که گاه ياقه ميشود و قاعده قلب عليه

ما قال الشيخ وصاحب العامل دو صد و چهل است ميشوند على الاصح

و حسب ظاهر و بعضي دو صد و چهل و هفت گويند بنا بر آنکه حق التقديرا

استخوان خاصه يكي ميشمارند و اگر وصلها استخوانها را که اگر جضي اليه يفت

جد اجدا هم تنديکين در ظاهر شمير نمي نمايند تير تعداد فرمايند عظام مكي

دو صد و پنجاه و شش باشد و منعنها تير يدي يديه البدن و حفظه فايده

استخوان استواري و هي انظمت عماره تن است و در هر خبر دي



بزرگان صنایع مبرهن قبارک الهه حسن الخالقین **اشباه** در ذکر اجمالی عظام

بدن اعظم سر مع در زبانیازده پاره است و هر دو فک شش تریه و دندان بی

و مهری گردن و پشت جمله سی و چهل گردن و پاره و کتفها و پاره و کتف

و پاره هر دو دست شصت تریه و نسبت چهار پاره عظام الفص یعنی

سینه هفت پاره عظم خاصه یعنی همی گاه و پاره هر دو پانزده

پاره مجامه و صد چهل و هشت پاره مینشوند بطریق قول اصح لهذا گفته اند

که اعداد رحم مطابق تعداد عظم نیست **الفصل الثانی فی بقیت الاعضاء المفرد**

**فصل دوم** ثابت است در باقی اعضا مفرد و هر واحد از آن مذکور

جمله انبیا باللوحف اما الغضروف فهو جسم الین من العظم اما غضروف

جسمی نرم تر از استخوان و اصلب من سایر الاعضاء و سخت تر از

جمع اعضا و خلق لیکن به اتصال العظم بالاعضاء اللیثه خلقت کرده شد

تا سبب وی پیوندد عضله می نرم با استخوان سخت بندرج باشند چنانچه

بر سینه و با و بر شانه پیدا است و اگر قوه واسپی می عضله از استخوان

کو قوتی در دو غضروفی اذنان سبب چندان منعطف شود که اذیت

بعضه نتواند پیدا و سواهی این در هر عضوی که حاجت بدان بود هر غرض

اینصحه  
وی

عقله



موجود گشته سجان و لغای نشانه فایده خجری و غضروفی است و فایده غضروف

بودنش است که چون وی دائم حرکت است افتاده نباشد مانند پوست و

گوشت و ایضا از عدم صلابت بجوای حلق و لهات عند الحركات ایند

چه اگر استخوان میبود ایند امیداد و در وسط سینه ایجا که مقطع دهنیت عظام

است مقابل فم معده است غضروفی است بچون سرخچه لهذا ویرا غضروف

خجری گویند و او قایم معده است از اصابت افات خارجی و سستی غضروف

است و نفع غضروفیش آنکه نامتنصب باشند و بدان سبب نقد نفس

در خواب بسته نگردد و ایضا ذقت استنشاق باسانی جمع شود و چون بگذرند باز

گردد بجالت خود و گوشت غضروفی است و نفع غضروفی بودنش است تا چون

باد بانی استاده باشد همه جمع اصوات و کسب تشوید عند الصدمات و قسبه

غضروف است و نفعش آنکه تاراه نفس پیوسته نشاده باشد و ایضا در انحاء و قسبه

منع کند و آرماده تر لرزد و در ترماتر شده فاد پذیرد و قفار عصب غضروفی است

تا انسان بران توان نشست و جبین بود و از آنکه این غضروف است عظام است

در صلابت و قواد عظام این سرین سه قفه را نیز میسرند و دیگر اعضا که در آن

غضروف است بسیار اندی چنانچه چشم و یک آن از اصل و قاعده دل

و اینها را



و این را نو و اشغال آن و هر جا که هست متضمن منافع کثیره است اما العصب  
فقی اجناس مرض امای جسمی سپید است پدید می آید و می چرخد است که در این است  
و هر چه یابد و تر بود بلغم در آن غالب باشد و غالبه بلغم است رنگ را او  
نفع یابد و بودنش است که با اکثره حرکات متحرق نشود چه وی الی حرکات است  
الکرگرم میسود و سیاحت از بسیاری حرکات که باعث زمین است لیس فی الی اعطاف  
صلبته فی الی انفصال نرم است در چیدن و سخت است در گسستن و جدا شدن  
یابد و است که اعصاب تمامه غیر محرف اند مگر عصبی که پیش آمده است محل  
نور است و نمی است بلعصبه محرفه و اعصاب بعضی در از کشیده و بعضی پس باز  
گشوده است و همه آن که گویند هر شبه بصورت مانند یکدیگر است لیکن بفعال و  
منفعت هر یک مخالف دیگر است نوع اول را عصب گویند با هم مطلق می  
است و مقصود درین محل میان عین است و نوع دوم را باط گویند و سوم را  
و تریا که گفته شود خلقت لیم بها الی اعضاء الحس و الی که مخلوق شده است  
عصب تا شکل شود بسبب آن حرعصاء ذی حس و حرکت را حس  
و حکمت و معلوم است که حیوان را امتیاز از نبات و جمادات است و حرکت اجتناب  
و اصل قوت حرعصاء از دماغ است و التبره در اعصاب است و پوشیده نمایند



که عصب دو منفعت دارد یکی ذاتی و دیگری عرضی منفعتی ذاتی آنست که دماغ بوسط  
اعصاب افاده حس و حرکت میکند بنا بر اعضا و منفعت عرضی وی بر  
وجه است یکی آنکه تشدید لحم و تقویت بدن نماید دوم آنکه از وقوع افت در اعضا  
عظیم الحس یا کما به حیوانی جگر و سپرز دشمنش که حس ندارد لیکن غشایی  
محصی بر آن پوشیده شده است تا اگر اعضا مذکور متورم شوند یا بیخ منهدم گردند  
بتقل ورم و تفریق ریح غشاء آنها که منجذب و متفرق میشوند و درمی یابند آن که  
وجع در کدام عضو است و باید دانست که دماغ را مبداء اعصاب گفته اند زیرا که  
بعضی عصبها از نخاع رسته است و بنا بر آنست که نخاع از دماغ ناشی شده است  
پس هر چه از نخاع رسته گویا از دماغ رسته لان مبداء المبداء لکنشی مبداء لکن  
الکشی فایده اگر گویند ثابت شده که عصبها جز عصبه مجوفه چشم هم غیر مجوف اند  
پس روح نفسانی چگونه در آن نافذ میشود و با اعضا میرسد و مبادی بلغمی حیوان  
در آن ندرخل نموده احداث فالج و حران مینماید جوایش آنست که هر چه عصب  
جوف ندارد لیکن مسام و مسالک ضیق دارد و جهت نفوذ روح که حسیت  
لطیف همین قدر منفذ کفایت میکند با آنکه روح نافذ نیز قلیل المقدار میباشد  
در اغلب و اغلب بهر آن لقیمه که روح نافذ در عصبه مجوفه کثیر المقدار است

مناوی



لکن اوی بخوف مخلوق شده تا جسم کثیر در آن تواند گنجید زیرا که تمام مکان وسیع  
 بنود جسم کثیر در آن نمیتواند اگر چه لطیف باشد اما بلغم که از منابت داخل  
 میکند در اعصاب در غایت رقت و قلت میباشند و انهم بقدر واقع میشوند و مواد  
 مایه نیز در مسالک ضعیف میشوند و در آمد لامحال و چون بعضی اعصاب از دماغ  
 رسته و بعضی از نخاع میگویند و تقسیم الی مابینت من الدماغ و متوزع میشوند  
 عصب بسوی آنچه میروید از دماغ و بسی استعدا از واج و اوله از دماغ رسته  
 هفت هفت است پوشیده نماند که از اعصاب دماغی استفاده حرکت  
 نمیکند مگر اعضا از اس و وجه و احشایچه گفته اند مشروحا اما جلد و وجه  
 و سایر اعضا غیر سر و زدی و غیر احشای باطنه استفاده حرکت از اعصاب  
 نخاعی مینمایند که گفته اند ان الله تعالی و بیان این هفت زوج شعبه گفته اند  
 شعبه اول بدانکه زوج نخستین از اعصاب دماغی از غور لطین مقدمات  
 دماغ برآمده است نزدیک بر آید تین که شبیه بکلمتی الله اند و هفتین  
 مذکور تین مجوف اند و مقدار تحریف اینها زیاده برین نیست که سوزن در آن  
 گنجد و آنچه از راست آمده است چشم چپ فرود آمده است و آنچه از چپ  
 آمده بچشم راست در آمده بر شکل تقاطع صلیبی و سر آنها که طرف چشم

هفت



پاره کنده شده است و بر رطوبت راجحه مشتمل گشته و در وسط که ملتقی آنهاست  
از هر دو فزای واحد حاصل شده است که انرا مجمع النور گویند و نفع حصول نصاب

واحد از دو مجری در نحل نسبت که اند و چشم هر چیزی که دیده شود و گرنه چنان  
بودی هر چیز دو نمودی بنا بر همین است حواله زیر که تا مجمع النور را از عجمی و انوار

نیفتد حول نمیشود و جالبینوس میگوید که عصبه راست و عصبه چپ در وسط راه  
با هم ملاتی شده اند و در نجا جوف هر دو یکی گشته پس آنچه از راست آمده است

هم بجانب راست میل کرده بچشم راست و آنچه از چپ آمده بچشم چپ باز گشته  
و برین تقدیر قاطع صلیبی حقیقت نمیتواند شد و بدانکه تفتیح آن مقدمه بشرح نمیشود

که در زیر که تفاسل عصبین از مجمع النور واحد است اتصال و انفصال بهر  
که باشد و بال گفته شد که هیچ عصبی غیر ازین دو عصب بچشم نیست و و هوش

نیز بیان یافته در کتب دیگر که دو عصب از اعصاب دماغی از پس از جود اول رسیده  
است بمایل بطرف وحشی و بجانب چشم فرود آمده است این با همین

و ایسرا لیسر و القبه لفره که بر مقده مشتمل است برون آمده است و در مقده یعنی  
پنجه که چشم مشتمل گشته است پس شعبه و هر شعبه بفضله از اعضاها چشم

پیوسته چهار فاضله حسن و حرکت بچشم و این زوج دو عصب بسیار غلیظ واقع شده  
تا آنکه غلیظی

بناظر مدعی حاصل است مجمع النور  
بناظر مدعی حاصل است مجمع النور  
بناظر مدعی حاصل است مجمع النور

انها



تا آنکه غلط وی متفاوت کند بالشرش و بدان سبب قادر بر تحریک بود زیرا که  
 عصب مذکور از مبداء وی که فی لینه است و در نزد است تا کسب صلابت  
 نماید بلکه قویب است منتها وی که منظم فعلی است از مبداء وی که دنیا  
 لینه است یعنی دماغ **نشا** اگر گویند که اعصاب حرکت دماغی از لطن موخر میروند  
 و اعصاب حسّی از لطن مقدم پس اسناد حرکت بزواج دویم که **منبتش**  
 مقدم دماغ است چگونه جایز باشد که گویم کلیات اطباء اکثریست تعیین **میشی بر اثر**  
 حرکت با اعصاب موخر بنا بر همانست و الا افاده حرکت از بعض اعصاب مقدم  
 دماغ و کذا لک افاده حسّی از بعضی اعصاب موخر او نیز محقق است چنانچه معلوم  
 خواهد شد **غایب** اعصاب که از دماغ رسته اند هر یکی را امری مخصوص است که از آن بیرون  
 می آیند و بمقاصد خود می رسند و این مخارج را منافذ گویند و نقبه خوانند هر جا که درین  
 مساحت نقبه مذکور شود همین مراد خواهد بود **شعبه** بدانند زوج سیوم از اعصاب  
 دماغی از موضع که مشترک است میان مقدم دماغ و موخرش **مشکل**  
 بقاعده دماغ و بعد رستین بازوج چهارم مختلط گشته قدری مختلط رفته و باز  
 جدا شده منشعب **شعبه** چهارم دیده هر فردی از زوج مذکور و شرح **شعبه**  
 یو فصل گفته میشود بدانکه **شعبه** پنجم از مخارج عروق سبانی برآمده است

شعبه شماره



و سویی ز قبه مخدر شده حتی که بچار بسینه رسیده پس پراکنده شده است  
 در صفاق و احشا غیر از حجاب مورب و احشا مذکور معده است و امعا و  
 شعبه دوم از قبهها که در عظم صند است برون آمده و چون از مخرج تجاوز  
 میکند متصل میگردد و بعضی که منفصل شده است از زوج خامس و میان خود  
 و شعبه سیوم ازین از مخرج و منفذ زوج دوم بیرون آمده است و شش  
 شده اول بنا حیه ماق البرمیل کرده و در عضل صد عین و ما صغین و صاحبین  
 و حین و وجه متفرق گشته و شش دوم نافذ شده در قبهها که نزدیک لحاظ یعنی  
 ماق صفر واقع است پس تا طن الف رسیده و در طبقه مستبطه الف متفرق  
 گشته و شش سیوم مخدر شده در تجویف برگی که صمیا است در عظم و حبه و در حیا  
 متفرق شده بدو فرع فرعی بداخل تجویف فتم رفته و در اسنان علیا و  
 عالیه پراکنده گشته تا افاضه حس در اینها کند و فرع دیگر در ظاهر اعضا و  
 مثل جلد و حبه و طرف الف و شش علیا متفرق گشته و شعبه چهارم از زوج شش  
 از بنا حیا که جدا شده است در یک اعلی نافذ گشته و بزبان در آمده پس اکثر  
 وی در طبقه ظاهری زبان متفرق شده و افاده حس فوق میناید و آنچه  
 ازین شعبه بعد متفرق فاضل مانده در عمور اسنان و لشته لایمی سفلی و شفت

در  
منفصل

شش

در  
اصغر

سفلی است



سلفی نسبت کشید این بود میان زوج سیوم و شعبه ای وی و شعبه ای  
 او **شعبه چهارم** بدانکه زوج چهارم از اعصاب دماغی باز خلف زوج ثالث رسیده  
 است مایلتر بقاعده دماغ و باز زوج ثالث از میخچه چنانچه گفته شد پس جدا شده  
 و جنک آمده و افاده پس بدان میاید زوج چهارم صغیر است لیکن اصلیت  
 نظر بر زوج سیوم زیرا که وی جنک آمده و صفاق جنک سخت تر از صفاق  
 زبان است و محل سخت تر است باین شعبه پنجم بدانکه زوج پنجم بدانکه زوج پنجم از  
 اعصاب دماغی اگر چه دورتر دارد اما هر دو فرد از آن دو منشق شده است  
 با این صفا بهر جهت مضاعف ملک اکثر اطباء بر آنند که هر فرد از این زوج  
 با جمله زوج مذکور از دو جانب دماغ روئیده است و قسم اول از این زوج  
 وی بسوی غشا استیطن صحاح در آمده و تمامه در آن متفرق شده و  
 از خروم و خرد دماغ روئیده است و حس لمس باین اما قسم  
 از آن خرد تر از قسم اول است و از قصبها عظم خری بیرون آمده و بعد از  
 بقصب زوج ثالث منقطع گشته پس اکثر آنها بنا حیه حد و عضله عضلینه رسیده  
 بسوی بقی بسوی عضل صدغین و چون الت مشکوف می بالیست تا حصول  
 اصوات بدان سهل باشد حصیه پنجم که بسبب زه روئیدن دیه از نظر

خوردند  
 استخوان گوش



دماغ صلب محمول شده است به جهت این که مخصوص شش ششم است بدانکه زوچ  
ششم از اعصاب دمانی از موخر دماغ روئیده است و وی با زوچ پنجم  
شدیداً اتصال است و با غشیه و اعصاب دیگر در گستره یا او گو یا هر دو عضله اند  
پس زوچ مذکور از زوچ پنجم مفارق شده شده شاخ گشته و هر شاخ از عقبه  
که در پشتها و زلالی واقع است بیرون آمده اند معا بعد شاخانی از آن  
لبسوی عضلات حلق و اصل سان رفته تا زوچ سابع را مدد دهد پس هر یک  
و شاخ دیگر لبسوی عضل کتف و آنچه قریب است منگشته و اکثر وی در عضله  
که کتف است متفرق شده و شاخ دیگر که بزرگتر از آن است و شاخ  
لبسوی اخشا مندر شده است از برای که عروق سباتی آن را به بالا  
برمی آید و شاخ مذکور با عروق سباتی در تحمل که محیط آن و مصعد است  
مشدود و مرطوب شده است و وی چون بر این جنحه میرسد شعبها از آن  
یا بطرف او میشود و بعضی جنحه که سر آن عضلهها بالاست و جنحه و عضله  
و بر او است می آید از آن میرسد پس شاخ مذکور چون در میگذرد و خارج  
از جنحه شعبها دیگر از وی بر می آید و صعود نموده بعضی جنحه که سر آن  
عضلهها و از کون است و عضلات مذکور در الطباق و الفجاج طرجهای

بالمس...



میکنند و بنا بر همین که ازین شاخ شعبه بالا برمی آید همه جذب عضلات  
مذکور عند الحاجة این شاخ را عصب راجع میخوانند پس شاخ مذکور بنام  
مخدر شده است و شعبها از آن بر اعده در اعشیه حجاب و صدر و عضلات  
آن و در قلب دریه آورده و شش است که درین موضع اند متفرق شده اند  
و باقی در حجاب صدر نافذ شده و در اعشیه احشا پراکنده شده و بطول عاتق  
میشود شعبه مقوم بدانکه زوج مقوم از اعصاب دماغی از آن موضع که مشترک است  
میان دماغ و نخاع سیر درین اعده است و اکثر وی در عضل محرکه زبان و در عضل  
که مشترک است در ورتی و لای متفرق گشته این بود شرح اعصاب دماغ  
و الله اعلم و یکون بها حرس الجواهر الخمس و حرس بعض الاعضاء و حاصل  
میشود بسبب اعصاب دماغی حرس حواس پنجگانه و حرس دیگر اعضا پنج  
مذکور شده و الی یائست من النخاع و منقسم میشود عصب بسوی آنچه میرود  
از نخاع یعنی اعراض مغز چون از شرح اعصاب دماغی فارغ شد شروع  
که در شرح اعصاب نخاعی چنانچه میگوید مو احدی و ملنون رو جاد فرد  
که از زوج که اعصاب که از نخاع رسته است یکی و یک جفت است و یک عصب  
تنهاست که زوج ندارد و این عصب گفته است که یا این عصب آخرین اصل



است و دیگر فرج او نیز بمنابته درخت و شاخهایش و اعصاب کما عصب  
شعبه گفته اند **در اعصاب نخاعی** که مخصوص اند در حق وان پشت زوج  
و هر زوجش جدا جدا گشته بود بدانکه **زوج نخست** بیرون آمده است از نقبت  
که در قعر اولی واقع اند و در عضله سر برانده شده و زوج مذکور در اثر از کمر  
است لهذا زوج ثانی جبر نقصان این کرده اما **زوج دوم** بیرون آمده است از  
نقبت که فیما بین قعر اول و قعر ثانی واقع اند و بی مورب شده صعودی  
قرار کرده است و بقدام منعطف گشته بر طبقه خارج که میان دو گوش است  
ثبات نموده تا تارک گفته قصور زوج اول را و اتصال **حس** پس است  
بین میشود **اما زوج سوم** بیرون آمده است از نقبت که فیما بین قعر ثانی و ثالث  
اند و هر فردش دو شاخ شد یک شاخ در حق عضل محق که در آن جای  
اند متفرق شده پستری قمار صاع گشته و بعد رسیدنش در برابر قمار  
باصول آنها مثبت میشود پس از آن **بسموی** چهار دوس آنها تفرق میگردد  
و محتاط میشود با لبط غشائیه که از سناسن اینجای کار و بیده پسته منعطف  
نقود میکند لطف هر دو گوشن ختمه تریک عضله هر گوش و شاخ **دوم** سموی  
بقدام میل کرده تا بعضی عارضه که بر کتف است رسیده است و در نزد صعود  
بارش



بکثرت و برای جذب غذا مشغولست و تقع محجوف بودنش نسبت که  
 قادر وی روح بیشتر و بسیار اعضا را و ایضا خون انقدر که ندوم  
 روح را در آن مستقر شود و تقع و طبقه در بودن نسبت تا روح حیوانی که  
 اصل در ماده حیوانه است مخطوط تر باشد بواسطه استقامت و عالجیه  
 نسبت که آنچه در طبقه دارد اگر در یک طبقه اش اقی بر سه طبقه دویم  
 در حفظ مافی الحرف کفایت میکند و تقع حیوانی بودن نسبت که تا از حرارت  
 روح و خون و حرکت اجلاط مدی متساوی نشود زیرا که اگر حیوان  
 میشود اندامی روحی نمیشود و اگر چه حرکت شریکین بدیهی الیکن اطباء  
 درین اختلاف است که حرکت وی بالذات است یا بقصر باتباع قلب  
 چنانچه در بحث نبض گفته میشود انشاء الله تعالی و مذکور موف نسبت که  
 بالذات حرکت ندارد لهذا گفته اند که لکس لها حرکت فی نفسها والاکت  
او وجود طاهر است و اما العروق الضواری التي هي الا درده امار کما  
غیر خننده که سستی با درده اند فی اجسام عصبانیت غیر مضا عصبانیت  
که اجسام عصبی اند که یک طبقه دارند تا فی من اللبد محجوف می آیند  
 از بند و کاواک اند و جوته در حرکت شریان و در انجام احتمال خردند

نسبت  
 ناسته



دارد هم احتمال محال شدن پس اجزا در وضع و نصب هر دو مجرب است  
لیکن لها حس و حرکت که نیست آورده را حس و حرکت اصلا در  
دم کثیر و روح قلیل و درینها خون بسیار و روح کمتر است و گمان نشود  
که آورده تمامها و عصبه خون اندر بر که بعضی از ان مخصوص بخند غذا  
اند و خون درینها نمی باشد چون ما سار قفا و بعضی مخصوص بدفع مایه  
بخا بخری که فیما بین حکم دگر و مشابه واقع است بجهت نفوذ مایه و منتصفا  
ان تستقی الا اعضاء الدم الذي تحمل من اللبده منتصفا تست که برت است  
اعضار اخونی که بر میزدند انرا از حکم لغی خون که در حکم متولد میشوند  
بوساطت آورده همه اعضا میسر فایده آورده جمع و بر میزدند و انرا  
عروق سواکن نیز گویند و شرا این و آورده را که غصبانی گفته اند  
انست که مانند عصب نرم در دست سخت در دستن لندنه انکه شجبه از  
عصب درینها مرکب شده زیرا که شریان در میفرزاند حقیقت علی الاطلاق  
بنابر آن گفته که بعضی بران رفته اند که در سطح داخلی طبقه داخلی شریان  
خوابی خلل است رقیق همچون سطح حکمت موضوع است و لغتی است  
سطح خارجی طبقه خارجی شریان نیز گفته اند که خوابی خلل است

شد  
بر  
خارجیه

و یا بدست



و پدید آید که حجم درین نسبت بجم شیریان پیاپیست واقع است  
چنانچه گفته اند که بری جرم شیریان نسبت بجرم ورید یارده چندست طبقه  
خارجی شیریان شش چند و طبقه باطنی پنج چند و آورده همه یک طبقه  
اند مگر ورید شیریان که از جگر بدل آمده و مغزی دل و شش است نفع  
دو طبقه دار بودن این ورید نیست که تا دل را غذا صافی تر شده پس  
بسیار که درید مذکور در جرم دل متن است و غذا از وی بدل پس سیل شرح  
میرد و کند لک برینه و پوشیده مانند که از جگر خستین دورگ برده  
کند و آن اصل همه آورده اند یکی از جانب مقعر کبد و دوم از طرف  
خده کبد آنچه مقعر بر افنده از باب گویند و شعبها و آنرا که بمعده و امعا  
رسیده است تا سار ریفانها خواست مخصوص جذب غذا است جگر  
کیوس را از زمین مگر جذب میکند و همچنانکه شروع هضم معدی دارد وقت  
مضغ است شروع هضم کسب از وقت ورود غذا تا سار ریفانها است  
یعنی در سار ریفانها قوت هضم است علی الاصح و این رکها بغایت  
ارپکت اند بمثابه موی تا غذا صافی و لایف جگر رود اگر نه چنان بود  
سده در کبد لزوم نمیدی و دیگر اوقات نوری واقع میشود و همچنانکه کسب

الکبد



از معده و غذا لطیف از معازین رکها بجز مجذب میشود و ماده چکنه  
ازینها منفع میگردد و پیشتر در وقت فصله وی برامعاست و باشد که جگر  
بمعده آید و از اینجا برود که آید یا بجز در معده و جگر و امعا و جگر بخراست  
طریقی دیگر نیست و شعبه‌های با یک با یک بگرم کبد متفرق است بسمت  
آنها جدا اول مابا رقیانانند مابا گاه باشد که کشتنی ازین ماسارینا  
آنچه بروده پیوسته است شمع و فزاع شود حتی که قطعه بزرگ بیضه مقدمه  
از جگر در آن تواند گنجید بخا نچه در اسهال کبدی میشود اهل تجربه شده است  
که قطعه کوچی برآمده است و بعد هلاکت افتاده و قطعهای خرد خرد  
بیشتر برمی آیند و بانبات رسیده که قطعه مذکور خون بسته نیست و  
از جرم امعائیز نیست پس لابد از جگر باشد و حال بلکه افتد در جگر  
و هلاکت بعد بر ذرات مویست بر بودن وی از جگر و چون بخراست  
مسکلی فیما بین جگر و امعا معا و اعتراف باید کرد با تساع مجری که ماسار  
است و از آنکه حد و ث مجری غریب در بدن امکان ندارد که ماسار  
کثرت تساع در جرم عروق البعد نمی نماید با آنکه عروق قابل تعدیل است  
است و آنچه بعضی علما در خروج مقطعات کید نوشته اند که قطعه جگر جدا  
شده در

بدرج

حاقبده



شده در جوف می افتد و با معالقاتی میشود پس در جهت بافت رود  
 و از آنجا متبلبل ساخته و جدا شده میگردد چنانچه که آن قطعه در وی میگذرد  
 و باطن امعاء میگردد در غایت بعد میباید و الله اعلم بحقیقت الحال و آنچه  
 از صلبه جگر برآمده از اجوف کونیند و بعضی از شعب وی در نفس جگر متفرق  
 است و باقی بیرون برآمده و دو شاخ شده یکی صاعد گشته از باطن  
 شده و دوم باطل شده و با سفلی متفرق گشته به وصول غذا با اعضا  
 اعلی و اسفل **و این شعبها تا رسیدن به نهایت پیکار اسم می میشود**  
**قریب بمیدان را جد اول آورده کونیند و بعد از اسواتی جد اول و بعد**  
**از این وضع اسواتی و بعد از اعروق الثری بر چه پشتر است نسبت بمقدم**  
**باریک تر است بنابر اخصان و ایضا از اول اجوف دو شاخ**  
**برآمده و بگردد و متناوبه آمده چشمه دفع مائیه و ایصال غذا و این دو شاخ**  
**را ظالمین نامند بهر آنکه باز طالع شده اند چنانچه در شرح کرده میاید**  
**و درین مختصر در شرح شریان و او آمده به همین قدر اختصار نموده شد**  
**در آنچه ازینها فصد کرده میشوند در باب استفراغ بفضد مشروحاتم**  
**گفت بعون الله تعالی و ایا اللهم فیتولد من منین الدم اما گوشت**



متولد میشود از متناحر خون و لهذا آنچه از و ناقص میشود عود میکند در سایر اعضا

زیر که ماده او خون است و این دائم در بدن موجود است و همچنان فاعل

او بخلاف اعضاء منویه که عود وی بعد تقاضا متعین بلکه متعین است چنانچه

در بحث عضو که شست و یقوده الحرد الیسب و عقد میکند یعنی می بندد گوشت را

حراره بیوست اما حرارت تحلیل میکند رطوبت مائیه را که محدث رضوت

و بریل است و بیوست استماک ان بایسته میاید و تحقیق یاری میدهد و عقد

و منفعت ان سخن الاعضاء و بدفع الافات عسما و نفع گوشت است

که گرم دار و اعضاء او دفع نماید از وی اقسام او ظاهر است که اگر گوشت

نباشد اعصاب و عضلات نیز و مصادمات متنازی کنند و ایضا بر

ایندار ساند و ضعف در قوی اقتد و هر کل ناموزون نماید کمالی و پو

مانند که لحم از آنجا نب که با جلد اتصال دارد وی حس است همچون جلد و

حس است و چون حجم لحم را سه حصه فرض کنیم دو حصه فوقانی حس دار

خواهد بود حاصل آنکه اثر اجزای وی در حس است و کمتری حس و نفع

در حس وی است که تا خلیفه جلد باشد در احساس عیند و قوی و قشنگ

بجلد و سبب حس اشمال بیف حصیه است در وی و اما اشمن

فیقولد

بایسته الیسب



باینده اندم و در سوخته ای پدید می شود و از اجزای رقیقه چرب که در خون است  
از آنست که شخم سپید و نرم می باشد و یقده البر و منعقد می سازد  
انرا برودة محمود و قبض برانند بیشتر تولد وی غیر شیه و اعضاء عصبانی  
است و حرارت انرا امیکد از و منفعت انرا میزدی العضا الذی مجاوره <sup>و محفظه</sup>

و تقع وی انست که تر دارد عضویر که هم سایه اوست و محفوظ دارد و  
ان الغشاء فانه جسم عصبانی رقیق عدم الحركت اما جسمی است عصبی

تنگ جرم بی حرکت و مراد بعصبی انست که شبیه لعصب است در لون  
و باید دانست که غشایه کونیه است یکی انکه منسج است از لیف عصب فقط <sup>و همین</sup>

غشایه که مجلیس نخاع است دویم انکه منسج است از لیف رباط فقط همچون غشایه  
که مجلیس است زیرا که غشایه مذکور از رباطی که از اطراف عظم قحف روییده <sup>و ماغ</sup>

بماصل شده سیوم انکه منسج است از لیف عصب و رباط همچون اغشیه  
سایر بدن و له حس قلیل و مغشایه حس اندک با غشایه اللران

که در تمام بدن است و الاغشایه که مجلیس دماغ نخاع است حس ندارد  
انکه از لیف رباط فقط مسکون شده است و رباط حس ندارد و غشایه

که مجلیس دماغ نخاع است حس کثیر دارد بنا بر انکه از لیف عصب فقط

غشاء



شکون شده است بخلاف اغشیه که از لیف عصب رباط متولد شده است  
که برای نگون او از عضوی نفی مس و عضوی نخیزی مس <sup>است</sup> حس قلیل  
دارند و فایده ذی حس بودن این اغشیه نسبت که تا اعضاء <sup>الحس</sup> و عده هم  
چون ریه و کبد و طحال بواسطه دو ممتزج است احتمال غشا بر اینها بهره  
از حس باشد و منفعت آن لغشی اعضاء و بصورتها و وقع غشا نسبت  
که پیوسته اعضاء او در پناه دارد آنها اثر <sup>اجل</sup> فواید همین است  
که مولف گفته والا فواید دیگر نیز دارد که کمالا یغنی و پوشیده نماند که غشا  
در بدن از نه فایده بیرون نیست یکی آنکه اجزاء عضوی را که خود بر روی پوشیده  
شده است محفوظ و مجتمع دارد و برشته وی چنانچه در دماغ <sup>شده</sup> است  
اگر غشا بد آن محل نباشد استمک <sup>بیت</sup> وی صورت نه بند و دویم  
عضوی را با عضوی دیگر مرتبط سازد چنانچه مرتب است که کلیه را با اصل  
مرتبط ساخته است و هر چند تعلق کلیه با صلب عصب و رباط است  
لیکن تمامی تعلق از غشا است <sup>سیوم</sup> آنکه واسطه بود میان عضوی  
و لین تا لین از صلب متفرق نشود چنانچه در اغشیه ام الدماغ <sup>بیت</sup>  
چهارم آنکه مانع تضییع عضو باشد چنانچه در می و معده و امعا <sup>بیت</sup>  
پنجم آنکه



پنجم آنکه گها در وی شمع شوند و معد بعد از آنکه چنانچه در غش می بینی ظاهر است  
ششم آنکه کیلوله خود از بنه کرده را از بعضی اعضا شریقه باز دارد چنانچه  
در حجاب حاضر با هر است زیرا که اگر فیما بین اعضا تنفس که ریه و قلب را  
و اعضا و غده که معده و مری و جگر است حجاب حاضر که بعضی و یاد نما  
نیز گویند حاجز و حایل نباشند از بنه اعضا و غذا اینها تمام بدل در  
پنجم پیوسته و آفت عظیم احداث نماید هضم آنکه غلظت حرارت کند  
و منع تخمبل آن نماید چنانچه در غشای که جوف منته است و از اوصاف  
گویند محسوس است ششم آنکه عضو را در وجه می کند کیلوله خود در  
نصفش تمام اگر اقی بر آن عضو در عام نباشد بلکه تا ممکن باشد  
یک شش بسند کند چنانچه در غشای که منصف دماغ است یعنی دماغ  
را در طول دیو حده کرده است معلوم است لهذا آنکه ماده سخت قوی  
نبود سگت به لقوه مرکب و فالج مرکب نمی افتد زیرا که اگر ماده اندک است  
اما دفع او بخارج ممکن نیست اینجا بالضر و طبعت ماده را یک شش  
دفع میکند تا اذت عام نباشد هفتم آنکه در اعضا عدم الحاق فاضله  
حس کند چنانچه در حکم و شیر زمین است و اما الجدر فانه هم



عصب

عصبانی اما پوست جسم عصبانی است باقیه شده از شیطانی عصبانی

وسان و عروق و بافت وی نسبت با غیره صفاق غلیظه تر است و جلد آن قیاس

بجیوانات رقیق تر است و کم مو و ضعیف القوه و کم کثرت حس کثیر و مر جلد حس

بسیار است بنا بر استفاده کردن از عصب و کثرت حس او بر بعضی نسبت که

تا درک منافی از او ترکند و بدان سبب حیوان خود را از آفات باز دارد و در آن

نگردد و پوشیده نیست که معتدل ترین اعضا جلد است زیرا که کیفیات

اربعه در وی متساوی است بهر آنکه چون وی را با اعضا حی جار قیاس کنیم

سخت تر است و چون با اعضا سرد قیاس کنیم گرم و چون با اعضا کثیف قیاس

کنیم خشک است و چون با اعضا یابن قیاس کنیم تر پس وی معتدل باشد

و بدانکه گرم ترین اعضا قلب است و سردترین اعضا عصب و ترترین اعضا

و مانع است و خشک ترین اعضا استخوان و منفعت ستره اعضا

**فایده** جلد ستره و پوشیدن اعضا است تا آنها را محافظت نماید از

آفات در پناه دارد و باید دانست که جلد چون از عروق دقیق و شیطانی

عصب <sup>نفس شده</sup> است سوراخها و باریک که فیما بین نسج واقع شده مسام عیانت

از آنست و نفع مسام آنست که تا بدان سبب جرم نفس کند و نسج

انفوذ



و در فصلات مستخرج گردد و ظاهر است که جلد بعضی مواضع تخلیض است و جلد

بعضی دیگر دینق و بعضی بی موی است و بعضی ذی موی و بعضی نسبت به بعضی

کثیر الخبث چنانچه بالا اثر گفته اند عم و جلد فی الحقیقت مرکب است اما موث

و بعضی دیگر در مفرد شمرده اند چنانچه در شش مکرر که شد و اما لغومه مایزین <sup>الجب</sup>

اما موی پس بعضی از آن چیز نیست که زینت میدهد بدن را و هو شعر الزان

چون موی سر است و موی حاجین نیز از آن قبیل است و منه مایزین

بعض الناس دون البعض و بعضی از آن چیز نیست که زینت میدهد بعض

موی را <sup>مشکل اللحية</sup> و نظیر وی ریش است زیرا که وی در حق

مرد این زینت است نه در حق زنان و منه مایه المنفعة و الزینة و بعضی

از آن چیز نیست که در وی منفعت و زینت است مثل برب العین و نظیر

آن است که یا وجود زینت تقویت میدهد نور را بر اجمع و مانع است سقوط <sup>حرام</sup>

صغار از چشم میکند و هنگام مقنوع بودن چشم و منه مایه المنفعة

دوون الزینة و بعضی از آن چیز نیست که در وی منفعت است فقط

مثل شعر البدن همچون تمامی موی بدن فانه نیقی به البدن <sup>العصوان</sup>

عبدستی که موی مذکور را کم میشود بسبب آن بدن از قصلها بعض



فی منفذ میگردد

بدانکه بخار و خانی

بجز از ارضه برین

مانی نشاید

مذکور منفذ میگردد

واقف مخصوص که بطول

برین می آید بطول

قدر در مرتبه نشود

شد محبت بنام محبت ماند

بسیاریم درین صورتها

است یکی ماده اند

عجارت و نار و سید

آنکه خون که ماده بخار

بواسطه نار سید

بیشتر بود و خانیست

افزاید



و ظاهر است که نامارینه

لحمیه در صیان از خیمه است

سبب بروز مزاجها بسبب

سیلان فضول چو

لبت بخار در مسام تم

بیشتر بود و بدان سبب

که لازمه و خائنه است

تنگه سحر و سحر ما

کرد و تحلیل پذیرد سیو

محلله مرطه از امور بدنی

که تحلیل برود او تکلیف ما

میکنند و نفوذ ماده در

تا که محفوظ از تغیر و تکلیف

بود او الثعلب مشهور

ماده شعری نیز فرساده



نه از اعضا و اشیا بر سهیل مینم و اما لظفر فحوم عصبی اما ناخن بس بر سهیل  
شبهه عصب درون نه آنکه وی عصب است چنانچه بعضی از علم کرده

زیرا که تصریح کرده است شیخ بآنکه لظفر مخلوق است از استخوان نرم و منفصه

ان بدعم الامامل و یغنیها علی تناول الاجسام و اما کما **فانها**

انست که استوار و قائم دارد سرهای اینکشانرا و یاری دهد آنها را

بر تناول اجسام و گرفتن ان و دیگر منافع نیز دارد چون حرکت و تقابل

و باشد که بعضی جاها را سلاح کند و جرم وی ذی العطف واقع شده

تا عند الاصطکاک و مصادفت اشیا صلب منعطف شود و در وقت

نگردد چون در معرض انحرک و انحراد بود دائم نشو محمول **که استابتنا**

در تعداد اعضا و مفرد اقوال اطبا مختلف واقع شده نزد مفسر چهارده

عظم غضروف عصب و تریا بط عضل شریان و رید عشا لحم شحم

جلد شع ظفر و شیخ در قانون نه گفته عظم غضروف عصب و تریا

شریان ریاط و رید عشا لحم و ابوسهل المیسی سیزده گفته نوشته و شریان

و رید یکی نوشته پس آنچه شیخ نوشته تردد او همیشه باشد و پنج چیز

که شحم و تریا و مخ و ظفر و حلیه باشد بران افزوده است صاحب کامل

نیز سیزده

حد



نیز سبزه میگوید لیکن بدل مخ شعر نقر میگوید و بعضی اهل باستان زده میگویند  
 نه آنچه شیخ لقیه و هفت دیگر است ششمین غده جلد ظفر و شنبه شعر و الد  
 اعلم بالصواب چون از میان اعضاء مفرغ فارغ شد شروع نماید در اعضاء  
**الفصل الثانی** در تشريح الاعضاء المركبة كالدماع والعینين والاذنین  
**فصل** در تشريح اعضاء مرکبه چون دماغ و دو چشم  
 و دو گوش و زبان اما دیگر اعضاء مرکبه بقصود مختلفه مذکور خواهند شد مفصل  
 انشاء الله تعالی اما الدماغ مجهر روحی است لیس الیون اما دماغ جوهر نرم  
 متخلل سفید رنگ است فایده روح بودن است تا شکل و می تواند باشد  
 و استعمال آن بخیالات نیک بود زیرا که شیئی بین اشکال را به سهولت قبول  
 میکند و فایده دیگر آنکه تا اعصاب را خداید و از فریب بر آنکه اعصاب اند  
 و گاه و نخاع اعتمد میکنند لیکن نرمی مقدم دماغ بر سینه است بر دای آنکه  
 و بی نسبت اعصاب حس است و حس الفعال است از محوسبات  
 اینکار نیست لازم اما موهن دماغ نرمی که در او بر آنکه نسبت اعصاب حس  
 است و حرکت بر اصلا بت مبدا و لازم و صلابت موهن دماغ نظر بمقدم  
 است و الا نه دماغ حکمی نرم است کما لا یخفی مرکب من الخ و الثیبات



والادوية والغشا في اسمها بام الدماغ والغشا الصلب الذي يلاقيها  
دماغ مركب است از مغز و کپها و جنده و باجنده و غشا که مسمی است با نام دماغ  
و غشائی دیگر که ملاقی قحف است اما عصبها که از وی راست است است و اجزای  
ذاتیه دماغ نیست لهذا معدود و ترکیب او نکند قریب است که او در دماغ  
که بدماغ درآمده اند اول در اسفل دماغ با هم چسبیده اند و فویات هر یک  
هر یک در دیگر مفتوح شده و از ان قسمای مقعر درینجا که بطن او وسط است  
حاصل آمده و فضای مذکور را اطباء معصره گویند و معصره و نفع دارد یکی  
انکه خون که بغذا دماغ می آید سخت درین جا فرونگ کند و در دماغ نماند  
ان بگرد و بمزاج دماغ قریب شده صالح گردد او که در دوم آنکه فضلات  
دماغی در وی مجتمع شود و بتدریج بچسبک منحدر که در بعده شعبها آورده  
و شراین که از معصره متفرق شده اند بجانب دماغ و نزدیک بطن او  
رسیده شعبها را مذکور غلظت و آنکه کی پذیرفته اند پس بعضی بخلف و نوا  
رفته و بعضی مقدم دماغ نموده اند و آنچه مقدم آمده باشد این صاعده که درینجا است  
ملاقی شده و شکلیه که طبقه چشم ازینها شش میشود و در میان قحف و مغز  
دماغ دو غشا حائل اند و قایه دماغ با غشائی که ملاقی نفس دماغ است

نوم اسفل



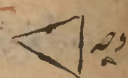
نرم است و رقیق و انرا ام الدماغ نامند زیرا که وی حافظ شکل اجزاء  
تاصه قوی افعال دماغ است پیش و بی اصل باشد و بقا و پستی این  
و معنی نام اصل است و این غشا بر دماغ محیط است و تا آخر منقطع شده  
یعنی به مؤخر دماغ است شمالی ندارد زیرا که مؤخر دماغ بسبب صلابت محتاج  
توقای نیست و غشایی که ملاقی مخ است صلب است و غلیظ و این را ام  
غلیظ و ام جافی نامند وجه اطلاق ام معلوم شد اما جافی از آن گویند که  
غشاوند کور چون که بر و بطم بوط شده است بقیف و بر غشا رین افتاده  
اینست روحی و قضای نیز الغشایین در اکثر اماکن حاصل شده و نفع  
مشیر و بر مکتوبه بودن این غشا است که تا دماغ از نقل او متناهی  
نمیشود و ارتباط که این غشا را با قحف متربط ساخته اند ارتباط مذکور را ریش  
و کور الباطن قحف بر آمده اند و نسیج کشته و غشا مجلی قحف نام یافته  
در قحف جلیو غشا میان دماغ و قحف بدانکه دماغ بغایت نرم است  
و ذکی الحس و در حالت تنید جوهر او در وقت انبساط که لازمه القیاض  
و بی است و هنگام صیحه شدید و دیگر عوارض که مر ب او مترفع میسازد  
انرا ممکن الحماست است با قحف اگر میان میبود مخصوصا در ملاقات



عصب بافات قویه و صداع دایمی می امود و لهند ادوغت اینها حاجت  
اند تا آنچه ملاقی عظم است بزود استطبعیه ملاقی دماغ بلا واسطه نباشد  
و آنچه تماس دماغ است نرم تر از آنچه مابین **حفظ** است مخلوق شده زیرا که  
در دو عضو که ضدیت داشته باشند از صلابت و سستی یک میباید کفایت  
نمکنند بهر آنکه شک نیست که این میباید که هر دو جهت منافی داشته باشند  
و الا همین میباید باعث تاذی میگردد و در دو ضد یک جاذبه که هر دو را سلب  
بود در چنین محل نازک صورت پذیر نیست و **فقط** دیگر در وجود غشا حفظ شکل  
دماغ است لازمه این و اینست **حفظ شکل** الی القاسم و حفظ کعبه  
منته در دماغ از التواء اگر انتصاب عروق باغش نمیشد ترک و تمام  
بینهم می افتاد و پوشیده نمانند که از ظاهر کلام مضاف چنانست **حفظ**  
که این دو غشا در ترکیب دماغ داخل اند و مقوم وی اند و فی الحقیقت  
چنانست زیرا که از کلام شیخ و غیره معلوم شده است که غشا از دماغ  
خارج است و در وجود نفس دماغ دخلی ندارد و تعداد مؤلف غشا را  
در شیخ دماغ بنا بر صیوره نسبت از اجزایش بر سهیل مجاز تطبیق  
حفظ شکل موقوف غشا است و الا لازم می آید تصور شخصی از جمود ان

موقوف



معقول نیست و هتیه الدماغ شبیهه بالملت و صورت دماغ مشابه است لکن  
 ثلث مخروطی یعنی ک نوشته در آنکه دو گوشه ب یعنی با تمام قریب و دو گوشه س سیوم  
 یعنی یعنی مخروط در آن است و چون که مخروط طیبه این تر اطا با بر ظاهر بود و وقت  
 تعرض بیان آن مکرده و پوشیده مانده بنا بر شکل مربع و ثلث بر سطح خطوط  
 است و اطلاق وی بر ذی حجم صدق نمی یابد لهذا گفته که شبیهه ثلث بالکله م  
 این است که میان دو گوشه قریب غلیظ و آکنده محجول شده و سستی است  
 بقاعده و گوشه سیوم که مقطع طول واقع شده سستی است بر او بر  
 و این طرف دقیق است قاعده طرف پیشانی و زاویه پس سرخا که  
 میگوید قاعده من جانب مقدم الرأس قاعده دماغ موضوع است  
 از طرف جبهه و زاویه التي محیط بها اساقان من جانب الموضع فراد  
 و ساق که رسیده اند بان زاویه دو ساق از پس سر است بدانکه شکل  
 ثلث مخروطی ب خط تمام میشود یک خط قصیر و دو خط طولین ب بین  
 وجه   
 و آنکه طرف خط قصیر تمده شده سستی است با قین و ملتقی این دو خط  
 بر او بر یکون الحس و حرکت دماغ حاصل میشود حرکت



که ارادی در بعضی اعضاء یعنی دماغ مبداء قوه حس و حرکت است و  
 بواسطه خنده او با اعضا فایض میگردند و قید بعضی از آن نمودیم که  
 اکثر اعضا از نخاع است چنانچه در تشریح اعصاب گذشت مع جوارق است  
 حس و حرکت جمع اعضا مبداء لانه مبداء او مبداء اما الحس مبداء  
 اما حرکت بسبب عصب سخت است که از مؤخر رسته و وجهیات اعصاب  
 لین از مقدم و صلب از مؤخر در سخت عصب گذشته **فایده** دماغ منقسم  
 میشود به **خولف** که ببطون مسمی است لطن اول در مقدم دماغ است  
 و بزرگ تر است از بطنین افرین و نسبت اعصاب حسیه و محل حس  
 مشترک و خیال است و بطن سوم در مؤخر دماغ است و این لطن **الریچت**  
 بطن مقدم بسیار خرد است لیکن نظر بطن اوسط بزرگ است و نسبت  
 اعصاب حرکت و محل حافظه است اما بطن میانه که وسط هر دو بطن  
 واقع است وسیعتر ندارد بلکه بمناسبت **مورلی** اب بین البطنین حادث شده  
 طویل گردی شکل و محل متصرفه و وهم است و این لطن را **الزائده** در  
 مانند باعث اجتماع بطنین شده مجمع البطنین گویند و از **مجموع**  
 و از آنکه اجزاء دماغ که برین لطن حاوی است در دوی شکل میماند

المبداء است که از دماغ بزرگتره و اما حرکت  
 بواسطه العصب اللطین اما حس بسبب عصب نرم

انصاف







انست که اگر روح کثیر آید و در افضیه بطون نلکند درین آفتاب در آید  
**فایده** دیگر نضج روح است پس بتبث دی درین مضایق و تکلیف  
او مزاج دماغ چنانچه در تجاویف بضمی آید و مناسبت بدماغ  
پیدا میکند و بد آنکه دماغ از اول تا آخر موازی در سه سی دو حصه است  
و این تقسیم موجب و مخ و بطون تمام ناقص شده و عصبها و عرقها  
هر حصه جداست و چون با هم شدید الاتصال اند گمانیز اینها محسوس  
نیت مگر در جزو مقدم و تقع در دو حصه بودندش انست که اگر در یک  
شق ماده دماغی فرود آید شق دیگر سالم ماند چه از شان طینت  
است حفظ اجزای بدن مهیا ممکن و پوشیده ماند که برای دفع  
فضول دماغی دو مجری واقع اند یکی در لطن مقدم آنجا که در پیش  
شستین کلمتی الهی اند از نفس آنها استخراج میشود ماده  
بسوی الف دوم در لطن اوسط قریب بموخر و ماده لطن او  
قریب بموخر و ماده لطن اوسط موخر ازین هم استخراج میکند در  
حک **تلبه** است لال بر آنکه هر لطنی بقوتی مخصوص است از ظهور  
ضرر در فعل آن قوت عند حدوث افت در آن لطن میتوان کرد

طبیعی

المایع



الاعیان فکل واحد منها کتبه من سبع طبقات وثلث رطوبات  
اما هر دو چشم نیست هر یک از آن دو مرکب است از هفت طبقه و سه  
رطوبت اگر چه آورده و شش این بود اعصاب و عضلات نیز در ترکیب چشم  
داخل اند لیکن چون ملاک امیران طبقاتها و رطوبتها بود مولف بحین  
دو سینه نمود و با وجود وضوح این امر که ضمناً نیز معلوم میشود در راه  
اطالب این در محضر کشود لیکن ما اعصاب را نیز ذکر کنیم که محط بالمقصود است  
زیرا که مجری نور است و بیرون از طبقات اعشیه اند بعضی از موضوع بعضی  
چنانچه بیان میشود و رطوبات جسمی است مائیه ذی وجود که در طبقات  
مخصوصه است و آن نیز تذکره میکند چون ماتحه استین طبقه است نظیر کاج

شروع از آن کرد و گفت الطبقة الاولى الملتحمة هی التي تلي الهواء  
طبقه نخستین ملتحمه است و وی نیست که متصل و ملاقی هواست  
نیوا که طبقه مذکور خضوفیست و غلیظ الحرم متحد بعضیها محرکه چشم است  
گوشت سپید چرب و وی از آن غشای غشاء صلب که زیر پوست  
نیز در حقیقت واقع است ناشی شده است و پیش چشم سطرگشته  
و همه اجزاء چشم را پوشیده است مگر قرینه را که قدری از آن چیده نفوذ



نویسنده مانده و حوالی ان با طبقه مذکور التمام و اتصال لایقه این

ملته کوبند تا آنجا که سپاه بنماید یا از روق قرینه است و ما در ان

ملته حاصل آنکه قرینه تیرماس بود **فایده** است این طبقه از غشا

فوق الشفح حسب رای بقراط است و زاری برین دلیل آورده که

چون درم ملته شده بد باشد تجا و در یکند حوالی چشمه را می کشند

میرسد و این معنی غی منفا رکت غشا مذکور صورت می بندد اما در اینجا

در نفس برت که از غشا صلب و ملته که داخل تحت است

با استدلال آنکه در مد شده بد معبر ذین و حواس مسکود و بند او پس

بشی زیرا که از غشا خارجی نیز ذین و حواس را متغیر می سازد

سبب مجاورت او و مانع را چنانچه در صداع ضری می شود میشود

بیمارها که درین طبقه افتد خاصه او بمنساکت چهارده است الطیفة

الثانیة القرنیة و طبقه دوم قرنیة وی بعد الملته است و لا لوانی

بها و نیست رنگی امر این طبقه را فی نفسها و انما تیلون بلون الطیفة

التي تحتها و رنگین بنماید مگر از رنگ طبقه که زیر او است بد آنکه قرنیة

است صلب و شفاف مانند اشباح سپید که لغات بارک

و ان پس از ملته

دندان



سنگ باشد و نسبه اش تقریبه ازین جهت دوی از اطراف  
طبقه صلیبه برآمده است و لخته محشره و بر همه طبقات در طوبی  
که تحت اوست پناخته همین حفظ لهذا حکم مطلق انرا چهاروازی  
بچین طبقات شافع با ابراقی رسد بسبب ذی طبقات بودن اثر او  
در سایر اجزاء سراسر است مکنند و میتوانند که بواسطه تودار بودس نقران  
یعنی شافع تشبیه داده باشند بالجمله سخت ترین اثرش همانست  
که همیشه هواست و محاط بلحمه مست جهت محافظت چنین واقع  
شد تا فایم مقام بلحمه باشد و مثال این طبقه پارطوبت جلیده  
بمخبر مثال اکنیه قندیل است نسبت بضا سراج یعنی منع اضا  
بغات خارجی میکند و مانع بروز نور داخل نمیکرد و جهت شفا فایده و امر او  
که درین طبقه افتد است والطبقه الثالثة العنیه و طبقه سیوم عینیه  
دوی قد تکون سودا و دوی کابی یعنی در بعضی مردم سیاه می باشد  
و قد تکون زرقار و در بعضی اسما تکون و قد تکون شهلا و در بعضی  
قابل سیرنی بخون صدقه میشد و سی بعد القرنیه و او پس از قرنیه  
است بدایه عینیه طبقه النسب غلیظ الجرم و در وسط او مقابل جلیده



ثقبه واقع شده مانند ثقبه که در انکور میشود وقتی که از خوشه جدا می کشند  
و همین تشبه بدین نام میخوانند و غرض ازین ثقبه نفوذ نور است و رنگ طبیعی  
این نزد حال بنیوس آسمانگون است و نزدیک است به سیاه و در تیرول آسمان  
سیاه چشم را افتد و ظاهر این طبقه یعنی آنچه حواس قرنیه است است  
تا از صلابت قرنیه ایند اینیاید و باطن او نرم و ملائم و ذو خلل روزی است  
واقع شده مانند اسفنج و ازین طرف بنضیه اتصال یافته و متعقد است  
نخل بودنش است یکی آنکه چون آب نازل میشود بر جنبه و قاع را  
پدستکار فرو کند و خمی از محمول آن آب بند شود و از مجاذی ثقبه کشود  
دوم آنکه فضل که بر چشم ریزد در نخل با آید همانکند و بر ثقبه نیز ریزد  
رطوبت بنضیه که صاف و لغزنده است بسبب مجاورت جسم ذی محمول  
بر جای خود باشد و سائل نکرده و امراضی که بدین طبقه مختص اند  
و بعد از طبقه العنبیه الرطوبت البیضیه و پس از پرده جنبیه رطوبت بنضیه است  
و بی رطوبت صافیه شبیه به بیاض البیض و آن رطوبت است  
مشابه بیدری تخم مرغ یعنی از روی لون و صفها و قوام و بعد از بنضیه  
نامند و متعقد خلقت این رطوبت پیش روی جلیدیه است

که نفوذ قوی



که ضربه توکل بتدریج بر جلیده افتد و بدان سبب جلیده از او تیره شود  
تویکس هوا که محفوظ ماند در مرض باین مختص است و الطبقة الرابعة العنكبوتية

طبقة

و بر روی چهارم عنكبوتیه است و بی شش بیضیه عنكبوت وان پرده البیت  
منه بافت عنكبوت و بی بعد الرطوب البیضیه و وی پس از رطوبت بیضیه

است و طبقه مذکور از کناره شش بکیه رسته و شاخها یا ریک از طبقه ششمیه  
باین پنجمه و اوجا جز است میان جلیده و بیضیه و چون بغایت تنگ است

و در هنگام عنكبوت بدین اسم می شده **فایله** قشرش است که منع ابر  
نکند و در مرض باین مختص است و بعد از الطبقة و پس ازین پرده الرطوبية

الجلیدیة بطوبت جلیدیة است و بی رطوبت صافیه شد الجلید وان رطوبتی  
صاف مشابیه برف و این رطوبت از طرف اجزای چشم است زیرا که لعان

حقیقی بصارت بدست و باقی اجزای همه جادوم او نیند بگذارد و وسط واقع  
فنده تا محفوظ تر باشد و از آنکه او جامد و صافی است مانند برف جلیده

نماند زیرا که ترجمه جلیده برف است و چون کرد شکل است بر رویه نیر نامند و  
ترجمه بر درک درین محل واقع شده زلال است و مقدم وی پهن است و موثر

**فایله** پنجمی قدش این است که قوع شش را موقوف بزرگ باشد و مرئی  
درین



خود را نیز تبضی وافر بود و **فایده** درازی موخر آنکه اشباح و عصب مجوفند

بهندام اندر شود و یک مرتبه بدان مختص است و بمشاکت بسیار افتد و بعد

الرطوبت الرجاجیه و پس از جلیدیه بر رطوبت زجاجیه و بی تشبیه الرجاجیه الزا

و وی مشابه است با بکینه که اخته زیرا که عصاره غلیظ القوام سپید

است بانگ سرخی مایل کویا زجاج ذائب است لهذا از جلیدیه کویند

وی بر نصف موخر جلیدیه مثل کشته است تبلیغ غذا بجلیدیه و امری است

که درین اقدرد و است علاج او صعب است نسبت بامراض دیگر از آن

چشم برای البعد و وصول اثر در او داخلی بود یا خارجی و بهمی اطلاق

بر علت این رطوبت الطبقة الحامیه الشبکیه کرده چشم شبکیه است و بی

بعد الرجاجیه و وی پس از زجاجیه است و طبقه مذکور از اطراف عصب

مخوفه ناشی شده است و بر زجاجیه و جلیدیه از طرف خلف مثل

کشته تا آنجا که مابین جلیدیه و بیضیه است و از آنکه اشکال او برین

دور رطوبت مانند احتواء شبکیه است بر صید شبکیه می شده و امری

که بدین اقدرد و علاج اینها نیز صعب است زیرا که اثر در او سخت

نمیرسد و البیاضیه کی الحس و کثیر اثر این است الطبقة البیاضیه



و در ششم ششمیه است و هی شبه المشیمه و وی مشابه بیشتر است  
 و هی بعد الشبکیه و وی پس از شبکیه است پدا که یافت این طبقه از انف  
عنا یقین دماغی از از آورده و مشیر باین و تعب و شیمیه از ان کوبند  
 که استمال شیمیه بر چین و چونکه طبقه مذکور کثیر العدد و منفذ غذای دیگر  
اجزای چشم است امراض دموی در وی بیشتری اقدم و الطبقة البعده  
و پرود نظم صلبیه است و هی بعد المشیمه و وی پس از شیمیه است ملاقی  
عظم العین بمنصل است استخوان چشم را یعنی استخوان خانه چشم را دوید  
از اطراف بخار صلب دماغی که بعبه مخوفه منصل است ناشی شده  
و اینکه از تعداد طبقات هفتگانه و گردد بنا بر قول جمهور است والا  
اختلاف در ین بسیار است بعضی صلبیه را از غنا امیشمار ندند از طبقة  
زیر که زرد این بعضی طبقة حجم بچین الجرم نباشد و فرق میکند در بخار  
و طبقة و المطوق ما قلناه و بعضی شبکیه را در طبقات نمیشمارند بعضی  
بالا و عکس بوتیه را نیز از اجزای شبکیه پیدا رند و بعضی با هر دو تخمه را نیز  
و بعضی با هر سه عینه را نیز از اجزای شبکیه میکند و بعضی قرنیه را با هر چهار  
نیز از اجزای صلبیه تعداد میشمارند پس از بعضی طبقات جمله شش اند

در  
 او شبکیه چون استمال

الصلبیه



و نیز بعضی پنج و نیز بعضی سه و نیز بعضی دو و باشد اما در بعضی است

سه گانه همه اتفاق دارند که در طبقه ششم **البته** و عصبها چشم

و گوشت است یکی آنکه افاضه حس لمس و حرکت میکنند و دیگری ورم

آنکه مخصوص است بصارت و سی است عصبه بجزوف و در تن عصب

کفته آمده اما الاذن فی امر کتبه من اللحم المحض و العروق و العصب

الحساس اما گوشش پس وی ترکیب یافته از گوشت خالص و نخوان

نرم و بی حس دار و منفعتها قبول الصوت و جمعه لید حل الصماخ

**فایده** او قبول کردن و جمع نمودن او از است تا داخل شود و او از

در سوراخ گوش و بد آنکه صماخ در عظم مجربی واقع است و در

تفاریح است تا هوا بتدریج در آید اصلاح یافته و در نهایت صماخ که سی

است به جوبه هوا استاده است و عصبی درین متفرد و حوایی جوینتر

است و این عصب را غشاء طبعی گویند هر گاه هوایی حاصل الصوت در

صماخ نفوذ کند و جوبه رسد هوا استاده را در حرکت می آرد حسب موج هوا

پس عصب مفروضه متفعل میگردد و با مراد سیرانه سماع حاصل میکند

و صماخ بکسر صاد و بعد و بین **فایده** و جوبه بضم حیم و سکون و او در

نوعه و در



موتور و وقت حاجتیه صحاح بطرف داخل اما اللسان قهوم کرب من  
الدم والعروق والشریانات والعصب الحساس والغشاء المتصل لغشاء الی  
آمار یان پس او مرکب است از گوشت و آورده و شرابین و عصب سلس  
و نه و سخت که پیوسته است با عشا ارمی گوشت او ز خواست و سپید نمود  
او سرخ از خون عروق است و عصب وی منشعب شده است از اعصاب  
و نه می در زبان در طول رستار است و در حده است اما بسبب اقوار عده که  
منیز غنایید و در فنج و بی عده نمی است که انرا مولد اللعاب گویند و ز این  
در سوراخ است که میل در آن گنجد تبه خروج لعاب و این سوراخ را اساکبی  
اللعاب گویند یعنی زیر دندان لعاب و نفع بروز لعاب نداوت زبان و یا خوا  
و است تا زبان سهل الاطاعت باشد و بواسطه ندوات و زیر زبان در  
نفس اود و در ک بزرگ سبز واقع اند و از اینها گها گها کثیر متفرق شده  
و در م زبان نشت گشته اند و این دو در ک بزرگ را صدین نامند و ایضا  
بای حرکت لسان عصبها و عضلهها مخصوص در زبان واقع است و  
القیب الطعام و المعونات علی الازدرده و وقع زبان گردانیدن غذا  
تمامه مضموع میشود و یاری دادی در فیج و بدن و ایضا معادن بر تقکم

شعبا



ولفت وان حس ذوق است واز آنکه حرم او نازک است از کیفیات  
بدن زودتر بشمار میگردد لهذا بلون او بحسب لون ماده از اول دلائل مقرر نموده

**مجموعه الفصول الرابع في الرية والتعليق فصل چهارم ثبات است**

ششش و دل اما الرية هي مركبة من اللحم على لون الورد ومن عصاريف قصبه  
والشرع من النايمة من القلب اما ششس پس آن مرکب است از گوشت و  
رنگ و از غصه و قبا قصبه ششش و از شرابها که روئیده اند از دل بود

که لحم ریه ز خود متخلخل است و آنچه در بعضی نسخ این دو لفظ درس داخل شده  
غیر صحیح است و لیس الحامی لیسها حس نسبت مررید را در او شش

و حرکت

و حرکتی و اما غشا و نافه حس قلیل اما غشا ریه یعنی پرده که بر آن محیط است  
پس از احس اندک است پوشیده مانند که ریه شباهت شکل بتوره میماند جزو بزرگ

ان ثما بکدی تنوره است و مراد از لفظ ریه خاصه همین است و آنچه کردن  
مانند از وی برآمده بمنزل تنه نسبت موسمی است بقصبه و شش از آنجمله میگویند

و ششش لبه بزرگ کنیم **مراد** در خرجه وان عضو است عضو فی الریه  
از شش غصه و فیکلی از شش و انرا در حق و تر موسمی گویند در حق نفخه دال و ریه

و ذکر

وقاف سپهر گویند و ترس نظم متناه و قوفانی و سکون را از جمله وسین محاکم  
و از این

و از این



و از ترکیب این سه عنصر و ف من حیث الصوت یا من حیث المحافظه تدریج غازی یا غازیان  
 میناید و بدین نام میخوانند و متوازی برین محسوس میشود و بعد بلوغ منشق  
 در مسن مبعوث آید و در عنصر و ف ناقیه از پس اندام مل عمری و این دو کوچک  
 اندی بی نام ندارد و اما با اسم که اسم که میخوانند و دیگرش را بکیمی نامند بلکه  
 در وقت بلوغ طعام و آب بر قصبه در می افتد یا چیزی در قصبه نرود و القاع  
 و انغلاق خجره از وی است و ظاهر است که جهت نفس حاجت بالقاع دائم است  
 کز لنگ عند بلوغ اتفاقا انغلاق لازم چه اگر بسته نشود و قدری از جسم غریب  
 در آن رطوبت صرفه شدید دارد و زالیست تا که ان بر نیاید و گاه باشد که ان  
 میشود بملک سازد لهذا تا که کرده اند که وقت اکل و شرب حرکتی اینچنین  
 کنند که احتمال درودان در قصبه باشد و قوی ترین اسباب اوله کم قوی  
 یا ضحاک باشد در انجا بلوغ و ملک بضم میم رکاف و تشدید بار موحده  
 است بمعنی بر روی افتاده و خجره تمامی صوت و صفت است و در خوف  
 و وحشی است مشابه بیان مزار که هنگام و منقح میشود و صوت بدان حاصل  
 میگرد و از آنست که عمده حدود و نغمه در مخرج اف در صوتی افتد **در دوم**  
 و قصبه در آن مرکب است از غشایه که کثیرتری دور آنچه عمری اتصال ندارد

چیز

الته



کامل التدویر است و هر چه متصل بدوست ناقص التدویر است و هر چه  
 واحد ازین بقدر ثلثی دایره واقع است و بطرفین وی غشای متصل  
 که ششم دور دایره گردیده و فیما بین العصاریف غشایینه باطله که در طرفین  
 شده و در باطن فصبه تمامهای غشای ملس مایل بی پوست و صفت  
 مستطین است که در آن بظاہر شش نیز غشای او است نظیر قدم مری است  
 لهذا در عقل وی وضع دو ابر سینہ دو عقل مری نسبت میانید جهت  
 عضو مادی بدان سمت فایده آن از تنفس دریم حاجت است لهذا  
 مسلک او غضروفی مخلوق شده تا شایبه الطباق نباشد و چون  
 بعضی افراد او از خلف بمری پیوستگی داشت غضاریفه آنجا متصل  
 مجعول گشته و غشای فایم مقام آن در انحلال گردید تا از صلابت غضروف  
 ایذای بمری نرسد و در از در او ششی کثیر الحجم ممانعت نمود از آنکه او از پیوستگی  
 است باطن آن لغت ملس شده تا امر صوت مستعمل باشد و هر  
 مپیط نوازل حاد و مصعد از حنجره قلب و مفرغ صدقات الصوت بود  
 غشای آن دو صلابت و پیوستگی مایل گردیده تا سهیل القبول و تسلیح  
 الایفعال نباشد و برای آنکه تدریج اجتماع او حالت تنفس بود

حلیل اند

والفصاحه



و بعضی از صدمات آنرا عجمی ایلامی نیاید همه خصایف او باربطه غشائیه  
 در یکدیگر مربوط شده و علاوه بر جهت همین غشائیه بالائی نیز پوشیده مانجا  
 نام نیاورد **بوم** در نفس ریه و آن مولف است از شعب قصبه و  
 شریان و ریدی و شعب ورید شریانی و لحم ریه متخلخل تجویبی که بسیار مهم  
 شعبها گردیده و بالائی وی غشائی محیط است و این غشا مانند لحم ریه در  
 منافذ واقع شده تا رطوبات فضائی سینه بعین ریه است همه آنچه در لوز  
 است در وی درمی آید و بر راه قصبه بر می آید و بدینند که شش دو حصه شده  
 است یکی بطرف راست و دوم بطرف چپ این بطرف راست است  
 شعبه شده و این بطرف چپ است و شعبه گشته و **فوا** ای القام او بدو  
 و متخلخل او ترکیب او شعب ورید و شریان و لحم و نفع وجود ریه در بدن و طریق  
 وصول هوا بدلیل و مدد دادن هوا روح را است فایده گفته آید **فایده** پوشیده  
 نماید که حاجت انسان تنفس دائمی است و شش آلت حقیقی است  
 اینرا حکیم مطلق آنرا دو قسم کرده و اخیرا هر قسم علیحدگی کرده و وضع نموده  
 چنانچه دماغ را تا اگر یک قسم را افقی رسد قسم دوم مفهوم امر تنفس بود  
 الضادی متخلخل ساخته است تا هوا از مخدیه را افضیه کثیر باشد جهت

در همه اصل او از شریانی است  
 قضایا



اینست و ممکن و مع ذلک عند القیاس بر وضع یازده درجه است  
 است که چنان که کثرت آب کثیر نماید چون اندک می افتد نهمه آنچه در دست  
 بر می آید و اینکار از غیر جسم متخلل نیاید و از آنکه اشعاب جسم مویز بساط  
 جسم که در میکرد و مجموع ریه از او خارج گشته و بهر آنکه طرف ایسر سینه قلب  
 واقع شده است بلکه حصه از ریه با همین رفته و در حصه با ایسر تافضای  
 اینجانب را فرا حمت نباشد و علامت در دو طرف سینه فی تاسوی بود و در  
 که از دل شیرانی بریه آمد و این را شیریان و بریدی گویند بهر آنکه وی مانند  
 او در یک طبقه مخلوق شده او غذا از کجته از دل بریه میرساند و هوا از  
 از ریه بدل نبوی که در فایده دیگری آید و ایضا و بریدی از کجته بدل آمده است  
 و از آنجا بریه همه ایصال غذا بریه و این را در ریه شیرانی گویند بهر آنکه مانند  
 شیر این دو طبقین است بیشتر ایصال غذا ازین راست زیرا که شیر  
 در بریدی مخصوص تنفس است و غذا که از شیریان می ایجابیت اندک می رسد  
 تا باعث امتداد فضایی رنگ نشود و مانع نفوذ هوا و خروج آن نگردد و  
 بد آنکه غذای که بریه میرسد چون بچگی تمام دارد و در مستحیل لغضو در این  
 بهر آنست که ریه بنا بر اشتغال او با تنفس و دوام حرکت از استقصای جسم

شیرینی برود

فصل



فانه است بنا عليه قادر بر حق نصيبه وي نیز غذا نصيبه مقرر فرموده تا با در  
تصرف خلق صورت بخدايي نموده پس متعوضي نمايد و گوشت ريه مملي  
خلل يواجب شعب العروق است و بنا بر غلبه هواييت حرمت او سپيد  
نيز در ذروي معتبر از انس است فانها منفعت ريه در بدن اشتقاق هواست  
و تصفيه ان و اخراج فضلات چنانچه گفته شد اما نفع اشتقاق انس است  
که بيک تنفسه يعني تنفس گرفتن يكبار هوا را بسيار منجذب شود و پراي دخول  
بدل معدومها يا است تا اگر تنفس اتفاق افتد و بدخول هوا از خار  
تعطيلي واقع شود چنانچه شفا م غوطه زدن و صيحه متصله کردن و دم گرفتن  
تصد از عجبو کردن بر قاذورات و خزان ميشود اضطرار واقع نگردد و هوا  
موجود در ريه تير و حج قلب زماني نشايبه كفايت كند زير آنكه دل بنا بر آنكه  
كثير الحارات است پيوسته بسوي برودت احتياج دارد و مبرزي مخبر  
الجزءه که دم بدم و اصل شود بر نفس دل بخبر هواييت و معلوم شده است  
که هوا را اگر چه گرم است اما نسبت بدين سرد است خصوصاً نسبت بعضو با  
شدت الحارات با آنكه هواي که نزد ماست از آنجوه مائيه بروده کسب کرده است  
بالجمله الحيات و انات بزي بدين معتقد اند و در مغز قلب تقيد بغير منقسط البرد

ماييه



از آن نمودیم که دل معدن روح است و وی کرم است و لطیف از بیرون فقط  
افسوده میشود و قیود نثریان در بدی در جرم زیر متصرف شده است و یک طبقه  
از آن مجول گشته تا نفوذ هوا در تمام وی بسهولت شود زیرا که وصول هوا  
دریه بدلی همین طریق است که از راه معام در جوف رک مذکور میسر آید و قلب  
میرسد و باز همین شرح آنچه وی بهو اختلط گشته است خارج میگردد و آنکه افواه  
عروق مذکور در جوف ریه مکتشف واقع اند چنانچه افواه ماسا ریفها در معده  
الکریچان می بود وصول هوا که انجذاب او قویست بلا مثل و بدون اصلاح یافتن  
بدل میسرید و متافری میساخت بنا علیه مدخل آن از تمام عروق مقرر  
شده تا بسبب ضیق متقدرو و ملذذ و بایسته تا که از گشادگی یک شود و مناسبت  
بمراج دل پیدا کند و عمده ترین آلات تنفس ریه است لهذا از امید الحیوة  
گویند زیرا که اگر چه حصول اشتیاق از تمام بدن میشود چه از راه تمام جلد  
هوا و منافذ شریکین می در آید و ترویج روح نماید لیکن ترویج عام و بسبب اشتیاق  
ریه است و قیود حیوة بدان موقوف است تا آنکه اگر چه نفس معتاد سازند در زمان  
طویل بران اقتداری یابند و درین هنگام هوایی که در ریه محصور است از ترویج  
دل در اسباب تمام میسرید زیرا که اگر چه نفس در مجذب شدن هوا ریه بدلی فتوری

۱۰۰



آنکه حرکت دل و شریان که عبارت از قبض و بسط است و محکمست خواه نفس  
 گزینان نهایت آنکه نفس گرفتن و مبدوم بر او می دراید قروح و جروح و در  
 بنیاید و بر تقدیر پس تا که هوا محصور در زیر اثر است احتلاط آنجمله قلبیه گرم شده  
 و قوت از مزاج قلب است ترویج آن کفایت میکند و چون گرم شد اضطرار  
 بهر خارجی رو میدارد اگرچه دخول هوا در منافق شریان از مسام جلد نیز می  
 است بنا بر قبض و بسط آن لیکن تمام فعل آنها درین امر الضیاء نفس مویط  
 است مگر آنکه اثر است احتیاط نفس جذب نسیم از منافق شریان عادت  
 شود چنانچه بعضی اهل ریاضت مشهور میشوند که تا روزی محصور نفس میباشند  
 و پوشیده نمایند که هوا مبدوق روح است مانند ابغداد او بجا نکند  
 صرف غذا نمیشود هوا و صرف نیز روح نمیکرد و قومی که این کار کرده اند  
 باطل است زیرا که ثابت شده که بسبب غذا در کرب نمیشود و بعد از مناسبت  
 بنیاید در غازی و معتدی مناسب شرط است اما آب چون بارطوبت  
 کرب میشود غذا میگرد و کند که هوا با آنجمله احتلاط امیخته روح میشود و انما  
 صورت جسم مخروطی که به صورت برآمدل جسمی است مخروطی شکل مانند  
 صورت صنوبری یکی از طرف او بنده و طرف دوم با یک است و قاعه

اینها

شده







انزال

المعدة هي جسم مستديرة الهيئة المرئية اللحم والعروق

الاما **المرى** ان جسمي است كزوشكل ركب از كوشت و پي و ركبها

يعني اوردو و شريانها و دي و طبقة و اردو پهن المعاطبة و اخلا

عصيات و خارجي الحائي و صورت معده يكه و كرون دراز شبیه

داعه اند و استدارت او نظر با تحت مرست و مری نیز خرد معده

است چنانچه ميگويد و تقسم الي جزاء ثلثة و تقسم بشيو و معده سو

س خرد المرى و دم المعده و قري با كمي مري دويم فم معده سيم فم

معده چنانچه هر واحد جدا يا يدا **اما المرى فانه يبدئي من اقصى الغم**

**المرى** متقطع عظام اما مري پس بدرستيكه وي شروع ميشود

از نهايت حلق و ميرسد تا قريب بجاي كه غايت استخوان سنبه

است و نيست ما تحت ان مكر غرض و فنجري و پوشيده نماند كه مري

خلف قصبديه واقع است لهذا در امر اخش و وضع دو اما بين كتنس

نيماند و سلك و رد و طعام و شراب از حلق لسوي معده همچين است

و وي مولف است بزكوشت و بزوان كه ذكر شد بخلاف مقطع او

كه علبا رست از فم معده كه ان از كوشت مرست و طبقه غشائي



که طرف باطن مری باشد لیفهای او مطول است و طبقه عشا  
 که بالای او محیط گشته لیفها آن است عرض و حکمت در اطرافه آن  
 است عرض این سهولت جذب است دراز دارد کمال انقباض و انقباضها  
فقطه قطع عظام القص اما دهن معده نیز در غایت استخوان است  
 است مجازی عظم الخجری و هو عار من اللحم و وی از گوشت خار  
 و عصبه در وی مستند و حکمت در این است که شدت انقباض  
 جهت دریافت جوع که سرمای بقای حیوانست و در اینجا شعبه از عصب  
 و ماخ متفرق شده جهت افاده حس و از جهت است که اشتهام در او  
 که به غشیان می آید و اثر آب سبخت سرد میان حاجین محسوس  
 تیر که عصب مذکور چون از دماغ بر می آید حاجین سرد نموده بسوی او  
 و قمع معده را ابداء الاتساع نیز میگویند زیرا که اتساع معده از اجزا  
 ناشی میشود و بعضی فواید مانند جهت نزدیکی او بقواید یعنی دل اما قمع  
فقیه اللحم اما قعر او پس در وی گوشت کثیر است و قطع بجمیت  
 قعرش آن بود که تا جمع حرارت بود و معاون برضم باشد از  
 که باضمه در قعر بیشتر است و موضعه فوق السمه و محل قعر معده

فم سده ی آید

بالای ران



بالای ناف است و وی اندکی بجانب ایمن مایل است جهت استفاد  
 حرارت از کبد که مضمون می‌مضموم بود و برای آنکه آنجا غذا را بعد از مضموم سبوی حکم  
 بسبب لغت یا بشد و منفعتها مضموم غذا را و وقع معده مضموم غذا است تا آنرا  
 بهیاساز و بفضل کبد چنانچه مری و مضموم میایی سازند آنرا برای فعل  
**فایده** می‌چنانکه از بالای مری است از پای معای اثناعشر است مری  
 در خلط طعام معده است و معامخج فضل ان چنانچه ذکر یابد اما معده  
 از خلق بقار و از ایمن کبد و از ایسر بطحال مربوط است باربطه و این نیز  
 چون مری و دو طبقین است و لیفهای طبقه داخلی تطیل و موب  
 است و لیفهای طبقه خارجی متعرض **المغذی** قلما انبأ اغذای معده از جو  
 که مری همیشه و بروی از عروق یا منصب میگرد در آن از حکم و آنچه بعضی  
 گویند از طعم میگرد و وی مضموم میگرد و اغذای میاید معقول نیست زیرا که  
 مضموم کیوس می غذا استحیل از کیفیت میشود و نوعیت و تغذیه  
 استحاله کیوس از نوعش و حصول خلط لازم **اما الامعاء فی**  
**عصبانة مضاعفة ذات حركة من عصب و الشد و العروق**  
 اما در پایین ان جبهه‌های عصبی است مضاعف ذی حركة

انسان

حسام



از عصب و شحم و عروق اندوهی ستته بالعدد و اما ششش عدد اند

الاتعا عشری والصایم والدقیق والعود والقولون المستقیم چنانچه در

جد اجده گفته اید پو شیده مانند که سه روده بالا را علیا گویند و از آنکه جرم

اینان باریک است و قاق نیز نامند و در این اعضا ششم نیت لغرها الاولی

الحارة لیکن در سطح باطنی انها رطوبتی لنج واقعست قایم مقام پدید

مضرت صحت صفرا و جزان نماید از جرم امعا و رطوبت مذکور کولون

نامند و وی جمع نخوس است بعین مجبه و سه روده پایین را سفلی

گویند و از آنکه جرم بینها غلیظ و آکنه است غلاظت نیز نامند و در باطن

اینان بهر غرض مذکور ششم مسطوح است خاصه ابتدای امعا از شیر معدن

است متصلا و انتهایش تا مقعد چنانچه ذکر کنیم بدانکه روده نخستین

اشی عشرت و وی متصل است بمعده در مقابل مری یعنی همچنانکه در

وسط اعلا معده مرست در وسط اسفلش نیست بنه خروج نفل

و دهن او سیمی است به بواب علی الاصح و تجویف او نسبت بمری

شک واقع است و بامرالدائن بواب تا که طمام هم می یابد بسته

می ماند و بعد همیشه نماید تا که فصله متحد گردد و اشی عشرتی از ان گویند

که طول او



طول باود و از ده انگشت مضموم می باشد با انگشتان صاحبش و هر  
 و اگر نام همین است ولیکن بر کل آن جز اطلاق میکنند سیمه الشی با سم  
 شرف پیرایه روده مذکور را عوجاج ندر از مستقیم الطول است و معا  
**سست**  
**نرم صامی** و او ذی تلیقیف و التواست و تقع پدیدار بود شست  
 چون تعدا ایدیر عمانه تا که آنچه خداست بوده باشد که بنخیزد نماید صاعم  
 زان کوبند که اکثر خانی میباشند و کثرت خلوات را بدو سبب است بی آنکه  
 درین ترم یک تریک است ماسا رقیقا بشیر لوی رسیده اند صفت غذا  
 زودتر بخورند و در ویم آنکه منفذ زهره در این روده است صفر که از زهره  
 با معایب اید چو غل غل نقل از آن نخستین بر صاعم وارد میشود و چون هنوز  
 شده به الحده است و بار طوبات نیامیخته است روده مذکور را بالا استقصا  
 می شود از فضل بدین روده سبب بنشیر خانی میماند و بودن وی ذی  
 یلیقیف چو لبست غذا منافات ندارد و بمسی کردن وی بصاعم  
 زیرا که زمان لبست غذا نسبت بزمان خلوات بسیار اقل قلیل میباشد  
 و اکثر حکم الكل و گفته اند که هر این روده در مرض تنگ تر میگردد و معا  
**۳**  
**سیوم** است و دقاق نیز کوبند سیمه لجز با سم الكل زید که

۷۷  
 زرین



این هر سه روده را دقاق می نامند و از آنکه دور و ده مذکور با سببی خاصتر **و من**  
مختص شده اند این را با سه کل می نامند با جملی خاص از این معاد  
علیا است و بجا است تنگ جوهر است و تلافیف کثیر دارد مع الاستد  
الکثیره نفع تلافیف و استدارت کثرت نیست غذا است تا صفوت او حکم

بکشد از رگهای ماسارقا با الاستتصاء فایده دیگر در استادن **و من**  
غذای از مانی طویل در وی نیست که تا انسان زود و محتاج تناول  
غذا نشود و سعت این هر سه روده یکسان است و همانقدر منفذ که در  
بواب یعنی این اثنا عشری حاصلست راست تا اینجا **و من**

اساع امده و مضم که چه در سایر امعاست و لیکن در علیا بیشتر  
تقریبا با المعدة و الکبد و معاد چهارم که ششتم روده امعاء سفلی است  
**معدود است** و اعور از آن گویند که یک منفذ دارد برای آمدن و خروج و

بمثابه کیسه و انعست آنچه در وی میاید بر جع القهقری می براید **منفعت**  
اعوریت است که تا بمنزله خزان باشد مفضل را و بدلیسب مجری  
امعاز شده و قونج مصعون بود و ایضا صاحب تبر نیز وقت بهفت

و نسبت این روده قیاس بدیگر امعاء غلا **و من** همچون نسبت معده

نظر امعاء و قونج



باین شاخ عروق و عضلات که حافظ وی اند پیچیده شده اند چنانچه  
 او و لیکن اقوی فی نفس و شاخ مذکور گاه مخلط میگردد بعضی صدغین  
 و بعضی ازین در بهایم و اثبات وی همیشه در عضلهها صدغین است اما  
 در این مرون آمده است از میان فقره ثانی و رابعه و این نیز دو شاخ شده  
 همچون زوچ سیوم و یک شاخ بقدام آمده و دیگری بخلف رقه و شاخ مقدم  
 ضعیف است و بعد از زوچ خاص باین آمیخته و گفته اند که ازین شاخ شعبه  
 مانند شاخ عینکوت برآمده است و بر عروق سبالی منتهی شده و بر دوش حجاب  
 منصف صدگشته حجاب جابر رسیده است و شاخ زویم که بر است بسوی خلف  
 منعطف شده و در عرق عضل غایگشته بسوی سانس برآمده و شعبها  
 بسوی عضل که مشترک است میان سر و گردن فرستاده است لغایت  
 رسیده منعطف شده است بقدام و متصل گشته بعضی خود و ازین در پیام  
 و گفته اند که از اینجا بصلب نیز منتهی شده است اما زوچ بیرون است  
 از میان فقره چهارم و پنجم و این نیز دو شاخ شده یکی از آنکه مقدم آمده و خود  
 به پشت بسوی عضل چهارمین و عضل که بکون بسیار در سر او عضل که  
 مشترک است بر سر گردن را رسیده است و شاخ دوم دو شعبه شده یک

گذشته

صدغین



شعبه ازان میان شاخ اول و شعبه ثانی و وسط گشته و بالا کتف آمده و پاره  
از زوج سادس و سابع یابن شعبه امیخته است و سابع دوم بمشعبه های از زوج حار  
و سادس و سابع از لقبه امیخته و در وسط حجاب نافه گشته **اما زوج پنجم و ششم و هفتم**  
بهمان وجه از بین فقرتین بسبیل و لا هوا بیرون آمده اند چنانچه زوج هشتم  
که مشترک است میان قفار عرق و اول قفار ظهر برآمده است و شعبه های اینها  
در یکدیگر شدید الا اختلاط اند لیکن اکثر قفار عرق و اول قفار شعب زوج سادس  
بسوی سطح کتف آمده است و از اینجا تجاوز کرده و پاره ازان بر کتف حجاب رسیده  
اکثر سابع بعضی بعضی باز آمده است و از اینجا تجاوز کرده پاره ازان بعضیها بر سر  
گردن وصلب و مرکز حجاب رسیده **باششمه** خامس صاحب شده **اما زوج**  
**نهم** یکدیگر ساعد آمده است با عصاب تخشین قفار صدر مختلف گشته و این زوج  
چیزی بحجاب رسیده **شعبه** در عصاب نخاعی که محصور در قفار صدر اند  
یعنی قفار ظهر و اینها از پاره زوج اند **زوج اول** از میان فقره اول  
و ثانی برآمده است و دو شاخ شده شاخ یکی که بزرگ است در عضل  
اضلاع و عضل صلب متفرق گشته است و شاخ دوم بسوی **ضلاع**  
می آید **متمدا** و باز زوج **ثامن** عرق مختلف شده ب **کتف** دست رسیده  
بهمین آفرین



بجهه افاضه حسن و حرکت و لهذا جنوب یعنی صاحب ذوات الجنوب <sup>باید</sup>  
کاهی وجع در دست **آماز و ج دوم** برون می آید از قفه که متصل بتقریه <sup>نیز</sup>  
است پس جزوی از وی متوجه بشود بسوی ظاهر عضد و افاده حس  
با میکند و باقی آن با سایر ازواج باقی جمع شده باز جدا میشود و توجه میکند  
بسوی عضل که موضع برکت اند و عضل که موضع بر صلب اند **آماز و ج**  
**ثالث در رابع و خامس آماز و ج دوم** هر واحد از آنها برون می آید از <sup>باید</sup>  
که فیما بین تقرین واقع اند **آماز و ج یازدهم و دوازدهم** برون می آید  
از قفه که نفس قفه یازدهم و دوازدهم واقع است **فایده** ازین عصب  
فقار صد ری آنچه از قفا صدر رسیده است از دو وجه بیرون نیست  
بالکله شعبه ها و کتف انده با عضل و صلب و بعضیها که فیما بین <sup>اضلاع</sup>  
خلف واقع اند و برخارج صدر موضوع اند رسیده و آنچه از قفا <sup>اضلاع</sup>  
رسیده است می رسد فیما بین اضلاع و عضل لطن و همراه شعبه ها  
این اعصاب جاری میشوند آورده و شعبه این و بخارج اینها در می  
آید و بخارج و اصل میگردد **ششم** از اعصاب نخاعی که مخصوص فقار  
قطن اند و این پنج زوج است و ازواج مذکور فیما بین خود مشترک



اند در نیکه پروانه از آنها برون آمده است از لقبه مخصوصه خود پس

جزوی از ان بعض صلب و جزوی بعض لطن و بعضه سینه

صلب میرسد لیکن **زوج عالی** اینجسته است با بعضی که نازل شده است

از دماغ و در **زوج سفلی** مشعب شده شعبها بزرگ و شعبها بسو

ناحیه سابقین آمده و با این شعب شعبه از **زوج ثالث** و شعبه از اول

اعصاب بحر اینجسته است لیکن این دو شعبه که در ان اینجسته از مفصل

درک تجاوز کرده اند بلکه در عضله درک متفرق شده مانده اند و شعبها

زوجین مذکورین از اینجا تجاوز کرده تا سابقین متحد شده اند **فام عصب**

که بسوی پای آمده بعضی از ان ظاهر و نمایان فرود آمده اند و بعضی زیر

عضله خالص و مستتر آمده و از آنکه برای عضله که از ناحیه عانه میگذرد

بسوی رجلسین نبوده از خلف لطن و نه از باطن فخذین جاری شده

جزوی بر عصب که خاص بعضها را رجلسین است بسوی جوف پس نایقه

گشته در مجرای که بسوی نخسین است و بعضه عانه رسیده پسته نخر شده

بعضل رگ که **چهارم** در اعصاب نخاعی که مقوم تقفاز نخاع و عصب اند و

این شش زوج اند و یک فرود **اما زوج اول** از آنها با عصب قطنی

اینجسته است



بجسته است بر قول بعضی و از واج باقیه و فرد که آخر است و فقره  
آخرین <sup>۱۱۱۱</sup> محض روئیده است <sup>۱۱۱۲</sup> متفرق شده اند در عضل <sup>۱۱۱۳</sup> مقعد و در <sup>۱۱۱۴</sup> نفس  
و طبعی قضیب و در عضل شانه و در <sup>۱۱۱۵</sup> غشاء لطن و در <sup>۱۱۱۶</sup> اجزاء <sup>۱۱۱۷</sup> اسپیته  
عظم عانه و در عضل که نشیب شده است از عظم <sup>۱۱۱۸</sup> این بود شرح  
اعصاب <sup>۱۱۱۹</sup> نخاعی <sup>۱۱۲۰</sup> قائده <sup>۱۱۲۱</sup> فیما بین الفقرین <sup>۱۱۲۲</sup> ذوقله واقع است که اعصاب  
از آن برون می آیند بخلاف چهار فقره که <sup>۱۱۲۳</sup> لقمه در <sup>۱۱۲۴</sup> نفس آنها واقع است  
و مخرج عصب آن شده یکی از آن تقارر <sup>۱۱۲۵</sup> فقره <sup>۱۱۲۶</sup> ششمین <sup>۱۱۲۷</sup> عین <sup>۱۱۲۸</sup> است  
و دو فقره از تقارر صدر که <sup>۱۱۲۹</sup> یازدهم <sup>۱۱۳۰</sup> و دو از دم باشد و یک فقره <sup>۱۱۳۱</sup> آخر  
که در <sup>۱۱۳۲</sup> محض است و عصب <sup>۱۱۳۳</sup> مفرد از آن بر می آید <sup>۱۱۳۴</sup> چنانچه گفته شد و <sup>۱۱۳۵</sup> بهیجا  
حس <sup>۱۱۳۶</sup> الاعضاء <sup>۱۱۳۷</sup> التي <sup>۱۱۳۸</sup> دون <sup>۱۱۳۹</sup> الرقبه <sup>۱۱۴۰</sup> و حرکات <sup>۱۱۴۱</sup> بها <sup>۱۱۴۲</sup> و سبب <sup>۱۱۴۳</sup> اعصاب <sup>۱۱۴۴</sup> نخاعی  
حاصل <sup>۱۱۴۵</sup> میشود <sup>۱۱۴۶</sup> و حرکت <sup>۱۱۴۷</sup> مر اعضا <sup>۱۱۴۸</sup> که <sup>۱۱۴۹</sup> سوای <sup>۱۱۵۰</sup> کردن <sup>۱۱۵۱</sup> اند <sup>۱۱۵۲</sup> یعنی <sup>۱۱۵۳</sup> السرا  
بجز <sup>۱۱۵۴</sup> رقبه <sup>۱۱۵۵</sup> را <sup>۱۱۵۶</sup> افاده <sup>۱۱۵۷</sup> حس <sup>۱۱۵۸</sup> و حرکت <sup>۱۱۵۹</sup> از <sup>۱۱۶۰</sup> آنها <sup>۱۱۶۱</sup> است <sup>۱۱۶۲</sup> و الا <sup>۱۱۶۳</sup> بال <sup>۱۱۶۴</sup> که <sup>۱۱۶۵</sup> نشت  
که بعضی <sup>۱۱۶۶</sup> حجاب <sup>۱۱۶۷</sup> تصرف <sup>۱۱۶۸</sup> اعصاب <sup>۱۱۶۹</sup> ماتی <sup>۱۱۷۰</sup> است <sup>۱۱۷۱</sup> نه <sup>۱۱۷۲</sup> تصرف <sup>۱۱۷۳</sup> نخاعی  
و اگر <sup>۱۱۷۴</sup> یکی <sup>۱۱۷۵</sup> بعضی <sup>۱۱۷۶</sup> اعصاب <sup>۱۱۷۷</sup> نخاعی <sup>۱۱۷۸</sup> در <sup>۱۱۷۹</sup> رقبه <sup>۱۱۸۰</sup> و <sup>۱۱۸۱</sup> ستر <sup>۱۱۸۲</sup> بر <sup>۱۱۸۳</sup> رسیده <sup>۱۱۸۴</sup> اند <sup>۱۱۸۵</sup> و افاده  
حس <sup>۱۱۸۶</sup> و حرکت <sup>۱۱۸۷</sup> می <sup>۱۱۸۸</sup> آیند <sup>۱۱۸۹</sup> آنها <sup>۱۱۹۰</sup> اگر <sup>۱۱۹۱</sup> گویند <sup>۱۱۹۲</sup> که <sup>۱۱۹۳</sup> ثابت <sup>۱۱۹۴</sup> شده <sup>۱۱۹۵</sup> که <sup>۱۱۹۶</sup> حرکات



اکثر اعضاء تنوره بدن از اعضا نخاعیهست از اعصاب دماغی  
پس در صورتی که فساد در دماغ افتد چون وی مثبت اعصاب دماغی  
باید که ضرر وی در اعضای که صرف اعصاب نخاعی در آنست ظاهر نشود  
و حال آنکه در سگه و صرع می بینیم که در حس و حرکت همه اعضا متورم میاید  
چون آنکه که اگر چه در اعضا تنوره بدن افتاده حس و حرکت از اعصاب  
نخاعیهست لیکن اعصاب مذکور پیش از واسطه نیستند و مبداء حقیقی  
ایشان که نخاع است وی نیز مبداء و منشأ قوای حاسه و محرکه نیست  
فیضان روح نفسانی بسبب نخاع که خلف دماغ و از آنجا بسبب اعضا  
بواسطه اعضا پیش وارد میشوند مگر از دماغ که محل روح و قوه نفسانی  
است که حس و حرکت بدن روح و قوه تعلق دارد و ظاهر است که گاه  
در مبداء و اصل سده افتد روح مذکور بسبب نخاع نافع نمیشود مطلق گمانی  
بر حسب وقوع سده و بالضرورت حس و حرکت سایر اعضا متورم را  
می یابد اما الا و تا زمانی که تمام مثبت من اطراف العصل او جمع  
و نیز است و آن حس اندک می بیند از عصبها و تالیف او تا از عصب  
و رباط است و بیشتر از عصب و رباطی که از عصب می آیند مولف گشته

چندین از آن



چنانچه در تشريح اعضاها گفته آيد و بعضي گفته اند ميتواند که از غير عصب در باطن  
 باشد و درين باب علمای را اختلاف است هر چه اقرب بصواب و اجمع باب بود فرمود  
 مستند و گمان نشود که عضله و تر برآمده است و زير که بعضي عضله و تر برآيد  
 چنانچه در عضله همیشه بود است که و تر ندارد و در بعضي اعضا و تر در اعضا  
 مفرد با آنکه مرکب است از عصب و رباط در بيان اعضا مفرد و مرکب که گشت  
 نسبت به العصب مشابهت بعضي در خون و طبع و مطاوعت در قوت  
 حرکات مختلفه و وي منوسرط است در بين عصب و صلابت رباط و هم در وي  
 حس است و هم در حرکت فتلقي الاغضار المتحرکه پس ملاقي ميشود  
 و متصل ميگردد و تر اعضا متحرکه را يعني طرف آخر و تر که مقابل است  
 و باغضار متحرکه رسیده است قناره کچه به با بنجد ايها پس گاهي صند  
 ميکند و ميکشد و تر اعضا از السبب کشيده شدن خود و قناره ترنها  
 با ترخاها و گاهي سست ميکند و منبسط ميگردد و اعضا را با حاله  
 خود بايد دانست که مبداء ظهور حرکت اعضا عضلات اند هر گاه عضله  
 منبسط و منبسط ميگردد و در مجموع مبداء و نمايد او تا ز نيز تباع و ي کشيده  
 ميشوند و اعضا را ميکشند هر گاه عضله منبسط ميگردد و مختلف مبداء

تتصل اطرافها بالاعضاء



راجع میشود و اما تیرمیشنی میشوند و بالضرور استخوانی اینست اطراف  
رومید و القابض و التباسط هو الله الذي لا اله الا هو و اما الرباط

فهي اجسام تشبه بالعصب اما رباطها ليس وهي جسمها هي مشابه  
بعصب اندرون و قوام لکن بیاض او وصلابت او پستتر از بیاض

و وصلابت عصب از تیر که رباط از استخوان میروید و عصب از نخاع  
یا نخاع و مراد از شدت وصلابت در اینجا عر الالعظام است من عدم

بدر  
عسر الماحصل

قال الخبثي تأتي من العظم الى اللحم في ايد رباط از استخوان بسوي گوشت  
و توصل بين طرفي عظم المفصل و بين اعضاء اخرى و وصل میاید

میان دو طرف استخوان بنده گاه پامیان عضو های دیگر یعنی بعضی از رباط  
بسوي لحم امده و بعضی برای رباط دور استخوان مفصل بایکدیگیار رباط

دیگر عضو های دیگر میگردانند و شده اند با بجز منفعت رباط معلوم شده  
دیگر است که تشنگی و شناع و شناع شود و بی عصب و در یکدیگر کش

کردند و خلل آنها گوشت ملو شود و عضله متکون گردد پستتر از اجزای او  
عصب از عضله سر برزند و تر از آن تکون گیرند و جدا بگفته شد و بعضی از تشنگی

نیز از آن متکون میشوند و بدانکه رباط که بعضی امده است مطلق میست  
یعنی از رباط



یعنی بخیزد باط چیزی دیگر نمیکونند بخلاف آنچه برای اتصال عظام مفصل اعضا  
دیگر مخصوص است و عضوی را العضوی برمی یابند که آنرا عصب نیز میگویند  
و می نامند همتا بهت وی با عصب قوس و عصب قوس است  
از چیزی که بر قوس می چسبند همتا است حکام و پیازی بند گمان گویند و ریاطند  
نیز چون برای استحکام متر است انرا با این نام میخوانند و ریاط حس ندارد  
و تقع فی حسی است و می گماند از اثر حرکت عضلات و وقوع اصطکاکات  
در آن ویرانیدای نباشد و اما العضلات فی اجسام لحمی الجدا اما عضلهها  
س ان اجسام اند که گوشت در آن بیشتر است لهذا لحمی الجدا گفته اند و الا  
دی مرکب است چنانچه میگوید و ترکیبها من اللحم الحس و من العصب و الا و اتار  
باذ ریاطات و ترکیب عضله از گوشت خالص است و از عصب و او  
پار و ریاطات چنانچه گفته شد که شناختهای ریاط و عصب که با هم فته  
میشوند و خلل و کاواکی آنها بگوشت انده و پیر میشود عضله من است  
و بعد خلقت وی شناخته که از عضله برمی آید و تر متکون میشود و پیونده  
که در وسط عضله طولی لحمی عصبی محو میماند است که محور عضله خوانند  
و محور مذکور فی الحقیقت در هر عضله می باشد لیکن در عضله نامرکولان



نمایانست و در عضلهها خورد چون عضله یک و مانند آن کم تا و بزرگتره در کب  
 عضله دخلی ندارد و کمالا نمی لیکن با از آنکه عضله نسبت او راست گویا  
 عضله نیز از آن مرکب است و معترض شدن مولف بزرگتره <sup>کشتش</sup> از بزرگتره  
 یا بنا بر ظهور است یا بزرگتره چون عشت بر روی مجمل است نه مثل داخل در  
 قواش و پیرا در اجزای ترکیب مدخلی نیست و منع ذلک اگر کجای او قرار  
 نگیرد عشت میگفت موجب بود و منفعتها انحرک الالعضاء بمعا و نت الال  
 لها و تقع عضلهها نسبت که حرکت دهد اعضا را عند اراده و طبع بواسطه  
 یاری دادن او تا در اثر او ان تکسو العظام وقع دیگر آنکه میپوشد  
 عظام را چون عضلهها بر سر استخوان موضوع اند موجب عدم لغز و  
 و دیگر اعضا میشوند از رسیدن حر و بر دزیر که عضله چون مولف است  
 از اعضا بار دو حال بسبب اعتدال مزاج خود و قایه اعضا با تحت  
 خود میشود از برود و سخن الحرارة الغریزیه فی الجسد و نگاه میدارد حرارت  
 غریزیه را در بدن و منع تحلل وی میکند از تمام کسب فت حرم  
 فایده عضله نیز در شیع از اعضا می ترکیب است ایام مولف درین باب  
 تابع قول جالینوس شده از اعضا مفرده شمرده و وجه تعداد وی

تکامل تحلل

و آنرا

از اعضا



از اعضا نفوذ در ابتدا و محبت عضو مفرد و مرکب که شش و جماعه عضلات  
پانصد و سبست و نه است و چون تفصیل اینها چند آن ضروری نبود باجمال بسند  
نموده شد و اسلام و اما العروق الضواریت التي تسمى الشرايين اما که های که  
همه اند <sup>و در</sup> شری بشر این اجسام عصبیه مضاعف است پس آن جسمها  
عصبی مضاعف اند یعنی <sup>و در</sup> دو توانی من القلب می ایند یعنی میروند و نیز بنا بر  
از دل بخوف میان کواک اند چنانچه لازم در کهاست پس بها حس  
و حرکت فی نفسها نیست مگر این را حس و حرکت در دانش و فی  
بجولها روح کثیر و دم قلیل و در جوف شریاها روح بیشتر و خون کمتر است  
و منفعتها ان تفید الا عضوا و قوة الحیوة التي تحملها من القلب و فایده آن  
آنست که میسر سازد اعصار اوت زنده گانی که بر میارند از دل یعنی قوت  
حیوانی که در دل است مسلک نفوذ آن تمامه اعضا همین شریا است  
بنویسند شریا است همه جا می رسد و تقع دیگر است که قلب و روح ترویج  
میرساند بنا بر طالقباض و اضراج بخار و خانی و جذب نسیم  
زیرا که تخمها که جذب نسیم از راه ریه میشود توسط شریاها و بریدگی اند  
هر شریانی از تمام جلد بدن نیز جذب هوا میکند و دفع بخار و خانی



از روح که در دستت بنماید از آن است که کشف بدن در هوا و معتدل با  
ترویج و تفریح تمام میشود اما چون اقرب طریق وصول هوا بسوی قلب  
ریت فایده است آق هوا از مخزن و دهن پرطابت و منزه و صواب الیسم  
ازین من لک عظیم باعث هلاکت میشود و همین سبب که حیوان از اجزا  
شدید و وصول الیسم قلب حکیم مطلق شریانی را که در ریه آمده یک  
تو مخلوق ساخته تا هوا از او در آن نماند و اند شد و حکمت در مخلوق تیان  
آن بود که تا هوا صافی شده بدل برسد زیرا که اگر مابین ریه و قلب منفذ  
می بود و وقوع شرابین پنجم بر سیل طریق واقع میشد چنانچه در معده  
و حکم بر مساطت ماسا رقیبا حاصل است و در حکم و دل نوا سطره آورده  
دیگر وجود یافته هوا رخساری دفع بی توقف و صلاح گرفتن نفوذ نمیکرد و  
دل را اندامی رسانید با علییه در جرم ریه شریان در بر می گشته گشته  
تا هوا که در ریه اندازد مزاج ریه اصلاح یافته بندرج در تمام شریان گزارد  
و بدل برسد فسحان العزیز الحکم و این شریان را منسوب یوزید از  
میکند که وی نیز چون در یک طرفه است و اما بواسطه در شریخ بر میاید  
فایده شریان از خوف الیسم قلب است اند زیرا که خوفت شریخ

بکند  
در دل



هم مرص

پس یک چیز هم عرض بود و هم سبب اما چون جهات  
 است قدح لازم نیاید **فایده** هر سبب که بعد از اثر  
 اثر او بماند آن سبب را مختلف گویند و الا غیر مختلف  
 خوانند و سبب احوال بدن است که کونه است بادی  
 و سابق و واصل چنانچه پیشتر گفته آید در محلش در شیا  
 اینقدر بداند که سبب یا ضروریست یعنی ممکن است  
 حیاتی بدون وی دانند استه ضروری گویند یا ضروری  
 نیست و این غیر ضروری از دو بیرون نباشد یا  
 آنکه مضاد طبع بود چون قطع و غرق و حرق و سموم  
 و امثال آن هر چه مهلک است یا مضاد طبع نبود چون  
 اندکان و تسمغ در رمل و تدبیرین با دنان و مانند آن  
 هر چه غیر استه ضروریست و مضاد طبیعت نیست و  
 معنی علامت در موش غنقریب **بیاید الفصل الاول**  
**والصحة والمرض** فصل نهمین از مقاله سیوم ثابت است  
 در بیان تندرستی و بیماری **الصحة** حاله للبدن معها

بدل شود



صحت

**تجری فعاله علی المعجز الطبعی** حالتیست مرذات بدن

از آن را که بان یعنی سبب آن جاری شوند همه

بدنی بر مجری طبیعی و افعال است طبیعی و حیوانی و انسانی

بدنی

**التبا** تقییدیه بدن از آن بهر آن نکرده شد که منصب

طبیعی تکلم بخردن وی نیست زیرا که اگر شکر تکلم از

فوس کند از اربطار کویندیه طبیعی اگر چه متکلم از بدن

از آن نیز بود و اگر جای میمها بها می گفت اولی بود

زیرا که صحت علت سلامتی افعال است و لفظ صحت

دلالت ندارد بر ای آنکه جائز است که چیزی همراه چیزی

بود و حال آنکه معلول علت آنرا باشد و تقیید بذات

بدن از آن کرده شد تا سبب صحت که مراعات است

ضروریه علی ما وجب <sup>بر آن بر که در بعضی</sup> در حد صحت داخل نشود و

بر این تقدیر حاجت نیفتد بدانچه بعضی شارحان گفته اند

و کاین یعنی ان یقول الصحه **حاله للبدن بلا واسطه**

لیحتاج **سبب الصحه** و تقیید به افعال از آن کردیم

مخالف بود



تا طاهر شود که نزد موقوف میان صحت و مرض واسطه نیست

چون اگر سلامتی در همه افعال موجود است صحت است والا  
مرض است اگر چه آفت بجز یک فعل بیش نباشد و مذ

سبحان بوعلی است بخلاف جالینوس که میان صحت و  
مرض واسطه میدارد و آنرا بحالت ثالثه میخوانند و میگویند

که اگر سلامتی در بر افعال است صحت است و اگر آفت  
در جمیع افعال است مرض است و اگر بعضی افعال سالم اند و بعضی

موقوف نه صحت بودند نه مرض و حالت ثالثه این باشد  
بالجمله بطور سبب تقابل میان صحت و مرض تقابل عدم و

ملکه است و میان تقابل مذکور واسطه نمی باشد زیرا که خروج  
از نفی و اثبات غیر ممکن است کما لا یخفی اما نزد جالینوس

در صحت و مرض تقابل تضاد است و میان این تقابل واسطه  
لازم نیاید چنانچه غریب متقابلات از یکدیگر میشوند و حق بطرف

بیشتر است زیرا که جذام و برص و خم و جز آن از اعضاء  
که در اکثر بعض افعال صحت در اینهاست سلامتی باشد شک نیست



چنین

که اینها را مرض اند و با اتفاق در کتب قدما باسم مرض

مسمی آمده پس اگر اینچنین احوالات را حالت ناشده

گوئیم نه مرض لازم آید که وجود مرض یافته شود دیگر نبرد

و هذا ظاهر لفظ و لیکن اینقدر بدانند که در جات صحت

حس اظهارت آلات و قوی متفاوت است

صیان و شیخان و ناقمان است هر چند نسبت به صحت

و غیر ناقه ضعیف نماید اما نظر باحوال خاص ضایع نماید

بست خانیچه در شبان نیز بعضی افضل بر بعضی یا بعضی

انکه هر دو هم اند غیر سقیم پس از شدت قوت یکی منافی

انرا معرا از صحت نتوان کرد تا مل تدبیر و پوشیده نماید که

اگر در یک عضو افت افتاد و اعضا دیگر سالم باشند

گفت که یک عضو مریض است و دیگر اعضا صحیح است اما

صاحبش در البته مریض میگوئیم حصول المرض فی جزوه

و انرا که مریض نوبت مبتلاست بر چند و غیر وقت نوبت

بهمه افعال و میلم باشد لیکن ویرا مریض گویند صحیح زیرا که

ذی

در صحت







قابل تقابل بعدم و ملکه کونید چنانچه بصیر و عمی و علم و جهل  
زیرا که معنی عمی عدم بصیرت از آنچه از شان و نیست  
که بصیر بود و کذلک جهل عدم علم است از آنچه از شان  
و نیست که عالم بود پس چو پ را و سنگ را اعمی و  
جابل نتوان گفت و اگر عدم وجود است مطلقا بدو  
تفید از موضع قابل تقابل با سبب کونید  
والله و نس اما تقابل بین العدمین نمی باشد پس  
بجز این صور از بجه تقابل نماید و پوشیده نماید که مخالف است  
تقابل اعم از تضاد است زیرا که تضاد آنست که بین  
غایت خلاف بود چون حار و سرد و سیاه و سفید و درین  
تقابل واسطه لازم است چون فاطر در حار و پار و دیگر الوان  
در سیاه و سفید و از پنجاه مذهب شیخ و جالینوس روشن  
شود که شیخ در صحت و مرض تقابل عدم و ملکه میگوید  
و جالینوس تقابل ضد پیشتر در شیخ حالت تالیف موجود  
نیست و نیز در جالینوس ثابت و لکل این اصطلاح

و لکل این اصطلاح



والمريض حالة خارجية عن المجري الطبيعي ومعها يقال

الافعال الضرر بلا واسطة وبمبارى حالتها خارج

از مجري طبيعي و باين بنى بسبب آن ميرسد افعال را

ضرر بلا واسطه و عام است که لحوق ضرر در افعال باشد

با بعضى و فایده تعميم اثبات مذهب مولف است که

منکر حالت باله است کفایه در ذیل صحت گذشت و

از قید بلا واسطه سبب مرض مستخرج شد و تبادلی که در

حکمت کرده بودیم حاجت نیفتاد و در تحدید مرض بر مو

ایراد کرده اند که افعال را معرف آورده و جمع عرف بلام

فایده استغراق میدهد پس معنی آن باشد که مرض آنست

که در جمع افعال ضرر افتد کما هو مذهب جالنیوس و حال آنکه

مذهب مولف مخالف است و جواش آنست که الف

و لام در اینجا عوض مضاف ایست و مشیر است به مورد

افعال ای افعال البدن و در صورت حصر در استغراق

نمی تواند بلکه اشمال بعضی جمیع مرد و دلد و ضرر الفعل



تلمسته چون از حدت و مرض فارغ شد شروع کرد

در بیان تعیم اضرار و کیفیت مضرت در فعل است کونه است

تغییر نقصان و بطلان یکی تغییر است و تغیر در فعل است نسبت

که تصرف کند قوه که در مبداء فعل است در زمان که تصرف

در آن غیر مقتضای طبیعی وی بود مثلا تخمیل کند با صره <sup>صوب</sup>

و اشکال را که در خارج موجود نباشد و سببش در

مزاج دماغ بوده حدوث آفت در طبقات و رطوبات

چه اگر سبب آفت طبقات و رطوبات اشکال غیر معمولی بود

تخمیل شوند از قبیل نقصان در فعل باشد نه تغیر و دوم

نقصانست و نقصان در فعل است که صدور <sup>افعال</sup>

بسلامت نباشد مثلا با صره نه بیند بسیار اجابته <sup>فعل</sup>

خواه باعتبار کیف <sup>فعل</sup> سیوم بطلانست و بطلان در

آنست که قوا در قوه افتد مثلا عمی البصر شود <sup>فعل</sup>

تغییر که بر یک دیره نباشد مسی است <sup>فعل</sup> بشود <sup>فعل</sup>

تغییر عام بود <sup>فعل</sup> تشویش خاص و چون وی بی ازان بود

باعتبار کم خواه

نعمت



علیه ضبط شد **والمريض ينقسم الى المفرد والمركب**

برگاه صحت غیر منقسم بود بام التفکر کرده در تحقیقش تعریف

داز آنکه **مرض تنوع است** توزیع نمود انرا و گفت که بیمار

منقسم میشود بنوی مفرد و مرکب پوشیده ماند که حال

مرض از دو بیرون یکی **یکلی** بلکه با اجتماع دو مرض باز یاده

بود و ایستی پدید آید که سببی بود با سببی معین و مخصوص باشد

بعلاجی خاص و آن اسم بر اجزایش نتوان اطلاق کرد و

این را **مرض مرکب** گویند و مثالش چون **درم است** مثلا

که ضمیمت واحد سببی بود مرکب است از **مرض مفرد**

که سور مزاج مادی و مرض ترکیب و تفرق الاتصال

باشد هر واحد ازین ضمیمت و **درم مرکب** ازین

و اسم **درم** بر سبب یکی ازین سه علی سبب الانفراد و اطلاق

نتوان کرد اما بودن سور مزاج مادی جزو **درم** میباشد

که تا ماده بتو در فیونی در عضو پدید نمی آید و عام است که ماده

ذمی جوام بود چون **اخلاط** و یا غیر ذمی تمام باشد چون

تقسیم

و ماهیت



ریح و از آنکه عفونت لازمه ماده مورسه واجب

می کنند سور مزاج در عضو اما بودن مرض ترکیب

بدیهی است بنا بر آنکه آفت در شکل و در مقدار و دریم را

ضرورت و بدون این درم صورت پذیرفت

میر بودن تفرق الاتصال جزو شس بنا بر آنست که با

تفرق در اتصال اجزای عضو نیفتد مکن ماده در آن

من حیث التوریم امکان ندارد و بهین فرق کرده اند

در لغجه و درم چنانچه در مجلسش بیاید و دوم آنکه مو بود

اجتماع و ضد مرکب باشد و اندر مرض مفرد گویند

نظایرش در ضمن مرکب گذشت و از آنکه مفرد را با طبع

تقدم بر مرکب تقدم مفرد کرده و اما المفرد قتلانته

اقسام اما مرض مفرد پس سه گونه است **سوء المزاج** و **مرض التوریم**

و **تفرق الاتصال** یکی سور مزاج دوم مرض ترکیب سوم **تفرق الاتصال**

و هر یک مفصل گفته آید و وجه حصر درین سه بنا بر آنست

که عضو نیز یا مفرد است یا مرکب پس مرض اگر مخصوص **بعضو**

مفرد است



منفرد است مسمی بسور المزاج بود و اگر مخصوص بعضی مرکب است  
 مسمی بمرض ترکیب باشد و اگر مخصوص همه مسمی بود  
 بتفرقی الا اتصال و معنی اختصاص سور المزاج بعضی مفرد  
 است که در مرض مذکور تحت بعضی مسمی او نبرد  
 پس خواه در مرکب متعدی گردد خواه متعدی نگردد و در  
 مفرد محصور باشد لیکن ممکن است که سور المزاج اول  
 و عضو مرکب افتد زیرا که محالست که مزاج جمله خارج  
 بود از اعتدال و مزاج هر واحد از اجزایش معتدل باشد  
 اما اگر مزاج خروبی از اجزای خارج از اعتدال بود و مزاج  
 باقی بر اعتدال باشد می یابد مثلا در عصبید حرارت یا  
 برودت افتد و حال آنکه مزاج باقی اجزای دیگر لم بود  
 و همین در پانصد اختصاص مرض ترکیب بعضی مرکب  
 و این نیز دو گونه باشد یکی آنکه تحت مرضی در عضو مرکب  
 افتد بجهت غرض وی مرکب در عضو مفرد نیز افتد  
 همان مرض و نشانش تفریق اتصال بفضل است سبب

اما اگر مزاج خروبی از اجزای خارج از اعتدال بود  
 در مزاج باقی بر اعتدال باشد ۱۲



خلع پس عارض شدن تفرق در رباط یا عصب و

جز آن از اعضاء مفرد که بمفصل محیط او و هر آنکه

مرضی در عضو مرکب افتد و باشد که مرض مذکور در

نیفتد و مثالش حصول فاسد شکل است و دریدگی است

شکل اجزای موزیر که ممکن است که شکل بد فاسد بود

بفت و وضع بعض اجزایش پس شکل اجزا غر فاسد

باشد و شکل کل فاسد اما مرض تفرق الاتصال عام است

از آن هر دو یعنی ممکن است عرض وی اولاد برود و

مثال عروض در مفرد واضح است مثلا در عصب یا در

عظم یا غیر آنها از مفردات اگر تفرق افتد اولاد مانعی

و اما مثال عروض در مرکب **اولا اختلاص عضو است** از مفصل

بدون عروض تفرق بجزئی از اعضاء مفرده بانکه

شود رباطی بسبب **مثلا** استیلا از رطوبت بروی بی وقوع

تفرق اتصال در وی پس چون مفصل متخلع **مثلا**

منتهی است **مثلا** وقوع تفرق در عضو مرکب اولاد بدون

وقوع آن



بدون وقوع آن در عضو مفرد انتقال اگر گویند که فی الحقیقه  
 مرض تفرق الاتصال نوعیست از مرض ترکیب  
 پس مرض مفرد بهیچ قسم چگونه صورت بندد  
 جواب این است شک نیست که مرض مذکور باعتبار  
 ذاتش مردود است زیرا که منسوب به اجزاست یا  
منسوب به ترکیب بهر آنکه تحقق صحت نیز باستواری  
مزاج و استواری ترکیب است پس مرض هم مقابل آن باشد  
 بتلن باعتبار تخصیص عرض مرض اولاً عضو مفرد یا  
مرکب بهر دو قسم میشود و لامحاله چون سور مزاج  
 و سور ترکیب سور هر دو پس این مرکب است اگر چه سوقی نوعیست  
 از دویمی خبر آنچه گفته شد اما از آنکه نظر بخصوصیات عرض  
 اولیه سومی را تفرق الاتصال سومی است خند و سومی  
 مرض ترکیب که اسم عام است سومی اگر دانند و ذکر  
 فی الحقیقت مرض ترکیب عامست و تفرق الاتصال  
 خاص زیرا که تفرق الاتصال خاص است تفرق الاتصال

ازان دو



بی مرض ترکیب صورت نمی بندد اما مرض ترکیب را  
تفرق الاتصال لازم نیست که شدن عضو را مثل  
تفرق الاتصال ضرورت اما تفرق در هر دو گونه که باشد  
سور ترکیب و **فایده** بعضی بر آنست که تفرق الاتصال  
فی الحقیقت غیر مرض ترکیب است و دلیل آورده آنکه سوزن  
که در بدن مینخلایم تفرق حاصل است و فایده در شکل نه و  
جوابش است که فایده شکل در شش سوزن بحسب تفرق  
بسیار میباشد در وی غیر محسوس است فایده شکل نیز غیر محسوس  
و دلائل دیگر را نیز جوابی است اما سور المراج اکنون  
هر واحد از امراض را تفرق را افضل بیان میکند و مراد از  
سور مزاج حصول کیفیت خارجی از اعتدال است در مزاج  
عضو و این مرض را مرض متشابهه الاجزاء نیز گویند تا به  
اولیت تعلقش به اعضا متشابهه الاغضاء است  
پس محله بدانند که سور مزاج دو گونه است متفق و متخالف  
و در بعضی معنی ثابت و در لفظ اطباء اختلاف دارند چنانچه

تفرق

نیکوید



میکوید آنچه عام بود در جمله بدن مستویست و آنچه خاص  
بود بعضوی بودن عضوی مختلف است و صاحب کامل نیز  
بر این رفته اما بر سهیل کسی بر آنست که آنچه ایند نامیدند  
مستویست و آنچه میدند مختلف و محمد بن زکریا قریب  
باین مذہب است و شیخ بوعلی و نابینس بر آنند که آنچه  
در جوهر عضو مستقر شود و در وی در طبیعت متعاد  
نماید و حکم مزاج اصلی پیدا کند مستویست و آنچه  
دیگر بود مختلف پس جمیع غنیه بطریق شیخ و شیخ  
سور مزاج مختلف بود و بطور جانبی مستوی و برص  
نزد شیخ مستوی بود و نزد جانبی مستویست و لوقوم  
فی عضو بدن عضو پوشیده مانند که هر واحد ازین اطبا  
در اطلاق الفاظ استی فرار داده اند و کمال آن  
یصطلح بالجملة شیخ مستقر استوی از آن میگوید که وی  
است با مزاج اصلی شده در عدم ایلام و جانبی  
و نابینس در بی عام را از آن مستوی گوید که وی در



بجمله بدن همچون مزاج اصلی شدت و شیخ غیر مستقبلا  
 مختلف میگوید هر آنکه وی مخالف مقتضای مزاج اصلی  
 در اجاب ایلام و جالینوس مخصوص بعضی دون  
 عضو مختلف میگوید نیا بر آنکه وی خلاف مقتضای  
 مزاج اصل است از عدم عموم و شمول پوشیده نماید  
 که در مزاج کاهنی خلقی می باشد و کاهنی عارضی خلقی است  
 که مزاج در اصل خلقت غیر معتدل باشد و این را مزاج غیر قابل  
 نیز گویند و عارضی آنکه در اصل خلقت مزاج سالم بوده  
 یا شد و بر اعتدال و بجهت متغیر شود از سوی دیگر **فایده**  
 سوز مزاج مستقیم را سوزی نیز می گویند که لا ایحی **فینقسم الی**  
**المادی و الساج** پس قسم میشود سوز مزاج بسوی مادی  
 و ساده اما المادی فهو ان یكون بسبب خلطه کیفیت  
**البدن تنک** مادی ماده است که حاصل شود بواسطه  
 خلطی از اخلاط اربعه که مراد خلط را کیفیتی باشد پس  
 تکلیف کند بین این خلط بدن کیفیت نماید خواه این

در  
الم

بکیفیت



و تفسیر در مجلس بیاید و بالا گفته شد که هر فلک بطوری است که تحت خود است  
و از یک زوایا تعیین شده و دور بر واحد ذکر یافت تا بر حرکت طبیعی آنهاست  
و از آن جهت سبب فلک الافلاک جدا از فلک را در یک شانزده  
سمت مخالف حرکت طبیعی آنها دوره تمام میگردد و در کشف  
فلک الافلاک این مقدمه ظاهر شود و حرکت طبیعی سموات و سیاره  
جانب بر کسی درک نمیکند چنانچه در وقت رصدی یافته اند از العین  
و در آنکه سیاحت و بدانند که در اصطلاح اینقوم حرکت فلک که از شرق  
باشد مسمی است بتوالی البروج و این لفظ بخاطر دارند که همیشه بیشتر  
خواهد آمد **تفهیل** چه مناسب بر آید آن بود که این مقدمه کشف فلک نام  
نموده اند اما از آنکه بعضی چیزها فلک تاسع موقوف علیه معرفت بیان  
نامش بود و مقدم کشف تاسع لازم افتاد **کشف اول** در فلک تاسع بود  
سازیم مسمی است بفلک الافلاک و فلک الاطلس و فلک الاغظم  
و حرکت او خلاف توالی البروج است یعنی از شرق بغرب می رود و دور  
او بغایت سرعت و حرکت در یک شانزده تمام میشود و او بر فلک را  
با خود حرکت میدهد با القس بر طبق حرکت خویش پس دوره قمری



افلاک دیگر نیز بصبح او در کثرت باز می شود اما او در طبیعتی آنها بر ضد این حرکت  
 خانیچه در مقدار گذشت و دلیل بر آنکه افلاک دیگر هم در یک شانزده دور می گذرانند  
 مثل پاره شمس و قمر و سایر کواکب است به ثوابت و بسیاره که هر صبح از شرق  
 طالع می شود مغرب غروب نموده و گذشت که این فلک هم ستاره بزرگ و بلند است  
 اطلس خوانند اکنون در یابند که محیط حقیقی همین فلک است و زمین است  
 و در وسط حقیقی آن و چون بر فلک را در قطب فرو بست در اینجا نیز زمین  
 یکی نسبت شمال بود و بطرف جنوب در مقابل آن و در مابین قطبین خطی می کشند  
 که در بر فلک گذشته باشد از شرق به غرب بنویسد که بعد از این خط در هر  
 فلک نسبت قطبین مساوی باشد و این خط موهوم را دایره معدل النهار گویند  
 و منطقه خوانند تسویه او بدایره معدل النهار بنا بر آنست که چون از قاعه کت  
 خاصه خویش در محازی این دایره بگذرد در جمیع مهوره اعتدال در این دایره  
 پدید می آید یعنی شب بار و مساوی می گردد اما منطقه از آن گویند که در وسط است  
 و منطقه که بند را گویند و خط مذکور را موهوم از آن گفتیم تا کسی توهم نکند که در  
 وسط فلک در الحقیقه نقش خطی واقع است بدانش که تعلق مقدمات فلکی است  
 چون از معتدلات است برای تسهیل افهام شایسته تر قام میشود که فلک مذکور را



دو کاسه فرض کند شمالاً و جنوباً و در وسط قطبی هر کاس نقطه قطبی است از  
قطب قطبی این دو کاسه شب و روزی المقدار دایره معدل النهار تصور نمایند این  
تصور در زمین دارند که در معرفت حال محیط البروج سود خواهد داد و طالع  
رادی قسیم خود این فلک را محدود فرزند و گویند با و رادی این خط است  
و نه ناله محمد رازی در ابطال نهب حکما گفته من از درون کیمال ملک البرج  
توان کیمال العقل فقطل فضلا بحمد **الکشف** و **بیر** در بیان فلک ثامن  
دوازده فلک البروج و فلک الثوابت خوانند حرکت ارادی وی تا در فلک  
دیگر که ماتحت و نیز بر سیل لولای البروج است و گفته اند که درسی و شش سال  
دوره تمام میکنند و همه شماره ما غیر از سبع سیاره در این ثابت اند و در کونین  
بدانکه طالع این فلک را نظیر خورشق و مغرب و دوازده حصه است میکنند  
پس طول بروج سمت جنوب و شمال باشد و عرض آنها بنا بر خورشق و  
مغرب یعنی از قطب شمالی تا قطب جنوبی راست است بروج رسیده ثمانية  
فانستک الطبع و هر حصه را بروج می نامند و هر بروجی سی قسم میشود و هر قسم را  
درجه خوانند پس فلک البروج سی صد و شصت درجه باشد و از آنکه اثناع  
فاز الارض و السهل و در بروجی از اجماع چند ستاره شکار از شمال واقع است



برج تمام همان شکل مسی شده چون حل زبور و جوزا و سرطان و اسد  
 در سنبله و میزان و عقرب و قوس و جدی و دلو و حوت و ابرک مسکونند  
 فلان ستاره در فلان برج است معنی آن باشد که اگر خطی مستقیم فرض کنیم  
 که از مرکز زمین بگذرد و کواکب را قطع کند و از کواکب بگذرد و فلک انوار  
 رسد در آن برج افتد و در ظاهر است که سیاره یا در افلاک ماضی است  
 وقوع انیان در <sup>۲۲</sup>بروج ثامن امکان ندارد و این فلک را نیز در قطب است  
 و در این محل اتفاقا دو ستاره نیز واقع است در شمال و جنوب خارج سما  
 مشهور و مشیت و ستاره قطب مشهور را ما جنوبی بر سرکان اهل شمال  
 مخفی است گفته اند که ربع سکون در ناحیه شمال است و ناحیه جنوب تمام  
 در آنست درین سهام دایره ماضی است که در فلک التاسع ذکر یافتم  
 فرض باید کرد و دایره مذکور مسی است منقطع البروج و پوشیده مانده که قطبی  
 از قطبی فلک الافلاک قدری بانحراف واقع شده باشد مرکز زبور و اسد  
 یعنی عالم و بسبب عدم توافق با قطب فلک الافلاک منطقه وی که منقطع البروج  
 باشد منطقه آن که معادل النهار باشد نیز منحرف افتاده و معادل النهار را قطع  
 کرده در دو موضع مقابل هم افتاد است و در اینجهان نشود که دور از

در اینجا

قطب

مرکز

نقطه



معدل النهار بطرف شرق و جنوب است و منطقه البروج که آن تقاطع نموده دوران  
 است شمال و جنوب است بلکه دور در منطقه بطرف شرق و غرب است  
 و قطب هر دو بطرف شمال و جنوب باشد که فرق پس بین المنطقین در تقاطع  
 اربع جهت شمال و جنوب در دو فضای ارضین بنا بر شرق و مغرب لازم باشد  
 در آنکه برصنوعه واضح میگردد و در اینند که چون این تمام موقوف تمام دارد و بط  
 کلام ضرورت اتفاقا تا از تمام باستانی شود پس معدل النهار را چون خط  
 در عظیم فرض کردم و زیر او خطی دیگر از منطقه البروج همان است که تصور نمودم  
 بنوعیکه این خط خط دوم را قطع حاصل کرده باشد چهار جزو در خط منطقه البروج  
 همان است که تصور نمودیم حاصل میشود و دو نقطه تعابده که موضع تقاطع خطین  
 است یعنی از آنکه بین الفلین تقاطع شده و دو قوس که بنیاس نقطتین واقع است  
 و ظاهر است که خط منطقه البروج از آنجا که معدل النهار کرده تا آنجا که باز بطرف مقابل  
 قطع وی نماید یک قوس جنوبی و دوم قوس شمالی است که در بین معدل النهار است  
 جنوبی گویند و از آنکه در این است که شمالی خوانند و در جهت ارض خواهد آمد  
 که از آنجا که جهت نظر بر است که شخصی روی مشرق کند پس بین وی جنوب است  
 و این روی شمال و جنوب است وی صبا و عقب وی دبور و چون متوقف شده که

اند

راقطع

قوس است و از آنجا تا بعد او  
 از طرف ثانی قوس دوم یک است



وایره نقطه البروج مرکب از دو قوس است و معدل النهار را قطع جایلی کرده  
 چنانچه گذشت اکنون خطی دیگر فرض کنند از قطب فلک البروج برآید و در وسط  
 فلک دور نماید بدینوسیله که سمت مشرقی رفته و قطب دوم را قطع کرده و بموضع  
 رفته مکان خود برسد و این خط ما بقوس نقطه البروج را و معدل النهار را نیز قطع  
 خواهد کرد و از وسط بدو نقطه مقابله پس اینجا که این خط قطع نقطه البروج نموده  
 در دو موضع مقابله وسط حقیقی هر دو واحد از دو قوس خواهد بود و محال آنست که  
 چون این مقدار در چهار نقطه مساوی البعد در منطقه البروج لازم آمد  
 و اینجا که معدل النهار را قطع کرده و در وسط هر واحد از قوس او که  
 تقاطع دایره سیومی است و این محل العیدترین اجزای منطقه البروج است  
 نسبت بمعدل النهار است چنانچه اختلاف آن دو نقطه مقابله را مطلقا <sup>در البروج</sup> <sub>مطلقا</sub>  
 است با معدل النهار است نقطه اعتدال می نامند یکی را نقطه اعتدال ربیعی  
 و دوم نقطه اعتدال خریفی و وجه اضافت گفته شود آن دو نقطه مقابله را که در  
 وسط قوس منطقه البروج واقع است از تلاقی دایره سیومی بر آن نقطه  
 کلی خوانند و نقطه انقلاب نامند یکی از آن در ناحیه شمال است و دیگری بطرف  
 جنوب شمالی را نقطه انقلاب صغیر گویند و جنوبی نقطه انقلاب سیومی می نامند

در ۲۲  
 که بتقایی



گویند که تمایل و تبعاً نقطه البروج از نقطه معدل النهار در جای نهایت رسیده  
 و نقطه انقلاب از آن نامند که خط مذکور چون از نقطه اعتدال جدا شود تا برود  
 از جهت معدل النهار دور بر می آید که نصف قوس تمام شود پس از اینجا باز بر  
 نرسد که مسکود معدل النهار تا آنکه نقطه اعتدال دوم رسد پس آن نقطه  
 که در وسط قوسین واقعین بنام نقطه الاعتدالین اندک است و انقلاب  
 بدانها از جهت باشد که در این دو بواسطه حصول چهار نقطه متقابل در  
 نقطه البروج چهار ربع پیدا میشود در ربع الاول آنکه نیامین اعتدال ربیعی و انقلاب  
 صیفی است و مادام که از انقلاب حرکت خود بر فلک خویش بمسرت این  
 نصف قوس باشد زمان ربیعی بود است که این نقطه اعتدال را ربیعی میخوانند  
 یعنی چون از انقلاب ازین نقطه تجاوز میکنند ربع میشود تا آنکه نقطه انقلاب برسد  
در ربع ثانی آنکه میان نقطه انقلاب صیفی و نقطه اعتدال خریفی است و مادام که  
 از انقلاب در این نصف قوس باشد زمان صیفی بود در ربع ثالث آنکه میان نقطه  
 اعتدال خریفی و نقطه انقلاب شومی است و مادام که از انقلاب در این نصف قوس  
 باشد زمان خریفی بود در ربع رابع آنکه میان نقطه انقلاب شومی و نقطه اعتدال  
 ربیعی است و مادام که از انقلاب در این نصف قوس باشد زمان شومی بود از اینجا

از آن



اصناف نقاطی بر شود و بعضی اولی و بالا گفته شد که آفتاب در فلک چهارم  
 است و وقوع در نقطه البروج بسیر طبعی وی میسر نیست و محاذ است کما لایحی  
 و همه سیاره بتبع فلک اولی و حرکت میکنند بخلاف سیش که حرکت وی  
 بالذات با مراد تعالی شانه در بر برج کما سیر میکنند بوجهی که گذشت  
 و از آنکه منطقه فلک رابع محاذی منطقه البروج است و شمس در آن منطقه  
 میباشد شمس برین سیار معدل النهار واقع است مگر در دو موضع  
 متضاد که در سمت دو نقطه اعتدالین است پس در سالی دو بار از این  
 در تحت معدل النهار می آید و باقی شش ماه کسری کم بطرف مین وی میماند  
 و باقی شش ماه کسری کم بجانب یسار و در تحت ارض بیاید که ربع مشرق  
 در شرق شمالی خط استوا پس بعد از در مسامتت شرق شمالی معدل النهار بر  
**بخت و در بیان ارض و بیان وی اجمالاً در تحت ارکان گذشت و در بیان**  
 نیز قدری گفته آید بدانند که اطوار در وضع وی اختلاف است بعضی گویند  
 بر شکل نیم کره است و برابر ایستاده و بعضی گویند بر هوا قایم است و بر شکل  
 سیر است و اما اکثر از قول ما بر آنند که کره است و تحت آن زردی بریضه در وسط  
 فلک واقع و بعضی گویند زمین متحرک است بجزکت و ولابی و فلک قایم است

است

اولی



تعیلی که در افراز فلک نسبت بخوبی نیم برابر انتقال ارض است اما محقق این  
قول را بر بیسی البطلان گفته اند و ظاهر است که اگر زمین مکروید و نه آسمان لغتن  
که گردش و بی از جمل تحركات مغربی ارض میبود و بیگ شبانه روز  
نام میگرد چون چنین بود بطور است را اطران که سمت مغرب میشود <sup>و التقدیم</sup>  
می بود کمال تخفیف و پوشیده نماید که ارض سه طبقه است علی ایکنه نزد است  
دومی که قریب است بجا سواروم ایکنه زیر آنت و با کرب است به هوا  
سوم ایکنه قریب بکرب است و بی بر طرفت دایم است و آب در بیجا میزند  
و گفته شد که ارض شبانه لفظ است در دایره فلک و چون بی در وسط  
سوار و واقع شد در مجازی معدل النهار همان خطی بر وسط ارض فرض  
میکنند و این خط را خط استوائ نام می کنند بنا بر استواء بر بر بودن مل و النهار  
در بیجا در ما بود این خط ارض دو وجه میشود عمدا شمالی و جنوبی و این دو  
همانند دو کاسه باشد که لب با در رو با هم پیوسته بود <sup>مستقار بیان خط</sup>  
استوائ است و در وسط صغیر هر کاسه نقطه تصور نموده اند پس در راه ارض  
دو نقطه متقابل ثابت نمیشود جنوب و شمال و این مرد در اقطب میخوانند مجازا و  
باز این قطب با قطب دوم خطی دیگر میدانند نمونیکند بر سمت شرق و جنوب میگذرد



د ارض را دو قسمه کند فوقانی و تحتانی و ازین دو وسط مجموع زمین چهار قسم  
میشود مساوی صورت شده که بر دو ضریب و یک ربع شمالی و از آن غرق  
است و یک ربع شمالی مکشوف است و این را ربع مسکون نامند از جهت  
و جزان خواها و جبال درین محصور است و نهایت ربع مذکور <sup>در قطب شمالی</sup> ~~در~~  
تامن واقع شده که اگر این اما در تین ابدال الربعین الشمالین که مسکون ازین  
گرم است حکما تصور نمایند و ایضا خط ثامن از قطب شمالی ارض قوس  
کرده اند به نوصه که ارض را دو قسمه کند شرقا و غربا و خط استوار را انداز  
و وجبا قطع کرده بجای خود رسد و تقطع نخستین که در نصف فوقانی بود  
مردود از وسط ربع مسکون بخط استوار حاصل میشود مسی است بقیه ارض  
و ارفع ترین اجزای ارض نسبت بهمین زیرا که نقطه قبه نسبت بنقاط  
اقطاب ارض و نظر بتفقی شرقی و غربی که از تقاطع خط اولی و ثانی  
واقع است و در وسط افتاده پس در کره ارض شش نقطه متقابله زمین  
کنیم و دو نقطه جنوبا و شمالا و دو نقطه شرقا و غربا و دو نقطه فوقا و تحتا نقطه  
زمینانی قبه ارض است و نیز با انفر و را جزا ربع الارض بنده تا نصف قوس  
خط ثالث که قیاسین نقطه شمالی ارض و نقطه قبه ارض است مسی است

پست

سده



بنصف چهار قسبه و بدانند که قسبه جهات اربعه نظر ششمنی است که  
 روی مشرق کند طرف مواجه را که شرقی است صبا گویند و در وقت  
 آنرا که غرب است و دور مانند و طوت رست آنرا غرب و طرف  
 آنرا شمال **النون** در یابند که حکما ربع مسکون را از خط استوا قطب  
 شمالی ارض خود درجه تخمین کرده اند و از آنجایی درجه از سمت قطب  
 خارج نموده عرض اقلیم را در شصت درجه باقیه محصور میدارند و عندم قاسمیت  
 سی درجه مذکور است کن و قطر و نبات را تا به غلبه بر دست که  
 بسبب بسایدت اقطاب در اینجا است و بعضی ده درجه از خط استوا نیز <sup>طرف</sup>  
 طرح و نند و اقلیم را در اینجا درجه محصور در علت اجزای ده درجه مذکور  
 گفته اند که در عین خط استوا اولاً غلبه حرارت نیز است که متنوع است  
 پس سردی میان در اقلیم اول و خط استوا افضل ثابت میشود و درجه  
 خلاف سبب این که نزد اینها بینها فصل نیست بهر تقدیر باید دانست که  
 نعمت اقلیم مانند نعمت لباط مظلوم از مشرق بختنوب راست است  
 در ربع مسکون واقع **بدر برابر یکدیگر اقلیم اول** خط استوا است و طول این  
 سه هزار و شصت و عرض این صد و پنجاه و پنجم اقلیم هفت طرف قطب است

چهل درجه از طرف قطب







بیشک ذکر که از زمین چین است و بمشقه الشیاطین مشهور است و بسیار بجزایر  
راوه که کسی است بارض خراب و بجزب جزیره سراندریپ در شمال  
جزایر زنج و بمقطم بلاورنج در سواحل بحار سیاه و در شمال جبال قمر  
که منبع نخل مرص است پس از جنوب سیاهان مغرب گذشته بمحیط مغزی که  
مسیبی است با وقتیانوس رسته و بهمان بر اقلیم را بسیاره از ساره با  
سعد و سوسه میکنند و سرکی را در اقلیمی متصرف میدارند و ما را اقلیمی  
**اولیم** بر اصل و بلاد هند است تا این مرتبه و آن بلاد چین است تا آن  
مسیح و آن بلاد ترک است رابع ششم و آن بلاد و خراسان است خاک  
جزیره و آن بلاد ماورالنهر است و در بعضی بلاد و آن بلاد ماوراج  
و ماوراج است سابع بقمر و آن بلاد بلخ است **انتباه** بعضی ولایتها  
موجود با اقلیم است بجز شکر است این بعضی آن است در یک اقلیم است  
و بعضی دیگر در اقلیم دیگر پس قین ولایت با اقلیم راست نباید انداخت  
شهر که در هر اقلیم واقع اند و از جهت مرقوم همسر دهند از ولایت که  
مانند تابا سانی منوم شود که آن شهر از کدام اقلیم است علی قول الا  
**فایده** حکما اختلاف کرده اند و در بعضی اقلیم کورم است ظاهر که



اعتبار اوضاع عدلیات برکت نظر از اسباب ارضیه شیخ بر علی در اثر قرآنی  
بر آنند که عدل تقاع خط استوار است و محارفتی در اثر تفریق همین  
است و بعضی از قضا بر آنند که اعظم رابع عدل است و امام رازی علیه السلام  
قول اقرار کرده و سرواژه از فریقین بر اثبات مدعا دلیل نقل میکند اما  
و دلائل در تقاضای آنست که شک نیست در آنکه اقطاب در اعین از خط استوار  
منحرف میگردد و در مسایلی دو بار نسبت از اس می آید در نقطه اقطاب  
پس زود در آنجا در میگذرد و بدین سبب حرارت در آنجا شدت نسبت  
و کذا لکن سر اقطاب که با محارف آن واقع است دور غایت بعد که  
وصول او منقطع القلاب است نیز تا بعد کثیر ندارد و بدین سبب سر امام  
نسبت نیست پس وی عدل باشد و اگر قایلی گوید که آمدن اقطاب  
در سمت الراس بنا بر تقارن مسافت اقوی تر است مستحق است  
عدم تخمین آن موضع به معنی در وجه الراس است که ثابت شده که برای ظهور  
اثر کیفیات ملائمت موثر شرط است متاثر را پس سبب اگر چه قوی باشد  
ولایت نگنند آرنمند بدو عدل للبت اگر چه ضعیف بود موثر میگردد و حاصل است  
که پس را اگر در آن ضعیف بنند و تا و میر و ارتد کرنی زیاده از آن نمی باشد



که در این قوی بگذارند و از اینجا است که حرارت بعد زوال سمت تراز  
بسی زوال می باشد و برودت در سخن زیاد از نصف میل شود و با آنکه وقت  
سحر وقت غروب بطول است و در نصف میل نهایت بود پس تا باشد  
که در ششمین جون بر مدار اقلیم رابع و نحوه نازمان طول است اگر چه  
سبب عدت حرارت قوی نیست اما تا اثر قوی نیاید **طافنا** محبت  
و با آنکه می بینیم که در سکان خط استوار که احوال اکثر آنها با هم شباهت دارد  
بنابر تقابل حرارت همیشگی آنها برودت میل آنها بر یکدیگر شب و در این  
برابر است و این بخلاف دیگر اقلیم که چون اقطاب در برج شمالی می آید روز  
در اینجا اطل می باشد و شب اقصی **ویدان** شب در حال سکان آنها  
و جهت دیگر آنکه فصول سال در خط استواست میشود بنا بر یک فصول اربعه  
چنانچه در بحث فصول مختصراً گذشت و بدین سبب در فصلی از فصول  
خیلی بیدنی زفتد و اینهمه امور که در این مبدء بر آنکه سواد تقویم مذکور مشابه است  
و لغتاً معتدبه در آن واقع میشود پس سکان اینجا گویا انتقال میکنند و این از  
حالت متوسط بوی هائمی که شبانه بدینست بخلاف اقلیم آخر که سکان  
بنابر تقابل فصول تقابل و بی در فصل دیگر گویا انتقال میکنند از



بسوی ضد و متضاد نیست که این معنی واجب میکند نکات در هر دو بدین  
سبب تا تیر اختلاف است و در این میان بیشتر میگوید و زیرا که احساس  
اضد کسی را که در ضد است قوی تر میباشد فثبت الخط الاستواء  
و اقلیم الاول البعاع اما دلیل تمام رازی است که از آنچه مذکور شد  
در اعتدال خط استوا لازم میشود غیر اعتدال آن بهر آنکه مقرر است که از قطب  
از انجا دور تر میروند و در این میان دو بار نسبت الی اس می باید  
و این معنی با ضرورت حرارت است و منجس از اعتدال و از آنست که از خط استوا  
آمده درجه بطرف شمال میورده نیست بخلاف اقلیم رابع که در وسط اقلیم  
واقع شده و غیر الامور و وسطها سه است برودت و حرارت هر دو در این  
تساویست باینکه در انجا که بر نزدیک است و بسیار دور است  
و یکراکه ما جیت که تولد و تناسل و توفیر عادات انقدر که در رابع است در  
غروی نیست و این قوی دلیل است بر اعتدال وی و در رابع قول است  
تا بجان شیخ تمام میکنند که کثرت تولد و تناسل مستورند با سبب از زمین  
و کرم ما و ابته با اعتدال است که از امور مساوی نیورده فافهم و جراب تحت اول  
سبب کثرت که البش از ادم میآید قبل از آنکه و انجان تو را را حمت میگویند



تطبیق

نظریه قوس مختلفین میگوید که مرکز او از اعدل است به احوال است پس شکر است  
 که آن در خط استوا ابلغ است و اگر او از اعدل تکافو نمیشود است پس شکر است  
 که این اقلیم ربع ابلغ است بخلاف خط استوا و دلیل بر این شدت سواد  
 مسکن خط استوا است از زنج و حبشیه و شدت جودت شعور اینها  
 زیرا که این همه از حرارت قویه است الا محال و جواب این تا بیان شد همان  
 میدانند که عوارض از سیلاب ارض است و سوراخ من محل الزلزال باطله  
 جمهور برانند که خط استوا اعدل است بعد اقلیم ربع اما اقلیم دیگر با اقلیم  
 خارج از اعدل بکلهما در بعضیها بر تقدیر در دو افراتانی و او اصل تا غلبه حرارت  
 است بنا بر دوام سمت شمس بر مسکن انجا بعد تا بعد وی از زمینها تا  
 از افرات منس تا نهایت منقته و اما بعد ان غلبه برودت است بوسطه بعد  
 شمس در ام از سمت مسکن انجا تا کن آخر اقلیم تا سمت و در میل منس  
 ترتیب است بر ربع و تقارنهما به و اگر کسی گوید که اقلیم ربع از اعدل از دیگر  
 اقلیم که غیر خط استوا اند می بود و حوائز او دریه نماند چون افادیه در میچاید  
 و حال آنکه او در مذکور در غیوه می بیشتر می رود و البته است که او در کتب است  
 که یکی از کیفیات اربع در ان در فلسف می باشد و در کتبکار موضع خارج از اقلیم



میباشد و در تقسیم رابع دوری متدل می رود یعنی آنکه فضا محبت وی بر  
 دوری محبت غالب بود تا که شبیه بدن انسان بویس انبات و در  
 سفلو تن عدم اعتدال منبت باشد و هنرانی نیز از رابع و اول این **کانون**  
 قدر و مایم استی در موضع موقوفه در ذیل بر آن مینماید و در **عالم**  
 را موقوفه حاصل آید بر صفت بر بلند و این تحت **صفت** فتح موقوفه در **عالم**  
 و از اذایل رابع متفق علیه جمهور تا آخرین و متقدیم است اختیار **عالم**  
 عند الله العلم الکرم **فتح در اقله اول** در بنداری وی از شمال جزیره

در عقین

یا قوت است باشد لیس بر جنوب بلاد چین و شمال سرزیرپ و وسط هند  
 سند کند و بحر فارس را قطع کند و از جنوب بلاد عمان و وسط بلاد چین  
 که شش بی محیط منتهی شود مواضع که **۳۲** است **چین** و لایق ششم  
 و با این است و بعضی بلاد وی ازین تعلیم خارج است اما آنچه از بلاد **عالم**  
 در تقسیم اول است زین است و مجانبند و موهه **عالم** و صفان **عالم**  
 سیما و حضرت و عدان و موهه دارم که باشد از جنوب است **بلاد الریح**  
 و لایق وسیع است اول آنرا زین که **بلاد البویه** که شهر میل و ریح  
 است و نوبه از جمله سپهران هم می نوبد بود که این ولایت را شش **عالم**

**۳۲**  
 جزیره در سمت دراز شمال  
 و جنوبی پس شمالی آن جزیره  
 این اقلیم واقع است ۱۲



نامیده **بلاد چین** و لاتی و شعی است در اقلیم اول و ثانی و ثالث شریک  
و بعضی گویند که با اقلیم چهارم نیز شریک است و از بلدان و جزایروی که در  
اقلیم اول است بلد سند ایل است و بلد شیل و جزیره زانج و جزیره  
**تیب** و جزیره در انجا **حشا** و لاتی مود است و مشترک است در  
اقلیم اول و دوم از بلاد سودان **منقله** و **نده** شهر است باین زنج و شبه  
**نگرور** شهر است از بلاد سودان **بجوله** جزیره است قریب زنج  
**منقاله** شهر است در نهایت زنج **سوانلی** جزیره است در بحر هند  
**بجلماسه** شهر است قریب ببلاد سودان **جابلیص** شهر است در  
نهایت مشرق **فتح در اقلیم** و **امدای** این از مشرق بود پس وسط  
با کوه چین و شمال سرانند و بلاد هند و قندار و وسط بلاد و کابل جنوب  
بلاد کرمان نذر دین بحر فارس را قطع کرده بر وسط بلاد روم و افریقیه و  
شمال بر پستان و جنوب قیردان و وسط بلاد و بحر طان گذارشته  
بحر از میانوس نشستی کرده و ماکن کرده و میزدان **لاند مکه** **معدیه** نامند  
که نام شهر است نزدیک بموحده موقع بیت الله و لطیفی سر زمین است  
شهره و در بنای بر تیرب سبلی بود **مما** **مما** است حدی بحرین



صدهی بمیان و صدهی به مجرد دارد **همه** از جزایر فارس است **هندستان**

ولایتی است وسیع مشتمل بر ولایت کابلی و هندوستان و گجرات  
اولیم اول و دوم و سیم و چهارم و آنرا از بعد از آن بود در قلم نامیدند لهذا  
و گزوی در زایش استیق نموده و دیگر مواضع آن که در هر اقلیم واقع است بطور

میشود اما آنچه درین اقلیم اندازند از بعد از **کهن کجرات** و جز این این اند  
**دولت آناه** و وی در زمان سابق بدو کده شهرت داشت قلع و دی

از بعد بحایات است **احمد نگر** معروف است **دومین** منزل است  
از احمد نگر **جیول** بر ساحل بحر عمان واقع است و از بنا در مشهوره و گن است

**تلنگانه** ولایتی است معروف **کولکنی** حیدرآباد در دراز ملک تلنگانه  
است **تلنگانه** بیدر شهرت مشهور در کن مسمی بمحمد آبا **کلبو**

در در کن معروف است مسمی حسن آباد **بهاپور** شهرت عظیم در  
سرحد خلفه پس که شش منزل است از دیو کده **احمد باد** در دیو کده

مشهور اند **سومنا** شهرت بر ساحل دریای عمان **ناگور** شهرت  
معروف **برار** ولایتی آفریق مانند ایس و در کن **نگلانه** ولایتی است

میان در کن و گجرات و خاندیس **مکاله** ولایتی است در غایت وسعت

کجرات است ولایت  
جز اقلیم دوم و سوم مشترک  
کهنایت و سورت ۱۲



و تقسیم می شود به بیست و دو توابع چون **شرف آباد** و ساکنان و مسلم آباد  
 و کوه و سنا که کوه و سمری است و جنت آباد و کهور الکناط و از آنکه آباد  
 و جهانگیر که در این زمان در رانک است سر زمین است و اکثر کوه است  
 و زبان **اودیسا** ولایتی است مشهور در هند و از آنکه کوهی گویند میان کلکند  
 و بنگاله واقع شده **اجمیر** در راجستان و هزار خواجه میسالدین است  
 واقع است بمنا **بجورد** از بلاد پنجاب است ماسس موز است  
**بهار** شهریست که در بنگاله متوج موز است **کوچ** ولایتی است  
 میان بنگاله و کورکان از لفظ نند تا اینجا بلاد هند که در این اسلیم  
 واقع است **بحرین** ولایتی است میان بحر و عمان **حجاز** ولایتی است  
 میان یمن و شام مشتمل بر مکه معظمه و مدینه منوره و طائف و تمامه جزایران  
 و جزایران **مصر** ولایتی است مشرب در روم و سیم **جد** بندر موز است  
**کنک** شهریست در توران **تبت** میان چین هستند و جزیره  
 سقوطه در بحر مغرب است **فارس** شهریست در بلاد بربر هستند  
 ولایتی است برابر بحر هند و هند و برادر بودند از اولاد حاکم  
 بن فرخ که در زمین موضع سکونت در **شند** در **اقلی** **سوغ** **اسود** **دی**

مهر نیر تابان



از شرق بلاد چین بود و بر بلاد ما جوج و شمال بلاد ترکستان در وسط بلاد  
کابل گذر و پس حصار قندار و وسط بلاد کرمان و سیستان و بلاد قزاق  
و عراق جنوب و یاد کرد شمال بلاد مغرب و وسط ولایت شام

بگذر و پس بر بلاد مصر و اسکندریه و وسط قادیسیه و قیروان و بلاد  
کلیله نوشته به بحر اعظم منتهی شود و اما کن که در **مستطاب** **مملکت**

در رعایت و سعادت **عرا و عرب** ولایتی است در ایران **بعلا** **شهرت**

مشهور و بر قدش رعایت اولیا در کرام بر نور **کوفه** شهرت است

**خجفت** شهرت و در فرنگ از کوفه **سامره** شهرت و در اصل نام

دوی **سمرقند** رای است و فرار فیض انبار حضرت امام علی لغی و امام حسن

عسکری عید السلام بود در نجاست و بعضی از رلا از اقلیم چهارم میباشند

**مدائن** از شهرهای معروف است عراق عرب است و دوی معظم ترین بلاد

سب و بودند بدین نام خوانند و شش دین قادیسیه و رومیه و حیره و بابل

و حلوان و نهر دوان بود و درین زمان بر مذهب مشرک و کور خرافت بهره

شهر است و معروف است **ابله** بقسم نمره و موعده و لام مشهور

شهرت از راه چهار فرسخ در رعایت خوبی **یورد** شهرت است



**طبرک کبک** شهر مشهور است که با فعل تعلق بود و در **فارس**  
است و **دراجلو** در **الک** ولایتی است از **فارس** **زرنج** شهر است  
مختصر و در **یران** **صخر** شهری عظیم بود و الحال جزوی است **ببضا** شهر است  
مورف بود و تشریح نیاید است **هند** **ببضا** میخوانند **گادزون**  
شهر است با طراوت **خوردستان** ولایتی است فاسد **لهو** و **اهواز** است  
و سابق **خورستان** بنام وی میخوانند **سوس** شهر است در **خورستان** **عکرمکن**  
شهر است در **خورستان** و این **هر** شهر درین زمان **در فو** شهر است  
از **خورستان** **نشتروار** در **الک** خورستان است **کرمان** ولایتی است  
که **شرف** است و پیش **فارس** و **شمال** **خراسان** **هم** شهر است در **کرمان**  
**بکستان** ولایتی است که **صدوش** و **خراسان** است تا **مغان** **کرمان** است  
و **افغان** **ستان** **هند** **فوا** ولایتی است مختصر **قندهار** شهر است مشهور  
و از **مغان** است **شهر** **دوار** است ولایت **بته** شهر است مختصر از **مغان** **قندهار**  
**غذایی** شهر معروف است و در **فیم** **غزنین** و **قندهار** از **ایلاتان** **مکند** **کهور**  
شهر است معروف در **هند** **عندک** و شهر است در **هند** **سور** **مکند**  
در **هند** معروف است و **هند** نیز خوانند **هاسی** شهر است در **هند** که **تبر**



شهر چهار واقع مترواقن بجای نامسی بود **تجانیس** مشهور است در  
 هند **پانین** شهرت دارند **شاهجه** در الملک زمین شدت و ساقا  
 اسر و نام داشت در بدلی نیز معروف است **اکره** شهرت مشهور در  
 هند سی باکر آباد **اکنو** شهرت معروف در هند و **اوده** از بلاد  
 هند است **کالپی** از بلاد هند است **اسلام** میان اکره و دلی واقع است  
 مشهور **میره** **شام** ولایتی است مشهور در عربیت **المقدس** در الملک  
 شام است **دمشق** شهرت در شام **بولبک** شهرت قریه شام  
**عمره** شهرت در شام **حلب** شهرت در شام **عجری** میان  
 حلب و فرات واقع است **عسقلان** شهرت بر ساحل بحر شام **طرس**  
 شهرت کنار بحر شام **فسطاط** شهرت بر شمال **بیل قاهره** شهرت  
 میان فسطاط و عین الشمس **اسکندریه** شهرت بر کنار **عین الشمس** شهرت  
**از مصر** **حمره** شهرت از مصر **فما** شهرت از مصر **تلبس** شهرت  
**از مصر** **فیوم** شهرت در غربی نیل مدیتره از بلاد فارس است **راجم**  
 شهرت در مصر از جانب از بلاد فارس است **التصفا** شهرت از مصر **نابلس**  
**ناحیه** **کیت** میان خور و حوران از بلاد **مغز** **حمص** از بلاد شام است

شده

از بلاد



دلقاء از دما و مصر است **انطاکیه** شهر است از شام **بلخ** مر شهر است  
کنار بحر عرب که مدفن از مسعود است **بیت الخمر** قریه است و در سنخ از  
سپت آمدن است **حصن** از بلاد کرمان **اشاپو** از بلاد فارس است **سرخا**  
شهر است در نواحی مرطوبه **طبریه** شهر است قریب دمشق **مصر** ولایتی است  
مفترک در اقلیم دوم و سوم **پنجاب** ولایتی است در هند مشهور  
**پلشنو** شهر است میان کابل و لاهور و در پنج برون فرسخ شهر است  
در سیستان **واسط** شهر است میان بصره و کوفه **فتح** در اقلیم چهارم  
دومی و وسط اقلیم واقع است و اماکن که در اینجا واقع اند این اند

**خراسان** ولایتی است وسیع تر از ولایت های عالم **روشنجان** از  
بلخ و کوه بلخ و خراسان است **چکنو** ولایتی است مشهور و درت قارون  
در برفانات شهر است **بلخ** شهر مشهور است **چکنو** ولایتی است در  
قرب **اندخو** ولایتی است و بعضی همینه را داخل اند خود میدارند  
**قرمذ** شهری بود داخل ماورالنهر در این زمان آبادانی قلیل  
دارد **بلخ** مشهور است مشهور کابل شهر است مشهور  
**کشمیر** شهر است مشهور **غرمستان** ولایتی است مشهور **غور** ولایتی

چکنو



**غینس**

باین غزنین و خراسان و بعضی از ارا از اقدم رسوم مشهوره اند **باد**

ولایتی است وسیع **اسفوار** درین زمان بشیر از شهر است **توشیح**

قصبه است **جوات** شهرت معروف **خواف** شهرت معروف

**جامر** مقام معروف است **ترقب** شهرت **مشهد** محمد و شیعی است

مشهور در خراسان **بیشاپور** از شهرهای مشهور خراسان است

**سبز و اشک** شهرت معروف **اسفرا** این ولایتی است در خراسان

که نصف ولایت خراسان را استیجاب کرده **جوین** ولایتی است

و سابق داخل مهنق بود **جسون** قصبه است در خراسان **شیر**

شهرت در خراسان **جنا باد** شهرت در خراسان **تور** ولایتی

**فهمستان** ولایتی است که طبریس و بر جند و امثال آن از مضامین است

**بسطام** شهرت **مقصد** **امغان** در جوار بسطام است **اصفی** از محکم بلاد

ایران است **زوار** شهرت اردستان ولایتی است متعلق نیاید **مهر**

**کاشان** شهرت **جرفادقان** شهرت **کره** قصبه است

**خوانسار** مرغیست **فراهان** ولایتی است **تقریش** ولایت

**قم** از شهرهای منظم عراق بود **الحال** چندان معروفی **نور و ساق**



شهرت **هدان** شهرت **ری** ولایتی است **طهران** شهرت **دماوند**  
 شهرت که نمایی از قدیم است بر همه شهرهای عالم **سمنان** شهرت  
 اشتراب و شهرت **طبرستان** ولایتی است **مازندران** ولایتی است **امل**  
 شهرت **سمنان** ولایتی است **گیلان** ولایتی است **قزوین** شهرت  
**بهر** شهرت **زنجان** شهرت **سمنان** ولایتی است **سهم** شهرت **طارم**  
 شهرت **سلطانیه** شهرت **آذربایجان** ولایتی است **تبریز**  
 معظم ترین شهرهای آذربایجان است **اردبیل** شهرت **مخال** شهرت  
**دودی** شهرت **مراغه** شهرت **فتح** در **اقلیم** **ووی** از جانب  
 مشرق امتداد یافته بر وسط بلاد ترکستان و ماورالنهر گذرد و چون را  
 قطع کرده بر شمال بلاد خراسان و سجستان و کرمان و مراب و جز  
 آذربایجان و وسطارمنه و بلاد روم و جزایر یونان گذرد پس بر جنوبی  
 الزمره و میان بلدان اندک شسته بر بحر و قانوس منتهی شود **شیروان**  
 در سابق نام شهری بود و امروز چند شهر بدان ملحق است و بعضی اصل  
 شهر شیروان که قریب باب الا بو است در اقلیم ششم شمرده اند  
 و باقی توابع آنرا در **بکر** از شهرهای شیروان است **علیا** از شهرهای شیروان است

شهرت  
 شهرت

شهرت  
 شهرت  
 شهرت



سمانی

شاهنشهریت قبله شهریت اران ولایتی است در برابر نین

تقلیس شهریت از اران کنجه شهریت بیلقان شهرتی بود خوارزم

ولایتی است ماوراءالنهر ولایتی است شمشیر فرغانه و غمیش خورزم و

شماش تاشکند و جویش بلخ شهر قند از مغم بلاد توران است کیش

شهریت در جنوب سمرقند نسف شهریت بخارا در بلاد شهنور

توران است فرغانه ولایتی است که نماره مموره عالم واقع است

اولش شهریت مرغینان شهریت کفت در سنگ از انجان سفره

کوهستان است نزدیک مرغینان و قریب دارد و محمد شهریت قز

باندجان شانش شهریت قدیم فتح در اقلیم شهر ابتدای ال اشرف

بود و شمال و یارپاجج و بلاد خاتکان و کیماک و اسفنجاب کزد پس نصی از

نوابی خورزم و حوالی خلاب و شمال مسطیبه و کحل البر و اندلس کوه

بکر اعظم شمشیر و ترکستان همه بلاد ترک را گویند و عدان در ارض ارض

شترقی اراقلم دوست با اقلیم سیاه و اکثر آنها صومالیین اند فارس

ولایتی است چند سهری مورد بود و الحال خراب است کاشغر

ولایتی است ختن سهرت مورد تاناز جوئی از ترک نزد

شده

ششم

و باجوج

ال



در مشرقی این اقلیم می باشد **طراز** سابق شهری بود اکنون خراب است  
**جکل** شهر است موقوف **روس** گروهی اند درین اقلیم **بخرج** قومی اند  
نیز که که اصل آنها ترک است و ریش و صورت مدزد و **کیماس**  
قومی مدزد و ترک **خوزاد** از بلاد ترک است **انجباب** شهر است در  
مشرقی کرمان **مسطظنه** شهر است موقوف است و بجایت ترک  
و سی است به اسنول و وی ذرار ملک سلطین عثمانیه است **میه**  
شهر است در عایت عظیم **تشتو** شهری ترک است و بعضی  
سپهت و سر می شنون نیز خوانند **تشتند** از بلاد فراع است **فقدار**  
**اقلیم هفتم** و ابتدای وی از جانب مشرق است بر بلاد یاجج و باجج - **هفتم**  
گذشته بر بلاد کماس و الان و شمال بلاد **خج** گذرد و بر جنوب بلاد  
توخان و درین اقلیم عمارت کثیر است **بلخار** شهر است موقوف  
و در او میل فصل صیف شفق در اینجا غایت می شود و کوه های زرد زرد  
بجای است برسد و شب بید است و باز بر عکس می رود **صفا**  
ولایتی است که در غربی اقلیم ساوس افتاد و وی اگر چه داخل اقلیم سابق  
است اما پاره از اقلیم ششم نیز خوانند و بعضی از کلبان این دیار از اقلیم



**جو**

خارج اند **یخوج و ماخوج** اند کثیرا تصای ارضی مشرق می باشد  
از طرف مدار شد کند **یا طر البروم** موضعیت **جابلقا** شهرت در

نهایت جنوب یوستیده مانند که در هر اقلیم مکان معهوده است برین  
مختصرانها که مشهور و معروف و دانسته و دیگرانرا از طرفین و کلمات  
که سابق در تحقیق موفت اقالیم بنا بر تقریر ساعات شماری گذشت

فردان معلوم نمود چون از جهت فلک و ارض قاعه تدبیر مدارش رویم  
و بیان تواریخ که بنا بر سبب ارضی روی میدنمایم چنانچه در کتاب

می گوید **اما مجاوره الجبال و البحار** با اختلاف که حاصل  
میشود در موازات بر سطح همسایگی کوه ها و دریاها **الجبال منی**

**فیناحیه الجنوب** پس بدستینه که کوه هر گاه باشد در طرف جنوب  
شهری **کان هواء البلد اری** باشد در هوا شهر مذکور سردتر بنا بر سبب

در باور شمال شهر می که سردتر خشک و منع عبور باد جنوب که  
گرم تر است **و منا کان فیناحیه الشمال** در گاه باشد کوه در طرف

شمال شهر **کان اسخن** می باشد در این شهر گرم تر بنا بر سبب  
باد جنوب که گرم است و منع عبور باد شمالی که سرد است و اینها کوه که



در شمال بلدی پس در وسط تقابل وی چشمه آفتاب در بیشتر کرم  
 میگرد و شعاع آفتاب سی وی مزید حرارت آن بلد میشود بخلاف  
 کوی که در جنوب بود که آفتاب تقابل ندارد لکن شعاع از آن منعکس  
 و در وجه تقابلی کوه شمالی شمس آنست که ثابت شده که در آفتاب جنوبی است  
 پس مواجعت از جبل شمالی باشد و درین علت شده تسخیر است  
 بدانکه شعاع شمس جمع میشود با شعاع منعکس از جبل در بلد مذکور  
 و اجمل که در طرف غربی بلدی است تیره است از آنکه در شرقی بود  
 و در جهت پهیزی مغزلی آنست که وی منع جنوب با در پور میکند و  
 ما و صارا از حرور را میدارد و در آن بلد تصور میکند اندو شکست که  
 با درجه باشد است از با در پور اگر چه هر دو قریب با عدال از دو دو اعتدال  
 این نکته اند که چون مهب این میان جنوب و شمال است طبع این  
 نیز بین بین است نه طبع جنوبی و نه اعتدال دخشی گفته اند در  
 آنست که آنچه در باب صنا و در نظر اعتدال واقع شده بر ادان  
 باشد طبع شمالی که درین سردی با در طبعیت بلدی که می  
 وزند بر آن دو نیز میگردند طبع شمس در محل مختلف است پس صنعت

۲۲  
 در طبع شمالی



که این ریح از انجالی و زرد و شتر با می که با دایمی مذکور بر آن پسندند  
 با طبع شتر مذکور که مسبب این باد است بر هر چه نندارد این  
 باد با قوت نمی افتد و از جهت مستی مفضل از آنکه این باد با قوت  
 اعتدال دارند و وجه عدم اعتدال آنها در نفس الامر است که شک نیست  
 در آنکه شارق مختلف می شود با اختلاف عرض پس ریح که در واقع می شود  
 در هر بلد بر طبیعت عرض مشرق آن بلدی باشد و عرض مرید با اعتبار  
 بعدوی از خط استواست و ظاهر است که در این صورت احوال مشرق  
 نیاید است عدت و تفاوت آنها از خط استوا که کثیرا اختلاف است  
 چنانچه در بیان اقلیم روشن شده غایت آنکه هر اقلیم از مشرق تا  
 مغرب یک طبیعت و قوت است پس با دوی که مثلا از مشرق اقلیم  
 اول و زو تا مر که رو بجانب غربی بر یک و میره می باشد و اول  
 اگر از جانب غربی و زو زیر که هر اقلیم از اول تا آخر بر یک حال است  
 بخلاف با دوی که از شرقی یا غربی اقلیم دیگر و زو که دومی لا محاله نسبت  
 باین مخالف دارد و بنا بر تعاییر طبع اقلیم پس باد غربی یا شرقی علی الاطلاق  
 معتدل گفتن را است نیاید زیرا که شرقی هر اقلیم حکمی جدا دارد و در اول

انجالی



سر این بسیار و منقوش می شود در جداول عمود و در هر دو طرف منقوش  
 و منقوش می شود در خارج و در بر سر در سوراخ قفا و عمودی چند  
 با صره فی ایند و این چند جزو است که یک که پنهان می شود در قبل  
 زمین در زن و مردی باشد و می لطا آورده می شود و آن شرابان  
 برکت تیر می رسد با شرف قفا منقسم می شود با و در بدی که صاحب است  
 قسم لطیف راست را بدو قسم لطیف چپ و هر یک از اینان  
 در پر و نه تیر عظمی در دو سوراخ و اندک از این لطیف شانه منقسم می شود در رود  
 در می آید در اطراف قضیب و آن شرابی که می رود در هم ای می هر یک می شوند  
 در پر و در آن بدو قسم بزرگ یک از طرف انسر و یکی از طرف حش  
 اند از طرف حش افکار میل بجانب انسر می کنند و در بعضی که اجناس  
 منقوش می شود در زن او چون رفتن آورده است بعمده خاطر آورده می کنند  
 از تیر می کنند و هرگاه که شرابان موافق در بد کرده در با بدن شرابان  
 جابل و در بد کرده بسیار اندک تا شرف حامل آس باشد از جهت آنکه شرابان  
 از قبیل رسته است و حامل روح حیوانی پیش او شرف  
 بود از آورده که از حد رسته و در ظاهر بدن بکس این بود  
 است محفوظ تر می شود و در بد چون حامل باشد از آن  
 زحمت تا از مصداق است خارج می شود و باید و الله اعلم بالصواب

149

از



و در طرف بر و سینه از کتف صاف است و در اول نوشت در او طرف

نکته است بفرم بطور محول بود که نه پس که هر از دو و در او است

تقدیر از خود نکرده و نصف اکثر شده بخوانند مالدین و فرقی نه

در هر حال در رخ نوازه — مویات حکم خارج است در هر حال

نیز طبع سینه فار و مویات و اهلین صفت خواهد بود که هر سینه

براده علاج همه که او که در او در باران است که در او

مرفوع و مفعول در باران سینه که در سینه و مصلحت از مویات

و گویند در او مصلحت زیر دارند و مصلحت جبر در مصلحت

در سینه که در مویات مصلحت که در سینه که در مویات

و هر که در مویات مصلحت که در سینه که در مویات

مصلحت که در مویات مصلحت که در سینه که در مویات

مصلحت که در مویات مصلحت که در سینه که در مویات

مصلحت که در مویات مصلحت که در سینه که در مویات







